



له چاپکراوه کانی  
نه نجومه نی نیشتمانیی کوردستان - عێراق  
لیژنه ی کاروباری یاسایی (۲۰)  
دهستوری هه‌ریمه‌کان (۳)

# یاسای بنه‌ره‌تی کاتالۆنیا ۲۰۰۶ (ئیسپانیا)

منتدی إقرأ الثقافی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

وه‌رگیڕانی  
پاریزه‌ر / محمد کاکه‌یی

پیشه‌کی و ئاماده‌کردنی  
پاریزه‌ر / طارق جامبار  
ئه‌ندامی په‌رله‌مانی کوردستان

کوردستان - هه‌ولێر  
2007

ئەم ڪتپە

لە ئامادەکردنی پێگە

(مەسرى اِقرأ الثقافى) ۛ

[WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM](http://WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM)

بۆ سەردانى پەنجى پێگە:

[/https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada](https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada)

بۆ سەردانى پێگە:

<http://iqra.ahlamontada.com>





له چاپکراومکانی  
نه نجومه نی نیشتمانیی کوردستان – عێراق  
لیژنه ی کاروباری یاسایی ( ٢٠ )  
دستووری هه ریمه کان ( ٢ )

# یاسای بنه رهتیی کاتالۆنیا ٢٠٠٦

## ( ئیسپانیا )

ومرگیرانی  
پارێزمر/ محمد کاکهیی

پیشه کی و ناماده کردنی  
پارێزمر/ طارق جمباز  
نه ندای پهرله مانی کوردستان

کوردستان – هه وئیر ٢٠٠٧

ناوی کتیب/ یاسای بنه‌په‌تی کاتالونیا ۲۰۰۶ (ئیسپانیا)

وهرگیرانی: پاریزمر/ محمد کاکه‌یی

پیشه‌کی و ناماده‌کردنی/ پاریزمر/ طارق جمباز

چاپی یه‌که‌م ۲۰۰۷

کوردستان – هه‌ولێر

تیراز/ ۱۰۰۰ دانه

له به‌رزومه‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه‌کان ژماره‌ی سپاردنی

۵۸۷ ی سالی ۲۰۰۷ ی دراوه‌تی

## به‌رمو رۆشنییری ده‌ستووری

### ده‌ستووری هه‌ریمه‌کان له ولاته فیدرالیه‌کاندا

له هه‌موو ولاتانی سیسته‌می فیدرالی‌دا جگه‌ له ده‌ستووری فیدرالی نه‌وا له (٤٨٠) هه‌ریم، ویلایه‌ت، ناوچه، لاند، کانتۆن،... هتد. ده‌ستووری تاییه‌تی خۆیانیان هه‌یه، که له (25) ولاتی فیدرالی دان که 40٪ سه‌رتاپای دانیش‌توانی دنیا ده‌گرێته‌وه و له ده‌ستووری هه‌ریمه‌کاندا مافه‌کانیان تێدا-روونترو تۆکمه‌تر باسیان لیوه ده‌کری و مه‌رج نیه کۆپی ده‌ستووری فیدرالی بی، له‌هه‌مان کاتدا نابێ پێچه‌وانه‌ی ده‌ستووری فیدرالی بیت، بۆ نمونه له 13 ویلایه‌تی ئەمریکا‌دا سزای له‌سێداره‌دان نیه، که‌رچی له 37 ویلایه‌تی دیکه هه‌یه بۆ سوود وه‌رگرتن له نه‌زموونی نه‌و ولاتانه ئەمریکا (51 ویلایه‌ت) و سوئیسرا (26 کانتۆن) و ئەلمانیا (16 لاند) و هیندستان (27 ویلایه‌ت و 8 ناوچه‌ی فیدرالی)... هتد. ده‌توانین له نۆواندا به‌راورد بکه‌ین تا‌کو بزانی‌ن ده‌سته‌لاتی هه‌ریمه‌کان چه‌نده‌و تا چ راده‌یه‌که؟ چونکه

جیاوازی له نێوانیاندا هه‌یه له‌به‌رئه‌وه‌ی هه‌ریه‌که‌یان به‌ گۆیه‌ی باری کۆمه‌لایه‌تی و میژوویی و جوگرافی و ئابوری هاتۆنه‌ته‌ کایه‌وه‌ . بۆیه‌ نێمه‌ ده‌توانین پترو زیترو سوود له‌ ولاتانی فره‌ نه‌ته‌وه‌و ئاین وه‌ریگرین و له‌م باره‌وه‌ که‌ به‌شداریم له‌ کۆنگره‌یه‌کدا له‌باره‌ی پراکتیزه‌کردنی فیدرالی له‌ ئیتالیا کردو له‌ دانیهشتنیکدا له‌باره‌ی فره‌ زمانی پرسیاریکم له‌ پروفیسۆر (دیفید کامیدۆن) که‌ مامۆستای زانکۆی تورنتۆیه‌ له‌ که‌نه‌دا کرد که‌ گه‌ر هاتوو حکومه‌تی فیدرالی کۆسپی خسته‌ به‌رده‌م جێبه‌جێ کردنی زمانی کوردی له‌ته‌که‌ زمانی عه‌ره‌بی‌دا چ بکه‌ین باشه‌؟ ((گوتی نێمه‌ له‌ که‌نه‌دا (25) ساله‌ هه‌ولده‌ده‌ین که‌ هه‌ردوو زمانی (فه‌ره‌نسی و ئینگلیزی) پێکه‌وه‌ به‌کاربهێنرێن و تیایدا سه‌رکه‌وتوو بووین و ئێوه‌ش له‌ عێراقدا ده‌توانن سوود له‌ نه‌زمونی ولاتانی فره‌ زمان وه‌ریگرن. ئه‌وانه‌ی پێویسته‌ هه‌ردوو زمان به‌ خوێندنه‌وه‌و نووسینه‌وه‌ بزائن (سیاسه‌تمه‌داران و په‌رله‌مانتاران و وه‌زیران و دانۆهران و که‌سایه‌تیه‌کان و باززگانه‌کان) تاکو کاره‌کانیان به‌ رێک و پێکی ئه‌نجام ده‌ن. مه‌رج نیه‌ دوکاندارو کرێکارو جوتیار هه‌ردوو زمان بزائن. ده‌توانن ئێوه‌ش له‌ عێراقدا (زمانی کوردی و عه‌ره‌بی) که‌ زمانی فه‌رمین له‌ واقیعدا به‌کار بهێنن ئه‌میش پێویستی به‌ پلان دانان و خۆئاماده‌کردن هه‌یه‌ و ده‌بێ یاسای تاییه‌ت (یاسای زمانی) بێ

ده رېچې ناكو له چوارچېوه ی یاسایتيکی تاییه تمندا جی به جی بکرنیت و نهوانی پتیشلی ده کهن نهوانه (سزای نغیاسایی ده برین)) و له ولاتاندا زمان سی ناستی هیه (زمانی په سیمی زمانی نیشتمانی و زمانه خوچی په کان) ویو زمانه خوچی په کان له عیراقدا که تهنیا زمانی عهرمی به زمانی قهرمی ده ناسرلو نهوانی لیکه زمانی (خوچی بیوون) ولته له تلوچه جیاجیلاندا به کار ده هینرین که یاسایه که به ژماره 1931 / 74 ده رچوه به لام هه نیریکه له په نجا ولاتاندا جگه له عیراقیش نهو زمانی په سیمی له ده ستورمه کانلانداندا هه نهو سه ره پلای نهو می له سه ره پارهی گاهه زی هیندستان به (22) زمان له سه ره نووسراوه که زمانی قهرمینو له هی چین به (5) و سریلانکا به (3) زمان و سه نکافورا به (3) زمان و ناسنامه ی هاولاتیانی سویسریش به (5) زمان چاپکراوه وو... هتد.

ده ستوری ههریمی کاتالونیای نیسپانی (۲۰۰۶) که له (227) ماده ده پتیکهاتوه گهرچی ده ستوری نیسپانی له (169) ماده پیک دیت سالی پناړگنرپانکاره کی بنه پرتی به سه ره ده ستورمه کی کاتالونیادا داهینرلو ده توانین ده ستوری ههریمی کورستان له که ل ده ستوری ههریمه کاندان به راورد بکه یین و ده سه لات و جیاوازی و پتیکهونیان ده ستیشان بکه یین و سوود له نه زمونیان و هریگرین. نه م ده ستوره سی یه مین ده ستوری



هه‌ڕێمه‌کانه که لیژنه‌ی کاروباری یاسایی له په‌رله‌مانی کوردستان به چاپی ده‌که‌یه‌نین: -

١- الحالة الخاصة لاقليم سيميليا (الصقلية) احد اقاليم الجمهورية الايطالية.

٢- دستور ولاية كاليفورنيا الامريكية (١٨٤٨).

٣- ياسای بنه‌ره‌تی کاتالونیا‌ی ئیسپانی (٢٠٠٦).

وده‌توانین بڵێین که ده‌ستووری هه‌رقمێ کوردستان سێ‌یه‌مین ده‌ستووره له جیهاندا نوای ده‌ستووری سیمیلیا له ئیتالیا و ده‌ستووری لاتده‌ری بافاریا له ئه‌لمانی که له هه‌ڕێمه‌که سیمێمی تاینده‌ی ولاته‌که‌ ده‌بێ.

به‌ ئومێد بووین ته‌وا‌ه‌ی پسیپۆ لێ‌زان و زما‌نی بیانی مه‌زان به‌شیگ له ده‌ستووری هه‌ڕێمه‌گانیان بۆ گه‌رمایین به زما‌نی کوردی، به‌لام زۆر چالومپوان بووین و نه‌مان زانیوه یه‌کتگیان به‌م کاره وابووین و گه‌ر به کارمه‌که رابووین و ئه‌ه‌له‌ی کردبێ بۆ چاپ نه‌وا شتیه به سوباسه‌وه بۆی چاپ و بڵاوه‌که‌مه‌وه و پێشه‌کش سوباسیکی و لێ‌زانیه‌کی ده‌که‌ین.

پارێزهر/طارق جامباز

ئێ‌له‌نامه‌ی په‌رله‌مانی کوردستان

٢٠٠٧/٥/٢٩

## ياسای بنه‌ره‌تی کاتالونیاى پاشیه‌تی

له پرۆسه‌یه‌کی دوو درێژو ئالۆزای وه‌ها بۆ ئاماده‌کردنی "ياسای بنه‌ره‌تی" نوێ ژۆر جار ئاسۆی گلوبال له‌ ده‌ست ده‌چیتو به‌ ژۆدی ده‌که‌وینه‌ نێو ورده‌کاریه‌که‌نه‌وه‌. ژۆر جار له‌بیر ده‌کریت که‌ ئه‌م پرۆسه‌یه‌ی ئاماده‌کردنی ياسای بنه‌ره‌تی سێ قوناغی سه‌ره‌کی گرنگی به‌خۆوه‌ بینه‌وه‌: په‌سند کردنی له‌لاین په‌رله‌مان، نه‌ه‌جرومه‌نی نوێنه‌رانی ئیسپانی و په‌سندکردنی کوتایى به‌ ريفراندۆم له‌لاین دانیشتووانی کاتالونیا. بێ گومان، راده‌ی سه‌ره‌که‌وتنی یان سه‌ره‌که‌وتنی، ده‌که‌وێته‌ سه‌ر ئیقتافى سیاسى له‌سه‌ر ده‌قه‌ ياسایه‌که‌ له‌نتیوان هیزه‌ سیاسیه‌کان، به‌تایبه‌تی له‌ کاتالونیا، به‌لام هه‌ر به‌مه‌عان شینوه‌ ده‌که‌وێته‌ سه‌ر راده‌ی به‌شداری و پشتگیری کردنی میللای که‌ له‌ نه‌ه‌جامی ئه‌و ريفراندۆمه‌ ده‌که‌وێته‌وه‌.

تیکه‌یشتنی هه‌لۆتیاکان له‌ ياسای بنه‌ره‌تی ژۆر جاران به‌ خورایی لێکه‌دریته‌وه‌ له‌لایه‌ن دانه‌نه‌راتی پاشی گشتی، به‌

خوێندنه‌وه‌یه‌کی خوار خێج له چه‌ند راپرسیه‌کی دیاری کراودا. به‌لام بێ شک، له پرسیه‌یه‌کی زۆر درێژو ئالوزای وه‌هادا، بۆ ئاماده‌کردنی ئهم ده‌قه یاساییه، مه‌ترسی و ناکوکی و سوورکه‌وتنه‌وه‌و نا‌په‌زای، لێ‌ره‌و له‌وێ کارێکی ئاساییه.

هر له سه‌ره‌تای ئهم پرسیه‌یه پارته‌کان له خیتابی سیاسیدا بۆ ئاراسته‌کردنی ده‌نگه‌رانیا‌ن یاسای هه‌ماکانی خویان ده‌ستنیشان کردوه، به‌جه‌خت کرین له‌سه‌ر ئهو کێشانه که به‌زۆری ئاسنامه‌ی حزبیایه‌تی خویان ده‌رده‌مخه‌ن، ته‌ئانه‌ت زۆر جێر مو‌ی‌الله‌غیش ده‌که‌ن له کێشه‌کان، به‌که‌م‌کردنه‌وه له ناوه‌پۆکی ئهم یاسایه نوور له پرنسپیپ ده‌ستووریه‌ت یان نه‌مرۆکه له‌سه‌ر مافه می‌ژوو‌یه‌کان که به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رسوور‌ه‌ینه‌ر پاش ۱۸ مانگ، پاش گفتوگۆیه‌کی چڕو پڕ وه‌ده‌رکه‌وتن. ئهو گفتوگۆیه ناوه‌پۆکیکی سمبۆلی هه‌بوو زیاتر له‌وه‌ی پراکتیکی بێت، نمونه‌یی کاتالونیا به‌شیوه‌یه‌کی روونو ئاشکرا له ماده‌ی (۱)دا ره‌نگ ده‌داته‌وه، کاتی کاتالونیا وه‌کو نیشتمان وه‌سف ده‌کاتو له ماده‌ی (۵)پیدا ئاماژه به‌ مافه می‌ژوو‌یه‌کانی ده‌کات وه‌کو بناغه‌ی خۆبه‌پێوه‌بردن، ئهو ماده‌دانه زۆریه‌ی پارتی سیاسیه‌کانی کاتالونیا پالێشتی ده‌که‌ن ته‌نیا پارتی میلی نه‌بێت که خۆی له گۆشه‌یه‌کی داخراودا ناوه.

به در له ياسای مه دهنی و ياسای زمانه وانی، که کهس له سه ری نادویت، له وانه یه داوای دهسه لاتی دی نه کریت، وه کو بابیه تی به نده رو فرو که خانه کان، له ریگای مافه میژویه کانه وه، له کاتیکیدا له نیو خودی ياسای بنه په تی میکانیزمی ترهه بیئت.

ناتوانین ياسای بنه په تی بکهین به و گوپه پانه که تیایدا دهسه لاتی شهرعی دهنگه ران هه لویه شیتته وه، له بیرکراوه که هاوالاتی بوون به تیگرایی، نه که ته نیا دهنگه رانی دلسۆز، نه وانه ی که وا ئیتیفاق به لایانه وه گرنگه، کارکردنه له روانگی ولاته وه نه که له روانگی حیزیه وه.

ئیمه نه بۆ نه ته وه په رسته کان ياسای بنه په تی داده نیین و نه یش بۆ نه وه ی به دلی نه وانه ی مه درید بیئت، پیویسته نه وه دهقه یاسایه بۆ کاتالونیای پاشایه تی بیئت. نابییته له کاتی ده رجواندنن نه و یاسایه بیر له لایه نه توندپه وه کانی هه ر حزییک بکهینه وه، پیویسته نه وه دهقه یاسایه بۆ سه رتاپای ولات بیئت، یاسایه که بیئت ناواتی نیشتهمانیه کان بیینیته دی و له لایه ن کومه لایه تیشه وه پیشکه وتوو بیئت، بییته ئامرازکی سوودبه خش بۆ په ره پیدان به خود موختاری و باش کردنی گوزه رای خه لکی.

هیچ حزبێک هۆکاری قورسی به‌لاوه نیه بۆ به‌ره‌ئاست کردنی ئەو یاسای بنه‌په‌تیه، ته‌نانه‌ت ده‌ریاره‌ی تاکه ده‌روازه‌کیش له‌م ده‌قه یاسایه. ئەو ده‌قه یاسای هه‌مووانه، هه‌ر له‌به‌ر ئەم هۆیه‌ش ناکرێت که‌س سه‌د ده‌ر سه‌د رازی بێت به‌م یاسایه، هه‌ر بۆیه‌ش ناکرێت گوزارشت له‌ ته‌واوی راو بۆچونه‌کانی حزبه جیا‌جیا‌کان بکات، ئەوه‌ی گرنگه، پێویسته ره‌شنووسی یاسای بنه‌په‌تی ئاما‌نجه پێشنیار کراوه‌کان به‌شیوه‌ی سه‌ره‌کی به‌جێ بگه‌یه‌نێت، ده‌سه‌لاته‌کانی په‌و‌ن بکاته‌وه‌و په‌ره‌یان پێ‌بدات، پێویسته کاتالونیا وه‌کو نیشتمان بزانی‌ت، ماف و ئه‌رکه سه‌ره‌کیه‌کانی له‌خۆ بگرێت، به‌شداری کردنی ئەنجوومه‌نی گشتی له‌ یه‌کی‌تی ئه‌وروپا و ئۆرگانه ب‌پارده‌ره‌کانی ده‌وله‌ت و دارایی کاتالونیا‌ش زامن بکات.

په‌شنووسی یاسای بنه‌په‌تی په‌سندکراو له‌لایه‌ن لیژنه‌کان، هه‌رکاتێ بگاته ئاستێکی باش، پێشکه‌وتنی گه‌وره بۆ خود موختاریمان ده‌نوی‌نێت که ره‌نگدانه‌وه‌ی دروستی ئەو میتۆده به‌کارهێنراوه‌یه. ده‌قه‌کانی "په‌یمانگای دیراساتی ئۆتۆنۆمی" بوونه‌ته بناغه‌یه‌کی سه‌ره‌کی بۆ کاره‌کانی ئاما‌ده‌کردنی ئەم ده‌قه و تێبێنه‌کانیان له‌به‌رچاو گه‌راون سه‌باره‌ت به‌ که‌م‌کردنه‌وه‌ی، وه‌کو ده‌لێن، خاله‌ ناده‌ستووریه‌کان، چ

نامادىيوتى كۈمەلگى مەدەنىيەتكان چ پېرۇسى بەشدارى  
كۈمەلگىنى ھەققىدا ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
كۈمەلگى بىر تە يىللىق بىر تە يىللىق ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
مافەكەنى ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
داخوۋا ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
كەمەندامان ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
نە مافەكە ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
دەست ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت

ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
كۈمەلگى ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
دەنۋوسى ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
جىياۋزى ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
بەبەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
پارەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت  
دەبەزىنى ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت ھەممەت

خوان ساورا

رۇننامەى ولات

۲۰۰۵/۷/۲۰

## ياسا بىلەن ئۆزگەرتىش كاتالونىيا ۲۰۰۶

### دېيىلما

نەتەھى كاتالان، بىلەن ئۆزگەرتىش، نەتەھى كاتالان،  
ۋە ئۆزگەرتىش خىزمەتلىكلىرى، خىزمەتلىكلىرى،  
كەلتورى ئەم خاھەش. كاتالونىيا پېنسىيەسى زامان كەلتورى،  
دېمەننىكى بەرجەستە كىرىدە، چەندىن زامان كەلتورى دېمەننىكى  
لەۋلەش كىرىدە، ھەمىشە كىرىدە بىلەن ئۆزگەرتىش  
كەلتورى لەۋلەش نەتەھى كاتالان، سىستېمىلىق ھەم ئۆزگەرتىش  
دېمەننىكى، ياسا بىلەن ئۆزگەرتىش ھەم ئۆزگەرتىش  
بىلەن بە چىۋەننىكى پېنسىيەسى زامان ھەم ئۆزگەرتىش  
خىزمەتلىكلىرى دېمەننىكى بىلەن.

ئەم "ياسا بىلەن" رېجىمى تىزىملىق دەستىۋىر  
مەھەللىسى تىزىملىق كىرىدە، كەلتورى بىلەن.

وانای جه‌مه‌ری ژیانی سیاسی و کومه‌لایه‌تی کاتالونیه‌کان ده‌که‌یه‌نیت.

هه‌ر له‌ سالی ۱۷۱۴، هه‌ولێکی نقد دراوه‌ بۆ که‌پاندنه‌وه‌ی دامه‌زراوه‌ شه‌رعه‌یه‌کانی خودموختاری کاتالونیا. هه‌ر له‌م پوانگه‌ میژووویه‌وه‌، پێکه‌وه‌ له‌گه‌ڵ دامه‌زراوه‌کانی تردا، "نه‌نجومه‌نی هه‌رێمايه‌تی" ۱۹۱۴ و دامه‌زاندنه‌وه‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی و "یاسایی بنه‌په‌تی سالی ۱۹۳۰" و "یاسایی بنه‌په‌تی" سالی ۱۹۷۹، نمونه‌ی دیارن، که‌ تیکرا سه‌لماندویه‌انه‌ که‌ کاتالونیا خوازیاره‌، پێشان و ئه‌مڕۆ، مماره‌سه‌ی مافی ره‌وای خۆی بکات له‌ خودموختاری.

هه‌ر له‌م رووه‌وه‌ ده‌توانین بڵێین "یاسای بنه‌په‌تی" که‌نجینه‌ی یاده‌وه‌ری و بیره‌وه‌ری ئه‌وانه‌یه‌ که‌ خه‌باتیان کردوه‌، یان دورخراونه‌ته‌وه‌ یان ته‌نانه‌ت له‌ پێناوی داننان به‌ مافه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌کانی کاتالونیا و مافه‌ کومه‌لایه‌تیه‌یه‌کانی گیانی خۆیان به‌خت کردوه‌.

به‌لام ئه‌م "یاسایی بنه‌په‌تی"یه‌ زیاتر له‌ بیره‌وه‌ری، گوزارشت له‌ داخوازی و پرۆژه‌ و خه‌ونه‌ دیرینه‌کانی کاتالونیه‌کان ده‌کات، که‌ هه‌میشه‌ ئاواته‌خوانن به‌ ئازادی و





ئازادیانه له گه‌ل ئه و نه ته وه و هه‌رمانه که پیتی دینن، که هه‌رده‌م پتویسته گونجاو بی‌ت له گه‌ل پیشکه وتنی ده‌وله تیکی فره نه‌ژادو نه ته وه.

هه‌ر به هه‌مان شیوه، کاتالونیا په یوه‌ندییه‌کانی له گه‌ل نه‌وروپا دروست ده‌کات، که پتویسته هه‌موو کومه‌لگا نه ته وه یه‌کان به شیوه یه‌کی گونجاو به‌شدار بن له دامه‌زراوه‌کانی به‌پتوه‌بردن و ته‌شریعی تا به شیوه یه‌کی شیاو هاوکاری بکه‌ن له دروست کردنی نه‌وروپا.

"ياسایی بنه پرتی" وه‌کو ده‌ستوری کاتالونیا و دۆلی ئاران ده‌ناسریت، که هاو‌لاتیانی کاتالونیا و دامه‌زراوه سیاسی و قانونیه‌کان دان به "دۆلی ئاران" وه‌کو واقعیکی نه ته وه یی و کیانیکی تاییه‌تمه‌ند ده‌نیت.

کاتالونیا ده‌یه‌ویت له پښگای ئه‌م ده‌ستوره وه هه‌نگاو بنیت به‌ره و دیموکراسیه‌تیک له جۆری پیشکه وتوترو له‌سه‌ر بناغه‌ی یه‌کسانی له مافو ئه‌رکه‌کانی به به‌شداربوونی هاو‌لاتیان. ئه‌م پرنسیبه ئاراسته‌یه بۆ ده‌سه‌لاته گشتیه‌کان، که له خزمه‌تی به‌رژه‌وه‌ندی گشتی و مافه‌کانی هاو‌لاتیان دایه که پیک هاتوه له مافه‌کانی خۆشگوزه‌رانی، جۆره‌کانی ژیان، ناشتی و نارامی، چیژ وه‌رگرتن له هه‌ندی خزمه‌تگوزاری

گشتی و مافی پاراستنی ژینگه، مافی زامن کردنی سیسته‌میک بۆ کۆمه‌کی گشتی که یه‌کسانی و یه‌کگرتوویی کۆمه‌لایه‌تی دابین بکات، هه‌یه‌وه‌ها مافی دۆزینه‌وه‌ی سه‌رچاوه‌ و سامان و ره‌خساندنی هه‌له‌کانی کارکردن، له‌گه‌ڵ به‌لێنێکی هه‌میشه‌یی بۆ خه‌بات کردن له‌ دژی نا یه‌کسانی و جیاوازی، نا عه‌داله‌ت و هه‌زاری.

ئه‌م مافانه‌ پێکه‌وه به‌ به‌رپرسیاریتی تاکه‌ که‌سو ئه‌رکی مه‌ده‌نی له‌ به‌شداری کردن له‌ پڕۆژه‌ی جه‌ماعی مھاره‌سه‌ ده‌کریٔ، پێکه‌وه ئه‌و کۆمه‌لگایه‌ بنیات ده‌نێن که‌ خوازیاره‌ خۆی له‌ پوانگه‌ی پرنسیپی لێک نزیک بوون رێک بخات له‌ پێگای شاره‌وانی و ناوچه‌ و بازنه‌ قه‌زایه‌کانه‌وه، که‌ بناغه‌ی سیسته‌می دامه‌زراوه‌یی ئه‌نجومه‌نی گشتی پێک دێنن.

خۆبه‌پێوه‌بردنی کاتالونیا به‌و به‌هاو ئامانجانه‌ به‌رجه‌سته‌ ده‌بیٔ که‌ له‌ چوارچێوه‌ی کاتالونیا گه‌شه‌ ده‌کات و که‌ له‌ سه‌رتاپای ئیسپانیا و ئه‌وروپا پشتگیری لێ ده‌کریٔ، به‌تایبه‌تی، داکوکی کردن له‌ فره‌ زمانی و فره‌ که‌لتوری، که‌ کاتالونیا زمانی کاتالان وه‌کو زمانێکی تایبه‌تی و هاویه‌شی تیکرپای هاولاتیان داده‌نیٔ، به‌ پاگرتنی سه‌ربه‌خۆیی زمانی ره‌سه‌نی خۆی و به‌کارهێنانی‌شی به‌شیوه‌یه‌کی ئاسایی.

نهم دهقه، دهقی دهستوریکی کهسانی نازاده بق کهسانی نازاد. نهم نازادیه سیاسیه که ودهستمان هیتاوه وهکو ولات هرگیز نابیت له دژی نازادییهکانی تاکه کهسی هاولاتیانی کاتالونیا بیت، چونکه بهپاستی نهو ولاته نازاده که هموو تاکیک بتوانیت به نازادی تیایدا بژیت و تهعیر له پیناسهی جیاجیا بکات، بی هیچ جوره په یوه ندیهکی پله و پایه یان پاشگویی له نیوانیاندا.

له بهر نهم هویانهی سهره وه له م دهستورده دا هاتووه

که:

یه کهم- کاتالونیا نیشتمانیکه.

دووهم- نه نجومه نی گشتی (Generalidad) که له

سالی ۱۹۲۱ سهر له نوی دامه زراوه ته وه، هرگیز له ناونه چووه، هر مه بویه، چ له خاکی نیشتمان یان له تهراوکه، نه ویش به هیمه نی خوراگری که له که مان و دلسوزی سهر کرده کانی.

سینهم- کاتالونیا، به سه لماندن مافه میژوویه کانی،

که شهی کردووه و پینگه یه کی نمونه یی هیه سه باره ت به رواو که لتورو مافی مه دهنی و ریکخستنی ئیداری.

چوارهم- کاتالونیا ولایتیکی دهوله مهنده چ له خا کو چ

له حهک، هه مه پهنگی و فره یی پیناسه ی دهکات و به برژیایی

چه‌ندین سه‌ده ئهم فاکته‌رانه بۆته مایه‌ی به‌هێزیوونی بۆ پاشه‌پۆژ.

**پینچه‌م-** کاتالونیا، ئیسپانیا به‌ ده‌وله‌تێکی فره‌ نه‌ته‌وه ده‌زانیت.

**شه‌شهم-** کاتالونیا پێکه‌وه له‌گه‌ڵ گه‌ڵانی ئیسپانیا به‌ برایانه ده‌ژیتو هاوکاریش له‌گه‌ڵ تیکرایی گه‌ڵانی جیهان ده‌کات.

**هه‌هه‌م-** یاسای کاتالان به‌ شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی به‌ پله‌یه‌ک په‌یڕه‌و ده‌کریته‌.

**شه‌شهم-** هه‌میشه ترانیسیۆنی سیاسی دیموکراسی کاتالونیا مافو نه‌رکه‌کانی به‌ هه‌ند وه‌رگرتوه، گرنگی داوه به‌ راتستو و رانیاری په‌روه‌رده‌و یه‌کگرتوویی کومه‌لایه‌تی و یه‌کسانی مافه‌کانی، به‌تایبه‌تی، ئهمه‌رق گرنگی دان به‌ یه‌کسانی له‌ نێوان ئافره‌ت و پیاوان.

**نۆه‌م-** پێویسته هه‌رده‌م سوود له‌ سیسته‌مه جیهانیه‌کلتی گه‌یاندن، گولسته‌نه‌وه، نۆژمه‌کردنه‌وه، توێژینه‌وه‌و ته‌کنه‌لۆژیا وه‌ریگریته، هه‌روه‌ها پێویسته زه‌مینه‌ پرۆه‌ستیته‌تی بۆ پێشکه‌وتنی یه‌کجاره‌کی بۆ کاتالونیه‌کان.

دیهلم- کاتالونیا، له ږنگای دمو له تهره، له ریزی به کیتی نه وروپا، هاوکاری دهکات له بهماکانو دابین کرنی خوشگوزه رانیو پیشکومتی نه وروپا و دوستایه تی و هاوکاری خوی پیشکشی کومه لگاگانو هر ڼمه درلوسینگان دهکاتو مه ول دمدات یو پیکمیتانی هر ڼمیکي نه وروپی سهوود به خش بؤ گشه کرنی بهر ڼمو وضعیه هاویه شهکانی له چولرچیوهی دهسه لاتنه کانیان.

له بهر دلسوږی بؤ نه و پرنسیپاته و یو به واقعی کرنی مافی رهولی کاتالونیا له خویه پتوه برین، په ره مانتارنی که ته لان پیشنیار دهکات:

### نه وروږی بهرکی

ماددی (۱)

#### نهمه دی کاتالون

- ۱- کاتالونیا شیشتمالیکه .
- ۲- کاتالونیا له ږنگای دلسه زړهوه تللیه تنیه کانی خویه وه، ویکو کومه لگامیکي تر ټوټو تی به گوږه دی نه مستوری نیسپالتی و نهم "یاسای بنه دیتی" دا حصاره سی خو لوموختاری لهکالت.

ماددەی ( ۲ )

ئەنجومەنی گشتی Generalidad

( ۱ ) ئەنجومەنی گشتی سیستەمیکی دامەزراوەییە کە تیایدا بە شیۆهیکەکی سیاسی خودمختاری (خۆبەرپۆهبردن-و-)ی کاتالونیا رێک دەخرێت.

( ۲ ) ئەنجومەنی گشتی Generalidad پێک دێت لە پەرلەمان، سەرۆکایەتی ئەنجومەنی گشتی، حکومەت و تێکرای دامەزراوەکانی تر، کە لە بەشی پێنجەمی دەروازەیی دووهمدا هاتوووە.

( ۳ ) شارەوانی، شارەدێیەکان، ناوچە و کیانە ناوچەییەکانی دی کە یاساکان دیاریان دەکات سیستەمی دامەزراوەیی ئەنجومەنی گشتی پێک دێنن، کە وەکۆ چەند کیانێک دابەش بووئە سەر ئەو هەرێمانە، بێ ئەوەی کار لە سەرەخۆییان بکات.

( ۴ ) گەلی کاتالونیا سەرچاوەی دەسەڵاتەکانی ئەنجومەنی گشتییەو بە پێی دەقەکانی ئەم "یاسایی بنەڕەتی" و دەستووری نێسپانی مەارەسە دەکرێت.

مادده‌ی (۳)

جوارچیوه‌ی سیاسی

۱) په‌یوه‌ندیه‌کانی نه‌نجومه‌نی گشتی له‌گه‌ل ده‌وله‌ت له‌سه‌ر  
بیاغه‌ی پرنسیپی دلسۆزی دامه‌زراوه‌یی ئالوگۆرکردن  
دامه‌زراوه‌و له‌سه‌ر پرنسیپی گشتی به‌پێوه‌ده‌بریت، که  
به‌گۆیره‌ی نه‌و پرنسیپه‌ نه‌نجومه‌نی گشتی نیشتمانی  
له‌سه‌ر پرنسیپی ئۆتۆنۆمی و پرنسیپی فره‌ نه‌ته‌وه‌یی  
ده‌وله‌ت و له‌سه‌ر پرنسیپی دوو قۆلی مماره‌سه‌ی  
نه‌رکه‌کانی ده‌کات، بێ به‌لاوه‌نانی به‌کاره‌ینانی  
مه‌کانزمه‌کان به‌شداری فره‌لایه‌نی.

۲) کاتالونیا پێگه‌یه‌کی سیاسی و جوگرافی به‌رچاوی هه‌یه‌ له  
به‌کهنی نه‌وروپادا، هاویه‌شه‌ له‌ به‌هاو پرنسیپ و نه‌و  
ئیلزاماتانه‌ی که‌ پێویستن بۆ به‌شداری کردن له  
پێکهاته‌کانی نه‌ویه‌کێتیه‌.

مادده‌ی (۴)

مال و بنه‌ما سه‌ره‌کیه‌کان

۱) پێویسته‌ ده‌سه‌لاته‌ گشتیه‌یه‌کانی کاتالونیا پشتیوانی  
به‌کات له‌ مماره‌سه‌کردنی ته‌واوی ئازادی و مافه‌کانی  
ناکو کو که‌ نه‌م یاسایی بنه‌په‌تیه‌و ده‌ستووری



نیسپانی و، یه‌کیته ئه‌وروپا و، جاپی جیهانی  
مافه‌کانی مروف، په‌یماننامه‌ی ئه‌وروپی بۆ پاراستنی  
مافه‌کانی مروف و ئازادییه سه‌ره‌کییه‌کان په‌یماننامه‌ی  
نیوده‌وله‌تی مافه مه‌ده‌نی و سیاسیه‌کان و  
په‌یماننامه‌ی نیوده‌وله‌تی مافه ئابوری و کومه‌لایه‌تی و  
که‌لتورییه‌کان و تیکرایی رێککه‌وتنه‌نامه و په‌یماننامه  
نیوده‌وله‌تیه‌کان که دان به ماف و ئازادییه  
سه‌ره‌کیه‌کان ده‌نیت و مسوکه‌ری ده‌که‌ن.

-۲

پتیسته ده‌سه‌لانه گشتیه‌کانی کاتالونیا که‌شو  
هه‌وای شیاو بپه‌خسێنن تا ئازادی و یه‌کسانی تاکو  
گروپه‌کان ببیته حه‌قیقه‌تیکێ دروست و کارا، پتیسته  
ئاسانکاری بکات بۆ به‌شداری کردنی تیکرایی که‌سه‌کان  
له ژبانی سیاسی، ئابوری، که‌لتوری و کومه‌لایه‌تی و  
دان به مافی گه‌لاندا بنیت بۆ مانه‌وه و پێشکه‌وتنی  
پێناسه‌ی تایبه‌تی خۆیان.

-۳

پتیسته ده‌سه‌لانه گشتیه‌کانی کاتالونیا پشتگیری  
له به‌هاکانی ئازادی، دیموکراسی، یه‌کسانی،  
فره‌گه‌ری، ناشتی، دادپه‌روه‌ری، هاوکاری و  
یه‌کگرتویی کومه‌لایه‌تی بکات.

ماددهی ( ۵ )

مافه میژووییه کان

خودمختاری کاتالونیا وهکو نه ته وه له سه ر بناغه ی مافه میژووییه کانی گه لی کاتالانه، له دامه زراوه مه ده نی و ترادیسیۆنی یاساییه کانیدا، که نه م "یاسایی بنه زه تیه" له خۆی ده گریت و مۆرکیکی سه رده میانه ی پیتی ده دات له ژێر پۆشنایی مادده ی ( ۲ ) بنه مای دووه می ئینتقالی و بنه ماکانی دی ده ستوور، که چهند چه مگه لیکن که به پیتی دان به پتگه یه کی نمونه یی نه نجومه نی گشتی ده نریت سه باره ت به مافی سیفیل، زمان، په روه رده، که لتوو سیسته می دامه زراوه یی که به گویره ی نه نجومه نی گشتی ریک ده خریت.

مادده ی ( ۶ )

زمانی تاییه ت و زمانه فه رمیه کان

۱- کاتالان زمانی تاییه تی کاتالونیا یه. به م شیوه یه، کاتالان زمانی به کاره تانه له سه رجه م ئیداره گشتیه کان و هۆکاره کانی په یوه ندی گشتی له کاتالونیا، زمانیکه که به شیوه یه کی ناسایی به کارده میتریت وهکو هۆکاریک په یوه ندی و فیکاریی له خۆیندندا.

۲- کاتالان زمانی فهرمیه له کاتالونیا، زمانی ئیسپانی، که زمانی فهرمی ده‌وله‌تی ئیسپانی، فهرمیه. هه‌موو که‌سه‌کان له کاتالونیا مافی خۆیانه به‌کاری به‌یئن، هه‌روه‌ها ماف و نه‌رکی خۆیانه هه‌ردوو زمانه فهرمیه‌که بزانن. پێویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا رێوشوێنی پێویست بگرته‌به‌ر بۆ ئاسانکاری له معاره‌سه‌کردنی ئهم ماف و نه‌رکانه و جێ‌به‌جێ کردنیان.

۳- پێویسته ئه‌نجومه‌نی گشتی و ده‌وله‌ت بۆ ئهم مه‌به‌سته چهند کارێکی پێویست ئه‌نجام بدن سه‌باره‌ت به داننان به فهرمیه‌تی زمانی کاتالان له یه‌کی‌تی ئه‌وروپا و ئاماده‌بوون و به‌کارهێنانی ئهو زمانه له ئۆرگانزمه نێوده‌وله‌تیه‌کان و له په‌یماننامه نێوده‌وله‌تیه‌کان سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که په‌یوه‌ندی به‌ بواره‌کانی که‌لتوری یان زمانه‌وانه‌یه‌وه هه‌یه.

۴- پێویسته ئه‌نجومه‌نی گشتی پشتیوانی له‌و په‌یوه‌ندی و هاوکاریانه بکات له‌گه‌ڵ ئهو کۆمه‌لگا و هه‌رێمانه که که‌لتوری زمانه‌وانی هاویه‌شیان له‌گه‌ڵ کاتالونیا هه‌یه. له‌م باره‌یه‌وه، ئه‌نجومه‌نی گشتی و ده‌وله‌ت،

به‌گویره‌ی پسرپریتیان ، ریکه‌وتنامه‌و په‌یماننامه‌و  
میکانزماکانی دی ساز ده‌دهن بۆ هاندان و  
بلا‌بوونه‌وه‌ی زمانی کاتالان له‌ ده‌ره‌وه‌.

۵- زمانی ئوکسی‌تانا، که له‌ دۆلی ئاران پێی ده‌وترت  
ئاران‌یس، زمانی تایبه‌تمه‌ندی ئه‌و ناوچه‌یه‌یه‌و  
فه‌رمیشه‌ به‌گویره‌ی ده‌قه‌کانی ئه‌م "ياسایی  
بنه‌په‌تییه‌".

ماده‌ی (۷)

### باری سیاسی کاتالانیه‌کان

۱- ئه‌و هاو‌لاتیانه‌ی ده‌وله‌ت که نیشته‌جێی ئیداریان له  
کاتالونیایه‌، هه‌مان باری سیاسی کاتالونیه‌کانیان  
هه‌یه‌. ده‌توانن ماره‌سه‌ی مافه‌ سیاسیه‌کان بکه‌ن  
به‌گویره‌ی ئه‌م "ياسایی بنه‌په‌تی" و یاسا‌کانی تر.

۲- ئه‌و هاو‌لاتیانه‌ی ده‌وله‌ت که له‌ هه‌نده‌ران‌و دوا  
نیشته‌جێبوونیان له‌ کاتالونیا بووه‌، وه‌کو  
کاتالونیه‌کان، هه‌مان مافی سیاسیان هه‌یه‌ که له‌م  
"ياسایی بنه‌په‌تی" دا دیاری کراوه‌، ئه‌و  
که‌سوکاره‌یان که هه‌یشتا ئه‌و پێناسه‌یان ماوه‌ته‌وه‌،

له‌سه‌ر داواى خۆيان، به شتیه‌یه‌کى یاسایى ئه‌و  
مافه‌یان پى ده‌دریت.

مادده‌ی ( ٨ )

سیمبۆله‌ نه‌ته‌وه‌یه‌کان

- ١- ئالای جه‌ژن و سه‌رووده‌کى سیمبۆلى نه‌ته‌وه‌یى  
کاتالونیا یه.
- ٢- ئالای کاتالونیا هه‌ر ئه‌و ئالای ته‌قلیدییه‌ که چوار  
هێلى سه‌روو له خواره‌وه زه‌رده، پتۆسته له‌سه‌ر  
باله‌خانه حکومه‌یه‌کان و له‌و چالاکیه‌ فه‌رمیا نه‌ش که له  
کاتالونیا ساز ده‌درین هه‌لبدریت.
- ٣- جه‌ژنى کاتالونیا پۆژى یازده‌ی سه‌پتیمبه‌ره.
- ٤- سه‌روودى کاتالونیا "سینگادۆر" ه.
- ٥- پتۆسته په‌رله‌مانى کاتالونیا له‌چوارچێوه‌ی  
سیمبۆله‌کانى کاتالونیا ئه‌و ده‌سته‌واژه جیا جیا یانه  
رێک بخات و نیزامى پڕۆتۆکۆلى بۆیان دیارى بکات.
- ٦- سیمبۆله‌کانى کاتالونیا هه‌مان چاودێرى یاسایى  
سیمبۆله‌کانى دى ده‌وله‌تیا نه‌یه.

**مادده‌ی (۹)**

**سنوور**

خاکی کاتالونیا هر نه و سنووره جوگرافی و ئیدارییه‌ی  
نښتای نه‌نجومه‌نی گشتیه (Generalidad) له‌کاتی  
به‌رکاربوونی نه‌م یاسایی بنه‌زمتیه‌ش.

**مادده‌ی (۱۰)**

**پایته‌خت**

به‌رشه‌لونه پایته‌ختی کاتالونیا، که باره‌گای  
مه‌میشه‌یی په‌رله‌مان و سه‌رۆکایه‌تی نه‌نجومه‌نی گشتی و  
حکومه‌ته، په‌رله‌مان و حکومت ده‌توانن له‌ شوینی تری  
کاتالونیا کوښنه‌وه به‌ پتی ده‌قه‌کان و په‌پره‌وی ناوځویی  
په‌رله‌مان و یاساکان.

**مادده‌ی (۱۱)**

**دۆلی ئاران**

۱- که‌لی ئاران به‌ پتی ده‌قه‌کانی نه‌م "یاسایی  
بنه‌په‌تیه" و نه‌نجومه‌نی گشتی ئاران و تیکپای  
دامه‌زراوه تاییه‌تیه‌کانی دی معاره‌سه‌ی مافی  
خۆبه‌پتوه‌بردن ده‌کات.

۲- هاوڵاتیانی کاتالونیا و دامه‌زراوه سیاسیه‌کانی خۆی دان به "ئاران" دا ده‌ننن وه‌کو واقعیکی نه‌ته‌وه‌یی "ئۆکسی‌تانا" سه‌باره‌ت به تایبه‌تمه‌ندڕیتی که‌لتوری، میژوو، جوگرافی و زمانه‌وانی خۆی، که ئارانیه‌کان به درێژیی سه‌ده‌کاندا به‌رگریان ئی کردووه. ئه‌م "یاسای بنه‌ڕه‌تی" یه‌ دان به‌و تایبه‌تمه‌ندییه‌ ده‌نیت، ده‌پاریزیت و پێزی ئی ده‌گریت، هه‌روه‌ها دان به "ئاران" ده‌نیت وه‌کو کیانیکی هه‌ریمایه‌تی تایبه‌تمه‌ند له‌نیۆ کاتالونیا‌دا. ئه‌و تایبه‌تمه‌ندییه‌ له‌پێگای نێزامیکی یاساییه‌وه‌ ده‌پاریزیت.

#### ماده‌دی (۱۲)

ئهو هه‌رنه‌مانه‌ که‌ په‌یوه‌ندی میژوویی و که‌لتوری و زمانه‌وانیان له‌گه‌ڵ کاتالونیا‌دا هه‌یه‌.

ئه‌نجومه‌نی گشتی پێویسته‌ پشتگیری له‌ په‌یوه‌ندییه‌کانی ئالوگرپی که‌لتوری بکات له‌گه‌ڵ ئه‌و کۆمه‌لگاوه‌ریمانه‌ که‌ به‌شیکن له‌ خاکی ئیسپانیا یان له‌ ده‌ره‌وه‌، که‌ په‌یوه‌ندی میژوویی و زمانه‌وانی و که‌لتوریان له‌گه‌ڵ کاتالونیا‌دا هه‌یه‌. له‌م باره‌یه‌وه‌، ئه‌نجومه‌نی گشتی و ده‌وله‌تی ئیسپانیا،

«گویره‌ی پسپۆرتیان، ده‌توانن ریککه‌وتنامه‌و په‌یماننامه‌و  
نامرازه‌کانی دی یارمه‌تیدان له‌هه‌موو بواره‌کاندا ساز بده‌ن.

مادده‌ی (۱۲)

### کۆمه‌لگا کاتالانیه‌کان له‌ده‌روه

ئه‌نجومه‌نی گشتی به‌پێی ئه‌و ئه‌حکامانه‌ی که یاسا  
دابناوه، پێویسته‌ پشتگیری له‌ په‌یوه‌ندییه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی،  
ئابوری و که‌لتوری بکات له‌گه‌ڵ کۆمه‌لگا کاتالانیه‌کانی ده‌روه،  
پێویسته‌ کۆمه‌کی پێوستیان بکات. بۆ ئه‌و مه‌به‌سته،  
ئه‌نجومه‌نی گشتی، به‌ گویره‌ی دهمسه‌لاتی خۆی، ده‌توانیت  
ریکه‌وتنامه‌ی هاوکاری ئه‌نجام بدات له‌گه‌ڵ دهمه‌زراوه‌ گشتی و  
نایه‌تیه‌کانی ئه‌و هه‌رتهم دهموله‌تانه که کۆمه‌لگای کاتالانی  
تێدایه، ده‌توانیت دلاوا له‌ دهموله‌ت بکات سه‌باره‌ت به‌و بابته  
ریکه‌وتنامه‌ی نێو دهموله‌تی گری‌ بدات.

مادده‌ی (۱۴)

### کارێکه‌ریی هه‌ر ئیمایه‌تی رۆساکان.

۱- یاساو رۆساو ئیزاله‌کانی ئه‌نجومه‌نی گشتی و یاسای  
مه‌دنه‌ی کاتالونیا کارێکه‌ری هه‌ر ئیمایه‌تی هه‌یه، بێ  
زیان گه‌یاندن به‌و ئیستاتانه که ده‌کریت دابنریت  
له‌سه‌ر هه‌ر بایه‌تی و له‌و شوێنانه که یاسایی باری



کسلیهتی یان یاسای دی له دمرهوهی تشریعی  
نیشتمنای بهرقوهی بیات.

۲- نو بیلیتیاتهی که رهگزنامهی نیسپانی و مردمگون  
پابندی یلسای مهدنی کاتالان زمین مادامهکی جتی  
نیشته بووتیان له کاتالونیایه، ته‌تا عنوانه نه‌بیت که  
به ویستی خویان قایانه‌وشت.

**ضمیمہ برقی بیگم**

**دەريادى مافو ئورمانى بىنەما سىرەمكىلىكى**

## پادشاهی یه کدهم

ما فوندرکه گان له یواری مېدونی و گومه لایه تی.

**ماددهی ( ۱۵ )**

## ما فی کہ سہ کلن

۱- هاولاڻيائي ڪاٿلونيا لڳيل ٿوريان مهيه جو  
 مارجس ڪورڊني ٿي مليو هفتو شهر ڪانه ڪه ڏاڻيان  
 پڌرلوو لڳاين ٿم ڪامه ڪني. جلدجي (۵) ڀڳي  
 (۱) ڪه ڪاٿڙي پي ڊڪٽ.

۲- هه موو که سەنگان حەفی ژێانیکی شەریفیو ئازادی  
سەربەخەریملان هەیه، که ئه‌جور بێت له جەوڵاندنیو  
له خەڵاتی خۆراکی هه‌هر جێر حەلوانیملە حەقلان

هه‌یه به نازادی په‌ره به که سایه‌تی و توانای لی‌هاتوویی  
خویان بدن.

۲- نه و مافانه‌ی که له م "یاسایی بنه‌په‌تی" یه بۆ  
هاولاتیانی کاتالونیا پارێزراوه ده‌گرتت که سه‌کانی  
دیش بگرتته‌وه له و چوار چێوه‌یه‌دا که یاساکان  
دیاریان کردووه.

ماده‌ی (۱۶)

### مافه‌کانی باری خێزان

به‌گوێره‌ی نه و مه‌رجانه‌ی که یاسا دیاری کردووه  
هه‌موو که سه‌کان مافیان هه‌یه له وه‌رگرتنی کۆمه‌که  
کۆمه‌لایه‌تیه‌کان و یارمه‌تیه گه‌شتیه‌کان بۆ دابین کردنی  
نه‌رکه‌کانی خێزان.

ماده‌ی (۱۷)

### مافه‌کانی منداڵان

منداڵان مافیان هه‌یه چاوبێری پتووست بکړن بۆ  
په‌ره‌پێدان به که سایه‌تی و خوشگوزه‌رانیان له چوارچێوه‌ی  
خێزان و کۆمه‌ڵدا.

مادده‌ی (١٨)

مافی که‌سه پیره‌کان

که‌سه پیره‌کان مافیان هه‌یه له ژيانیکی شه‌ریف و ئازاد دوور له چه‌وساندنه‌وه و مامه‌له‌ی خراپ بژین، بێ جیاوازی به‌هۆی ته‌مه‌نیان.

مادده‌ی (١٩)

مافی ژنان

- ١- هه‌موو ژنێک مافی هه‌یه به‌ ئازادی پهره به‌ که‌سایه‌تی و لێهاته‌ویی توانای خۆی بدات و له ژيانیکی شه‌ریف و ئارام و سه‌ربه‌خۆ بژیت که‌ دوور بیت له هه‌ر جووره چه‌وساندنه‌وه و مامه‌له‌ی خراپ و جیاوازییه‌ک.
- ٢- ژنان مافیان هه‌یه به‌ یه‌کسانی له‌گه‌ڵ پیاواندا به‌شداری بکه‌ن له سه‌رجه‌م بواره حکومی و تایبه‌تیه‌کاندا.

مادده‌ی (٢٠)

مافی مردنێکی شه‌ریفانه

- ١- هه‌موو که‌سه‌کان مافیان هه‌یه به‌ شیوه‌یه‌کی شه‌ریفانه پرۆسه‌ی مردنی خۆیان ببینن.

۱ هه‌موو كه‌سه‌كان مافي ئه‌وه‌يان هه‌يه پيش‌وه‌خت ناگاداربكرينه‌وه له‌و ريئەمايانە سه‌بارەت به‌و عمليات و چاره‌سه‌ركردنانه‌ي پزىشكى كه‌ بۆيان ده‌كریت، پتويسته‌ ريزى لى بگيریت له‌ چوار چتوه‌ي ياساگاندا، له‌لايه‌ن ميلاكاتى ته‌ندروستى، به‌تايبه‌تى له‌و بارودۆخه‌ي كه‌ نه‌توانیت به‌ شتوه‌يه‌كى شه‌خسى ته‌عبير له‌ ويستى خۆى بكات.

#### مادده‌ي (۲۱)

#### ماف و نه‌ركه‌كانى بواری په‌روه‌ره

۱ هه‌موو كه‌سێك مافي په‌روه‌رده‌ي شياوى هه‌يه له‌ بارێكى يه‌كساندا، پتويسته‌ ئه‌نجومه‌نى گشتى مۆتۆديكى په‌روه‌رده‌يى له‌ به‌رژه‌وه‌ندى گشتیدا دابنیت، بۆ مسۆگه‌ركردنى ئه‌م مافانه‌.

۲ بۆ باوكان و دايكان به‌گوێره‌ي پرنسپه‌كانى مادده‌ي (۳۷) بېرگه‌ (۴)، ، ئه‌و مافه‌ مسۆگه‌ركه‌زاه كه‌ پيشكه‌شيان ده‌كریت تا منداڵه‌كانيان چ كۆر چ كچ په‌روه‌رده‌يى ئابنى و مۆرāl وه‌ربگرن كه‌ شياو بێت له‌گه‌ل بېروباوه‌ريان له‌و قوتابخانه‌ حكوميانه‌ كه‌ تتيیدا خويندن عيلمانيه‌.

- ۳- ده‌کریته سه‌نته‌ره‌کانی خۆیندنی نه‌هلی له‌لایه‌ن ده‌وله‌ته‌وه پشتیوانی ئی بکریته به‌گویره‌ی یاسا بۆ زامن کردنی مافه‌کانی په‌روه‌رده کردن له بارودۆخیکی به‌کساندا.
- ۴- فێرکردن له هه‌موو قۆناغه‌کانی ئیله‌زامی و له‌و قوتابخانه‌ی دی که یاسا ده‌ستنیشان کردوه به خۆڕاییه.
- ۵- هه‌موو که‌سه‌کان مافی پیکه‌یتانی پیشه‌یی و هه‌میشه‌یی خۆیان هه‌یه له‌و چوارچێوه‌یه‌دا که یاساکان دیارییان کردوه.
- ۶- هه‌موو که‌سه‌کان، له‌و هه‌ل و مه‌رجانه‌که یاساکان دیاری ده‌که‌ن، مافی ده‌سته‌به‌رکردنی یارمه‌تی حکومیان هه‌یه بۆ دا‌بین کردنی پێداویسته‌یه‌کانی په‌روه‌رده‌یی له هه‌لومه‌رجیکی به‌کساندا بۆ که‌یشتن به قۆناغه‌کانی خۆیندنی بالا، به‌گویره‌ی ویست و ئاره‌زوو سه‌رچاوه ئابورییه‌کانی خۆی.
- ۷- نه‌و که‌سانه‌ی که پێویستیان به په‌روه‌رده‌ی تایبه‌تی هه‌یه، مافی نه‌وه‌یان هه‌یه پش‌ت‌گیری بک‌رێ‌ن و هه‌لیان

بۆ بره‌خسیت تا له سیسته‌می په‌روه‌رده‌یی وه‌ربگیرین  
به‌گوێره‌ی یاساکان.

۸- ئەندامانی کۆمه‌لگای په‌روه‌رده‌یی مافی  
به‌شداریبونیان هه‌یه له کاروباره‌کانی قوتابخانه‌و  
زانکۆکاندا له چوارچێوه‌ی یاسادا.

ماده‌ی (۲۲)

مافو نه‌رکه‌کان له‌ بواری که‌لتوری

۱- هه‌موو که‌سه‌کان مافیان هه‌یه له هه‌لومه‌رجییکی  
یه‌کسانیدا به‌ره‌مه‌مەکانی که‌لتور بخێته به‌رده‌ستیان و  
په‌ره به‌ تواناکانی نه‌فراندنی تاکه که‌سو جه‌ماعی  
بده‌ن.

۲- هه‌موو که‌سه‌کان نه‌رکی نه‌وه‌یان له‌سه‌ره، ریز له  
که‌له‌پوری روشنبیری بگرن و بیپارێزن.

ماده‌ی (۲۳)

مافه‌کانی بواری ته‌ندروستی

۱- هه‌موو که‌سه‌کان مافیان هه‌یه له هه‌لومه‌رجی  
یه‌کسانی و به‌ خۆپایی خزمه‌تگوزاری ته‌ندروستی  
حکومی پێشکه‌شیان بکړیت له‌ چوارچێوه‌ی یاسادا.

۲- به‌کاره‌ینه‌رانی ته‌ندروستی گشتی مافیان هه‌یه‌ پێژ له  
حه‌زه‌کانیان بگه‌ڕیت سه‌باره‌ت به‌ هه‌لبژارینی پزیشکی  
پیاو یان ژن یان سه‌نته‌ری ته‌ندروستی، به‌گوێره‌ی ئه‌و  
مه‌رجانه‌ که یاسا دیاری کردوه‌.

۳- هه‌موو که‌سه‌کان، سه‌باره‌ت به‌ خه‌مه‌تگوزارییه  
گشتی و تاییه‌تیه‌کان مافیان هه‌یه‌ ئاگادار بکێنه‌وه  
له‌و خه‌مه‌تگوزاریانه‌ که پێشکه‌شیان ده‌کړیت له‌گه‌ڵ  
پیداوێسته‌کان به‌کاره‌ینه‌ن، ده‌ریاره‌ی  
چاره‌سه‌رییه‌کانی پزیشکان و مه‌ترسیه‌کانی، به‌ر  
له‌وه‌ی که له‌ سه‌ریان په‌په‌وه‌ بکړیت، پتویسته‌ ئاگادار  
بکړیت له‌و عملیاتانه‌ی که بۆیان ده‌کړیت و په‌یوه‌ندی  
به‌ سه‌لامه‌تی و ته‌ندروستی‌وه‌ هه‌یه‌ له‌ چوار چێوه‌ی  
یاسادا.

ماده‌ی (۲۴)

### مافه‌کانی بواری خه‌مه‌تگوزارییه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان

۱- هه‌موو که‌سه‌کان مافیان هه‌یه‌ له‌ هه‌لومه‌رجێکی  
یه‌کسانیدا له‌ توپی خه‌مه‌تگوزارییه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کانی  
ه‌کومه‌ت کۆمه‌ک بکړن، پتویسته‌ به‌پێی یاسا ئاگادار  
بکړنه‌وه‌ له‌ جۆری یارمه‌تی و کۆمه‌که‌کان.

۲- ئەو كەسەنەى كە پىئويستىيان بە خزمەتگوزارى تايىبەتە، بۇ راگروتنى سەربەخۇبى كەسەنەتى لە چالاكىيەكلىتى ژىئانى پۇرئانەدا، مافىيان ھەيە چلۇدىرى شىلو يىكۆن سەبارەت بە باروبۇخى ژيانىيان بە گۆيرەى ئەو مەرجانەى كە ياسا دىارى كرىووە.

۳- ئەو كەسەنەىيان ئەو خىزانانە كە لە بارىكى نەدارىيدا دەژىن مافىيان ھەيە داھاتىكى زامن كرلوى ھاولائى بوون وەرىگىرن بۇ مسۆگەر كردنى لايەنى كەمى ژىلفىتىكى شەرىف لە چوارچىوہى ياسادا.

۴- رىتكخراوەكانى كەرتى كۆمەلایەتى سىتھەم مافىيان ھەيە مەارەسەى نەركەكانىيان بىكەن لە بوارەكانى بەشدارى بىھىزىو ھاوگارى كۆمەلایەتى.

ماددەى (۲۵)

### مافەكانى كارگودن

۱- كرىنگاران مافىيان ھەيە خۇيان رىك بىخەن لە رىتكخراوە پىشەپەيەكان و مافىشىيان ھەيە خزمەتگوزارىيە گىشتىيەكان بە خۇپاى پىشەكەشىيان بىكرىت.

۲- ئەو كەسەنەى كە دوور خراونەتەووە لە بازاپى كاركردن چۆنگە پىشيان ناگات يان ناتوانن بھويارە بۆى



بگه‌رتنه‌وه‌و هۆکاری بژێوی تایبه‌تیا نیه مافیا  
هه‌یه یارمه‌تی و کۆمه‌ک وه‌ریگن له چوارچێوه‌ی  
یاسادا به‌بێ هیچ جۆره باجێک.

۲- هه‌موو کرێکاران مافیا هه‌یه کار بکه‌ن و ماره‌سه‌ی  
پیشه‌کانی خۆیان بکه‌ن به‌و شیوه‌یه‌ی که ماره‌جه‌کانی  
ته‌ندروستی و ئاسایش و که‌رامه‌تی که‌سایه‌تیا زامن  
ده‌کات.

۴- کرێکاران، یا ن نوێنه‌رانیا، مافی زانیاری وه‌رگرتن و  
راویژکاری و به‌شداری بوونیا هه‌یه له کارگه‌کاندا.

۵- رێکخراوه سه‌ندیکاییه‌کان و خاوه‌ن کاره‌کان مافیا  
هه‌یه ماره‌سه‌ی نه‌رکه‌کانیا بکه‌ن له بواره‌کانی  
رێکه‌وتنی کۆمه‌لایه‌تی و به‌شداری کردن و هه‌لوه‌یه‌ی  
کۆمه‌لایه‌تی.

ماده‌ی ( ۳۶ )

### مافه‌کانی بواری نشینگه

ئه‌و که‌سانه‌ی که سه‌رچاوه‌ی ژیا نیا نیه مافیا هه‌یه  
نشینگه‌یه‌کی شیاویان بۆ ده‌سته‌به‌ر بکری، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته  
ده‌سه‌لاته گشتیه‌یه‌کان پێویسته به‌پێی یاسا سیسته‌میک

کۆنجاو دابنیت بۆ ژامن کردنی ئەو مافە بەو مەرجانەی کە یاسا دیاری دەکات.

ماددەی ( ۲۷ )

ئەو مافو ئەرکانە کە پەییوەندیان بە ژینگەووە هەیە.

۱- هەموو کەسەکان مافیان هەیە لە ژینگەییەکی هاوسەنگو سەقامگیرو ریزلیگیراو سەبارەت بە تەندروستی بژین، بەگوێزەی ستاندارو ئاستەکانی پاراستنی ژینگە کە یاساکان دیاری دەکەن. مافی ئەوەیان هەیە (کەلک) لە سەرچاوە سروشتیەکانو دیعەنی سروشتی بە یەکسانی وەریگرن، پتوویستە ئەو سەرچاوانە بە شێوەیەکی بەرپرسیار بەکاری بهێنن و بە فێرۆی ئەدەن.

۱- هەموو کەسەکان مافیان هەیە بپارێزرین لە شێوە جیاجیاکانی پیس بوونی ژینگە، بەگوێزەی ئەو ستاندارو ئاستانە کە یاسا دیاری دەکات. بەهەمان شێوە پتوویستە لەسەریان هاوکاری بکەن لە مانەووی سامانی سروشتی و بەشداری بکەن لەو چالاکیانە کە هەولێ لایەردنی شێوە جیاجیاکانی پیس بوونی ژینگە

دهدات به مه‌به‌ستی مانه‌وه و به‌رده‌وام بوونی ژینگه بۆ  
نه‌وه‌کانی پاشه‌پۆژ.

۲- هه‌موو که‌سه‌کان مافی نه‌وه‌یان هه‌یه ناگادار بکړینه‌وه  
له‌و زانیارانه‌ی ژینگه که له‌به‌ر ده‌ستی ده‌سه‌لته  
گشتیه‌کانه. مافی زانیاری وه‌رگرتن ته‌نیا ده‌کړیت  
سنووردار بکړیت له‌به‌ر هویه‌کانی نیزامی گشتی  
له‌چولرچپه‌وه‌ی نه‌حکامه‌کانی یاسادا.

ماده‌ی (۲۸)

### مافه‌کانی به‌کاریه‌ران و به‌کاره‌ینه‌ران

۱- که‌سه‌کان وه‌کو به‌کاریه‌ران و به‌کاره‌ینه‌رانی مولک و  
خزمه‌تگوزاریه‌کان مافی پاراستنی ته‌ندروستی و  
ناسایشیان هه‌یه، به‌هه‌مان شپوه مافی وه‌رگرتنی  
زانیاری راست و دروستیان هه‌یه سه‌باره‌ت به  
کاراکته‌رو نرخه‌کانی به‌ره‌مه‌کان و  
خزمه‌تگوزاریه‌کان، مافی نیزامیکی که‌ره‌نتیکراویان  
هه‌یه بۆ به‌ره‌مه‌کراوه‌کان و نه‌و گری به‌ستانه که  
بۆ هاوردن‌یان ده‌به‌سترت. مافی پاراستنی  
به‌رژه‌وه‌ندیه ئابوریه‌کانی خۆیان هه‌یه له‌به‌رامبه‌ر  
ره‌فتاری ناحه‌ق و که‌مه‌رخه‌می و فرت و فیله‌کان.

۲- به‌کاربه‌ران و به‌کاره‌یتنه‌ران مافیان هه‌یه ئاگادار بن  
یان به‌شداری بکه‌ن به‌ شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ یان له  
پێگای نوێنه‌ره‌کانیا نه‌وه له ئیداره گشتیه‌یه‌کانی  
کاتالونیا له‌و چوارچێوه‌یه‌دا که یاسا دیاری ده‌کات.

### به‌شی دووهم

### مافه‌کان له‌ ب‌واری سیاسی و ئیداری

مادده‌ی ( ۲۹ )

### مافی به‌شداری بوون

۱- هاوڵاتیانی کاتالونیا مافی به‌شداری بوونیان هه‌یه له  
کاروباره گشتیه‌یه‌کانی کاتالونیا به‌ شیوه‌یه‌کی  
یه‌کسانی، راسته‌وخۆ یان له‌ پێگای نوێنه‌ره‌کانیا نه‌وه  
له‌و هه‌لومه‌رجانه که ئه‌م یاسایی بنه‌په‌تیه و یاساکان  
دیاری ده‌کهن.

۲- دانیه‌شتوانی کاتالونیا مافی هه‌لبژاردنی نوێنه‌ری  
خۆیان هه‌یه له‌ ئۆرگانه سیاسییه‌کانی نوێنه‌رایه‌تی و  
مافی ئه‌وه‌شیان هه‌یه خۆیان کاندید بکه‌ن به‌ گوێزه‌ی  
ئهو مه‌رج و پێداویستیانه که یاساکان دیاری ده‌کهن.

- ۳- دانیشتوانی کاتالونیا مافی گه لاله و پیشکesh کردنی پیشنیلزی یاسایان ههیه بۆ پرله مان، به و مهرجانه ی که نه م یاسایی بنه په تی و یاساکانی تر دیاری ده کهن.
- ۴- دانیشتوانی کاتالونیا مافی به شداری بوونیان ههیه، راسته وخو یان له ریځای کیانه هاوبه شیکانه وه له پرۆسه ی ئاماده کردنی یاساکانی پرله مان، به پتی نه و ریوشوینانه که نیزامی پرله مان دیاری ده کات.
- ۵- هه موو که سه کان مافیان ههیه داواکاری و سکالا، له چوارچیه ی یاسادا، ئاراسته ی دامه زراوه و ئیداره ی نه نجومه نی گشتی بکه ن، به هه مان شیوه ش ده توانن نه و داوا ئاراسته ی کیانه ناوچه ییه کانی کاتالونیا بکه ن، له و بابه تانه ی که له چوارچیه ی ده سه لاتیه نه.
- ۶- هاو لاتیان ی کاتالونیا مافیان ههیه پشتیوانی له بانگه شه ی راپرسی میلی بکه ن که له لایه ن نه نجومه نی گشتی و شاره وانیه کانه وه نه نجام ده درین له و بابه تانه ی که له چوارچیه ی ده سه لاتیان دایه.
- به و هه لو مهرجانه ی که یاساکان دیاری ده کهن.

ماده ی (۳۰)

## ماهه‌کانی سوود و مرگرتن له خزمه‌تگوزارییه‌گشتیه‌کان و نیداره‌یه‌کی چوست و چالاک

۱ هه‌موو که‌سه‌کان مافی نه‌وه‌یان هه‌یه که له هه‌لو  
مه‌رجی یه‌کسانیدا خزمه‌تگوزاری گشتی و ئابوری  
به‌رژه‌وه‌ندی گشتی بۆیان دابین بکړیت. پتویسته  
نیداره گشتیه‌کان جوړو پینکهاته‌ی نه‌و  
خزمه‌تگوزاریانه دیاری بکه‌نو به‌سه‌ر به‌خۆیی  
نه‌نجامی بده‌ن.

۲ هه‌موو که‌سه‌کان مافیان هه‌یه که له‌لایه‌ن ده‌سه‌لاته  
گشتیه‌کانه‌وه ئاگا‌داریکړینه‌وه له‌و کاروبارانه که  
تاییه‌تن به‌وان، به‌شیوه‌یه‌کی بێ لایه‌نی و باب‌ه‌تیانه،  
پتویسته کاره‌کانی ده‌سه‌لاته گشتیه‌کان گونجاو بن  
له‌گه‌ل نامانجه‌کانیان.

۳ پتویسته یاساکان هه‌لو مه‌رجه‌کانی معاره‌سه‌کردن و  
گه‌ره‌نتیه‌کانی نه‌و مافانه که له بپرگی (۱، ۲)  
ناماژه‌ی پێ‌کراوه رێک بخه‌ن.

ماده‌ی (۳۱)

مافی پازاستنی داتاکه سایه‌تیه‌کان

هه‌موو که‌سه‌کان مافی پاراستنی ئاتا که‌سه‌یه‌تییه‌ گاتیان هه‌یه  
له ژماره تاییه‌تییه‌کان له‌جوارچیوه‌ی ده‌سه‌لاتیه‌کانی  
نه‌نجومه‌نی گشتی، هه‌روه‌ها مافی به‌کاره‌یتان و، پشکنین و  
چاک کردنه‌وه‌یان هه‌یه. پێویسته ده‌سه‌لاتیه‌کی سه‌ربه‌خۆ که‌ له  
لابه‌نی په‌رله‌مانه‌وه‌ دیاری بک‌ریت بۆ شه‌و نخونی کردن  
سه‌باره‌ت به‌ پرێزگرتن له‌و مافانه‌ که‌ له‌ چوارچیوه‌ی یاسا‌کلندا  
هاتوه‌.

**به‌شی سێهه‌م**

**مافو نه‌رکه‌کانی زمانه‌وانی**

**ماده‌ی (٢٢)**

مافو نه‌رکه‌کانی زانی و فی‌ربوون و به‌کاره‌یتانی زمانه‌کان.  
هه‌موو که‌سێک مافی هه‌یه جیاوازی له‌گه‌ڵدا نه‌ک‌ریت به‌ هۆی  
زمانه‌وه‌.  
ئه‌و کاره‌ قانونیه‌نه‌ که‌ به‌ هه‌ر یه‌ک له‌و نوو زمانه‌ فه‌رمیه‌نه  
نه‌نجام ده‌درێن، کاریگه‌ری یاسایی ته‌واوی هه‌یه، بێ ئه‌وه‌ی  
بیانوی نه‌زانیی ئه‌و زمانه‌ به‌هه‌لگی بیت.

**ماده‌ی (٢٣)**

مافه‌ زمانه‌وانیه‌کان له‌نیو ئیداره‌ گشتیه‌یه‌کان و ده‌سه‌زراوه‌ ده‌سه‌لاتیه‌یه‌کان  
١- هاو‌لاتیان مافی هه‌لبژاردنی زمانیان هه‌یه، نه‌  
په‌یوه‌ندییه‌کانیاندا له‌گه‌ڵ ده‌سه‌زراوه‌ و ئیختیاره‌

گشتیه‌کان له کاتالونیا. هه‌موو که‌سیک ئازاده له هه‌لبژاردنی نه‌و زمانه‌ فه‌رمیه‌که به‌کاری ده‌هینیت. ئه‌م مافه‌ نیلزله‌ بۆ تیکپای دله‌زروه‌کانو، ریکخراوه‌کانو نیداره‌ گشتیه‌کانیو، نیداره‌ی هه‌لبژاردنی کاتالونیا، هه‌روه‌ها نه‌و کیانه‌ تاییه‌تیانه‌ش که په‌یوه‌ستن به‌وه‌وه‌، به‌گشتی، هه‌ر کاتی که‌ ماره‌سه‌ی نه‌رکه‌ گشتیه‌کانیان بکه‌ن.

۲- هه‌موو که‌سه‌کان له په‌یوه‌ندیه‌کانیاندا له‌گه‌ڵ نیداره‌ی قه‌زا، دواکاری گشتی، داننوسی و تو‌مارگا گشتیه‌کان ئازادن له هه‌لبژاردنی نه‌و زمانه‌ فه‌رمیه‌ که به‌کاری ده‌هینن، هه‌روه‌ها مافیان هه‌یه‌ له وه‌رگرتنی هه‌موو نو‌کرمینته‌ فه‌رمیه‌کان که له کاتالونیا ده‌رده‌چن به‌ زمانی دواکراو، بی‌ئوه‌ی پشت‌گویی بخ‌ریت یان دواخ‌ریت له‌به‌ر ه‌وی زمانی به‌کاره‌ینراو، بی‌ئوه‌ی دوا‌ی وه‌رگێرانی ده‌قه‌که‌ لی‌یان بک‌ریت.

۳- بۆ زامن‌کردنی مافی هه‌لبژاردنی زمان، دانوهران و راویژکاران، دواکاری گشتی، داننوسان، تو‌مارکانی مولکداریتی و باززگانی، کارمه‌دانی تو‌ماری مه‌ده‌نی و میلاکاتی نیداره‌ی قه‌زا، بۆ پیشک‌ه‌ش‌کردنی



خز مه تگوزاریه کان له کاتالونیا، پټویسته که سانیټک بن که به گوټیره ی یاسایی بنه پرتی و یاساکانی تر، تا ناستیکی باش زاناریان هه بیټ له زمانه فرمیه کان تا بتوانن به شیوه یه کی رنکوپیټک نه رکه کانیان جی به جی بکن.

۴- بۆ زامن کرنی جی به جی کرنی مافی هه لټارډنی زمان، که له برگی (۱) دا هاتووه، نیداره ی ده ولت که له کاتالونیا جیگیره پټویسته نه و میلاکاتانه ی که وا له بهر دهستی دایه زانیاریه کی باشیان له زمانه فرمیه کان هه بیټ تا بتوانن به باشی نه رکه کانیان نه حجام بدهن.

۵- هاوالتیانی کاتالونیا مافیان هه یه له په یوه نډیه کانیاندا له گه ل ټورگانه ده ستووری و ټورگانه قه زایه کانی ده ولت زمانی کاتالان به کاریه ټنن به گوټیره ی نه و رنوشوټانه که ته شریعی په یوه نډیلر دایناوه. پټویسته نه و دامه زراوانه به زمانی کاتالان وه لامي نه و نووسراوانه بده نه وه که پیشکه شیان کراوه، نابیت له که سی مه به ست داوی وهرگیږانی نووسراوه که ی بکری بۆ زمانی نیسپانی.

ماددهی ( ٢٤ )

مافه زمانه وانیه کان له بواری به کار به ران و به کار هینه ران  
هه موو که سه کان مافیان هه به چ به زاره کی و چ به نووسراو به و  
زمانه هه رمیه مامه له یان له گه لدا بکریت که خویان هه لیده بژین  
به سیفه تی به کار به ران و به کار هینه ران له تیکرایی  
داموده زگاگان له کاتالونیا ش پابه ندی نه و نه که زمانه وانیه  
ده بن له چوارچێوه ی یاسادا.

ماددهی ( ٢٥ )

مافه زمانه وانیه کان له بواری فێرکردندا

١- هه موو که سێک مافی هه به زمانی کاتالان بخوینیت به  
پێی ده قه کانی نه م یاسایی بنه رەتییه. پێویسته زمانی  
کاتالان وهکو زمانی په یوه ندی و فێرکردن له قوناغه کانی  
زانکوو غه یه زانکو به کار به ئینیت.

٢- هه موو قوتابیان مافیان هه به زمانی کاتالان له  
قوتابخانه کانی خویندندا بخوینن. پێویسته به باشی زمانی  
کاتالان و ئیسپانی چ به زاره کی چ به نووسین بزائن له  
قوناغه کانی خویندنی ئیلزامی، هه ر کامیک بیت زمانی  
ناسایی خۆی و هه ر کاتیکی ش خرابه به ر خویندن.  
فێروونی زمانی کاتالان و زمانی ئیسپانی پێویسته

ئاماده‌بوونیکی به‌رچاوی هه‌بێت له پڕۆگرامه‌کانی  
خوێندندا.

۳- نابێت قوتابیان به‌هۆی زمان له‌سه‌نته‌رو گروپی جیا‌جیادا  
جیا بکێژنه‌وه.

۴- ئه‌و قوتابیانه‌ی که‌وا به‌گه‌وره‌یی ده‌خێنه‌ به‌ر خوێندن،  
سه‌باره‌ت به‌و سیسته‌می خوێندن له‌ کاتالونیا، مافی  
ئه‌وه‌یان هه‌یه‌ که‌ به‌شێوه‌یه‌کی تایبه‌تی پشتیوانی بکێژن و  
ره‌چاوی باری تیگه‌یشتنیان بکێژن له‌ خوێندندا.

۵- مامۆستایان و قوتابیان له‌ زانکۆکاندا مافیان هه‌یه‌، چ به‌  
زاره‌کی و چ به‌ نووسین به‌و زمانه‌ فهرمیه‌ گوزارشت بکه‌ن  
که‌ خۆیان هه‌ڵیده‌بژێرن.

ماده‌ی ( ۳۶ )

ئه‌و مافانه‌ی که‌ په‌یوه‌ندیان به‌ زمانی ( ئارانیه‌وه ) هه‌یه‌

۱- له‌ دۆلی ئاران هه‌موو که‌سێک مافی هه‌یه‌ که‌ زمانی ئارانی  
بزانێت و به‌کاری به‌یێنێت، چ به‌ زاره‌کی و چ به‌ نووسین، به‌  
زمانی ئارانی مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵدا بکێژن له‌ په‌یوه‌ندیه‌کانیدا  
له‌گه‌ڵ ئیدرا ه‌ گشتی‌یه‌کان و ئه‌و کیلنه‌ گشتی و تایبه‌تیانه‌  
که‌ په‌یوه‌ندیان پێوه‌ ده‌کات.

۲- هاولاتیانی دۆلی ئاران ئازادن له به‌کاره‌یتانی زمانی ئارانی له په‌یوه‌ندییه‌کانیاندا له‌گه‌ڵ نه‌جومه‌نی گشتی (Generalidad).

۳- پتویسته ئه‌و مافه‌ ئهرکانه که په‌یوه‌ندیان به زمانی ئارانیوه هه‌یه به یاسا دیاری بکریته.

به‌شی چوارهم

مافه‌و گه‌ره‌نتیه‌کان یاسای بنه‌ره‌تی

ماده‌ی ( ۳۷ )

بنه‌ما گشتیه‌کان

۱- پتویسته له ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا یان نه‌وانه‌ی که له کاتالونیا کاره‌کانیان نه‌جام ده‌ده‌ن ریز له‌و مافانه بگرن که‌وا له به‌شه‌کانی یه‌که‌م و دوهم و سیه‌م پارێزراوه به‌گوێره‌ی سروشتی هه‌ر مافیك.

۲- پتویسته په‌رله‌مانی کاتالونیا به‌یاسا "په‌یامی مافه‌ ئهرکه‌کان" ی هاولاتیانی کاتالونیا په‌سه‌ند بکات. پتویسته ئه‌و بنه‌مایانه‌ی که‌وا په‌یوه‌ندیان به‌و مافانه‌وه هه‌یه که له به‌شه‌کانی یه‌که‌م و دوهم و سیه‌می نه‌م ده‌روازه‌یه هاتوه په‌په‌وه بکریته.

- ٣- پێویسته په‌رله‌مانی کاتالونیا به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ  
ئهو مافانه که له به‌شه‌کانی یه‌که‌م و دووه‌م و سێهه‌می  
ئهم ده‌روازه‌یه هاتوه به‌یاسا جێبه‌جێ بکات.
- ٤- ناییت هیچ کامێک له بنه‌مایه‌کانی ئهم ده‌روازه‌یه  
بلاوبکرێته‌وه، یان په‌یره‌و بکڕن یان لێکبدرێته‌وه به  
شیوه‌یه‌ک که ببێته مایه‌ی که‌م کڕنه‌وه یان سنووردار  
کردنی ئهو مافه سه‌ره‌کیانه که له لایه‌نی ده‌ستووری  
ئیسپانی و رێککه‌وتنامه‌و به‌لێتنامه نێوده‌وله‌تیه‌کانه‌وه  
پارێزراره‌و ده‌وله‌تی ئیسپانیاش په‌سه‌ندی کردوه.

ماده‌ی (٢٨)

### چاودێری یاسایی

- ٢- ئهو مافانه‌ی که‌وا له به‌شه‌کانی یه‌که‌م و دووه‌م و  
سێهه‌می ئهم ده‌روازه‌یه پارێزراره‌و، له‌لایه‌ن به‌لێتنامه‌ی  
مافو ئه‌رکه‌کانی هاولاتیانی کاتالونیاو له‌لایه‌ن  
ئهنجومه‌نی گشتی و یاسایی بنه‌په‌تی چاودێری  
ده‌کڕن له‌ چوارچێوه‌ی ماده‌ی (٧٦) ی بره‌گی (٢) ی  
(أ، ب).

- ٢- پێشێلکاری ئهو مافانه که له به‌شه‌کانی یه‌که‌م و  
دووه‌م و سێهه‌می ئهم ده‌روازه‌یه و به‌لێتنامه‌ی مافو

نەرکه‌کانی ھاوڵاتیانی کاتالونیا پارێزەلۆن، دەبنە  
ئامانجی تانە ئی گرتن راستەوخۆ لەبەر دەم "دادگای  
گەرەنتیەکانی یاسایی بنه‌رەتی و دادگای بالای قەرایی  
کاتالونیا، لە چوارچێوەی یاسای دەسەلاتی قەرایی.

## بەشی پێنجەم پرنسیپە سەرەکیەکان

ماددەی ( ٣٩ )

### بنەما سەرەکیەکان

- ١- پێویستە دەسەلاتە گشتییەکانی کاتالونیا  
سیاسەتە گشتییەکانی بە‌گوێزەری ئێ و پرنسیپە  
سەرەکیانە کە دەستووری ئیسپانیا و ئێم یاسایی  
بنه‌رەتیە دایناوە بە‌پێوە‌بەرن. پێویستە دەسەلاتە  
گشتییەکانی کاتالونیا لە کاتی مەارەسە‌کرنی  
سە‌لاحیەتەکانیان پشتیوانی لە گۆتە‌بەری  
رێوشوێنی پێویست بکەن بۆ زامەن کەرنی  
کاربە‌جێ‌کەوتنی تە‌واوی دەسەلاتەکان.
- ٢- پێویستە بە‌گوێزەری تە‌شریعی وە‌زعی و قە‌زایی  
کارە‌گانی دەسەلاتە گشتییەکان بە‌سەر بکۆنێ‌نە‌وه.

مادده‌ی (٤٠)

پاراستنی كه‌سه‌كان و خێزانه‌كان

- ١- پێویسته ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌كانی كاتالونیا ئامانجیان باشت‌ر كردنی جۆری ژیا‌نی كه‌سه‌كان بێت.
- ٢- پێویسته ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌كانی كاتالونیا بواره‌كانی یاسایی و ئابوری و كۆمه‌لایه‌تی خێزانه جیاجیا‌كان بپاریزن، وه‌كو ستراكچه‌ری بناغه‌یی و یه‌كگرتوویی كۆمه‌لایه‌تی، ویه‌كه‌ی پێكه‌وه ژیا‌نی كه‌سه‌كان، پێویسته پشتگیری له‌و رێوشوێنه ئابوری و پێوه‌ریه‌ی و یارمه‌تی خێزانه‌كان بكریت بۆ مسۆگه‌ر كردنی پێكه‌وه‌ژیا‌ن و پاگرتنی باری خێزانی كه‌سه‌كان.
- ٣- پێویسته ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌كانی كاتالونیا مافی مندا‌لان زامن بکه‌ن، به‌تایبه‌تی، پارێزراو بن له‌ هه‌ر جۆره چه‌وساندنه‌وه‌ و پشت گۆی خست‌ن و مامه‌له‌ی خراپ یان دپ‌ندایه‌تی و هه‌زاریی و ئا‌كامه‌كانی، له‌ تێك‌رای ئه‌و كارانه كه‌ نه‌نجام ده‌درێن له‌لایه‌ن ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌كان و دامه‌زراوه تاییه‌تی‌ه‌كان، پێویسته به‌رژه‌وه‌ندی با‌لای مندا‌لان له‌پێش هه‌موو شتێكه‌وه بێت.

۱- پټویسته دهسه لاته گشتی به کانی سیاسه تگه لیک به پټوه بهرن که له بهرزه وهندی پزگار کردنی لاواندا بیت. ئاسانکاریان بۆ بکهن له دابین کردنی کارو بژئوی ژیاڼی بۆ ئه وهی گه شه به پټوهی تایبه تی خوی بدات و به شداری بکات له یه کسانی مافو ئه رکه کانی له ژیان کۆمه لایه تی و پۆشنبیری.

۵- پټویسته دهسه لاته گشتی به کانی کاتالونیا (حمایه) ی یاسایی بۆ که سه که منه ندانه کان دهسته بهر بکات و پشتیوانی له یه کگرتوویی کۆمه لایه تی، وئابوری بکرت. وریوشوینی شیاو بگرتته بهر بۆ جیگورچی یان یارمه تیدانی ژینگه ی خیزانی به شیوه ی پاسته وخۆ.

۶- پټویسته دهسه لاته گشتی به کانی کاتالونیا که سه پیره کان بهاریزن و ژیاڼیکی شه ریف و سه ره خۆ بۆیان دابین بکرت تا به شداری له ژیاڼی کۆمه لایه تی و پۆشنبیری بکهن. پټویسته هه ولّ بدهن که سه پیره کان تیکه لی کۆمه لگا بن له رپنگای دانانی سیاسه تیکی گشتی که له سه ر پرنسیپی هاوکاری نیونه وهی بناغه کرا بیت.



۷- پتویسته ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌کانی کاتالونیا پارێزگاری له یه‌کسانی جۆره‌کانی هاوسه‌رگه‌ریتی بکات به‌پاگرتنی سه‌ربه‌خۆی جنسی نه‌ندامه‌کانی و به‌پیتی یاسا جۆره‌کانی هاوسه‌رگه‌ریتی و شیوه‌کانی تری پێکه‌وه ژيان و ئاکامه‌کانی رێک بخهن.

۸- پتویسته ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌کانی کاتالونیا پارێزگاری له یه‌کسانی هه‌موو که‌سه‌کان بکه‌ن به‌ پاگرتنی سه‌ربه‌خۆیی، ره‌سه‌نایه‌تی، بته‌جی نه‌ته‌وه‌یی، توخم، په‌گه‌ز، ئایین، باری کۆمه‌لایه‌تی یان ئاره‌سته‌ی جنسی، هه‌روه‌ها پشتیوانی له سیاسه‌تی نه‌هێشتنی ره‌گه‌زه‌رستی، دژه سامیه‌ت Xenophobia، homobia و هه‌ر جۆره گوزارشتیکی دی بکریته‌ که هه‌ول بدات دژی یه‌کسانی و که‌رامه‌تی که‌سه‌کان بێت.

مادده‌ی (۴۱)

### یه‌کسانی له‌نیوان ره‌گه‌زه‌کان

۱- پتویسته ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌کان پرنسیپی یه‌کسانی ده‌رفه‌ته‌کان له‌نیوان ژنان و پیاواندا مسۆگه‌ر بکات و بیخاته‌ بواری جێبه‌جێ کردنه‌وه، له‌ بواری کارکردن و راهێنانی پیشه‌یی و، بارودۆخه‌کانی کارکردن، هه‌روه‌ها

پئویسته ژنان بپارێزن له هه‌ر چه‌وساندنه‌وه‌یه‌ك له‌به‌ر  
ه‌وی دووگیانی یان دایکایه‌تی.

پئویسته ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌كان هه‌له‌كان بپه‌خسێتن  
بۆ به‌شداری بوونی ژنان له تێک‌پای سیاسه‌ته  
گشتی‌یه‌كان له پێناو وه‌ده‌سته‌پێنانی یه‌كسانێکی  
راسته‌قینه‌و کاریگه‌ر له نێوان ژنان و پیاواندا.

پئویسته سیاسه‌ته گشتی‌یه‌كان له‌هه‌ر شێوه‌یه‌کی  
توندوتیژی دژی ئافه‌ره‌تان بکۆلێته‌وه، هه‌روه‌ها  
پئویسته له‌و کرده‌وه ره‌گه‌ز په‌رستی و جیاکاریانه  
بکۆلێته‌وه که دژی ئافه‌ره‌تان نه‌نجام ده‌درێن، و  
پشتیوان بکریته له‌ رۆلی ژنان له‌ بواره‌کانی که‌لتوری،  
مێژوویی، کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری و هانی به‌شداری  
کردنی گروپ و کۆمه‌له‌کانی ئافه‌ره‌تان بدريته له  
ئاماده‌کردن و نرخاندنی ئه‌و سیاسه‌تانه.

پئویسته ده‌سه‌لاته گشتی‌یه‌كان ره‌چاوی به‌های  
ئابووری کارکردن و چاودێری به‌خێوکردن له‌ بوا‌ری  
کاری ناوما‌ل و خێزانی بکه‌ن له‌ کاتی دیاری کردنی  
سیاسه‌ته ئابووری و کۆمه‌لایه‌تیه‌کانیان.

- ۵- پێویسته ده‌سه‌لاته گشتییه‌کانی شه‌ونخونی بکه‌ن له‌پێناو ئازادی ئافره‌تان و یه‌کلایی کردنه‌وه‌ی کێشه‌کانیان و لایه‌نه‌کانی سه‌لامه‌تی و خوشگوزهرانی جه‌سته‌یی و ده‌روونی ئافره‌تان ره‌چاو بکری‌ت و کێشه‌کانیان چاره‌سه‌ر بکری‌ت.

#### ماده‌ی (۴۲)

#### یه‌کگرتوویی و خوشگوزهرانی کۆمه‌لایه‌تی

- ۱- پێویسته ده‌سه‌لاته گشتییه‌کانی کاتالونیا نه‌و سیاسه‌ته گشتیانه په‌یڕه‌و بکه‌ن که پشتیوانی له یه‌کگرتوویی کۆمه‌لایه‌تی ده‌کات و سیسته‌میکی خزمه‌تگوزاری کۆمه‌لایه‌تی گشتی به‌ره‌راوان و دروست مسۆگه‌ر ده‌کات، وگونجاو بی‌ت له‌گه‌ڵ ئامانجه ئابووری و کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی کاتالونیا.
- ۲- پێویسته ده‌سه‌لاته گشتییه‌کانی کاتالونیا شه‌ونخونی بکات له‌پێناو یه‌کگرتوویی کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری و کاریگه‌ریی که‌سه‌کان و نه‌و کۆمه‌لانه که پێوستیان به پاراستن هه‌یه، به‌تایبه‌تی نه‌وانه‌ی که له باریکی نه‌دارو که‌م ده‌رامه‌تدا ده‌ژین و دوورن له چاودێری کۆمه‌لایه‌تی.

۲- پێویستە دەسەڵاتە گشتییەکان شەونخونی بکات لە پێناو پاراستنی کەرەمەت و ئاسایشی تەواوی کەسەکان، بە تاییبەتی، ئەوانەی کە زۆرتر زیانیان پێکەوتوو.

۴- پێویستە دەسەڵاتە گشتییەکان جووری خزمەتگوزاری بە خۆپایی پیشکەش بکات و چاودێری تەندروستی گشتی مسۆگەر بکات لە چوارچێوەی یاسادا.

۵- پێویستە دەسەڵاتە گشتییەکان سیاسەتی ویقائیی هاوبەش پەڕه و بکات.

۶- پێویستە دەسەڵاتە گشتییەکانی کاتالونیا رێوشوویی پێویست بگێڕێتە بەر بۆ دانانی نێزامیکی پەناگە بۆ کەسانی کۆچبەر، و سیاسەتگەلیک بگرنە بەر کە پارێزگاری لە ماف و ئەرکەکانی کەسانی کۆچبەر بکات و هەڵی یە کسانیان بۆ بڕەخسێنن و یارمەتی و کۆمەکیان بکەن تا بەشداری بکەن لە کاروباری گشتیدا.

۷- پێویستە دەسەڵاتە گشتییەکانی کاتالونیا شەونخونی بکات لە پێناو پێکەوه ژیاانی کۆمەلایەتی و کەلتوویری و ئایینی لە نێوان تێکپرای کەسەکان لە کاتالونیا و لە

پێناو پێزگرتن له فره‌یی ئایینی و بیروبۆچونی  
ئه‌خلاقی و فه‌لسه‌فی که‌سه‌کان، پێویسته‌ پشتیوانی له  
په‌یوه‌ندییه‌کانی نێو که‌لتوریی بکات له‌ ڕێگای  
هاندان و په‌خساندنی بواره‌کانی ئالۆگۆرکردنی زانیاری  
دایه‌لۆگۆ گه‌فتوگۆ و دان به‌ که‌لتوری گه‌لی قه‌ره‌جدا  
بنرێت وه‌کو پارێزگاری کردن له‌ واقیعیکی می‌ژوویی  
ئه‌و گه‌له‌.

ماده‌ی (٤٢)

### په‌ره‌پێدان به‌ به‌شداری کردن

١- پێویسته‌ ده‌سه‌لاته‌ گه‌شتیه‌کانی کاتالونیا هانی  
به‌شداری کۆمه‌لایه‌تی بده‌ن له‌ ئاماده‌کردن و جێبه‌جێ  
کردن و نرخاندنی سیاسه‌ته‌ گه‌شتیه‌کان، وه‌کو  
به‌شداری تاک و کۆمه‌له‌کان له‌ بواره‌کانی مه‌ده‌نی،  
کۆمه‌لایه‌تی، که‌لتوری، ئابووری و سیاسی به‌ پێزگرتن  
له‌ پرۆسپه‌یه‌کانی فره‌گه‌ری، ئازادی ده‌ستپێشخه‌ری و  
سه‌ربه‌خۆیی.

٢- پێویسته‌ ده‌سه‌لاته‌ گه‌شتیه‌کان هه‌ول بده‌ن تا  
هه‌لمه‌ته‌کانی هه‌لبژاردن که‌ ئه‌نجام ده‌درێن به‌بۆنه‌ی  
پروژه‌کانی هه‌لبژاردنه‌وه‌ ئامانجیان هاندانی خه‌لک

بیت بۆ به‌شداری کردن و ده‌نگه‌هوانیش زانیاری  
راسته‌قینه و باب‌ه‌تیانه‌ی بی‌لایه‌نی له‌هۆکاره‌کانی  
راگه‌یاندن وه‌ریگرن و ریزیش له‌فره‌گه‌ری سیاسی  
بگرن سه‌باره‌ت به‌و کاندیکراوانه که به‌شداری له  
پروژه‌کانی مه‌لبژارمن ده‌کن.

مادده‌ی (٤٤)

### په‌روم‌ده‌و توێژینه‌وه‌و که‌لتور

١- پێویسته ده‌سه‌لاته‌گه‌شتیه‌کانی کاتالونیا سیسته‌می  
خوێندن زامن بکات و پشتگیری له‌پێکهاته‌یه‌کی  
مرویی و زانستی و ته‌کنیکی قوتابی بکات له‌سه‌ر  
بناغه‌ی به‌ها کۆمه‌لایه‌تیه‌کانی یه‌کسانی، هاوکاری،  
نازادی، فره‌گه‌ری، به‌رپرسیاریتی مه‌ده‌نی و  
پرنسیپه‌کان پێکه‌وه‌ ژیا‌نی دیموکراسی.

٢- پێویسته ده‌سه‌لاته‌ گه‌شتیه‌کانی کاتالونیا هانی  
زانیاری و فیژیوونی زمانی سێهه‌م بده‌ن له‌دوای  
قوناغی خوێندنی ئێلزامی.

٣- پێویسته ده‌سه‌لاته‌ گه‌شتیه‌کان هانی خێزانه‌کان بدات  
بۆ به‌شداری کردن له‌پروژه‌ی په‌روه‌رده‌کردنی  
منداله‌کانیان له‌چارچۆیه‌ی کۆمه‌لگایه‌کی

په روه رده یی و ناسانکاری بکات له پیناو به شداری  
کردن له چالاکیه کانی په روه رده یی له کاتی ده ست  
به تالیدا.

۴- پیو یسته ده سه لاته گشتیه کانی کاتالونیا پشتیوانی  
بکات له لیکولینه وه و توژینه وه ی زانستی به که لک و  
داهینانی هونری و مانه وه و بلاو بوونه وه ی که لپوری له  
کاتالونیا.

۵- پیو یسته ده سه لاته گشتیه کانی کاتالونیا ریوشوینی  
پیویست بگرنه بهر یو نه وه ی هه موو که سه کان سوود  
به خش بن له که لتورو بهر هم و خزمه تگوزاریه کانی  
که لتوری و که لپوری رو شنبیری، نارکیولوژی،  
میژووی، پیشه یی و هونری له کاتالونیا.

ماده یی ( ۴۵ )

### بواری سو سنیو- نابووری

۱- پیو یسته ده سه لاته گشتیه کانی کاتالونیا ریوشوینی  
گونجاو بگرنه بهر له پیناو هاندانی پیشکه و تنی  
نابووری و کومه لایه تی له کاتالونیا له سه ر بناغی  
پرنسیپه کانی هاوکاری، یه کگرتووی، پیشکه و تن و  
سه قامگیری و یه کسانی هه له کانی کارکردن.

۱- پئویسته ده‌سه‌ل‌ته گشتیه‌کانی کاتالونیا پشتیوانی له دابه‌شکردنی داها‌تی که‌سایه‌تی و هه‌ری‌هایه‌تی و هاوسه‌نگ بکه‌ن له چوارچیوه‌ی سیسته‌می خوشگوزهرانی کاتالان.

۲- پئویسته ده‌سه‌ل‌ته گشتیه‌کانی کاتالونیا ریوشوینی گونجاو بگره‌به‌ر بۆ زامن کردنی مافه‌کانی کارکردن و سه‌ندیکایی کرێکاران، وهان بدرێن بۆ به‌شداری کردن له کارگه‌کان و له ته‌هلوی سیاسه‌ته‌کانی کار و پشتگیریکردن له سه‌قامگیری له ژیا‌نی کارکردن و پێگه‌یاندی که‌سایه‌تی کرێکاران و پاراستنیان له مه‌ترسیه‌کانی رووداوی کارکردن و ناسایش و پاک و خا‌وینی کارگه‌و ره‌خساندنێ هه‌لومه‌رجی شیاو له شوینی کار دوور له جیاکاری له‌به‌ر ه‌زی ره‌گه‌ز، هه‌روه‌ها زامن کردنی پشووی پئویستی سالانه به مووچه.

۴- پئویسته نه‌نجومه‌نی گشتی پشتیوانی له دروست کردنی فه‌زایه‌کی کاتالان بکات له په‌یوه‌ندیه‌کانی کارگرندا له بواری به‌ره‌مه‌یتانی که تایبه‌ت بی‌ت به کاتالونیا و بریکاره کومه‌لایه‌تیه‌کان، پئویسته



فۆینه‌رایه‌تی رێکخراوه سه‌ندیکا‌یه‌کان و خاوه‌نی کاره‌کان و ئیذاره‌ی ئه‌نجومه‌نی گشتی ئاماده‌یه‌یان هه‌بێت. لهم چوارچۆیه‌یه‌دا ده‌مبێت ده‌سه‌لاته‌ گشتیه‌یه‌کانی سیاسه‌تی دایه‌لۆکی کۆمه‌لایه‌تی و گفتوگۆی هاوبه‌ش پیاوه‌ بکه‌ن بۆ چاره‌سه‌رکردنی ناکوکیه‌کانی خێو ژیا‌نی کارکردن و به‌شداری کردن له‌ پیشکه‌وتن و با‌شترکردنی سق‌فی به‌ره‌مه‌یه‌تان.

-5

پێویسته ئه‌نجومه‌نی گشتی ئاسانکاری بکات بۆ به‌ره‌پێدانی به‌چالاکی کۆمپانییه‌کان به‌ره‌چاوکردنی به‌ربرسیارێتی کۆمه‌لایه‌تی کۆمپانیاکه‌، ئازادی ده‌ستپێشخه‌ری و هه‌ل و مه‌رجه‌کانی کێپرکی و پارێزگاری له‌ نابووری به‌ره‌مه‌یه‌نه‌رو چالاکی دامه‌زراوه‌ تایبه‌تی و ئه‌هلیه‌کان بکات چ بچووک یان ناوه‌نجیه‌کان. ئه‌نجومه‌نی گشتی پێویسته‌ پشتگیری له‌ کۆمه‌له‌کانی هه‌ره‌وه‌زی و کۆمپانیایه‌کانی کارگه‌لی بکات و هه‌نی ده‌ستپێشخه‌ریه‌کانی نابووری و کۆمه‌لایه‌تی بدات.

-6

پێویسته رێکخراوه سه‌ندیکا‌یه‌کان و خاوه‌ن کاره‌کان به‌شداری بکه‌ن له‌ دیاری کردنی ئه‌و سیاسه‌ته

گشتیانه که په یوه ندی پتیانه وه هیه. پتویسته نهنجومه نی گشتی پشتگیری بکات له ناویژیوانی و چاره سرکردنی نا کوکیه کان و به رژه وه ندیه کان له نیوان بریکاره جیا جیاکانی کومه لایه تی.

۷- پتویسته ریگخواوه پیشه یه کان و کومه له کانی گشتی که نوینه رایه تی به رژه وه ندیه نا بووری و پیشه یه کانی که رتی سته م ده کن راویژیان پی بکریت له دیاری کردنی نه و سیاسته گشتیانه که په یوه ندی به وانه وه هیه.

۸- پتویسته نهنجومه نی گشتی، به له بهر چاوگرتنی نه رکه کومه لایه تی و که لتوری و نا بووری سه ندووقه کانی پاشه که فتنه کردن پاریزگاری له سه به خویی دامه زراوه یی بکات و هانی نه و کیانه بدات تا به شداری کومه لایه تی بکن له ستراتیژه نا بووری و کومه لایه تییه کانی ناوچه جیا جیاکانی کاتالونیا.

مادده ی (۴۶)

**ژینگه و سه قامگیری و هاوسه نگی هه ریمه کان**

۱- پتویسته ده سه لاته گشتیه کان شه و نخونی بکن له پیتاو پاراستنی ژینگه له ینگای گرته به ری

سیاسەتگەلیکی گشتی لەسەر بناغەی پەرەپێدان و  
سەقامگیری و ھاوکاری جەماعی و نێو ھەزیمایەتی.

۲- پێویستە سیاسەتەکانی پاراستنی ژینگە بەشیوەیەکی  
سەرەکی ئاراستە بکەیت بۆ کەمکردنەوەی شتووە  
جیا جیاکانی پیس بوونی ژینگە بۆ دیاری کردنی  
ستاندارو ئاستە نزمەکانی پاراستن، بۆ گرتنە بەری  
رێوشوێنی چارەسەرکردنی پیسبوونی ژینگە، بە  
بەکارھێنانی سەرچاوە سروشتیەکان بەشیوەیەکی  
عاقڵانە.

۳- پێویستە دەسەلاتە گشتییەکانی کاتالونیا کە شوھەوای  
کاریگەر بپرەخسێنن بۆ پاراستنی سروشت و بایۆلۆژی،  
ھەروەھا پشتیوانی لە تەواوی ئامانجەکانی ژینگەوان  
بکەیت.

۴- پێویستە دەسەلاتە گشتییەکان لە کاتالونیا  
شەو و نۆخی بکەن لە پێناو یەکگرتوویی ئابووری  
ھەزیمایەتی بە پیادەکردنی سیاسەتگەلیکی دروست  
بۆ زامن کردنی مامەڵەیەکی تاییبەتی بۆ ناوچە  
شاخاویەکان و پاراستنی دیمەن و بلاج و کەنارەکان،  
ھەروەھا پشتگیری بکەیت لە چالاکیە کشتوکال و

ناژلداری و دارستانه‌کان به شیوه‌یه‌کی به‌کسانی  
زه‌وی و زاره‌کان دابه‌ش بکریت به‌سه‌ر سیکت‌ره  
جیاجیاکانی به‌ره‌مه‌یتان.

۵- پیویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا زانیاری  
دروست له بواری ژینگه بخاته به‌رده‌ستی هاوالتیان و  
پشتیوانی له په‌روه‌ده بکات له بواری به‌هاکانی  
مانه‌وه و پاراستنی ژینگه وه‌کو که له‌پوری هاوبه‌ش.

مادده‌ی (۴۷)

### نشینگه

پیویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کان ئاسانکاری بکات له  
بواری نشینگه له ڕێگای په‌یداکردنی زه‌وی و عه‌قاراتی  
بیشه‌جی‌بوون و پشتگیری کردنی نشینگه‌ی گشتی به‌ره‌چاو  
کردنی باری ژیا‌نی نه‌و گروپ و کومه‌لانه که زۆر پیویستیان  
پنیه‌تی.

مادده‌ی (۴۸)

### گواستنه‌وه‌و ئاسایشی ڕێگاویان

۱- پیویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا  
سیاسه‌تگه‌لیک داب‌ڕێژیت ده‌رباره‌ی گواستنه‌وه‌و  
که‌یاندن که بناغه کرابیت له‌سه‌ر پیوه‌ره‌کانی

پشتگیری کردن له به‌کاره‌یتانی گواستنه‌وه‌ی گشتی و  
هه‌ولی باشت‌کردنیه‌یان.

۲- پتویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا،  
به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی، رێوشوێنی شیاو بگرێته‌به‌ر  
بۆ زیاد کردنی چاودێری ئاسایش رێگاوبانه‌کان و  
که‌م‌کردنه‌وه‌ی پووداو‌ه‌کانی هاتوو‌و‌چۆ، به‌تایبه‌تی،  
بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی رێنمايه‌کانی په‌روه‌رده‌یی له‌ باب‌ه‌تی  
رێگاوبان و چاودێری کردنی قوربانیه‌کان.

ماده‌ی ( 49 )

پاراستنی مافی به‌کاربه‌ران و به‌کاره‌ینه‌ران

۱- پتویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا  
ته‌ندروستی و ئاسایش و ماف و به‌رژه‌وه‌ندیه  
شه‌رعیه‌کانی به‌کاربه‌ران و به‌کاره‌ینه‌ران بپارێزریت.

۲- پتویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا ئامرازه‌کانی  
ناو‌بژێوانی له‌ باب‌ه‌تی به‌کاربه‌ران دابین بکات، هه‌روه‌ها  
پشتیوانی له‌ رێک‌خراوه‌کانی به‌کاربه‌ران و به‌کاره‌ینه‌ران  
بکات.

مادده‌ی (۵۰)

### پشتگیری و بلاوکردنه‌وی زمانی کاتالان

- ۱- پتویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا زمانی کاتالان بپارێزن و پشتیوانی لێ بکه‌ن له گشت بواری سه‌کته‌ره‌کان و پشتگیری بکری‌ت له به‌کاره‌یتانی بلاوکردنه‌وه و فیژیوونی، هه‌روه‌ها به‌هه‌مان شیوه پتویسته زمانی "ئارانی"یش بپارێزی‌ت.
- ۲- پتویسته حکومه‌تی نه‌نجومه‌نی گشتی، زانکۆکان، دامه‌زراوه‌کانی خوێندنی بالا، له چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانیاندا، رێوشوێنی گودجاو بگرنه‌به‌ر له‌ پێناو زامن کرنی به‌کاره‌یتانی زمانی کاتالان له سه‌رجه‌م چالاکیه‌کانی فێرکاری و توێژینه‌وه.
- ۲- پتویسته سیاسه‌ته‌کانی پشتیوانی کرنی بلاویونه‌وه‌ی زمانی کاتالان سه‌رتاپای ده‌وله‌تی ئیسپانی و یه‌کێتی نه‌وروپا و تێکرای جیهان بگری‌ته‌وه.
- ۱- پتویسته ده‌سه‌لاته‌ گشتیه‌یه‌کان پشتیوانی له‌وه بکه‌ن که ته‌واوی نه‌و زانیاریانه‌ی سه‌ر بلیت و کاغه‌زو پسوله‌و رێنمايه‌کانی به‌کاره‌یتانی که‌لوپه‌له‌کان که له کاتالونیا دابه‌ش ده‌کری‌ت به‌ زمانی کاتالان بی‌ت.

۵- پتویسته نه‌نجومه‌نی گشتی، ئیداره‌ی ناوختی و دامه‌زراوه گشتیه‌کانی کاتالونیا، نه‌و کۆمپانیای دامه‌زراوانه که پیوه‌ی په‌یوه‌ستن له کاروباری ناوختیان و له په‌یوه‌ندیه‌کانیاندا زمانی کاتالان به‌کار به‌ئینن.

۶- پتویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا به‌کاره‌یتانی زمانی ئاماره‌کانی کاتالان (برایل) زامن بکه‌ن له‌گه‌ل رخصاندنی هه‌لومه‌رجی به‌کسان بۆ نه‌و که‌سانه‌که به‌هۆی که‌م نه‌ندامی له‌شیان پتۆستیان به‌یارمه‌تیه بۆ هه‌لبژاردنی نه‌و زمانه، پتویسته ئامانجی پرۆگرامه‌کانی خوێندن و پاراستنی له‌سه‌ر بناغه‌ی پێزگرتن بێت.

۷- پتویسته ده‌وله‌ت به‌گوێژه‌ی ده‌قه‌کانی ده‌ستوور، پشتیوانی بکات له‌پیاوه‌کردنی نه‌و پرئسیپانه که له‌م ماده‌یه‌دا هاتووه له‌گه‌ل دا‌بین کردنی ئامرازه‌کانی هه‌ماه‌نگی و هاوکاری بۆ نه‌وه‌ی نه‌م پرئسیپانه زیاتر کاریگه‌ربن.

ماددى ( ۵۱ )

ھاۋكارى و پىشتىۋانى كردنى ناشتى و پىشكەۋتن

۱- پىۋىستە ئەنجۈمەنى گشتى پىشتىۋان لە ناشتى و سەقامگىرى لە جىھاندا بكات.

۲- پىۋىستە ئەنجۈمەنى گشتى پىشتىۋان لە سىياسەتەكانى ھاۋكارى و پىشكەۋتنى گەلان بكات و پىرەگرامەكانى كۆمەكى مېرقى بە پەلە دىلېرېت.

ماددى ( ۵۲ )

ھۆكارەكانى گەيەنلەنى كۆمەلایەتى

۱- پىۋىستە لەسەر دەسلەتە گىشتىيەكانى كاتالونىا بارودۆخى لەبار پىرەخسىتەت بۆ مسۆگەر كردنى ناگاداربوون و ھەرگىزنى زانىارى دروست لە ھۆكارەكانى گەيانەن كە دەبەت ھەمىشە ناوھەركەكانى پىزلە كەرامەتى كەسەكان و فرەگەرەبى سىياسى، كۆمەلایەتى، كەلتورى و ئاينى بگرن. پىۋىستە ھۆكارەكانى راگەيانەندى حكومى لە زانىارىەكانىدا بى لایەن بنوینت.

۲- پىۋىستە دەسلەتە گىشتىيەكانى كاتالونىا ھەلومەرجى گونجاو پىرەخسىتەت بۆ زامەن كردنى خزمەتگوزارىەكانى رادىقو تەلەفزیۆن لە ناوچەكانى كاتالونىا بە بى جىاۋازى.



ماده‌ی ( ٥٣ )

**سوود وهرگرتن له ته‌کنه‌لۆژیا‌ی راگه‌یاندن و گه‌یاندن**

١- پێویسته ده‌سه‌لاته گشتیه‌کانی کاتالونیا ئاسانکاری بکه‌ن له ده‌رخستنی زانیاری کۆمه‌لگای راگه‌یاندن و زه‌مینه‌ خۆش بکات بۆ سوود وهرگرتن له گه‌یاندن و ته‌کنه‌لۆژیه‌کانی بواری راگه‌یاندن، له هه‌لومه‌رجی به‌کسانیدا، له تێکپاری بواره‌کانی کۆمه‌لایه‌تی و هه‌ول به‌ده‌ن ته‌کنه‌لۆژیا له خزمه‌تی که‌سه‌کاندا بێت و به‌ سلبی کارنه‌کاته سه‌ر مافه‌کانیان.

٢- پێویسته نه‌جۆمه‌نی گشتی پشتیوانی له پێکهاتهی توێژینه‌وه‌ و توێژنه‌کردنه‌وه‌ی ته‌کنه‌لۆژیه‌کان بکات تا نه‌و پێشکه‌رتنه‌ که کۆمه‌لگاکانی زانیاری و راگه‌یاندن پێشکه‌ش ده‌که‌ن هه‌لومه‌رجی بکات له باشتر کردنی گۆزهران و به‌کگرتنوی کۆمه‌لایه‌تی.

مادده‌ی (۵۴)

### یادموهری میژوویی

۱- پئویسته نه‌نجومه‌نی گشتی و تیکرای ده‌سه‌لته گشتیه‌کانی کاتالونیا شه‌ونخونی بکن له پیناو په‌یداکردنی زانیاری و بهره‌وامی مانه‌وه‌ی یاده‌وه‌ری میژوویی کاتالونیا وه‌کو که له‌پورئکی جه‌ماعی که باشترین به‌لگه‌ش ئه‌و به‌رگری و خه‌باته‌یه که له‌پیناو ئازادیه دیموکراسیه‌کان و مافه نه‌ته‌وه‌یی و کومه‌لایه‌تیه‌کانی کراوه . له‌به‌ر ئه‌م ئاماده‌جه، پئویسته ریوشوئینی شیاوو ده‌سته‌پیشخه‌ری دامه‌زراوه‌یی پئویست بگه‌ڕێته‌به‌ر له‌پیناو دانپێدانان و گه‌ڕاندنه‌وه‌ی ریزو ئیعتبار بق ته‌واوی ئه‌و ماوالاتیانه که نووچاری راوانان هاتوون له نه‌نجامی داکوکی کردنی له دیموکراسی و خودمۆختاری کاتالونیا .

۲- پئویسته نه‌نجومه‌نی گشتی شه‌ونخونی بکات تا یاده‌وه‌ریه‌کانی میژوویی بکریته سمبولی هه‌میشه‌یی گیانی لێبۆرده‌یی و ته‌سامح و به‌ها دیموکراسیه‌کان بیاریزێت و ژوانی تۆتالیتاریزم ره‌ت بکریته‌وه‌ و دای به‌ خه‌باتی ته‌و کهمانه‌ بنرێت که له نه‌نجامی راوانتیان نووچاری زه‌یرو زه‌نگ هاتوون به‌هۆی یه‌رو یۆچوونی سیاسی و ویرجانی .

**دەروازی دووهم**  
**دەریاری دامەزرێوەکان**  
**بەشی یەکەم**

**ماددەی ( ٥٥ )**

**بنهما گشتییه‌کان**

- ١- پەرله‌مان نوێنه‌رایه‌تی گه‌لی کاتالونیا ده‌کات.
- ٢- پەرله‌مان مە‌اره‌سه‌ی ده‌سه‌لاتی ته‌شریعی و بودجه‌ی نه‌نجوومه‌نی گشتی په‌سه‌ند ده‌کات و کۆنترۆلی کاروباری سیاسی و چا‌ونێری حکومه‌ت ده‌کات. پەرله‌مان نه‌و بالاخانه‌یه‌یه‌ که تێیدا به‌ ئاشکرا ته‌عبیر له‌ فره‌گه‌ره‌یی ده‌کریت و گفتوگو سیاسیه‌کانیشی به‌ ئاشکرا ده‌بی‌ت.
- ٣- پەرله‌مان پارێزراوه‌.

مادده‌ی (۵۶)

### نیزامی هه‌لبژاردن و پێکهاته‌که‌ی

۱- ژماره‌ی ئەندامانی پەرله‌مان له سه‌د ئەندام که‌متر

نابێت و له سه‌دو په‌نجاش زیاتر نابێت، بۆ ماوه‌ی چوار

سال له‌پێگای ده‌نگدانێکی گشتی، ئازاد، یه‌کسان،

نه‌ینی و راسته‌وخۆه هه‌لده‌بژێردرێن به‌گوێره‌ی ئەم

یاسایی بنه‌په‌تی و ته‌شریعی هه‌لبژاردن.

۲-

سیسته‌می هه‌لبژاردن نوێنه‌رایه‌تی رێژه‌یه‌ی و

نوێنه‌رایه‌تی سه‌رتاپای ناوچه‌کانی خاکی کاتالونیا

مسوگه‌ر ده‌کات. ئیداره‌ی هه‌لبژاردن سه‌ربه‌خۆیه‌ی و

شه‌فافیه‌ت و بابه‌تیانه‌ پرۆسه‌ی هه‌لبژاردن زامن

ده‌کات. نیزامی هه‌لبژاردن به‌پێی یاسایه‌کی پەرله‌مانی

رێک ده‌خزێت و له ده‌نگدانێکی کوتایی ته‌واوی ده‌قه‌که

په‌سه‌ند ده‌کری‌ت له‌لایه‌ن زۆرینه‌ی ۳/۲ ی

ئەندامه‌کانیه‌وه.

۳-

هاولاتیانی کاتالونیا، ئەوه‌ی لی‌هاتوو‌یی ته‌واوی هه‌بێت

له‌ به‌کارهێنانی مافه‌ مه‌ده‌نی و سیاسیه‌کان، ده‌توانی‌ت

ده‌نگ بدات و خۆیشی بپالیوێت، به‌گوێره‌ی یاسایی

هه‌لبژاردنی کاتالونیا، پێویسته‌ پێوه‌ره‌کانی یه‌کسانی

ره‌چاو بکری‌ت له‌نیوان ژنان و پیاواندا سه‌باره‌ت به  
ئاماده‌کردنی لیسته‌کانی هه‌لبژاردن.

٤- سه‌رۆکی نه‌نجوومه‌نی گشتی، ژن بی‌ت یان پیاو، پازده  
پۆژ به‌ر له‌ کۆتایی هاتنی خولی ته‌شریعی، بانگه‌شه‌ی  
هه‌لبژاردن ده‌کات، له‌نیوان چل تا شه‌ست پۆژی پاش  
بانگه‌شه‌که هه‌لبژاردنه‌کان ته‌نجام ده‌دری‌ت.

ماده‌ی (٥٧)

### په‌یره‌وی ناو‌خو‌یی نو‌ینه‌ران

١- نه‌ندامانی په‌رله‌مان له‌ ده‌نگدان و له‌ ده‌ربڕینی بیرو‌پایه‌کانیان  
له‌کاتی معاره‌سه‌کردنی نه‌رکه‌کانیان له‌لایه‌ن یاساوه  
پاریزدان. له‌ماوه‌ی نو‌ینه‌رایه‌تی کردنیان، حه‌سانه‌یان هه‌یه،  
ته‌نیا له‌ حاڵه‌تی تاوانی بینراودا نه‌بی‌ت، به‌بێ په‌زامه‌ندی  
په‌رله‌مان نه‌ تۆمه‌تبارو نه‌یش دادگایی ده‌کری‌ن.

٢- ئه‌و کێشانه‌ی که‌ دژی نه‌ندامانی په‌رله‌مان به‌رز  
ده‌کری‌ته‌وه، له‌ سه‌لاحیاتی دادگای با‌لای قه‌زایی  
کاتالونیا. نه‌ندامانی په‌رله‌مان له‌ ده‌ره‌وه‌ی سنووری  
کاتالونیا تووشی لی‌پرسینه‌وه‌ی تاوانکاری ده‌بن له‌به‌رده‌م  
ده‌سته‌یی جینایی دادگای با‌لا.

٣- نه‌ندامانی په‌رله‌مان پا‌به‌ندی خولی په‌رله‌مانی ئی‌لزامی نابن.

( 24 ) Continued

**سازمان خوارزمی یکرانشان**

- ۱- پەرلەمان سەمىيە خۇمىي قەرز اۆمىي، قارائى، ئىدارى و ئىسپاتلىنى مەيە.
- ۲- پەرلەمان پەيپەمۇر ئاۋخۇمى و بونجى خۇي تامادە و پەمەندەمگەتو تىزائى مىلاكى ئىدارى پەرلەمانىش دىلارو دىمگەت.
- ۳- پەمەندەمگەتو و پەمۇم گۇمى پەيپەمۇر ئاۋخۇمى پەرلەمان لە دىمەلەشى پەنئىمى پەرلەماندايە و پەيۋىستە بە دەنگى تەزىستە رەملى ئىندامەكانى بىت لە دەنگەدانىكى كۆتالى لەسەر تەۋاۋى دەقەكە.

ملفوظات (۵۹)

## ریکسستنی یەرلەمان و وەرێتەکانی

- ۱- په رله مان سه روکيکي پيلوړيلن ژني ده بيت له گڼ  
د مسته يه کي سه روکايه تي له لايه ن پلينوم وه  
هله د هېژدريږن په پيړه وي نلوخوي په رله مان  
هه لېوالان و وزيغه کاني په رله مان ريك ده خات.
- ۲- په پيړه وي نلوخوي په رله مان، مافو نرکه کاني نوينه ران و  
مهرجه کاني یتکه پاته وي فواکسيونه به رله مان به کان و

چۆنیه‌تی مامه‌رسه‌کردنی ئه‌ركه به‌ره‌لمانه‌كان و ده‌سه‌لاته‌كانی نه‌تجومه‌تی فراكسیۆنه‌كان، رێك ده‌خات.

۲- به‌ره‌لمانی به‌گوێزه‌ی پلیمۆم و لیژنه‌کانی کار ده‌کات. فراکسیۆنه به‌ره‌لمانه‌کان به‌گوێزه‌ی رێژه‌ی نه‌ندامه‌گانیان له تیکرایی لیژنه‌کان به‌شداری ده‌کات.

۴- به‌ره‌لمان ده‌سته‌یه‌کی هه‌میشه‌یی ده‌بێت و له‌لایه‌ن سه‌رۆکی به‌ره‌لمانه‌وه سه‌رۆکلیه‌تی ده‌کرێت. ئه‌و ده‌سته‌یه‌ پێك ده‌یت له‌و نه‌ندامانه‌ که به‌یڕه‌وی نه‌وخۆی به‌ره‌لمان به‌یاری ده‌کات، به‌پێی رێژه‌ی نوێنه‌رایه‌تی هه‌ر فراکسیۆنیکی به‌ره‌لمانی. ده‌سته‌ی هه‌میشه‌یی شه‌وه‌خونی ده‌کات له‌پێشواو به‌یڕه‌و کردنی ده‌سه‌لاته‌کانی به‌ره‌لمان هه‌ر کاتی به‌ره‌لمان کۆنه‌بێته‌وه له‌ خوله‌کانی نیوان دانیشه‌نگه‌کان یان کاتی خۆی به‌ره‌لمانی کۆتایی پێ ده‌بێت یان هه‌ل‌بوه‌شێته‌وه. له‌ حاڵه‌تی ته‌واوبوونی خۆی ته‌شریعی یان هه‌ل‌بوه‌شاندنه‌وه‌ی به‌ره‌لمان، ماوه‌ی نوێنه‌رایه‌تی نه‌ندامانی پێکهاته‌ی ده‌سته‌ی هه‌میشه‌یی درێژ ده‌کرێته‌وه تا پێکه‌یتنانی به‌ره‌لمانی نوی.

۵- پێویستە تێکپرای پۆسته گشتییەکان و میلاکی ئیدارە گشتییەکانی کاتالونیا ئەوانەی کە لە سنوورەکانی خاکی کاتالونیا ش کار دەکەن، ئامادە بن لە بەردەم پەرلەمان هەر کاتی داوا بکۆن.

۶- پەرلەمان دەتوانێت لیژنەکانی لیکۆلێنە وە دابەزرێنێت سەبارەت بە هەر کاروباریکی دیاری کراوی دەسەڵاتی گشتی کە لە بەرزە وەندی ئەنجومەنی گشتیدا بێت. پێویستە لە سەر ئەو کەسانەی کە لیژنەکانی لیکۆلێنە وە داوایان دەکات بە ئیجباری ئامادە بن، بە پێی رێوشوێن و ئەو گەرەنتیانە کە پەڕپەوی ناوخوازی پەرلەمان دیاری کردووە. پێویستە سزاکانی جێبەجێ نەکردنی ئەم ئەڕکانە بە یاسا رێک بخەیت.

۷- پێویستە پەڕپەوی ناوخوازی پەرلەمان رێوشوێنی روالەتی و یاسایی رێک بخات سەبارەت بە داواکارییەکانی تاک و جەماعی کە ئاراستەی پەرلەمان دەکۆن، دەبێت میکانزەمەکانی بەشداری کردنی هاوڵاتیانی ش لەو ئەڕکە پەرلەمانیانە دیاری بکۆن.



ماددەى (٦٠)

نیزامى كۆبونەھەكان

- ١- پەرلەمانى كاتالونیا سالانە، بەگوێرەى یەپەرەوى ناوخبۆ، لە دوو خولى دانىشتنى ئاسایى كۆدەبێتەو. دەتوانیت لە دەرەوێ خولەكانى دانىشتنە ئاسایەكان دانىشتنى نا ئاسایى ئەنجام بدات. دانىشتنە نا ئاسایەكانى پەرلەمان لەلایەن سەرۆكى پەرلەمانەو بانگهێشتە دەكرێن بە پەرەزامەندى دەستەى ھەمیشەیی و لەسەر پێشنیاری سێ فراكسیۆنى پەرلەمان یان لەسەر داواى ١/٤ى ئەندامان، یان لەسەر داواى فراكسیۆنە پەرلەمانیەكان یان لەسەر داواى ئەندامانى نوێنەرایەتى زۆرینەى رەھا. پەرلەمان دیسان ھەر لەسەر داواى سەرۆكى ئەنجومەنى گشتى بۆ دانىشتنى نا ئاسایى كۆدەبێتەو. دانىشتنە نا ئاسایەكان لە پۆزىكى دیارى كراودا بانگشەى بۆ دەكرێت، بە تەواو بوونی ئەو دانىشتنە كۆتایى پێ دێت.

۲- دانیشته‌کانی پلینۆم به ئاشکرا ده‌بێت، ته‌نیا له‌و  
حاله‌تانه‌ نه‌بێت که له‌لایه‌ن په‌یره‌وی ناوخۆیی  
په‌رله‌مان دیاری کراون.

۳- سه‌باره‌ت به‌ بپارێدان له‌سه‌ر رێکه‌وتنامه‌ به‌رکاره‌کان،  
په‌رله‌مان پێویسته‌ به‌ ئاماده‌بوونی زۆرینه‌ی ره‌های  
نوێنه‌رانی کۆبیته‌وه. ئه‌و رێکه‌وتنامه‌ به‌رکار ده‌بن له  
حاله‌تی په‌سه‌ندکردنیان له‌لایه‌ن زۆرینه‌ی ئاسایی  
ئه‌ندامانی ئاماده‌بوو، بۆ زیان گه‌یاندن به‌ زۆرینه  
تایبه‌تیه‌کان که له‌ لایه‌ن ئه‌م یاسایی بنه‌په‌تی  
دانراوه، به‌ گوێره‌ی یاساکان یان په‌یره‌وی ناوخۆیی  
په‌رله‌مان.

ماده‌ی (۶۱)

### ئه‌رکه‌کان

سه‌ره‌پای ئه‌و ئه‌رکه‌نه‌ی که له‌ ماده‌ی (۵۵) دا هاتوه،  
په‌رله‌مان ئه‌م ئه‌رکه‌نه‌ی خواره‌وه‌ی هه‌یه‌:

۱- ده‌ستنیشانکردنی ئه‌ندامانی پیران که نوێنه‌رایه‌تی  
ئه‌نجومه‌نی گشتی ده‌کن له‌ ئه‌نجومه‌نی پیرانی  
ئیسپانی. پێویسته‌ ئه‌م ده‌ستنیشانکردنه‌ له  
بانکه‌یشتیکی تایبه‌تیدا ئه‌نجام بدرێت به‌ گوێره‌ی

- پێژەى ژمارەى ئەندامانى ھەر فراکسیۆنىكى  
پەرلەمانى.
- ۲- ئامادەکردنى ياسا پيشنياړکړاوه کان و پيشکەش کردنيان  
بۆ سەرۆکايەتى کونگريسى نوينه ران و له پاشاندا  
دەستنيشانکردنى ئەو ئەندامانى پەرلمان که پيوسته  
له ويدا داکوکى له پېرۆزه ياسايه بکن.
- ۳- داواکردن له حکومەتى ناوهندى بۆ وەرگرتنى پېرۆزه  
ياسايه کان.
- ۴- داواکردن له دەولەت بۆ گواستنەوهى سەلاحياتەکان  
يان رېپيدان له چوارچېوهى ماددهى (۱۵۰)ى  
دەستورى ئيسپانى.
- ۵- ئاراسته کردنى تانهى نا دەستوریهت و ئاماده بوون له  
بەردەم دادگای دەستوریهى به گویرهى ئەحکامه کانى  
ياسايى ئەساسى دادگای دەستوریهى.
- ۶- تیکرأى ئەو ئەركانه که ئەم ياسايى بنه زەتیه و  
ياساکانى تړپيى دەدەن.

مادده‌ی (۶۲)

ده‌ستپیشخه‌ری ته‌شریعی و مهارسه‌کردنی نه‌رگی یاسادانان

۱- ده‌ستپیشخه‌ری ته‌شریعی له‌لایه‌ن نوینه‌ران و فراکسیۆنه په‌رله‌مانیه‌کان و حکومه‌ته‌وه ده‌کریت. هه‌روه‌ها هه‌ولاتیانیش بۆیان هه‌یه پیشنیاری یاسا بکه‌ن له چوارچێوه‌ی نه‌حکامه‌کانی یاسا‌کانی کاتالونیا، ئۆرگانه نوینه‌رایه‌تی‌ه‌کانی کیانه‌کانی شاره‌وانی ده‌توانن نه‌و پیشنیاره ئاسایه بکه‌ن.

۲- پلنیۆمی په‌رله‌مان ده‌توانیت، سه‌باره‌ت به‌ رێوشوێنی یاسایی و په‌سه‌ندکردنی پیشنیاری یاساکان رێ به‌ لێژنه هه‌میشه‌یه‌کان بدات که هه‌ر کاتی بیه‌وی نه‌و رێپێدانه به‌تالۆ بکاته‌وه. ریفۆمی یاسایی بنه‌په‌تی، یاسا‌کانی پیشکه‌وتنی نه‌ساسی، بودجه‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی و یاسا‌کانی رێپێدانی ته‌شریعی به‌ حکومه‌ت نابنه ئامانجی نه‌م رێپێدانه.

ماددوی (٦٢)

رئیس‌دان به حکومت بۆ ممارسه‌کردنی دهسه‌لاتی ته‌شریعی

١- په‌رله‌مان ده‌توانیت رێ به حکومت بدات که به نه‌رکی دهسه‌لاتی ته‌شریعی هه‌لبستیت له ده‌رکردنی بپار که هیزی یاسایی هه‌بیت. نه‌و بپارانه‌ی حکومت که پینکه‌اتوه له ته‌شریعی رێبێدراو له‌ژێر تاوی (مه‌رسومی ته‌شریعی) ده‌رده‌چیت. ریفۆرمی یاسایی بنه‌زه‌تی، یاساگانی پیتشکه‌وتنی نه‌ساسی، رێکخستبو به‌ره‌پێدانی راسته‌وخۆی نه‌و مافانه که له‌لایه‌ن یاسایی بنه‌زه‌تیوه دانی پێدانراوه له‌گه‌ڵ به‌لاتنامه‌ی مافو نه‌رکه‌کانی هه‌ولاتیانی کاتالونیا و بوجه‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی تاپنه تانمانجی رێبێدانی ته‌شریعی.

٢- ته‌نیلا رێبێدانی ته‌شریعی به حکومت ده‌دریت. پتییسته رێبێدانه‌که، له‌رێگای یاساوه، بۆ بابه‌تیکی دیاری کراو بۆ کاتیکی دیاری‌کراویش بیت. هه‌ر کاتی حکومت نه‌و مه‌رسومه ته‌شریعی بۆ لۆک‌رده‌وه نه‌وه رێبێدانه‌که گۆشایی پی‌دیت.

۲- نهگر بایه تمک په یوه ندی به رښتیدنی حکومتوه  
یوو یو دختی دمقنکی نوی فره مانده یی، پښوسته  
یاسلگنی رښتیدنی نهو بناغه یه دیاری بکات که  
حکومت پښوسته له معارسه کړنی رښتیدنی  
تشریعی پښتی پی بیه ستیت.

۳- کۆستورال کړنی تشریعه رښتیدلومکه له لایمن  
په پښووی تلوختی په رالامانهوه دیک دمقریت.  
یاسلگنی رښتیدان ددوتان غیرالسیکی کۆستورالی  
تالیهتی دالبقتن یو عطاره سه کړنی، تشریعه کړان.

ماده (۶۴):

### مه رسوومه یاسلایه کړان

۱- له حالته پی پښوستی نا تلسایی و نا کړانده، حکومت  
ده تولیت مه رسوومی یاسایی کاتی ددویکات بهنایی  
مه رسوومی یاسایی، تللیت ویفوری، یاسایی بنه زهتی،  
یاسلگنی په رښتیدنی ته ساسی، نهو ملقاغه که له  
یاسایی بنه رښتیدنا نظانی پکښانلوهو به لایحه ی ملفیو  
نور که کانی ملایانانی کاتالونیلو یو دجهی ته نه چوریوهنی  
کښتی بینه، نامانجی نهو مه رسوومه یاساییه.

٢- ئه‌گه‌ر ئه‌و مه‌رسوومه یاساییانه که له ماوه‌ی سی پۆڤ  
پاش ده‌رکردنیان بۆ درێژکردنه‌وه، به‌ ئاشکرا له‌لایه‌ن  
په‌رله‌مانه‌وه پاش گفتوگۆکردن ده‌نگ له‌سه‌ر ته‌واوی  
ده‌قه‌که نه‌دریته و ته‌س‌دیق نه‌کریته ئه‌وه  
مه‌لده‌وه‌شینه‌ریته‌وه.

٣- په‌رله‌مان ده‌توانیته وه‌کو پڕۆژه‌ی یاسا مامه‌له له‌گه‌ڵ  
ئه‌و مه‌رسوومه یاساییانه بکات، که له‌ بڕگه‌ی (٢)ی ئهم  
ماده‌یه هاتوه.

ماده‌ی (٦٥)

### ده‌رکردنی یاسا‌کان و بلا‌وکردنه‌وه‌ییان

یاسا‌کانی کاتالونیا به‌ناوی مه‌لیکه‌وه له‌لایه‌ن سه‌رۆکی  
ئه‌نجومه‌نی گشتی ده‌رده‌چێته، فه‌رمانی بلا‌وکردنه‌وه‌ییان  
ده‌بات له "رۆژنامه‌ی ئه‌نجومه‌نی گشتی کاتالونیا" له‌ماوه‌ی  
پازده رۆژدا، هه‌ر له پۆڤی په‌سندکردنه‌وه، هه‌روه‌ها له  
رۆژنامه‌ی فه‌رمی ده‌وله‌ت"یش بلا‌وده‌کریته‌وه له‌و ماوه‌یه‌دا.  
هه‌ر له کاتی بلا‌وکردنه‌وه‌ی له پۆژنامه‌کانی فه‌رمی کاتالونیا  
پۆڤو میژووی ئه‌و ده‌قه یه‌ری ده‌کریته ده‌قی فه‌رمی  
وه‌رگیرانه‌که‌ی بۆ زما‌نی ئه‌یسه‌پانی له‌لایه‌ن ئه‌نجومه‌نی  
گشتیه‌وه ده‌کریته.

ماددەى ( ٦٦ )

ھۆكۈمكارمىكانى كۆتايى ھاتنى خولى تەشرىعى

پەرلەمان (دەسلەتلى تەشرىعى - و) بە تىبەپېوونى جوار سال بەسەر پۇزى ئەنجامدانى ھەلپزاردنەكان كۆتايى بە خولەكانى دىنىت. دەكرىت پېشۈمەخت كۆتايى پى بىت ئەگەر رىورەسمى دانانى سەرۋكى ئەنجۈمەنى گىشتى نەكرىت يان پېشۈمەخت پەرلەمان ھەل بىكرىت لەسەر بىرارى سەرۋكى ئەنجۈمەنى گىشتى.

بەشى دووم

سەرۋكى ئەنجۈمەنى گىشتى كاتالونىيا، پىاوبىت يان ژن

ماددەى ( ٦٧ )

ھەلپزاردن و دانان و، مىلاكات و، لادان و دەسلەتەكانى

١- سەرۋكى ئەنجۈمەنى گىشتى نوپنەرايەتى بالى ئەنجۈمەنى گىشتى دەكات و كاروبارى ھۆكۈمەتىش بەپتۈەدەبات. ھەرۈما نوپنەرايەتى ئاسايى دەولەتىش لە كاتالونىيا دەكات.

٢- سەرۋكى ئەنجۈمەنى گىشتى لەلايەن پەرلەمانەۋە لەنپوان ئەندامانى پەرلەمانى كاتالونىيا ھەلدەبىزىردىت. دەكرىت رىورەسمى ھەلپزاردنى سەرۋك بەياسا رىك بىرىت.



۳- ئەگەر لە حالەتێکدا ماوەی دوو هەفتە بەسەرچوو بەسەر  
بەکەمەین دەنگدان بۆ دانانی سەرۆکی ئەنجومەن، هیچ  
کاندیدکراویک هەڵنەبژێردرا، ئەو پەرلەمان بەشیوەیەکی  
ئۆتۆماتیکی هەڵدەوه‌شێتەوه سەرۆکی ئەنجومەنی گشتی  
بەکسەر بانگهێشتی هەلبژاردنەکان دەکات کە پێویستە لە  
نیوان چل و هەشت پۆش پاش بانگەشەکە ئەنجام بدرێت.

۴- سەرۆکی ئەنجومەنی گشتی لەلایەن پاشای ئێسپانیاو  
دەستنیشان دەکری. پێشنیاری ئەو دەستنیشانکردنە  
لەلایەن سەرۆکی پەرلەمان و سەرۆکی حکومەتی  
ناوەندیەوه تەسدیق دەکری.

۵- بەپێی یاسایەکی پەرلەمانی پەڕەوی میلاکاتی سەرۆکی  
ئەنجومەنی گشتی رێک دەخرێت. سەبارەت بە  
پێشینه‌کان و پڕۆتۆکۆلەکان لە کاتالونیا، سەرۆکی  
ئەنجومەنی گشتی پێکەیی هەمیشەیی هەیه و بەکسەر  
پاش پاشای ئێسپانی دێت.

۶- وه‌کو نوێنەری ئاسایی دەولەت لە کاتالونیا پێویستە  
لەسەر سەرۆکی ئەنجومەنی گشتی ئەمانەیی خوارەوه  
بکات:

۱- دهرکردنی یاساو مه‌رسوومه یاسایه‌کان و  
مه‌رسوومه ته‌شریعه‌کان له کاتالونیا و  
بلاوکردنه‌وه‌یان به‌ناوی پاشای ئیسپانیه‌وه.

ب- فرمان دان به بلاوکردنه‌وه‌ی ناوی نه‌و  
که‌سه که بۆ پۆسته بالاگانی ده‌وله‌ت له  
کاتالونیا دیاری کراوه.

ت- پشتیوانی کردن له‌و ده‌سه‌لاتانه‌ی ده‌وله‌ت  
که له کاتالونیا نه‌رکه گشتیه‌کانیان نه‌نجام  
ده‌ده‌ن.

پ- تیک‌پای نه‌و ده‌سه‌لاتانه که به‌پیتی یاسا‌کانی  
تر‌پیتی ده‌دری‌ت.

۷- سه‌رۆکی نه‌نجوومه‌نی گشتی له‌م حاله‌تانه لاده‌دری‌ت:  
به‌هۆی نوێ کردنه‌وه‌ی په‌رله‌مان له نه‌نجامی  
مه‌لبژاردنه‌کان، به‌هۆی لی‌سه‌ندنه‌وه‌ی متعانه، به‌هۆی  
کوچ کردنه‌وه، یان وازه‌بنانی یان ناتوانایی  
مه‌میشه‌یی، جه‌سته‌یی بی‌ت یان نه‌ق‌لی، نه‌ویش  
له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه تقدیر ده‌ک‌ریت که چی‌دی بۆ نه‌و  
پۆسته ناشیت، یان به‌هۆی سزای جینایی سه‌لم‌ین‌راو

که بپاری لێهاتوویی ده‌دات بۆ ماره‌سه‌نه‌کردنی  
وه‌زیه‌ گشتیه‌کان.

۸- راویژکاری یه‌که‌م، نه‌گه‌ر مه‌بوو، یان نه‌و راویژکاری  
که یاسا دیاری ده‌کات، جینگای سه‌رۆکی نه‌نجومه‌نی  
گشتی ده‌گه‌رتنه‌وه‌ له‌ حاڵه‌ته‌کانی نه‌بوون، نه‌خۆشی،  
لادان به‌هۆی نه‌توانایی و کۆچ کردن. جیگره‌وه‌ی  
سه‌رۆکی نه‌نجومه‌نی گشتی له‌ هیچ حاڵه‌ته‌که‌دا پێگای  
پێ نادریت ماره‌سه‌ی سه‌لاحیاتی سه‌رۆکی  
نه‌نجومه‌ن بکات سه‌باره‌ت به‌ بابه‌ته‌کانی پێشنیاری  
کێشه‌ی لێسه‌ندنه‌وه‌ی متمانه، ده‌ستنیشان کردن و  
لادانی راویژکاران و هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی پێشوه‌ختی  
په‌رله‌مان.

۹- سه‌رۆکی نه‌نجومه‌نی گشتی، نه‌گه‌ر راویژکاری یه‌که‌م  
ده‌ست نیشان نه‌کات، ده‌توانیت به‌شیوه‌یه‌کی کاتی  
نه‌رکه‌کانی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن به‌ یه‌کێک له  
راویژکارانی بسپیڤریت.

**به‌شى سېهه‌م**  
**حكومة‌ت و ئىداره‌ى نه‌ نجوومه‌نى گشتى**  
**لقى يه‌كه‌م**  
**حكومة‌ت**

مادده‌ى ( ٦٨ )

**نه‌ر كه‌كان و پىكهاته‌ى حكومة‌ت و رىكخستن و لادان**

- ١- حكومة‌ت ئۆرگانى بالا‌يه و كاروبارى سياسى و ئىدارى نه‌نجوومه‌نى گشتى به‌رپوه ده‌بات و مهاره‌سه‌ى ئه‌ركى جى‌به‌جى‌كردن و ده‌سه‌لاتى ته‌شريعى ده‌كات به‌پىنى نه‌م ياسا بنه‌ره‌تییە و ياساكانى تر.
- ٢- حكومة‌ت پىك دىت له سه‌رۆكى نه‌نجوومه‌نى گشتى و راویژكارى يه‌كه‌م، نه‌گه‌ر هه‌بىت، له‌گه‌ل ته‌واوى راویژكاره‌كان (وه‌زیره‌كان -و- ...).
- ٣- به‌پىنى ياساىه‌ك، كاروبارى رىكخستن و ئه‌رك و سه‌لاحياتى حكومة‌ت رىك ده‌خرىت.
- ٤- كارو بنه‌ما گشتىبه‌كان و ئه‌و فه‌رمانانه كه‌ حكومة‌تى ئىداره‌ى نه‌نجوومه‌نى گشتى ده‌رى ده‌كات پىنويسته له "پۆژنامه‌ى فه‌رمى نه‌نجوومه‌نى گشتى" بلاوبكرىته‌وه . به‌م بلاوكردنه‌وه‌يه تىكراپى ئه‌و كاره ياساiane ده‌خرىته بوارى جى‌به‌جى‌كردنه‌وه .

ماده‌ی (٦٩)

راویژکاری یه‌که‌م، پیاو بیئت یان ژن

سه‌رۆکی نه‌نجومه‌نی گشتی به‌پێی مه‌رسووم ده‌توانی‌ت راویژکاری یه‌که‌م ده‌ستنیشان بکات و لاب‌دات. پێویسته له‌م کارانه‌دا په‌رله‌مان ناگادار بکاته‌وه. راویژکاری یه‌که‌م نه‌ندامی حکومه‌ته، به‌پێی یاسا ئه‌رکی تایبه‌تمه‌ندی مه‌یه، سه‌ره‌پای نه‌وانه‌ی که له‌لایه‌ن سه‌رۆکه‌وه رێی پێدراوه.

ماده‌ی (٧٠)

په‌یره‌وی ناو‌خو‌یی میلاکی نه‌ندامانی حکومه‌ت

١- نه‌نجومه‌نی گشتی و راویژکاران، له‌ماوه‌ی خولی فەرمان‌په‌وایه‌تیان، نه‌ ده‌ستگیر ده‌کړن و نه‌یش به‌ند ده‌کړن به‌هۆی تۆمه‌تبار کردنیان به‌ تاوانی جینانی له سنووری خاکی کاتالونیا، مه‌گه‌ر له‌ حاله‌تی تاوانی بێن‌راودا بی‌ت.

٢- ئه‌رکی دادگای بالای قه‌زایی کاتالونیا به‌پیار بدات سه‌باره‌ت به‌ بی‌تاوانی و رێوره‌سمی دادگایی کردنیان. له‌ ده‌ره‌وه‌ی سنووری خاکی کاتالونیا دوو‌چاری برپر‌سیاری‌تی جینانی ده‌بن له‌به‌رده‌م ده‌سته‌ی جینانی دادگای بالا.

## لقی دووم

### نیداره‌ی نه نجوومه‌نی گشتی

مادده‌ی (۷۱)

بنهما گشتیه‌کان، پرنسیپه‌کان، کاروباری ریکه‌ستن و مزیفه‌کانی.

۱- نیداره‌ی نه‌نجوومه‌نی گشتی نه‌و دلمه‌زراویه که مواره‌سه‌ی نه‌رکه‌کانی جی‌به‌جی‌کرم‌ن ده‌کات که له‌لایه‌ن نه‌م یاسایی بنه‌په‌تیه‌وه پی‌ی دراوه.

۲- نیداره‌ی نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شیویه‌کی باب‌ه‌تیانه خزمه‌تی به‌رژه‌وه‌ندییه گشتیه‌کان ده‌کات و پابه‌ندی ته‌واوی یاساکان و رینمایه‌کان ده‌بیئت.

۳- نیداره‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی به‌گویره‌ی پرنسیپه‌کان مه‌ماهه‌نگی و شه‌فافیه‌ت کار بۆ زامن کردنی پیکهاته‌ی سیاسه‌ته گشتیه‌کانی ده‌کات.

۴- نیداره‌ی نه‌نجوومه‌نی گشتی، به‌گویره‌ی پرنسیپه‌کانی شه‌فافیه‌ت، پیویسته زانیاری دروست بلاوبکاته‌وه تا هاوالتیان بتوانن کاره‌کانی بنرخینن.

۵- ئیداره‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی له سنووری خاکی کاتالونیا به‌پێی پرنسیپه‌کانی لاهه‌رکه‌زیه‌ت و کۆنه‌کردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان ماره‌سه‌ی نه‌رکه‌کانی ده‌کات.

۶- پێویسته یاساکان باری رێکخستنی ئیداره‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی رێک بخات و له هه‌موو حاله‌تیکدا پێویسته نه‌م کارانه‌ی خواره‌وه دیاری بکات:

ا- چۆره‌کانی لاهه‌رکه‌زیه‌تی وه‌زیفه‌یی و شیوه جیا‌جیا‌کانی ته‌شخیصی گشتی و تایبه‌تی که ده‌کریت ئیداره‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی ته‌به‌نای بکات.

ب- شیوه‌کانی رێکخستن و ئیداره‌ی خزمه‌تگوزاریه گشتیه‌کان.

ت- کاری ئیداره‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی له‌ ژێر رۆشنایی نیزامی یاسایی تایبه‌ت ده‌کریت، هه‌روه‌ها به‌شداری کردنی که‌رتی تایبه‌ت له راپه‌پاندنی سیاسه‌ته گشتیه‌کان و پێشکه‌ش کردنی خزمه‌تگوزاریه گشتیه‌کان.

۷- پێویسته په‌یره‌وی یاسایی میلاکانی ئیداره‌ی نه‌نجومه‌نی گشتی به‌یاسا رێک بخریت. له هه‌موو حاله‌ته‌کاندا، نیزامی کۆنه‌کردنه‌وه زیاتر له وه‌زیفه‌یه‌كو گه‌ره‌نتی پێکهێنان و به

سەردەمىيەنە كىردى زانىيارىيەكان زۆر پىئويستىن بۆ  
مەارەسە كىردى ۋەزىفەكان.

ماددى (۷۲)

### نۇرگانە راۋىزكارەكانى حكومەت

۱- لىژنەى راۋىزكارى ياسايى تۇرگانى راۋىز كىردى  
حكومەتە، بەپىيى ياسايەكى پەرلەمان پىنكەتە ۋە  
ۋەزىفەكانى رىك دەخىرىت.

۲- ئەنجومەنى كارو ئابورى ۋە كۆمەلەيەتى كاتالونىيا  
تۇرگانى راۋىزكارى حكومەتە لە بولرەكانى سوسىو  
ئابورى ۋە كارگەلى پىشەيى. بەپىيى ياسايەكى  
پەرلەمان پىنكەتە ۋەزىفەكانى رىك دەخات.



### به‌شی چوارهم

### په‌یوه‌نځیه‌کانی تموانی په‌رله‌مان و حکومت

#### مادده‌ی (۷۳)

مافو نه‌رکه‌کانی نه‌ندامتی حکومت به‌را‌یه‌ریښه په‌رله‌مان

۱- سه‌روکی نه‌نجوومه‌نی گشتی و واپورگره‌مکانی ملایان

مه‌یه نامده‌ی گروپونه‌مکانی پلینتومو لیژنه

په‌رله‌مانیه‌کان بیه‌نو مافی قسه‌گروپ‌نیشیلان مه‌بیټ.

۲- په‌رله‌مان ده‌توانیت له حکومت و نه‌ندامتی داوی

زانباری پټویست بکات سه‌بارت به‌مفاره‌سه‌کردنی

نه‌رکه‌کانیان. ده‌توانیت داوی ناماده‌بوونیان بکات له

دانیشتنی پلینتومو لیژنه‌کان، به‌و حوړجلفه‌ی که

په‌پړه‌وی ناوځوی په‌رله‌مان دایناوه.

#### مادده‌ی (۷۴)

به‌رپرسیایتی سیاسی حکومت و نه‌ندامه‌کانی

۱- سه‌روکی نه‌نجوومه‌نی گشتی و راویژکاره‌کانی له‌لایه‌نی

سیاسیه‌وه به‌رپرسیارن له‌به‌رده‌م په‌رله‌مان به‌شپوه‌ی

هاوکاری کردن، بیّ زیان گه‌یاندن به به‌رپرسیاریتی  
راسته‌وخۆی هه‌ر یه‌که له‌وانه.

۲- رێپێدانی وه‌زیفه‌کانی سه‌رۆکی نه‌نجومه‌نی گشتی،  
قورتاری ناکات له به‌رپرسیاریتی سیاسی له‌به‌رده‌م  
په‌رله‌مان.

ماده‌ی (۷۵)

### هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی پێشوه‌ختی په‌رله‌مان

سه‌رۆکی نه‌نجومه‌نی گشتی، پاش گفتوگۆکردنی  
پێشوه‌خت له‌گه‌ڵ حکومه‌ت و له‌سه‌ر به‌رپرسیاریتی تایبه‌تی  
خۆی، ده‌توانی‌ت په‌رله‌مان هه‌لبوه‌شینیتته‌وه. نه‌م ده‌سه‌لاته  
نابێت مھاره‌سه بکړیت هه‌ر کاتی بابه‌تی لێسه‌ندنه‌وه‌ی متمانه  
له ئارادا بێت، یان نه‌گه‌ر سالیڤ به‌لانی که‌مه‌وه به‌سه‌ر دواترین  
هه‌لوه‌شاندنه‌وه تێنه‌په‌رپیووییت. پێویسته له‌گه‌ڵ مه‌رسوومی  
هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌که، بانگه‌شه بۆ هه‌لبژاردنی نوی بکات، که  
ده‌بی‌ت له نیۆلان چل تا شه‌ست پوژنی پاش بلۆکردنه‌وه‌ی  
مه‌رسوومه‌که له (پوژنامه‌ی فهرمی کاتالونیا) نه‌نجام بدریت.

به‌شی پینجه‌م

دامه‌زراومه‌کانی نه‌نجومه‌نی گشتی

لقی یه‌که‌م

نه‌نجومه‌نی زمانه‌ته‌کانی یاسای بنه‌په‌تی

ماده‌ی (٧٦)

ومزیفه‌کان

١- نه‌نجومه‌نی زه‌مانه‌ته‌کانی یاسای بنه‌په‌تی دامه‌زراوه‌یه‌کی نه‌نجومه‌نی گشتیه‌که شه‌ونخونی ده‌کات له‌پیناو ته‌کیف (گونجاندن) بنه‌ما گشتیه‌کانی نه‌نجومه‌نی گشتی له‌گه‌ڵ نه‌م یاسای بنه‌په‌تی و ده‌ستووری ئیسپانی له‌ چوارچێوه‌ی نه‌حکامه‌کانی برگی‌ی دووه‌مدا.

٢- نه‌نجومه‌نی زه‌مانه‌ته‌کانی یاسای بنه‌په‌تی ده‌توانیت له‌ چوارچێوه‌ی یاسادا، له‌م حاڵه‌تانه‌ی خواره‌وه‌دا رای خۆی بدات:

١- ته‌کیف کردنی پرۆژه‌و پێشنیاره‌کانی ریفۆرمی یاسای بنه‌په‌تی ئۆتۆتۆمی کاتالونیا به‌ر له‌ په‌سندکردنی له‌ په‌رله‌مان، له‌گه‌ڵ ده‌ستووری ئیسپانی.

ب- ته‌کیف کردنی نه‌و پرۆژه‌و پێشنیارانه‌ی یاسا که خواره‌و ته‌ گفتوگۆوه‌و په‌سندکردنی له‌ په‌رله‌مان

هه‌روه‌ها ئه‌و مه‌رسوومه یاسایانه که خراوه‌ته به‌ر ده‌ستی په‌رله‌مان، له‌گه‌ل ئه‌م یاسای بنه‌پره‌تی و ده‌ستووری ئیسه‌پانی.

٢- ته‌کیف کردنی ئه‌و پرۆژه مه‌رسوومه ته‌شریعه‌انه که له‌لایه‌ن حکومه‌ته‌وه په‌سندکراون له‌گه‌ل ئه‌م یاسای بنه‌پره‌تی و ده‌ستووری ئیسه‌پانیدا.

٣- ته‌کیف کردنی ئه‌و پرۆژه و پێشنیارانه‌ی یاسا و پرۆژه مه‌رسوومه ته‌شریعه‌انه که له‌لایه‌ن حکومه‌ته‌وه په‌سندکراون له‌گه‌ل ئۆتۆنۆمی ناوچه‌یی له‌ چوارچێوه‌ی ئه‌م یاسای بنه‌ره‌تییه‌دا.

٢- نه‌نجومه‌نی زه‌مانه‌ته‌کانی یاسای بنه‌پره‌تی پێویسته رای خۆی بدات به‌ر له‌ ئاراسته‌کردنی تانه‌ی نا ده‌ستووریه‌ت له‌لایه‌ن په‌رله‌مان یان حکومه‌ت، یان به‌ر له‌ ئاراسته‌کردنی تانه‌ی ناکوکی سه‌لاحیات له‌لایه‌ن حکومه‌ت و به‌ر له‌ تانه‌ی ناکوکی له‌ پێناو داکوکی کردن له‌ ئۆتۆنۆمی ناوچه‌یی له‌ به‌رده‌م دادگای ده‌ستووری.

١- بپیاره‌کانی نه‌نجومه‌نی زه‌مانه‌ته‌کانی یاسای بنه‌پره‌تی سیفه‌تی په‌یوه‌ندیاری هه‌یه سه‌باره‌ت به‌ پرۆژه‌کانی یاسا و پێشنیاره‌کانی یاسایی په‌رله‌مان که په‌ره یان زیان

بە ۈلە مافانە دەگەيەنەت كە لەلەين ئەم ياسايى بئەپەتە،  
پارزەزاون.

ماددەى (۷۷)

پىكھاتە ۈ چۆنەتەي راپەراندىنى ۈزىفەكانى ئەنجۈۈمەنى  
زەمانەتەكان

۱- ئەنجۈۈمەنى زەمانەتەكانى ياسايى بئەپەتەي پىك دىت لە ۈ  
ئەندامانە كە لەلەين سەرۆكى ئەنجۈۈمەنى گشتى، لەنيوان  
ياساناسانى خاۈن ئەزموون دەستىشان دەكرىن! ۲/۳ى  
لەسەر پىشنىيارى پەرلەمان، بە زۆرىنەى ۱/۵ى نۆينەران ۈ  
لەسەر پىشنىيارى حكومەت.

۲- پىۋىستە ئەندامانى ئەنجۈۈمەنى زەمانەتەكانى ياسايى  
بئەپەتەي لە نيوان خۆياندا سەرۆكىك ھەلېزىن.

۳- بەپىي ياسايەكى پەرلەمان پىكھاتە ۈ چۆنەتەي راپەراندىنى  
ۈزىفەكان ۈ پەپەروى ناخۆيى ئەندامانى رىك دەخرىت.  
دەكرىت بەپىي ياسا ئەركەكانى فراۋانتر بكرىت.

۴- ئەنجۈۈمەنى زەمانەتەكانى ياسايى بئەپەتەي بەپىي ياسا  
سەرەخۆيى ئۆرگانى ۈ ئىدارى ۈ دارايى ھەيە.

## به‌شی دووهم سه‌ندیکای دادوهری

مادده‌ی (۷۸)

**و‌مزیفه و په‌یوه‌ندیه‌کانی له‌گه‌ن دامه‌زراوه‌هاویه‌شیه‌کان**

۱- نه‌رکی سه‌ندیکای دادوهری پاراستن و پاریزگارکردنی نه‌و ماف و ئازادیانه‌یه که له‌لایه‌ن ده‌ستوورو یاسای بنه‌ره‌تیه‌وه پاریززاوون. هه‌ر به‌و مه‌به‌سته به‌شیه‌یه‌کی تاییه‌تی چاودیتری چالاک‌ی ئیداره‌ی گشتی نه‌نجوومه‌نی گشتی و چالاک‌ی ئۆرگانیزمه گشتیه‌یه‌کان و کۆمپانیا تاییه‌تیه‌کانی خزمه‌تگوزاری گشتی ده‌کات. هه‌ر به‌هه‌مان شیوه چاودیتری ئیداره‌ی ناوچه‌یی کاتالونیا و چالاک‌ی ئۆرگانیزمه گشتی یان تاییه‌تیه‌کانی ده‌کات.

۲- سه‌ندیکای دادوهری ده‌توانی‌ت داوای پای نه‌نجوومه‌نی زه‌مانه‌ته‌کانی یاسای بنه‌ره‌تی بکات سه‌باره‌ت به‌ پێژده‌و پێش‌نیاره‌کانی نه‌و یاسایانه که خراونه‌ته به‌ر گفتوگۆ بۆ په‌سندکردنیان له‌ په‌رله‌مان، هه‌روه‌ها مه‌رسوومه یاسایه‌کانیش.

۳- سه‌ندیکای دادوهری ده‌توانی‌ت په‌یوه‌ندیه‌کانی هاوکاری بیه‌ست‌یت له‌گه‌ن داکۆکیکه‌رانی ناوچه‌یی هاو‌لاتیبه‌وون و

فیگه‌ره هاوشیوه‌کانی دی که له بواری گشتی و تایبه‌تی دامه‌زاون.

٤- پتویسته له‌سه‌ر ئیداره گشتیه‌کانی کاتالونیا و تییک‌پای کیانه‌کانی دی و نه‌و که‌سانه‌ی که په‌ره‌گرافی یه‌که‌م ئاماژه‌یان پێ ده‌کات، هاوکاری سه‌ندیکای دادوه‌ری بکه‌ن. پتویسته سزاکان و نه‌و میکانیزمانه که ته‌رخان کران و بۆ مسۆگه‌رکردنی جێ به‌جێ‌کردنی ئه‌م ئیلتزامه به‌پێی یاسا رێک بخه‌یت.

ماده‌ی (٧٩)

دامه‌زاندنی سه‌ندیکای دادوه‌ری و په‌یره‌وی ناوخۆیی

١- سه‌ندیکای دادوه‌ری به زۆرینه‌ی ٣/٥ ی نه‌ندامه‌کانی له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه هه‌لبژێران.

٢- سه‌ندیکای دادوه‌ری به‌بێ لایه‌نی و سه‌ربه‌خۆیی معاره‌سه‌ی وه‌زیفه‌کانی ده‌کات، له ده‌ره‌پینی بیروپاکانیان له‌کاتی معاره‌سه‌کردنی ئه‌رکه‌کانیان پارێزراون، نه‌ندامانی سه‌ندیکای دادوه‌ری لانا‌برین مه‌گه‌ر له‌و حااله‌تانه بێت که یاسا رێی پێداوه.

٣- پتویسته له په‌یره‌وی ناوخۆیی سه‌ندیکای دادوه‌ریدا، ره‌چاوی پرئسیپه‌کانی کوئنه‌کردنه‌وه‌ی زیاتر له وه‌زیفه‌یه‌ک،

هۆيەكانى لاپردن، كاروبارى رېكخستىز و ئەرەكانى دامەزراوەكە بىكرىت و بە ياسا رېك بخرىت. سەندىكاي دانوهرى سەرەخۆيى تەشرىعى، رېكخراوہيى، ئىدارى و دارايى بەپىي ياساكان ھەيە.

### ئقى سىيەم

ماددەي (۸۰)

#### ديوانى چاودىرى دارايى و دادگاي چاودىرى دارايى

۱- ديوانى چاودىرى دارايى ئورگانى چاودىرى كرىنى دارايى و ئىدارى و ئابوورى و كۆنترۆل كرىنى توانايى نەنجومەنى گشتى و كيانه ناوچەيى و تىكرپاي كەرتى گشتى كاتالونىايە.

۲- ديوانى چاودىرى دارايى ئورگانىكى پەرلەمانە، لە پىنگاي رىتپىدنى پەرلەمانەو، مەارەسەي ئەرەكانى دەكات، سەرەخۆيى رېكخراوہيى و ئىدارى و دارايى بەگوپىرەي ياسا ھەيە.

۳- پىويستە ديوانى دارايى و دادگاي چاودىرى دارايى پەيوەندىەكانى ھاوكارى لەپىنگاي رېكەوتنامە ساز بدات. دەبىت لەر رېكەوتنامە مىكانزەكانى بەشدارى كرىنى لە ئىجرائاتى قەزايى دىلنرىت بە



تایبه‌تی نه‌وه‌ی که په‌یوه‌ندی به به‌رپرسیاریتی  
داراییه‌وه هه‌یه.

ماده‌ی (٨١)

پێکهاته‌ی دیوانی چاودیری دارایی، شیوه‌ی جێبه‌جێکردنی  
کاره‌کانی، په‌یره‌وی ناوخۆیی و میکانیزمه‌کانی

١- دیوانی چاودیری دارایی پێک دێت له و که‌سانه که  
له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه به تدریجه‌ی ٢/٥ی ئەندامانی  
داده‌نرێن. ئەندامه‌کانی له‌نیوان خۆیاندا ئەندامێکی  
به‌ته‌مه‌نی وه‌کو سه‌رۆک هه‌ڵده‌بژێرن.

٢- پێویسته له په‌یره‌وی ناوخۆی میلاکاتیان ره‌چاوی  
پرنسپیی کۆنه‌کردنه‌وه‌ی زیاتر له وه‌زیفه‌یه‌ک و  
هۆیه‌کانی لادان و کاروباری رێکخستن و ئیداری دیوانی  
دارایی بکات و به‌یاسا رێکی بخت.

لقی چواره‌م

رێکخستنی ئەنجومه‌نی هۆیه‌کانی بیستراو بینراو

ماده‌ی (٨٢)

ئەنجومه‌نی هۆیه‌کانی بیستراو بینراوی کاتالونیا  
ده‌سه‌لاتی رێکخه‌ریی سه‌ربه‌خۆیی له‌بوا‌ری که‌یانندی بیستراو  
بینراوی حکومی و نه‌ه‌لی هه‌یه. ئەو ئەنجومه‌نه سه‌ربه‌خۆیه‌کی

ته‌واوی هه‌یه له حکومه‌تی نه‌نجومه‌نی گشتی بۆ  
معاره‌سه‌کردنی ئه‌رکه‌کانی. پێویسته یاسایه‌کی په‌رله‌مان  
پێوه‌ره‌کانی هه‌لبژاردنی نه‌ندامه‌کانی و بوا‌ری تایبه‌تمه‌ندیتی  
کاره‌کان رێک ب‌خات.

### به‌شی پینجه‌م

#### لقی یه‌که‌م

ماده‌ی (٨٣)

#### کاروباری رێکخستنی حکومه‌تی ناوچه‌یی له کاتالونیا

- ١- کاروباری رێکخستنی هه‌رێمایه‌تی سه‌ره‌کی کاتالونیا  
پێک هاتوه له شاره‌وانی و حاکمه‌کان.
- ٢- تێکرای ده‌سته شاره‌وانیه‌کانی تر نه‌نجوومی گشتی  
دروستی ده‌کات له‌سه‌ر ویستی هاوکاری و یه‌کگرتنی  
شاره‌وانیه‌کان.

ماده‌ی (٨٤)

#### ده‌سه‌لاته ناوچه‌یه‌یه‌کان (خۆجێیه‌کان. و.)

- ١) نه‌م "یاسای بنه‌په‌تی" یه‌ کۆمه‌ڵێک سه‌لاحیاتی  
تایبه‌تمه‌ندی بۆ شاره‌وانیه‌کان مسۆگه‌ر کړیوه که  
پێویسته له‌لایه‌ن کیانه‌کانه‌وه معاره‌سه بکړیت به

سه‌ربه‌خۆیه‌کی ته‌واو، ته‌نیا بابهن‌دی کۆنترۆلی ده‌ستووریه‌ت و شه‌رعه‌ت ده‌بێت.

(٢) حکومه‌ته‌ خۆجێیه‌کانی کاتالونیا له هه‌موو حاڵه‌تیکدا سه‌لاحیاتی تایبه‌تمه‌دیانی له‌م بابه‌تانه‌ی خواره‌وه هه‌یه‌:

١. رێکخستن و ئیداره، پلانی شارستانی و ده‌یسپلنی ئاوه‌دانکردنه‌وه و پاراستن و راگرتن و مانه‌وه‌ی که‌لوپه‌له‌کانی که‌رتی گشتی خۆجێیه‌تی.

٢. پلان ریزی و دانانی پرۆگرام و ئیداره‌ی نشینگه‌ گشتیه‌کان و به‌شداری کردن له‌ پلانی دارشتن بۆ زه‌وییه‌کانی شاره‌وانی بۆ نیشته‌جێبوون.

٣. کاروباری رێکخستن و پیشکه‌ش کردنی خزمه‌تگوزاریه‌ سه‌ره‌کیه‌کان بۆ کومه‌لگاکی کاتالونیا.

٤. رێکخستن و به‌رپوه‌بردنی تیمه‌کانی شاره‌وانی.

٥. رێکخستنی باری ئاسایش و ته‌ندروستی له‌ شوێنه‌ گشتیه‌کان.

٦. به‌رگری مه‌ده‌نی و خۆپاراستنی له‌ ئاگر که‌وتنه‌وه.

٧. پلان دارشتن و ئیداره‌کردنی په‌روه‌رده‌یی منداڵان و به‌شداری کردن له‌ پرۆسه‌ی تۆمارکردن له‌ سه‌نقاره‌ گشتیه‌کان و گری به‌سته‌کان له‌ چوارچێوه‌ی شاره‌وانیه‌کاندا.

۸. هاتووچوو ریځخستنې خزمه تگوزاریه کانی گواستنه وه  
بۆ ریځبوارانی شاره وانی.
۹. ریځخستنې داموده زگا کانی وه رگرتن و (ترخیصات) و  
پشتگیری کردنی هه موو جوړه چالاکیه کانی ئابووری،  
به تاییه تی نه وانه ی بواری بازرگانی و پیشه یی و  
گه شتوگوزار.
۱۰. ئیداره کردنی سیاسه ته کانی پاراستنی ژینگه و  
پیشکه وتنی سه قامگیری.
۱۱. ریځخستن و ئیداره کردنی تپه کانی وه رزش و  
ناره زومه ندان و پشتگیری کردنی چالاکیه کانیا ن.
۱۲. ریځخستنې دامه زراوه کانی ژیرخانی په یوه ندیه کانی  
ته لو و بی ته ل.
۱۳. پیشکه شکر کردنی خزمه تگوزاریه کانی چاودیری  
که سه کان و خزمه تگوزاریه کانی کۆمه لایه تی و کۆمه کی  
گشتی و پشتگیری کردنی سیاسه ته کانی بواری  
کۆچبه ران.
۱۴. ریځخستن و ئیداره کردنی چالاکی و کاره کانی سه ر بلازو  
لێوارو رووبارو ده ریاچه و چیاکان.

٣) دابەشکردنی بەرپرسیاریتی ئیداری سەبارەت بە و بابەتەکانە  
کە لە بڕگەی (٢) ئاماژەی پێ کراوە لەنێوان ئیدارە  
ناوچەیە جیاجیاکان. پێویستە رەچاوی توانایی  
ئیدارەکردنیان بکەیت و بە یاسا رێک بخەیت لەلایەن  
پەرلەمانە و بەگوێزەی پرنسیپ و دەقەکانی بەلێنامەی  
ئەوروپی بۆ ئۆتۆنۆمی خۆجێیی.

٤) پێویستە ئەنجومەنی گشتی میکانیزمەکانی خۆی دیاری  
بکات بۆ کۆمەڵکردنی ئەو خەزەنگەزارییە نوێیانە کە لە  
ئاکامی بەرفراوان بوونی دەسەلاتی حکومەتە خۆجێیەکان  
دێتە ئاراوە.

ماددەی (٨٥)

### ئەنجومەنی حکومەتە خۆجێیەکان

ئەنجومەنی حکومەتە خۆجێیەکان ئۆرگانێ  
نوێنەرایەتی شارەوانی و حاکمێکانە لەنێو دامەزرێوەکانی  
ئەنجومەنی گشتی. پێویستە پرس بە ئەنجومەن بکەیت  
سەبارەت بەو رێوشوێنانە پەرلەمان کە دەیکات بۆ  
ئارەستەکردنی ئەو پێشنیارانەی تەشریعی کە بە شێوەیەکی  
تایبەتی کار لە ئیدارەکانی خۆجێیەتی دەکات. بەپێی

ياسايه كي په رله مان پښكاته و كاروباري ريځخستن و نه ركه كاني  
حكومته خوجييه كان ريك ده خات.

## لقي دووم

### شاره واني

ماددهي ( ۸۶ )

### شاره واني و سهره خوږي شاره واني

۱- شاره واني كيانيكي خوجييه تي سهره كيه له  
ريځخستني نيداري كاتالونيا و هوكاريكي جه وهريشه  
بو به شداري كړني كومه لكاي خوجييه تي له كاروباره  
گشتييه كان.

۲- حكومهت و نيداره كاني شاره واني پيك ديت له عومده و  
ننداماني شاره واني. پيوسته مه رجه كاني بوونيان  
به ياسا ريك بخريت.

۳- نه م "ياساي بنه رتييه" سهره خوږي بو شاره واني  
زامن دمكات بو معاره سه كړني سه لاهياته كان له پيناو  
به رگري كړن له به رژه ومنييه تاييه تيه كاني نه م  
كومه لكايه كه نوينه رايه تي دمكات.

- ٤- نایبەت ئەو کاروبارو رێکەوتنامانەی کە شارەوانیەکان ئەنجامی دەدەن بخرێنە ژێر کۆنترۆلی هیچ ئیدارەییەکی ترەو.
- ٥- ئەنجومەنی گشتی کۆنترۆلی کاروبارو رێکەوتنامەکانی شارەوانیەکان دەکات بەگوێرەی رێوشوێنی یاسایی بۆ زیان گەیاندن بە ئەركو کارەکانی دەوڵەت.
- ٦- ئەندامانی شارەوانی لە لایەن دانیششتوانی شارەوانیەکانەوە ھەڵبژێرداون لەرێگای دەنگدانێکی گشتی، یەكسان، ئازادو راستەوخۆو نەیتیی.
- ٧- ئەو کۆمەڵگانەی دانیششتوان کە لە نێو یەك شارەوانیدا ھەژینو لە یەكەیی جیا جیادا دەتوانن کێبانێکی شارەوانی لامەركەزی پێك ھێنن. پێویستە بە یاسا لامەركەزیەت و لێھاتووێلانی رێك بخرێت.

مادده‌ی ( ۸۷ )

**پرنسپیه‌کانی ریکخستن و جی‌به‌جی‌کردن و ده‌سه‌لاتی  
فه‌رمان‌ه‌وایه‌تی**

- ۱- شاره‌وانیه‌کان لیته‌اتوویی ته‌واویان هه‌یه بۆ خۆ ریکخستن و به‌پێوه‌بردن له‌ چوارچێوه‌ی ئه‌و بنه‌ما گشتیانه‌ که به‌پیتی یاسا دانراون له‌بواری ریکخستن و راپه‌پاندنی کاروباره‌کانی شاره‌وانی.
- ۲- شاره‌وانیه‌کان مافی ئه‌وه‌یان هه‌یه له‌گه‌ڵ شاره‌وانیه‌کانی دی یه‌که‌گرن و هاوکاری بکه‌ن له‌گه‌ڵ کیانه‌ گشتیه‌کانی تر دا بۆ معاره‌سه‌کردنی ده‌سه‌لاته‌کانیان و کاروباری به‌رژه‌وه‌ندی هاوبه‌ش. هه‌ر له‌م پوانگه‌وه‌ ده‌توانن ریکه‌وتن ئه‌نجام به‌دن و به‌شداری بکه‌ن له‌ کۆمه‌له‌ و گروپ و په‌یوه‌سته‌کان، هه‌روه‌ها ده‌توانن چالاکی هاوشیوه‌ی تری هاوبه‌ش ئه‌نجام به‌دن. ناتوانرێت به‌پیتی یاسا ئه‌م مافه‌ سنووردار بکریته‌، مه‌گه‌ر بۆ مسۆگه‌رکردنی سه‌ربه‌خوویی ئه‌و کیانانه‌ بێت که مافه‌کانیان پارێزراره‌وه‌.



۳- شاره‌وانیه‌کان ده‌سه‌لاتی فرمانپه‌وايه‌تیاڼ هه‌یه، بۆ گوزارشت کردن له پرنسیپی دیموکراسی که له سه‌ری بناغه‌نراون، له بواری ده‌سه‌لاته‌کانیاڼ وئو ده‌سه‌لاتانه‌ی دی که ئۆتۆمیه‌که‌یاڼ پتیانی داوه.

ماده‌ی ( ۸۸ )

### پرنسیپی جیاکاری

پتیسته‌ئو یاسایانه‌ی که ته‌رخاڼ کراون بۆ نیزامی یاسایی، ئۆرگانی، ئیداری، سه‌لاحیات و دارایی شاره‌وانیه‌کان خه‌سلته‌ جیاجیاکانی دیموگرافی، جوگرافی، ئیداری، ریکخواه‌یی له‌به‌ر چاو بگرن به‌و قه‌واره‌و توانایی ئیداره‌یه‌ که له‌به‌ر ده‌ستیان دایه.

ماده‌ی ( ۸۹ )

### نیزامی تاییه‌تمه‌ندی شاره‌وانی به‌رشه‌لۆنه

شاره‌وانی به‌رشه‌لۆنه نیزامیک‌ی تاییه‌تمه‌ندی هه‌یه به‌پتی یاسای په‌رله‌مان دانراوه. شاره‌وانی به‌رشه‌لۆنه مافی ده‌سته‌پیشخه‌ری هه‌یه سه‌باره‌ت به‌ پێش‌نیارکردنی ریفۆرم و ده‌ستکاری له‌و نیزامه‌ تاییه‌تمه‌نده. به‌ گوێره‌ی یاساکاڼ و په‌یوه‌ی ناوخۆیی په‌رله‌مان، پتیسته‌ به‌شداری بکات له‌ ئاماده‌کردنی پرۆژه‌کانی یاسا.

## لقى سېھەم

### حاكميه كان

ماددى (۹۰)

#### حاكميه

- ۱- حاكميه ئەو ھەرىمە تايپەتەندىيە بۇ مەھارەسە كەردنى ئىدارەى نىوان شارەوانىە كان سەبارەت بە ھاوکارى كەردنى ناچەى كەسايەتى ياسايى تايپەتەندى ھەيە. ئەم حاکمییانە بۇ چەند ناچەيەكى ھەرىمایەتى دابەش كراو لەلایەن ئەنجومەنى گشتى بۇ رىكخستنى كارویارى ھەرىمەكان و پیشكەش كەردنى خزمەتگوزارىەكان.
- ۲- حاکمیه، وەكو حكومتى خوجییهتى، سیفەتیكى ھەرىمایەتى ھەيە و سەربەخۆشە لە ئىدارەكەردنى بەرژەو ەندىيەكانى.

ماددى (۹۱)

#### نەنجوونى حاکمیهكان

- ۱- حكومت و ئىدارەى سەربەخۆیى حاکمیت تايپەتە بە ئەنجومەنى حاکمیت، كە پێك ھاتوو لە سەركو راویژكارى حاکمیت.

- ٢- سه‌رۆکی حاکمیه‌ت له‌لایه‌ن راویژکارانی حاکمیه‌ته‌وه له‌نێوان نه‌ندامه‌کانیدا هه‌ڵه‌به‌ژێردرێت.
- ٣- نه‌نجوومه‌نه‌کانی حاکمیه‌ت جیگای ده‌سته‌ی نوێنه‌رایه‌تی ده‌گره‌وه، پیکه‌یتان وه‌موارکردن و هه‌ڵه‌شانده‌وه‌و دانانی نیزامی یاسایی حاکمیه‌کان به‌پێی یاسایی په‌رله‌مان رێک ده‌خرێت.

### ئقی چوارهم

مادده‌ی (٩٢)

### ناوچه

- ١- ناوچه کیانیکی خۆجێیه‌تیه‌و که‌سایه‌تی یاسایی تایبه‌ته‌ندی هه‌یه‌و پێک دێت له‌هه‌ندی شاره‌وانی بۆ نه‌جامدانی سه‌لاحیات و خزمه‌تگوزاریه‌ خۆجێیه‌تیه‌کان.
- ٢- پیکه‌یتان وه‌موارکردن و هه‌ڵه‌شانده‌وه‌ی ناوچه‌کان و دانانی نیزامی یاسای ئه‌م کیانانه، به‌پێی یاسای په‌رله‌مان رێک ده‌خرێت.

ماددى ( ۹۳ )

### كيانە خۇجىيە تىيە كانى شارەوانىيە كان تر

كيانە خۇجىيە تىيە كانى شارەوانىيە كان لەسەر ئىرادەى  
ھاۋكارى و بەكگرتنى. شارەوانىيە كان دادە نرىن بەپىتى ياسا  
بارىزاۋن. كاروبارى بەپىتوۋە بردن و ئىدارىيان بەپىتى ياساى  
بەرلە مان رىك دەخرىت.

بەشى جەۋتەم

### كاروبارى رىكخستنى دامەززاۋىيى تاييە تەندى دۆلى ئاران

ماددى ( ۹۴ )

نيزامى ياساىي

۱- دۆلى ئاران نيزامىكى ياساىي تاييە تەندى ھەيە و بەپىتى  
ياساىيەكى پەرلە مان دانراۋە. لەرىگاي ئەم نيزاموۋە  
ئىعتراف بە تاييە تەندىتى رىكخستنى دامەززاۋەيى و  
ئىدارەى دۆلى ئاران دەكرىت و ئۆتۇقۇمى بۇ زامان دەكرىت  
بۇ رىكخستنى كاروبارى ئىدارى و بەپىتوۋە بىرىنى ناۋچەكە.

۲- دامودەزگاكانى حكومەتى "دۆلى ئاران" پىنگ نىت لە  
ئەجۋومە نىكى گشتى و ئەندامە كانى. لەرمانرە ۋايەتى دۆلى  
ئاران بالاترىن نوپنەرايەتى ئەجۋومەنى گشتى دۆلى  
ئارانە.

۳- دامه‌زراندنی حکومه‌تی دۆلی ئاران له‌پێگای ده‌نگدانی گشتی، یه‌کسانی، ئازاد و راسته‌وخۆ نه‌یینی هه‌لبژێراو به‌پێی یاسا ده‌بێت.

۴- نه‌جیومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه‌ له‌ وابه‌تانه‌ که به‌پێی یاسا له‌ نیزامی تایبه‌تمه‌ندی دۆلی ئاران هاتوه‌، له‌گه‌ڵ تێکڕایی نه‌و یاسایانه‌ که له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه به‌سندکراون.

۵- به‌پێی یاسایه‌کی په‌رله‌مان سه‌رچاوه‌ی دارایی نه‌م دۆله‌ دایه‌ن ده‌کریت، تا نه‌جیومه‌نی گشتی دۆلی ئاران بتوانیت خزمه‌تگوزاریه‌کان له‌ناوچه‌ی ده‌سه‌لاتی خۆی پیشکesh بکات.

د مروازي سينه م

د مريارم دمه لاتي قهزايي له كاتالونيا

به شي يه كه م

دادگاي بالاي قهزاو داواكاري گشتي كاتالونيا

ماددي (۹۵)

دادگاي بالاي قهزايي كاتالونيا

۱- دادگاي بالاي قهزايي كاتالونيا نړگاني قهزاييه له كاتالونيا و  
پسپورپليه تي له و چوارچيويه دا ده بيت كه ياسايي نه ساسي  
بزي بيا ري كړيو وه. له هه موو حاله ټيكد، دادگاي بالاي  
قهزايي كاتالونيا پسپورپليه تي هه يه له قهزاي مه ده ني،  
جينايي، ناكوكي- نيدلري، كومه لايه تي و بازوگانو له و  
بوارانه دا كه له ټاينده دا بزي داده نري ت.

۲- شمورتيوشويته قهزايانه كه له كاتالونيا به رتيوه ده چي ت  
به رپرسياريتي ياساييان هه يه له به رده م دادگاي بالاي قهزايي  
كاتالونيا.

۳- له تايبه تمه نديه گاني دادگاي بالاي قهزايي كاتالونيا  
يه كبووني ليكدانه وه ي ياسايي له كاتالونيا، هه روه ها نړكي  
تانه ليډاته له پلبيه تي ياساگاني حكومه تي ناوه ند، ته نيا نه و  
اختصاصانه نه بيت كه دراونه ته دادگاي بالاي بزي يه كبووني  
بنه ماگاني.

٤- له اختصاصاتی دادگای بالایی قه‌زایی کاتالونیا چاره‌سه‌رکردنی توانجه‌ نا ئاسایه‌کانی پێداچوونه‌وه‌یه‌ که ڕینگه‌ به‌ یاسا ده‌دات دژی ئه‌و بێیارانه‌ که له‌لایه‌ن ئۆرگانه‌ قه‌زاییه‌کانی کاتالونیا دراوین.

٥- سه‌رۆکی دادگای بالایی قه‌زایی کاتالونیا نوێنه‌ری ده‌سه‌لاتی قه‌زاییه‌ له‌ کاتالونیا. له‌لایه‌ن پادشاهه‌ ده‌ستنیشان ده‌کریته‌، له‌سه‌ر پێشنیاری ئه‌نجومه‌نی گه‌شتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی، له‌نیوان ئه‌و یاساناسانه‌ که له‌لایه‌ن ئه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیاه‌ پێشکه‌ش کراون، پێویسته‌ داوه‌ری به‌ ئه‌زموون بن و به‌لانی که‌مه‌وه‌ (١٥) ساڵ له‌بوارێ یاسادا کاریان کردبێته‌ (٥) پێنج سالی‌شی له‌ کاتالونیا بووبێته‌. سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌نی گه‌شتی پاش دامه‌زراندنی سه‌رۆکی دادگا فه‌رمان ده‌دات له‌ "پۆژنامه‌ی فره‌می ئه‌نجومه‌نی گه‌شتی" له‌ کاتالونیا فه‌رمانه‌که‌ بلاوبکریته‌وه‌.

٦- سه‌رۆکه‌کانی دادگای بالایی قه‌زایی کاتالونیا له‌سه‌ر پێشنیاری ئه‌نجومه‌نی گه‌شتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی داده‌مه‌زێن، له‌ڕینگای ئه‌و لیسته‌وه‌ که له‌لایه‌ن ئه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا پێشکه‌ش ده‌کریته‌.

مادده‌ی (۹۶)

### داواکاری گشتی کاتالونیا

- ۱- داواکاری گشتی کاتالونیا سه‌رۆکی بالای قه‌زاییه له کاتالونیا و نوینه‌ری داواکاری گشتی ئیسپانیایه له کاتالونیا.
- ۲- داواکاری بالای کاتالونیا له‌لایه‌ن حکومه‌تی ناوه‌ندییه‌وه داده‌تریت له‌سه‌ر پێشنیاری حکومه‌تی کاتالونیا.
- ۲- سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌نی گشتی پاش دامه‌زراندنی داواکاری گشتی کاتالونیا فه‌رمان ده‌دات له "پۆژنامه‌ی فه‌رمی ئه‌نجومه‌نی گشتی" فه‌رمانه‌که ب‌لاویک‌رتیه‌وه.
- ۱- داواکاری بالای کاتالونیا پێویسته دانه‌یه‌ک له یادداشتی سالانه‌ی داواکاری دادگای بالای قه‌زایی کاتالونیا ره‌وانه‌ی حکومه‌ت و ئه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا و په‌رله‌مان بکات.
- ۵- ئه‌رکه‌کانی داواکاری بالای کاتالونیا هه‌مان په‌یره‌وی ئه‌ساسی داواکاری گشتیه‌ به پێی یاسایه‌کی په‌رله‌مان.



**به‌شی دووهم**

**ئه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا**

مادده‌ی ( ٩٧ )

**ئه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا**

ئه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا ئۆرگانی مماره‌سه‌کردنی ده‌سه‌لاتی قه‌زایه له کاتالونیا، وه‌کو ئۆرگانیکه‌ی لامه‌رکه‌زی ئه‌نجوومه‌نی گشتی و ده‌سه‌لاتی قه‌زایی کار ده‌کات.

مادده‌ی ( ٩٨ )

**ئه‌رکه‌کانی ئه‌نجوومه‌نی قه‌زایی له کاتالونیا**

( ١ ) ئه‌رکه‌کانی ئه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا ئه‌وانه‌ن که ئه‌م یاسای بنه‌په‌تی و یاسایی ئه‌ساسی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی و ئه‌و یاسایانه که په‌رله‌مان په‌سه‌ندی ده‌کات له‌گه‌ڵ ئه‌وانه‌ی که ئه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی رێی پێ ده‌دات.

( ٢ ) ده‌سه‌لاته‌کانی ئه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا ئه‌م بابه‌تانه‌ی خواره‌وه ده‌گرێته‌وه:

١. پێشنیاره‌کانی سه‌رۆکی بالای قه‌زایی کاتالونیا بۆ ئه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی سه‌باره‌ت به

- دامه زړاندنی سه رۆکه کانی دادگا کانی دادگای بالاو  
سه رۆکه کانی دادگا کانی پارێزگا کان.
۲. ده رکړدنی فهرمانه کانی دامه زړاندن و فهرمانه کانی  
لادانی دادوه ران و راویژکارانی یاسایی.
۳. کړدنه وهی دۆسیه و دانانی سزاکان له سه ره له  
سووک و مه ترسیداره کان که له لایه ن دادوه رانه وه  
نه نجام ده درین.
۴. به شداری کړدن له داپشتنی به رنامه کانی پشکنینی  
دادگا کان و چاودیری کړدن و پېشکه ش کړدنی  
پېشنیاره کان له م بواره داو ره چا و کړدنی فهرمانه کانی  
پشکنینی دادگا کان.
۵. چاره سه رکړدنی توانجه کانی تېه لچوونه وه.
۶. په ره پیدان و پیاده کړدنی ته شریعاتی نه نجوومه نی  
گشتی ده سه لاتی قه زایی له سنوری کاتالونیا.
۷. ناگادار کړدنه وه سه باره ت به پېشنیاره کانی  
پیداچوونه وه، دیاری کړدنی ده ستکاری له ناوچه کانی  
هریمایه تی ئورگانه کانی قه زایی و پېشنیاره کانی  
دامه زړاندنی به ش و دادگا کان.

٨. پێشکه‌ش کردنی یاداشتێکی سالانه بۆ په‌رله‌مان  
ده‌ریاره‌ی بارودۆخ و چۆنیه‌تی راپه‌راندنی ئه‌ركه‌كانی  
نیداره‌ی قه‌زا له کاتالونیا.
٩. كۆنتڕۆل کردنی شه‌رعه‌تی بریاره‌كانی دادگاكان و  
ده‌سته‌ی دابه‌ره‌ران و دابه‌ره‌ پله به‌رزه‌كان.
١٠. تێكه‌ری ئه‌و اختصاصاته که به‌پیتی یاسای ئه‌ساسی  
ده‌سه‌لاتی قه‌زایی و یاساكانی په‌رله‌مان پیتی ده‌ده‌ن  
له‌گه‌ڵ ئه‌وانه‌ی که ئه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی  
قه‌زایی رێی پێده‌دات.
- ٣) بریاره‌كانی ئه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا له‌ باب‌ته‌كانی  
دامه‌زراندن، مۆله‌تدان و ئیزن وه‌رگرتن پێویسته گونجاو  
بێت له‌گه‌ڵ ئه‌و پێوه‌رانه که له‌لایه‌ن نیزامی ئه‌نجومه‌نی  
گشتی قه‌زاییه‌وه په‌سندکراون.
- ٤) بریکاره‌كانی ئه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا له‌ باب‌ته‌كانی  
دامه‌زراندن، مۆله‌تدان و ئیزن وه‌رگرتن پێویسته گونجاو  
بێت له‌گه‌ڵ ئه‌و پێوه‌رانه که له‌لایه‌ن نیزامی ئه‌نجومه‌نی  
گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زاییه‌وه په‌سندکراون.

۵) نه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا، له‌پێگای سه‌رۆکه‌که‌یه‌وه، پێویسته‌ نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی ناگادار بکاته‌وه‌ له‌و بڕیارانه‌ی که‌ وه‌ری ده‌گریت.

ماده‌ی (۹۹)

### پێکهاته‌و کاروباری رێکخستن و کارمکانی نه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا

۱) نه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا پێک هاتوه‌ له‌ سه‌رۆکی دادگای بالای قه‌زایی کاتالونیا و شەش نه‌ندام بۆ ماوه‌ی شەش ساڵ له‌ لایه‌ن نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایه‌وه‌ دیاری کران له‌ سه‌ر پێشنیاری په‌رله‌مان به‌ زۆرینه‌ی ۵/۱ په‌سند کران. سێ له‌و نه‌ندامانه‌ پێویسته‌ داوه‌ر بێ و به‌لانی که‌مه‌وه‌ پێنج ساڵ ماره‌سه‌ی نه‌و نه‌رکه‌یان کردبێت له‌ کاتالونیا. سێ نه‌ندامه‌که‌ی دی پێویسته‌ مافه‌روه‌ری ناسراو بن و دانیشتیوی کاتالونیا و (۱۵) پاژده‌ سالی‌ش ماره‌سه‌ی پیشه‌ی مافه‌روه‌ریان کردبێت. پێویسته‌ له‌ چوارچێوه‌ی یاسادا نه‌ندامانی نه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا نوێ بکړینه‌وه‌ به‌ را‌ده‌ی ۳/۱.

- (٢) نه‌ندامه هه‌رێمايه‌تیه‌کانی نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی که‌وا نه‌رکه‌کانیان له کاتالونیا جێ به‌جێ ده‌که‌ن ده‌توانن ناماده‌ی کۆبوونه‌وه‌کانی نه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا بن به‌بێ مافی ده‌نگدان.
- (٣) په‌یره‌وی ناوخۆیی نه‌ندامانی نه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا هه‌مان په‌یره‌وی ناوخۆیی نه‌ندمانی نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی ده‌وله‌ته‌.
- (٤) نه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا نیزامی ناوخۆیی خۆی په‌سند ده‌کات.

ماده‌ی (١٠٠)

### کۆنترۆل کردنی بڕیاره‌کانی نه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا

- ١- نه‌و بڕیارانه‌ی نه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا که کار له په‌یره‌وی ناوخۆیی دادوه‌ران و راویژکارانی یاسایی بکات له‌به‌رده‌م نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی توانجیان ئی ده‌دریت.
- ٢- نه‌و بڕیارانه‌ی نه‌نجومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا که له‌به‌رده‌م نه‌نجومه‌نی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی توانجیان ئی نه‌دریت، ده‌توانرێت له پێگای ناکۆکی - ئیداری له‌به‌رده‌م دادگای بالای قه‌زایی کاتالونیا توانجیان ئی بدریت.

## به‌شی سیه‌م

### ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجوومه‌نی گشتی له‌سه‌ره‌ئیداری قه‌زایی

مادده‌ی (۱۰۱)

#### پیش‌برکێیه‌کانی پرکردنه‌وه‌ی وه‌زیه‌کان

۱. نه‌نجوومه‌نی گشتی بانگه‌شه‌ بو پیش‌برکێیه‌کان ده‌کات بو پرکردنه‌وه‌ی شوینه‌ به‌تاله‌کانی دادوهرانو راویژکارانی یاسایی و داواکارانی گشتی له‌ کاتالونیا له‌ رێگه‌ی حکومه‌تی ناوه‌ندی، نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی یان نه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا به‌گوێره‌ی پێداویسته‌کان.
۲. نه‌نجوومه‌نی قه‌زایی کاتالونیا بانگه‌شه‌ی پیش‌برکێیه‌کان ده‌کات بو پرکردنه‌وه‌ی جێکا به‌تاله‌کانی دادوهرانو راویژکارانی یاسایی له‌ کاتالونیا له‌سه‌ره‌ ره‌زامه‌ندی نه‌نجوومه‌نی ده‌سه‌لاتی قه‌زایی.
۳. پیش‌برکێی بو پرکردنه‌وه‌ی جێگا به‌تاله‌کانی داواکاری گشتی له‌ کاتالونیا له‌لایه‌ن حکومه‌ته‌وه‌ بانگه‌شه‌ی بو ده‌کریت به‌ ره‌زامه‌ندی داواکاری گشتی ناوه‌ندو داواکاری بالۆی کاتالونیا. نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات له‌ تاقی کردنه‌وه‌کانی هه‌لبژاردن و په‌سندکردن.

٤. تاقیکردنمه‌وه‌کانی پێشپڕکێیه‌کان که لهم ماوه‌یه‌دا رێک خراون ده‌کریت به‌هه‌ر کام له هه‌ردوو زمانه فهرمیه‌کان له کاتالونیا نه‌نجام بدرێن.

**ماندەمی (١٠٢)**

## **مه‌رجه‌کانی میلاکاتی قه‌زایی و تیکرایی ئیداره‌ی قه‌زا له کاتالونیا**

١. بۆ پڕکردنمه‌وی هه‌ر جێگایه‌کی راویژکاری گشتی و دادوه‌ران و داواکاری گشتی له کاتالونیا کاندیدکراوه‌کان له‌به‌رده‌م یاسادا یه‌کسانن. پێویسته زانیاریه‌کی باشیان له زمانی کاتالان هه‌بێت بۆ مسۆگهر کردنی مافه زمانموانیه‌کانی هاوڵاتیان به‌و شتیه که له یاسادا دیاری کراون.

٢. راویژکارانی یاسایی و دادوه‌ران که له کاتالونیا وه‌زیفه وهرده‌گرن پێویسته زانیاریه‌کی باشیان له یاسای تایبه‌تمه‌ندی کاتالونیا هه‌بێت به‌و شتیه‌یه که له یاسادا دیاری کراوه.

٣. له هه‌موو حاڵه‌ته‌کاندا زانیاریه‌کی باش له زمان و یاسا مه‌رجێکه بۆ وه‌رگرتنی له حاڵه‌تی گواستنمه‌وه‌دا.

۴. ئەمىندارە قەزايەكان و تىكپاي نىدارەى قەزاو داواكارى گشتى لە كاتالونىا پىتويستە ھەمان مەرجى زانىارى زمانى كاتالانى ھەيىت كە بۆ مىلاكاتى نىدارەى نەغومەنى گشتى داوا دەكرىن.

۵. پىتويستە لەسەر نەغومەنى قەزايى لە كاتالونىا لە جىيەجى كەردنى مەرجەكانى نەم ماددەيە بىكۆلىتەو كە دانراون بۆ پەركەرنەو پۆستەكان نۆرگانە قەزايەكان و نىدارەى قەزاو داواكارى گشتى لە كاتالونىا.

ماددى (۱۰۲)

### ھۆكارە كەسايەتەكان

۱- نەغومەنى گشتى دەسلەتتى تەشرىعى ھەيە لەسەر مىلاكاتى نىدارى دەسلەتتى قەزايى، بە ئەمىندارە قەزايى و پۇيشكە شەرىيەكانىشەو بىن ھىچ مەرجىك جگە لە مەرجى رىزگرتن لە پەيرەوى ناوخۆى نەم مىلاكاتە نەيىت كە راستموخۇ بەيى ياساي نەساسى دەسلەتتى قەزايى دانراو.

لە ھەموو ھالەتەكاندا نەم دەسلەتاتە يىك ھاتووە لە رىكخستنى:

۱. رىكخستى پلەو پايدى نەم مىلاكاتانە.
۲. پىرۆسى ھەلپەردن و تاقىكەرنەوكان.
۳. راھىتان و رىكخستنى خولى زانىارىيە سەرەتايەكان.



۴. بهرزکردنموه و داگرتنی پله وهزیفهکان.
۵. بولره نیدلریهکان.
۶. سیسته می مووچه.
۷. رۆژانه ی کرتکارو علوی کارکردن.
۸. ریکخستنی چالاک ی پیشه یی وهزیفهکان.
۹. مۆلته و پشوو یۆنهکان و کۆنهکردنموه وهزیفهکان.
۱۰. تۆماری میلاکات.
۱۱. سیسته می دیسپلین.
- ۲- پتویسته بهیچی یاسای پهرلممان نمودامودم زگایمه رنك بخریت که له خزمهتی نیداره ی قهزایی دایه.
- ۳- دهسهلاتی جیه جیه کردنو نیداره کردنی میلاکاتی قهزا له چوارچیه ی دهسهلاتهکانی نهنجوومنی گشتیه، نم سه لایهاتانه له هه موو حاله تیگذا بریتیه:
- ۱- رازی بوون له سه ره هه لهکانی کارکردن.
- ۲- چاره سه رکردنی پرۆسهکانی هه لیه زاردنو ته رخان کردنی هه لهکانی کارکردن.
- ۳- دامه زاندنی شه و که سانه که له پیرۆسهکانی تاقیکردنموه سه رده که ون.
- ۴- کردنموه ی خوێلی راهیتلانی پتشیوه ختو به بهردهموای.

- ۵- ریک‌خستنی په‌یوه‌ندیه‌کانی کارکردن.
- ۶- ریک‌خستنی تۆماری میلاکات.
- ۷- ماره‌سه‌کردنی ده‌سه‌لاتی دیسپلین و دانانی سزاکان.
- ۸- میلاکاته نیداریه‌کانی قه‌زا به‌شیکن له میلاکاتی گشتی نه‌نجومه‌نی گشتی.
- ۹- نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌مه‌ندی له‌سه‌ر میلاکاتی کاتی و کارگه‌لی نیداریی قه‌زا هه‌یه.

#### مادده‌ی (۱۰۴)

#### هۆکاره‌ ماددیه‌کان

۱. نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌مه‌ندی هه‌یه له‌سه‌ر هۆکاره‌ ماددیه‌کانی نیداره‌ی قه‌زا له کاتالونیا.
۲. له هه‌موو حاله‌ته‌کاندا نه‌و ده‌سه‌لاته‌ بریتیه‌ له:
  ۱. دورست کردن و چاک کردنه‌وه‌ی باله‌خانه‌کانی قه‌زایی و داواکاری گشتی.
  ۲. دابین کردنی مالی گوێزراوه‌ و که‌لوپه‌ل بۆ دامو ده‌زگا‌کانی قه‌زاو داواکاری گشتی.
  ۳. دانانی سیسته‌می زانستی و کۆمپیوته‌رو هۆکاره‌کانی په‌یوه‌ندی کردن.
  ۴. به‌ریوه‌بردن و پاراستنی نه‌رشیف و پارچه‌ گران به‌هاکان.

۵. نیداره‌کردنی کۆگاكان.

۶. نیداره‌کردن و ساغ کردنه‌وه و کۆکردنه‌وه‌ی رسوماتی قه‌زایی.

#### مادده‌ی (۱۰۵)

**فه‌رمانگه‌ی قه‌زایی، نۆرگان و خزمه‌تگوزاریه‌کانی پشتگیری کردن.** پتویسته له‌سه‌ر نه‌نجومه‌نی گشتی بواره‌کانی دامه‌زراندن، نه‌خشه‌سازی، کاروباری رێکخستن، نیداره‌ی فه‌رمانگه‌کانی قه‌زایی، نۆرگانه‌کانی خزمه‌تگوزاریه‌کانی پشتگیری دیاری بکات، وه‌کو رێکخستنی دامه‌زراوه‌کان و پهیانگا و خزمه‌تگوزاریه‌کانی پزشکی شه‌رعی و زانستی ژه‌هره‌کان.

#### مادده‌ی (۱۰۶)

**قه‌زایی خو‌پایی، رێوشوینی ته‌حکیمی و ناوێژیوانی و ناشتبه‌بونه‌وه.**

۱. له‌ ده‌سه‌لاته‌کان نه‌نجومه‌نی گشتی رێکخستنی خزمه‌تگوزاریه‌کانی قه‌زای خو‌پایی و رێنامایه قه‌زایه‌کانه.

۲. نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌توانیته نامرازو رێوشوینه‌کانی ته‌حکیمی و ناوێژیوانی و ناشتبه‌بونه‌وه دابنیت بۆ

چاره‌سه‌رکردنی نه‌و کی‌شانه که له چوارچی‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی  
خۆی دایه.

مادده‌ی (۱۰۷)

### میلاکات و ده‌سه‌لاته‌کانی قه‌زایی

۱. حکومه‌تی کاتالونیا هر پینج سال جارێک به  
ناگادارکردنه‌وه‌ی پیشه‌وه‌تی نه‌نجومه‌نی قه‌زایی  
کاتالونیا، پتویسته پێشنیاری پێداچوونه‌وه به میلاکاتی  
قه‌زایی له کاتالونیا بکات و بخریته به‌رده‌م حکومه‌تی  
ناوه‌ندی، پتویسته نه‌و پێشنازه له چوارچی‌وه‌ی نه‌و پرۆژه  
یاسایه‌دا بێت که حکومه‌تی ناوه‌ندی ره‌وانه‌ی په‌رله‌مانی  
نیسپانی ده‌کات.
۲. کردنه‌وه‌ی به‌ش و دادگا‌کان و ده‌ستکاری کردنی میلاکاتی  
قه‌زایی پتویسته به ریفۆرمی ته‌شریعی ناکات و ده‌بی  
حکومه‌تی کاتالونیا پیشه‌وه‌خت نه‌نجومه‌نی قه‌زایی  
کاتالونیا ناگاداریکاته‌وه.
۳. رێشوتینی فه‌رمانگه قه‌زاییه‌کان به یاسایی په‌رله‌مان  
دیاری ده‌کری‌ت.

**مادده‌ی (١٠٨)**

**قەزایی نأشته‌وایی (صلح) و قەزایی به‌په‌له.**

١. نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه له‌سه‌ر قەزایی نأشته‌وایی (قضاء الصلح) له‌ چوارچێوه‌ی یاسادا. نه‌و ده‌سه‌لاته‌، له‌ هه‌موو حاڵه‌ته‌کاندا، بریتییه‌ له‌ ده‌ستیشان کردنی دادوه‌ران، له‌ رێگای نه‌نجومه‌نی قەزایی کاتالونیا، هه‌روه‌ها قه‌ره‌بوو‌کردنه‌وه‌شیان له‌ نه‌ستۆ ده‌گرێت و ده‌سه‌لاتی هه‌یه‌ بۆ دا‌بین کردنی هۆکاری پێویست بۆ ماره‌سه‌کردنی نه‌رکه‌کانیان.

٢. نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌توانیت به‌ پیتی یاساو به‌ گوێزێ یاسایه‌کی نه‌سازی ده‌سه‌لاتی قەزایی له‌ شارۆچکه‌کان سیسته‌میکی قەزایی به‌په‌له‌ دا‌بنیت که‌ مه‌به‌ستی چاره‌سه‌رکردنی کێشه‌ بچوکه‌کان بیت به‌په‌له‌ و به‌شێوه‌یه‌کی کارا.

**مادده‌ی (١٠٩)**

**بایه‌تی جیگرتن**

نه‌نجومه‌نی گشتی، سه‌ره‌پای نه‌و ده‌سه‌لاتانه‌ی که‌ نه‌م یاسای بنه‌رپه‌تیه‌ به‌ ناشکرا پیتی داوه‌، ماره‌سه‌ی تێکرای نه‌و نه‌رکه‌ ده‌سه‌لاتانه‌ ده‌کات که‌ به‌پیتی یاسای نه‌سازی ده‌سه‌لاتی قەزایی

دراوه‌ته حکومه‌تی ناوه‌ندی سه‌باردت به ئیداره‌ی قه‌زایی له کاتالونیا.

**د‌م‌رو‌از‌ه‌ی چ‌وار‌ه‌م**

**د‌م‌ر‌ی‌ار‌ی سه‌لا‌ح‌ی‌اته‌کان**

**به‌شی یه‌که‌م**

**ج‌و‌ری سه‌لا‌ح‌ی‌اته‌کان**

**م‌اد‌ده‌ی (١١٠)**

**سه‌لا‌ح‌ی‌اته ت‌ای‌به ت‌مه‌ن‌دی‌یه‌کان**

١. نه‌غ‌ج‌و‌مه‌نی گ‌شتی له بواری سه‌لا‌ح‌ی‌اته ت‌ای‌به ت‌مه‌ن‌دی‌یه‌کانی

خ‌زی به‌ش‌ی‌وه‌یه‌کی ت‌ای‌به‌تی، ب‌ی سنووردانان، ج‌گه له

مه‌رجی ر‌ی‌ز‌گ‌رتن له‌و بنه‌ما سه‌ره‌کیانه نه‌ب‌یت که له

م‌اد‌ده‌ی (١٤٩، ١، أ) ده‌ستووری ئی‌س‌پ‌انیا نام‌ا‌ژه‌ی ب‌ی

ده‌کات، مه‌اره‌یه‌ی ده‌سه‌لاتی یاسادانان، ده‌سه‌لاتی ئی‌زامی

ته‌شر‌یه‌ی و ده‌سه‌لاتی ج‌ی‌یه‌ج‌ی‌کردنی ده‌کات. مه‌اره‌سه

کردنی نه‌م ده‌سه‌لاتانه ته‌نیا ب‌و نه‌غ‌ج‌و‌مه‌نی گ‌شتی‌یه‌و له

ر‌ی‌گ‌ای نه‌م ده‌سه‌لاتانه‌وه ده‌توان‌یت سی‌اس‌ه‌ته

ت‌ای‌به ت‌مه‌ن‌دی‌یه‌کانی د‌اب‌ن‌یت.

٢. نه‌غ‌ج‌و‌مه‌نی گ‌شتی یاسای کاتالان له سنووری خاکی خ‌زی

له پ‌یشه‌وه‌ی ه‌هر یاس‌اپه‌کی تر د‌اده‌ن‌یت.

**ماده‌ی (١١١)**

**سه‌لاحیاته‌ هاوبه‌شه‌کان**

له‌و بابه‌تانه‌ی که نهم یاسایی بنه‌ڕه‌تیه‌ ده‌یداته‌ نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌ شێوه‌یه‌کی هاوبه‌ش له‌گه‌ڵ ده‌وله‌ت، نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی یاسادانان، ده‌سه‌لاتی نیزامی ته‌شریعی، ده‌سه‌لاتی جێ‌به‌جێ‌کردنی هه‌یه‌ له‌ چوارچێوه‌ی نه‌و پرئسیپو نامانجانه‌ که ده‌وله‌ت دیاری کردووه‌، ته‌نیا له‌و حاڵه‌تانه‌ نه‌بی‌ت که ده‌ستووری نیسپانی و نهم یاسایی بنه‌ڕه‌تیه‌ دیاری کردووه‌. له‌ بواری هه‌ره‌سه‌کردنی نهم سه‌لاحیاتانه‌، نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌توانی‌ت سیاسه‌ته‌ تایبه‌تیه‌کان دا‌برێ‌ژێ‌ت. پێ‌ویسته‌ په‌رله‌مان له‌ رێ‌گای یاسایه‌که‌وه‌ نهم بو‌ارانه‌ کارا بکات.

**ماده‌ی (١١٢)**

**سه‌لاحیاتی جێ‌به‌جێ‌کردن**

سه‌لاحیاتی نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌پێ‌ی نهم یاسایی بنه‌ڕه‌تیه‌ بریتییه‌ له‌ نه‌رکی راپه‌ڕاندن، ده‌سه‌لاتی نیزامی ته‌شریعی به‌ په‌سندکردنی نیزامه‌کانی په‌ره‌پێ‌دان و جێ‌به‌جێ‌کردنی بریاره‌کانی ده‌وله‌تیش ده‌گه‌ڕێ‌وه‌ بۆ راگرتنی نیزامی گشتی نهم بابه‌ته‌، هه‌روه‌ها ته‌واوی نه‌رکی جێ‌به‌جێ‌کردن، که له‌ هه‌موو حاڵه‌ته‌کاندا، پێ‌ک هاتووه‌ له‌ ده‌سه‌لاتی رێ‌کخستنی نێ‌دازه‌ی تایبه‌تی خۆی، چالاکیه‌کانی پلان

ریژی و بهرنامه‌کان، چالاکی تۆماریی، ده‌سه‌لاته‌کانی پشکینی و سزادان، جی‌به‌جی‌کردنی کۆمه‌کو یارمه‌تیه‌کان و تیکرایی نمو نه‌رکو چالاکیانه که نیزامه‌که ده‌یخاته نه‌ستۆی ئیداره‌ی گشتی.

### مادده‌ی (۱۱۳)

**ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجومه‌نی گشتی و پێومرگانی یه‌کی‌تی**

#### **نه‌وروپا**

له ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجومه‌نی گشتی، په‌ره‌پێدان و په‌یره‌وکردن و جی‌به‌جی‌کردنی پێوه‌ره‌کانی یه‌کی‌تی نه‌وروپایه، نه‌گهر له چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانیدا بێت، له‌ژێر رۆشنایی برگه‌و ناوه‌ڕۆکی ده‌روازدی پێنجهم.

### مادده‌ی (۱۱۴)

#### **بابه‌تی پشتگیری کردن**

۱. نه‌نجومه‌نی گشتی، له چوارچێوه‌ی سه‌لاحیاتی خۆی، ماره‌سه‌کردنی بابته‌کان پشتگیری کردن ده‌کات. بۆ نه‌و مه‌به‌سته‌ش به‌ گوێره‌ی یاسا‌کانی په‌رله‌مان، نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌توانێت یارمه‌تی دارایی بیه‌خشیت، به‌دیاری کردنی تا‌م‌لانج و رێوشوێنه‌کانی نمو به‌خشینه.

۲. پێویسته‌ له‌سه‌ر نه‌نجومه‌نی گشتی، له‌و بابته‌تانه‌ی که له چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌ تایبه‌تمه‌نده‌کانی خۆیه‌تی، مه‌به‌ستی



به‌خشینی یارمه‌تیه‌کانی حکومه‌تی ناوه‌ندی و یارمه‌تیه‌کانی یه‌کیته‌ی نه‌وروپا دیاری بکات. هه‌روه‌ها پتویسته یارمه‌تیه‌کانی حکومه‌تی ناوه‌ندی وه‌کو داهاتی تایبه‌تی بجزیه‌ سه‌ر دارایی نه‌نجوومه‌نی گشتی.

۳. پتویسته له‌سه‌ر نه‌نجوومه‌نی گشتی، له چوارچیه‌ی ده‌سه‌لاته‌ها وه‌شه‌کانیدا، مه‌به‌ست و رێشوتینی و کۆمه‌که‌و یارمه‌تیه‌کانی حکومه‌تی ناوه‌ندی و یه‌کیته‌ی نه‌وروپا دیاری بکات و رێشوتینی گونجاو بگرت‌ه‌بهر بۆ نیداره‌کردن و سه‌رف کردنی نه‌و یارمه‌تیانه.

۴. پتویسته له‌سه‌ر نه‌نجوومه‌نی گشتی، له چوارچیه‌ی سه‌لاحیاتی ده‌سه‌لاتی جێ‌به‌جێ‌کردندا، هه‌ر‌سه‌ی به‌رێوه‌بردنی کۆمه‌که‌و یارمه‌تیه‌کانی حکومه‌تی ناوه‌ندی و یه‌کیته‌ی نه‌وروپا بکات.

مانده‌ی (۱۱۵)

### بۆاری هه‌رنه‌مه‌تی و کاریگه‌ری سه‌لاحیاته‌کان

۱. چوارچیه‌ی بابته‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجوومه‌نی گشتی تایبه‌ته به‌ سنووری کاتالونیا، جگه‌ له‌و ده‌سه‌لاتانه‌ نه‌یت که ته‌م یاسای بنه‌ڕه‌تی و یاسا ته‌شریعه‌کانی تر تاهه‌ژێ

پێ ده‌که‌ن تاییه‌ته به ده‌ره‌وه‌ی سنوورو ده‌سه‌لاتی نه‌نجوومه‌نی گشتی.

۲. نه‌نجوومه‌نی گشتی، له‌و حاڵه‌تانه‌ی که سه‌لاحیاته‌کان ده‌که‌وته ده‌ره‌وه‌ی سنووری خاکی کاتالونیا، هه‌ره‌سه‌ی نه‌و سه‌لاحیاته‌نه ده‌کات که له‌ خاکی خۆی دایه، پێ زیان که‌یان‌دن به‌و ده‌سه‌لاتانه که له‌م یاسایی بنه‌ره‌تی بۆ هه‌ر بابەتیک دانراوه.

سه‌باره‌ت به‌و سه‌لاحیاته‌نه‌ی که چالاکیه گشتیه‌کانی شیاری دابه‌ش کردن نه‌بوون، پێویسته نه‌نجوومه‌نی گشتی له‌ریگای رێکه‌وتن له‌گه‌ڵ نه‌و کیانه هه‌ر تهمایه‌تیانه که هه‌مان ده‌سه‌لاتیان هه‌یه سه‌باره‌ت به‌و بابەته، نامرازی هاریکاری پێویست دابنێت بۆ هه‌ره‌سه‌کردنی ده‌سه‌لاته‌کان له‌ خاکی مه‌به‌ست، نه‌گه‌ر نه‌و هاریکاریه مه‌به‌ست به‌کرا، نه‌وه ده‌وله‌ت له‌ ریگای نیتفاقی لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌نجوومه‌نی گشتی- حکومه‌تی ناوه‌ندی، ده‌توانیت میکانیزمی هه‌ماهه‌نگی دروست بکات، بۆ هه‌ره‌سه‌کردنی نه‌و ده‌سه‌لاتانه.

## به‌شی دووهم

## بابه‌ته‌کانی سه‌لاحیات

### مانده‌ی (١١٦)

## کشتوکال و ناژه‌لداری و به‌کارخستنی دارستانه‌کان

١- بواره‌کانی کشتوکال و ناژه‌لداری له سه‌لاحیاته تایبه‌قه‌نده‌کانی

نه‌غیوومه‌نی گشتیه‌ی تمبیا بابته‌کانی برگه‌ی (٢) نه‌بیته.

نهم سه‌لاحیاتانه له هه‌موو حالته‌کان بریتیه له:

١. ریکخستنی و په‌ره‌پێدان به که‌رتی کشتوکال و ناژه‌لداری و

تیکرایی نمو بواره که په‌یه‌ه‌ندیان پتوه هه‌یه.

٢. پلان دانان و چاک کردنی جوژه‌کانی به‌روبوومی کشتوکالی و

ناژه‌لداری و به‌روبوومه خۆراکیه‌کان.

٣. ریکخستنی جوژی به‌شداریکردنی ریکخراوه کشتوکالی و

ناژه‌لداریه‌کان له که‌رتی گشتیه‌کان.

٤. بواری دروستی رووه‌کی و ناژه‌لی لهو حالته‌انه که

کاریگه‌ری سه‌لم‌ینراوی له‌سه‌ر ژینگه‌ی مرۆیی و پاراستنی

گیانله‌به‌ره‌کان نه‌بیته.

٥. تۆو نه‌مامگه‌کان و پاراستنی رووه‌که‌کان.

٦. ریکخستنی پرۆسه‌کانی به‌ره‌مه‌یتان و به‌مه‌ره‌یتان و

ژێرخانی کشتوکالی و سیسته‌می یاسایی.

۷. پىشكەوتىن و پاراستىنى جيهانى لادى.
۸. رىكخستىن و دانانى سىستەمى گونجاو بۆ بەرپۆتە بردىن و بە كارھىتەنى چىكان و دارستانە كان و رىگاكەنى بە خىتوكردنى مەرو مالەت لە كاتالونىيا.
۹. توتىنەنە، پەرەپىدان، گواستەنە و تەكنەلۇژىيا و نۇژن كەرنەنە و بەسەرھىتەنى كشتوكالى و بەروو بوومە خۇراكىە كان و زانىارى وەرگرتن لەر بوارانە.
۱۰. پىشانگا و كىپرەكىە كان لە بوارى كشتوكالى و دارستان و ناژەلدارى.

۲- پلان رېژىمى لە بوارى كشتوكالى و ناژەلدارى لە سەلاحىياتى ھابەش نەنجوومەنى گشتى داہە.

### ماددەى (۱۱۷)

### ناو و كاروبارى ھايدرولىكى

۱) نەنجوومەنى گشتى دەسلەتتى ھەيە لەسەر رىكخستىنى ناوى ھەوزە ھايدروگرافىيە كان لە نىوان كۆمەلگا نۆتۆنۆمىيە كان، كە لە ھەموو ھالەتە كاندا برىتییە لە:

- ۱- رىكخستىن و پلان رېژىمى بەرپۆتە بردنى بوارى ناوى سەر زەوى و ژىرە زەوى و بە كارھىتەنى بە كارخستىنى ھايدرولىكى لە چوارچىوئە بەرژەوئەندىيە گشتىيە كاندا.

- ٢- پلان دارشتن و گرتنه‌به‌ری رێشویین و نامرازی  
تایبه‌قه‌ندی به‌پێوه‌بردن و پاراستنی سه‌رچاوه  
هایدرولیکه‌کان و دانانی سیسته‌می ئاو‌دێری  
پیشکه‌وتوو.
- ٣- گرتنه‌به‌ری رێشویینی نا ئاسایی له‌ حاله‌تی  
پێویستدا بۆ مسۆگهر کردنی ئاوی پێویست.
- ٤- رێکخستنی ئیداره‌ی هایدرولیک له‌ کاتالونیا، به  
به‌شداری کردن و به‌کارهێنانیشیه‌وه.
- ٥- رێکخستنی کاروباره‌کانی که‌رتی ئاو‌دێری.
- (١) جێ‌به‌جێ‌کردنی ته‌شریعاتی حکومه‌تی ناوه‌ندی له‌سه‌ر که‌رتی  
گشتی هایدرولیک و وه‌به‌رهێنان و نیش و کاره‌کانی به‌رژه‌وه‌ندی  
گشتی له‌ چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاتی نه‌نجومه‌نی گشتی دایه.
- (٣) نه‌نجومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات له‌ پلان رێژی  
هایدرولۆژیای له‌ نۆزگانه‌کانی به‌پێوه‌به‌رایه‌تی حکومه‌تی  
ناوه‌ندی له‌ بوا‌ری سه‌رچاوه‌ هایدرولیکه‌کان و به‌کارهێنانیان.
- (٤) پێویسته‌ نه‌نجومه‌نی گشتی راپۆرتێکی به‌کلایکه‌ره‌وه  
بلاویکاته‌وه‌ له‌سه‌ر هه‌ر پێشنیارێکی گواسته‌وه‌ی نه‌و  
هه‌زانه‌ که‌ پێوستیان به‌ ده‌ستکاری هه‌یه‌ له‌ سه‌رچاوه  
هیدرولیکه‌کان له‌ خاکی کاتالونیا.

۵) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لانی همه‌یه‌یه‌ جو‌یه‌جی‌کردن و ریک‌خستنی پلانه‌کانی هایدروژن‌زیای سرچلوه‌ هیدروژلیکه‌کان و به‌کارخستی هایدروژلیکه‌ که به‌ خاکی کاتالونیا‌دا تیده‌پەرن یان له‌وتدا کۆتایان بۆ دیت یان له‌ ده‌ره‌وی ستوری حکومه‌تی نلومه‌تی تیسپاتی دان» به‌یتی نمو میکاتیزمه‌ که له‌ ده‌روازه‌ی بێتجه‌م هاتووه‌.

#### ملحه‌ی (۱۱۸)

#### کۆمه‌له‌و دامه‌زراوانه‌کان

۱- نه‌نجوومه‌نی گشتی سه‌لاحیاتی تاییه‌قه‌ندی هه‌یه‌ له‌سه‌ر تیزامی یاسایی نمو کۆمه‌لانه‌ که زۆرتر ماره‌سه‌ی چالاکیه‌کانیان له‌ کاتالونیا ده‌که‌ن.

۲- نه‌نجوومه‌نی گشتی سه‌لاحیاتی تاییه‌قه‌ندی هه‌یه‌ له‌سه‌ر تیزامی یاسایی نمو دامه‌زراوانه‌ که به‌ زۆری ماره‌سه‌ی چالاکیه‌کانیان له‌ کاتالونیا ده‌که‌ن.

۳- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لانی هلو‌به‌شی همه‌یه‌ له‌ بواری ریک‌خستنی یاسای کۆمه‌له‌کان. پێویسته‌ نه‌نجوومه‌نی گشتی ماره‌سه‌ی نمو سه‌لاحیاته‌ بکات به‌ رێزگرتن له‌ بێشگه‌رتی. راسته‌وخۆی هۆکاره‌سه‌ره‌که‌یه‌کانی نمو یاسایه‌.

٤. نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی دیاری کردنی پیوه‌ره‌کان و ریک‌خستنی مه‌رجه‌کان و جێیه‌جێ کردن و کۆنترۆل کردنی کۆمه‌ک و یارمه‌تیه حکومه‌یه‌کان هه‌یه له بابه‌تی کۆمه‌له و دامه‌زراوه‌کان.

### ماده‌ی (١١٩)

**راوکردن، سامانی ماسی، چالاکیه ده‌ریاییه‌کان و ریک‌خستنی که‌رتی سامانی ماسی.**

- ١) نه‌نجوومه‌نی گشتی سه‌لاحیاتی تاییه‌مه‌ندی هه‌یه له‌سه‌ر بابه‌ته‌کانی راوکردنی سامانی ماسی له‌ پروپاره‌کان. بۆ نه‌م مه‌به‌سته‌ نیزامی یاسایی داده‌نریت سه‌باره‌ت به‌ چاودێری کردن و گرتنه‌به‌ری رێوشوێنی گونجاو له‌ پێناو پاراستنی جو‌ره‌کان و دانانی نیزامی سزایی.
- ٢) نه‌نجوومه‌نی گشتی سه‌لاحیاتی تاییه‌مه‌ندی هه‌یه له‌ بوارێ راوه‌ ماسی ده‌ریایی له‌ ناوه‌ ناوخۆیه‌کان، هه‌روه‌ها ریک‌خست‌ن و نیداره‌کردنی سه‌رچاوه‌کانی راوه‌ ماسی و دیاری کردنی ناوچه‌ پارێزراوه‌کان.
- ٣) نه‌نجوومه‌نی گشتی سه‌لاحیاتی تالییه‌مه‌ندی هه‌یه له‌ بوارێ چالاکیه‌کانی ده‌ریایی له‌ ناوه‌نگلی ناوه‌وه‌ ده‌ره‌وه‌.

٤) نه غجور مهنى گشتى دهسه لاتى هاو به شى هميه له بوارى پىلان  
ريژى و ريځخستننى كه رتى راوه ماسى.

ماندهى (١٢٠)

### سهندووقه كانى پاشه كهفت كردن

١) نه غجور مهنى گشتى، له بابته تى سهندووقه كانى پاشه كهفت  
كردن، كه جىنگاى چالاكويه كانى كاتالونيا به، له هم مورو  
حاله ته كاندا نه م دهسه لاتانه بريتييه له:

- ١- ديارى كردنى نۆرگانه سهره كيه كان.
- ٢- نيزامى ياساى نه ندا مانى نۆرگانه سهره كيه كان و  
تيكراى وه زيفه كانى ترى سهندووقه كانى ته وفير.
- ٣- نيزامى ياساى دامه زراندىن، يه كگرتن، ساخ  
كردنه وه و تۆمار كردن.
- ٤- ماره سه كردنى دهسه لاته كانى نيدارى سبه باره ت  
به و دامه زراوانه كه دروست ده كرښ.
- ٥- ريځخستننى گروپه كانى سهندووقه كانى  
پاشه كهفت كردن كه باره گاي هاو به شيان له كاتالونيا به.
- ٦- چاودتيرى كردنى پرۆسه ي بلاو كردنه ته وه و  
دابه شكر دنى پشه كه به شدار بووه كان.



٢) نه‌نجوومه‌نی گشتی، له بابته‌ی سه‌ندووقه‌کانی پاشه‌که‌فت کردن که نیشته‌جێی کاتالونیان، ده‌سه‌لاتی هاویه‌ش هه‌یه له‌سه‌ر چالاکی دارایی، به‌گوێره‌ی پرئسیپه‌کانو نه‌و رێسایانه که ته‌شریعاتی سه‌مه‌ه‌کی ده‌ولت دایناوه ده‌رباره‌ی نیتمانو سیاسه‌تی دارایی ده‌ولت. له‌نیوان نه‌و بناغه سه‌مه‌کیانه ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجوومه‌نی گشتی، بریتییه له‌ رێکخستو دابه‌شکردنی زیاده‌کانی و کاری هاوێشکی سه‌ندووقه‌کانی پاشه‌که‌فت کردن.

٣) نه‌نجوومه‌نی گشتی، له‌بابته‌ی سه‌ندووقه‌کانی پاشه‌که‌فت کردن که له کاتالونیا نیشته‌جێن، ده‌سه‌لاتی هاویه‌شی هه‌یه له‌سه‌ر دیسپلینو پشکنینو سزای سه‌ندووقه‌کانی ته‌وفیر، به‌گوێره‌ی پرئسیپه‌کانو نه‌و رێسایانه که ته‌شریعی نه‌ه‌ه‌سی ده‌ولت دایناوه بۆ رێکخستنی نیتمانو بانک.

٤) نه‌نجوومه‌نی گشتی هاوکاری ده‌کات له چالاکیه‌کانی پشکنینو نه‌و سزایانه که وه‌زاره‌تی ئابووری و دارایی و بانکی ئیسپانیا دایناوه له‌سه‌ر سه‌ندووقه‌کانی پاشه‌که‌فت کردن له کاتالونیا.

٥) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هاویه‌شی هه‌یه له‌سه‌ر چالاکی دارایی، دیسپلین، پشکنینو سزای سه‌ندووقه‌کانی

توفیر که له کاتالونیا کار ده‌کهن، به گویره‌ی نه‌و  
پرنسیپو ته‌شریعی سه‌ره‌کیه که ده‌وله‌تی ناوه‌ندنی دایناوه  
له‌سه‌ر ریک‌خستنی نیتمان و بانکی زه‌مان به‌پیتی ریساکان  
هه‌ماهه‌نگی که ده‌وله‌ت دیاری کردووه.

### ماده‌ی (۱۲۱)

#### بازرگانی و پیشانگاگان

۱) نه‌غجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تاییه‌تمه‌ندی هه‌یه له‌ بواری  
بابه‌تی بازرگانی و پیشانگاگان، که پیک هاتوو له‌ ریک‌خستنی  
چالاکی پیشانگایی نیوده‌وله‌تی و ریک‌خستنی نیداری چالاکی  
بازرگانی که بریتیه له:

- ۱- دیاری کردنی جو‌ری چالاکی و هه‌لومه‌رجه‌کانی  
نیداری پتویست بۆ ماره‌سه‌کردنیان و دیاری کردنی نه‌و  
شوئینه که تیایدا ماره‌سه‌ی چالاکیه‌کانیان ده‌کهن.
- ۲- ریک‌خستنی نیداری تیک‌رای جو‌ره‌کانی فروشتن  
له‌گه‌ل شیوه‌کانی پیتشکه‌شکردنی چالاکی بازرگانی.
- ۳- ریک‌خستنی کاته‌کانی بازرگانی.
- ۴- پۆلین کردن و پلان ریژی له‌ ناستی هه‌ریمایه‌تی  
داموده‌زگا بازرگانیه‌کان و ریک‌خستنی مه‌رجه‌کان و

دانانی نیزامی دامه‌زراوه‌یی و به‌رفراوان کردن و گۆڕینی  
چالاکی دامه‌زراوه‌کان.

۵- دانانی نه‌و رێساو ستانده‌رو جوژه‌نه که  
په‌یوه‌ندیان به چالاکی بازرگانیه‌وه.

۶- گرتنه‌به‌ری رێشوتینی پۆلیسی ئیداری سه‌باره‌ت  
به دیسپلینی بازار.

۲) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی راپه‌راندنی هه‌یه له‌سه‌ر باب‌ه‌تی  
نه‌و پێشانگا نێوده‌وله‌تیانه که له کاتالونیا ساز ده‌درێن که  
بریتین له:

۱- مۆله‌ت و تصریحاتی پێشانگای نێوده‌وله‌تی.

۲- پشتگیری و ئیداره‌و هه‌ماهه‌نگی کردن.

۳- چالاکی پشکنین و نرخاندن و رێکخستنی ژمیریاری.

۴- دانانی په‌یره‌وی ناوخۆیی.

۵- ده‌ستنی‌شانکردنی یه‌که‌یه‌کی رێپێدراو له ئۆرگانه‌کانی  
به‌رپۆه‌بردنی هه‌ر پێشانگه‌یه‌ک.

۳) نه‌نجوومه‌نی گشتی هاوکاری له‌گه‌ڵ ده‌وله‌ت ده‌کات له  
دانانی کاته‌کانی (تقویم) ی پێشانگا نێوده‌وله‌تییه‌کان.

**مادده‌ی (۱۲۲)**

**را پرسیه میلییه‌کان**

نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تاییه‌تمندی همیه له‌سه‌ر دانانی  
نیزامی یاسایی، جوړه‌کان، ریتوشوته‌کانی جی‌به‌جی‌کردن و بانگه‌شه  
کردن له‌لایهن خودی نه‌نجوومه‌نی گشتی یان له‌لایهن کیانه  
ناوچه‌یه‌کان له‌بواری سه‌لاحیاتی سه‌رژمیری و نامارو هه‌ژمارکردن و  
کۆبوونه‌وه گشتیه‌کان و گروپه‌کانی به‌شداری کردن و هه‌ر نامرازینکی  
دی راپرسی میلی.

**مادده‌ی (۱۲۷)**

**به‌کاربراو (مستهلك)**

نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تاییه‌تمندی همیه له‌بواری به‌کاربراو  
که بریتییه له:

- ۱ به‌رگری کردن له‌مافه‌کانی به‌کاربراو‌ه‌کان و به‌کاره‌یتنه‌ران، که  
له‌مادده‌ی (۲۸) دا‌باسی لیوه‌کراوه، هه‌روه‌ها دانانو پیاده  
کردنی ریتوشوتنی نیداری سه‌باره‌ت به‌سکاڵاو داواکاریه‌کان.
- ۲ ریک‌خستو و پشتگیری کردنسی کۆمه‌له‌کانی به‌کاربراو‌ه  
به‌کاره‌یتنه‌ره‌کان و به‌شداری کردنیان له‌و ریتوشوتنه‌ته که  
به‌میوه‌ندیان پیوه‌همیه.

۳- زانیاری و په‌روه‌ده له‌بواری به‌رکاربراو‌دا.

٤- پیتاسه‌کردنی به‌کاربراو.

٥- ریک‌خستنی زانیاریه‌کان.

ماددی (١٢٤)

### هه‌رمو‌زی و ئابو‌وری هاو‌یه‌شی باز‌ر‌گانی

١- نه‌خ‌و‌وم‌ه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تم‌ه‌ندی هه‌یه له بواری باب‌ه‌تی هه‌رمو‌ه‌زی که زۆ‌د‌ترین چالاکیه‌کانیان له‌گه‌ڵ به‌شد‌اری‌بو‌انی نی‌و کاتالونیا نه‌ه‌جام ده‌ده‌ن یان هه‌رچه‌نده چالاکیه‌کانیان له کاتالونیا نه‌ه‌جام ناده‌ن به‌لام جی‌ه‌گای نیشه‌جی‌بو‌ونیان کاتالونیا‌یه‌و له نۆ‌تۆ‌تم‌یه‌کانی تر نه‌ه‌جامی ده‌ده‌ن.

٣- تسو سه‌لاحیاتانه‌ی که له برگه‌ی (١)دا ناما‌ژ‌ی پێ‌ کراوه بیرتیه له ریک‌خست‌و نه‌ه‌جام دانی هه‌رمو‌ه‌زه‌کان که بیرتیه له:

١- پیتاسه‌و پۆ‌لین کردن.

٢- پێ‌وه‌ره‌کانی نیشه‌جی‌بو‌ون.

٣- مه‌رجه‌کانی دامه‌زراند‌ن و ده‌ستکاری کردن له نيزامه باز‌ر‌گانیه‌م‌ه‌کان و یه‌که‌گرته‌مه‌و جیا‌بو‌ونه‌وه، و گواسته‌مه‌و هه‌له‌وه‌شاند‌نه‌وه.

٤- تۆ‌مار کردن و د‌نیا‌بو‌ون لێ‌یان.

۵. مافو نمرکه کانی بشدار برون.
۶. نیزامی نابووری و بدلگنامه کانی تو مار کردن.
۷. نابورمیوانی و ته حکیم کردن.

مانده (۱۷۵)

### دستمکاتی یاسای گشتی و پیشه و بر و انامه کانی

(۱) نهغی و معنی گشتی، له بابعتی سمندیکا پیشمی، نه کادی، زور و رگانی کشتوگالی، بازار گانی، پیشه سازی و دهریوانی و دستمکاتی حی یاسایی گشتی که نوینه رایه تی بهر و هندیه نابوری و پیشه مگانی دهگالت سلا حیات تی تلیه تمندی همه لهو بایه تانده.

(۲) نهغی و معنی گشتی دستمکاتی هاویشی هدیه له بابعتی پیتاسمگزدنی نهو دستمکاتو کتوملانه که له پرگی (۴) دا نامازی پیتی کراوه سمبارت به مهرجه کانی دامه زانندنی و مهرجه کانی نه مندا می تی.

(۳) زور و رگانی بازار گانی، پیشه سازی و دهریوانی، به بهرامنیتی پیشه و معنی الیزمی دیو و قوی نهغی و معنی گشتی - دولتت دتوانن بهار می نه رگانی بازار گانی بهر و بهر بگمن.

٤) نه‌ه‌نجوومه‌نی گشتی له بابه‌تی ماره‌سه‌کردنی نه‌و پيشانه که پیتوستیان به بڕوانامه هه‌یه، ده‌سه‌لاتی تایبه‌قه‌ندی هه‌یه که بریتییه له:

١. دیاری کردنی هه‌لومه‌رجه‌کانی ماره‌سه‌کردنی نه‌و پيشانه.
٢. ماف و ئیلتراماتی نه‌و پيشانه.
٣. پاراستنی نه‌ینه‌کانی پیشه‌یی.
٤. نیزامی دیسپلینی پیشه‌کان.

#### ماده‌ی (١٢٦)

**نێتمان، بانک، زه‌مان و کۆمه‌پانیایه‌کانی دنیایه‌وون و سیسته‌می زه‌مانی کۆمه‌لایه‌تی.**

١. نه‌ه‌نجوومه‌نی گشتی، له بوارێ رێکخه‌ستی کاروباری نێتمان، بانک، تāmīno زه‌مانو نه‌و کۆمه‌پانیانه که له چوارچێوه‌ی سیسته‌می ده‌سته‌به‌ری کۆمه‌لایه‌تی نین، سه‌لاحیاتی تایبه‌قه‌ندی هه‌یه له‌سه‌ر ستراکچه‌رو رێکخه‌تو رایه‌واندنی کلۆبیلری نه‌و کۆمه‌پانیانه‌ی ده‌سته‌به‌ری کۆمه‌لایه‌تی که شوێنی کلۆکردنیان له کاتالونیا‌یه.

٢. نه‌ه‌نجوومه‌نی گشتی، له بابه‌تی رێکخه‌ستی کاروباری پلتاڤه نێتمان، ده‌سته‌به‌ری کۆمه‌لایه‌تی و نه‌و کۆمه‌پانیانه‌ی ده‌سته‌به‌ری کۆمه‌لایه‌تی که له چوارچێوه‌ی سیسته‌می

دهسته‌بهری کۆمه‌لایه‌تی نین، دهسه‌لاتی هاوبه‌شی هه‌یه له‌سه‌ر ستراجکه‌رو رێکخستن و کاری وه‌زیفه‌ی (وسطاء) به‌ داراییه‌کان که په‌یه‌ندی به‌ سه‌ندووقی دهسته‌بهری کۆمه‌لایه‌تیه‌وه نه‌بیت، یان دهسته‌کانی نیتمان یان نه‌و کیانه یاسایانه که له بازاردا کارده‌که‌ن وه‌کو له‌ برگه‌ی (١) دا ناماژه‌ی پێ کراوه.

نه‌نجوومه‌نی گشتی، له‌ بواری رێکخستنی کاروباری نیتمان، بانک، دهسته‌بهری کۆمه‌لایه‌تی و نه‌و کۆمپانیانه که له‌ چوارچیوه‌ی بیمه‌ی کۆمه‌لایه‌تیدا نین، دهسه‌لاتی هاوبه‌شی هه‌یه له‌سه‌ر چالاکی نه‌و کیانانه که له‌ برگه‌ی (١، ٢) دا ناماژه‌ی پێ کراوه و شۆینی کارکردن یان له‌ کاتالونیا دایه، به‌ گوێره‌ی پرنسیپ و نه‌و یاسایانه که ته‌شریعی سه‌ره‌کی ده‌ولت رێکی ده‌خات بۆ رێکخستنی نه‌و بوارانه که له‌ ده‌ره‌وه‌ی سنووری کاتالونیا دایه.

### مادده‌ی (١٢٧)

#### که‌لتور

١- نه‌نجوومه‌نی گشتی دهسه‌لاتی تایبه‌ته‌ندی هه‌یه له‌ بواری بابته‌ی که‌لتور، ته‌نیا نه‌وه نه‌بیت که له‌ برگه‌کانی (٢، ٣) دا ده‌قنوس کراوه. نه‌و دهسه‌لاته تایبه‌ته‌ندیه له‌ هه‌موو حاله‌تێکدا بریتیه له:

ا- چالاکیه هونه‌ری و رۆشنه‌بیره‌کان که بریتیه له:



یه‌که‌م: کاروباری رێکخستنی و راپەراندنی چالاکیه‌کانی به‌ره‌مه‌یتان و دابه‌ش کردن و مهرجه‌کانی فرۆشتنی کتێب و بلاوکراوه خولیه‌کان له هه‌موو بواره‌کانی رۆشنییدا، هه‌روه‌ها به‌خشیانی ژماره‌ی سپاردنی یاسایی له‌گه‌ژ کۆدی پێناسه‌کردن.

دووه‌م: رێکخستنی کاروباری پشکنینی هۆله‌کانی پیشاندانی سینه‌مایی و رێوشوێنه‌کانی پاراستنی پیشه‌سازی سینه‌مایی و کۆنترۆڵ کردن و به‌خشیانی مۆله‌ته‌کانی دۆبلاژکردن.

سێهه‌م: پۆلێن کردنی فلیمه‌کان و بابه‌ته‌کانی بیستراو بێستراو به‌گۆڕه‌ی ته‌مه‌ن و به‌ها که‌لتورییه‌کان.

چواره‌م: پشتگیری کردن، پلان دانان، دروست کردن و ئیداره‌کردنی نه‌و سه‌نته‌ره‌ رۆشنییریانه که له کاتالونیادا جیگه‌ین، بێ زیان گه‌یاندن به‌ نه‌حکامه‌کانی برگه‌ی (۳).

پێنجه‌م: دانانی رێوشوێنی. دارایی بۆ هاندانی چالاکیه‌ رۆشنییرییه‌کان.

ب- سامانی که‌له‌پوری رۆشنییری که له هه‌موو حاله‌ته‌کاندا بریتییه له:

یه‌که‌م: گرتنه‌به‌ری رێوشوێنی شیاو بۆ ده‌وله‌مه‌ندکردن و بلاوکردنه‌وه‌ی که‌له‌پوری رۆشنییری کاتالونیا.

دووه‌م: کاروباری ریک‌خستنی ریشوینه‌کانی پشکین و جهرد‌کردن و نۆژەن کردنه‌وه‌ی که‌له‌پوری بیناسازی، نارکیۆلۆژی، زانستی، ته‌کنیکی، میژوویی، هونه‌ری و پۆشنبیری به‌گشتی.

سێیه‌م: دانانی نیزامی یاسایی بۆ مالی گۆتیراو نه‌گۆتیراو که‌له‌پورو که‌لتوری کاتالونیا.

چواره‌م: پاراستنی که‌له‌پوری پۆشنبیری کاتالونیا، که پێک دێت له پاراستن، چاک کردنه‌وه، نیزامی چاودێری و کۆنترۆڵ کردنی سامانی پۆشنبیری، بۆ زیان گه‌یاندن به ده‌سه‌لاتی حکومه‌تی ناوه‌ندی سه‌باره‌ت به داکوکی کردن له‌و که‌له‌پورانه‌ی که‌له‌پوری پۆشنبیری دژی دزی و تالان کردن.

ج) نه‌رشیف، کتێبخانه‌کان، مۆزه‌خانه‌و سه‌نته‌ره‌کانی دی سپاردنی که‌له‌پوری که له ده‌سه‌لاتی حکومه‌تی ناوه‌ندی نین، له هه‌موو حاله‌تیکدا بریتییه له:

یه‌که‌م: دامه‌زراندن و پاراستنی و دانانی نیزامی یاسایی بۆ نه‌و سه‌نته‌رانه که له چوارچێوه‌ی سیسته‌می نه‌رشیف و کتێبخانه‌و مۆزه‌خانه‌و سه‌نته‌ره‌کانی دی سپاردن که‌لتورین.

دووه‌م: دانانی نیزامی یاسایی بۆ ریک‌خستنی سه‌روسامانی دۆکومێنتالی و بیه‌لۆگرافی و که‌لتوریی که له کاتالونیا‌دا پارێزراون.

سێههم: راگرتن و گه‌رانده‌وه‌ی نه‌و که‌له‌په‌لانه که مۆلکی که‌له‌پووری دۆکومێنتال و بیلۆگرافیای کاتالان.

(د) سه‌لاحیاتنی تایبه‌تمه‌ند له‌ بابته‌ی نه‌و که‌لتوره که‌ په‌یوه‌ندی به‌ نه‌رشیفی پاشایه‌تی هه‌یه له‌ به‌رشلۆنه. پێویسته نه‌و کۆگایانه له‌چوارچێوه‌ی سیسته‌می نه‌رشیفه‌کانی کاتالونیا دا بن.

پێویسته نه‌نجومه‌نی گشتی هاریکاری بکات له‌گه‌ڵ ده‌سته‌ی نه‌رشیفی پاشایه‌تی شاری ئاراگۆن بۆ به‌رپێوه‌بردنی کۆگا گشتیه‌کانی دی که له‌ ناوچه‌کانی تری پاشیه‌تی ئاراگۆن دان. پێویسته نه‌نجومه‌نی گشتی، له‌گه‌ڵ کۆمه‌لگا ئۆتۆنۆمیه‌کانی دی و ده‌وله‌ت هاوکاری بکات بۆ پاراستنی نه‌و شوێنه که‌لتوریانه که له‌ سنووری کاتالونیا دایه.

(ه) پشتیوانی کردنی بواری پۆشنه‌بیری که‌ بریتیه له: یه‌که‌م: پشتگیری کردنی داهێنان و به‌رهمه‌هێنانی شاتۆیی، مۆسیقا، هۆکاره‌کانی بیستراو و بینراو، نه‌ده‌بی، هونه‌ری سه‌ماکردن، سێرک و نه‌و چالاکیه هونه‌ریانه که له کاتالونیا نه‌نجام ده‌درێن.

دووه‌م: هان دان و بلاوکردنه‌وه‌ی که‌له‌پووری که‌لتوری، هونه‌ری و په‌یکه‌رسازی و سه‌نته‌ره‌کانی سپاردنی که‌لتووری که له کاتالونیا دان.

سیته‌م: پروژه نیوده‌وله‌تیه‌کانی که‌لتوری کاتالان.

۲- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تاییه‌قه‌ندی هه‌یه له باب‌ه‌تی نه‌رشیف، کتیب‌خانه، موزه‌خانه، سه‌نته‌ره رۆشن‌بیره‌کانی حکوومه‌تی ناوه‌ندی له کاتالونیا، که پیتک دیت له کاروباری ریک‌خستو راپه‌راندنو دانانی نیزامی میلاکات.

۳- پیتیسته پیتشوه‌خت ره‌زامه‌ندی لیژنه‌ی دووقۆلی نه‌نجوومه‌نی گشتی- ده‌وله‌ت وه‌ربگیریت سه‌باره‌ت به‌و چالاکیانه‌ی ده‌وله‌ت که له کاتالونیا نه‌نجام ده‌درین له بواری رۆشن‌بیریدا. هه‌روه‌ها به هه‌مان شتیه‌ نه‌و چالاکیانه که ده‌وله‌ت نه‌نجامی ده‌دات له‌چارچێوه‌ی پروژه نیوده‌وله‌تیه‌کان له بواری که‌لتوری کاتالاندا.

### مادده‌ی (۱۲۸)

### ناوونیشان‌ه‌کان

۱- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تاییه‌قه‌ندی هه‌یه له بواری ناوونیشان ره‌سه‌نه‌کان و هه‌ر ناماژه‌یه‌کی دی که بریتی بیت له نیزامی یاسایی دا‌ه‌یت‌نا‌و راپه‌راندنی کاره‌کانی که بریتییه له:

أ- ده‌ست‌نیشان کردنی ئاسته‌کانی پارێزگاری کردنی له که‌لوپه‌له‌کان، نیزام و مه‌رجه‌کان، ماف و نه‌و نیلتزاماته‌ی که لیتی ده‌بیته‌وه.

ب- نیزامی ناوونیشان‌ه‌کانی نه‌و ناوانه.

ج- ریکخستنی شیوه و مه‌رجه‌کانی به‌ره‌مه‌یتان و بازرگانی کردن به‌و به‌ره‌مانه.

د- نیزامی ریکخستنی نیداری ناوه نه‌سلیه‌کان یان هه‌ر جوژه ناماژه‌یه‌کی تر.

**ماده‌ی (١٢٩)**

### **یاسای مه‌ده‌نی**

١- نه‌نجومه‌نی گشتی سه‌لاحیاتی تاییه‌تمه‌ندی هه‌یه له بواری یاسای مه‌ده‌نی و دیاری کردنی سیسته‌می سه‌رچاوه‌کانی نه‌و یاسایه و په‌یوه‌ندیه‌کانی یاسای مه‌ده‌نی که په‌یوه‌ستی به‌ شیوه‌کانی هاوسه‌ریتی و ریکخستنی تو‌ماره‌کان و به‌لگه‌نامه‌ گشتیه‌کان و ریساکانی نیلتزاماتی گرێ‌به‌ندی و نه‌و ریسایانه که چاره‌سه‌رکردنی ناکۆکیه‌کانی یاساکان و دیاری کردنی سه‌رچاوه‌کانی یاسایی سه‌لاحیاتی حکومه‌تی ناوه‌ندی ده‌که‌ن.

٢- نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تاییه‌تمه‌ندی هه‌یه له بواری ریکخستنی نیلتزاماتی ده‌ره‌وه‌ی گرێ‌به‌نده‌کان و جوژه جیاجیاکانی نه‌و گرێ‌به‌ندان له چوارچێوه‌ی نه‌و ریسایانه که له برگه‌ی (١) دا ناماژه‌ی پێ‌کراوه.

## ماددهی (۱۳۰)

### یاسای شینواری دادگایی کردن (اصول المهاکمات)

نه نجوومه نی گشتی دهسه لاتی ههیه له ده رجواندنی ریسلور یاسایی شینواری دادگایی کردنی تاییه تی که به شیکه له تاییه تمه نیه کانی یاسایی نه ساسی کاتالونیا.

نه و سه لایحه بریتیه له ریساکانی شینواری دادگایی کردن که نامانجیان پاراستنی نه و مافانه ی هاولاتیلن که له یاسایی بنه ریتیدا هاتوه.

## ماددهی (۱۳۱)

### په رومرده و فیو کردن

۱- خویندنی غهیره زانکویی له دهسه لاته کانی نه نجوومه نی گشتیه له چوارچیه ی خویندنی غهیره نیلزامی که مه بهستی وه دهسته تانی پروانامه یه کی نه کادی و پیشه پیشه یی نه.

۲- نه نجوومه نی گشتی له سواری خویندنی زانکویی و نه وه ی په یوه ندی به قوناغه کانی نیلزامی و غهیره نیلزامیه که مه بهستیان وه دهسته تانی پروانامه یه کی نه کادی و پیشه یه، دهسه لاتی تاییه تمه ندی ههیه. نه م دهسه لاته تیکرای ناستو قوناغ و خول و پله و جوړو تاییه تمه ندیه کانی سواری په رومرده و

فێرکردن ده‌گرتێوه، له هه‌موو حاڵه‌تێکدا، ئهم بابه‌تانه‌ی خواره‌وه‌یه.

١- پرۆگرامه‌کانی خوێندن و رێکخستنی ئۆرگانه‌کانی به‌شداری کردن و راویژکاری ئه‌و سه‌کته‌رانه که په‌یوه‌ندیان پێوه هه‌یه له سنووری خۆیدا:

٢- دامه‌زراندن و رێکخستنی نێزامی سه‌نته‌ره گشتیه‌کان.

٣- پشکنین و نرخاندنی سیسته‌می په‌روه‌رده‌یی، نۆژهن کردنه‌وه و نه‌ه‌جام دانی توێژینه‌وه و تاقی کردنه‌وه‌ی په‌روه‌رده‌یی و مسۆگهر کردنی جۆره‌کانی سیسته‌می په‌روه‌رده‌یی.

٤- دانانی نێزامی پشتگیریی خوێندن و زه‌ماله‌و یارمه‌تی.

٥- سه‌قامگیری دارایی گشتی بۆ قوتابخانه‌کانی خوێندنی سیسته‌می په‌روه‌رده‌یی و سه‌نته‌ره‌کانی وانه و وتنه‌وه.

٦- پێکهێنان و راهێنانی میلاکاتی وانه و وتنه‌وه و پێشه په‌روه‌رده‌یه‌کانی دی به‌ گوێره‌ی ماده‌ده‌ی (١٣٦).

٧- خزمه‌تگوزاریه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان و چالاکیه‌کانی ده‌ره‌وه‌ی قوتابخانه‌کان و یارمه‌تی دانی سه‌نته‌ره‌کانی خوێندنی ته‌هلی.

٨- رێکخستنی قوتابخانه‌کانی خوێندن بۆ به‌سالا‌چووان.

٩- نه‌ه‌جیومه‌نی گشتی، له‌جوارچێوه‌ی ئه‌و پرۆسپانه که ده‌ولت دایناوه بۆ په‌ره‌پێدانی لایه‌نه سه‌ره‌کیه‌کانی مافی په‌روه‌رده‌یی و

نازادی خویندنو فیترکردنی غه‌یره زانکۆیی و نه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به  
خویندنی نیلزامیه‌وه هه‌یه و مه‌به‌ستی وه‌ده‌ست هه‌ینانی بڕوانامه‌ی  
نه‌گادیمی و پێشه‌یه، ده‌سه‌لاتی تایبه‌قه‌مندی هه‌یه له:

- ۱- دانانی پلانو پرۆگرامه‌کانی خویندنو پێناسه‌کردن.
- ۲- رێکخستنی پێوه‌ره‌کانی قه‌بول و ناو‌نووس کردنی قوتابیان له  
سه‌نتره‌کانی وانه ووتنه‌وه.

۳- رێکخستنی که‌رتی خویندنو چالاکی ستافی وانه ووتنه‌وه و  
په‌روه‌ده‌یی.

۴- پێداویستی و مه‌رجه‌کانی سه‌نتره‌کانی وانه ووتنه‌وه و  
په‌روه‌ده‌یی.

۵- به‌شداری کردن له‌ کۆتیه‌وێڵو به‌رتوه‌ردانی سه‌نتره‌کانی وانه  
ووتنه‌وه‌ی حکومه‌تی و نه‌ه‌لیه‌کان که‌ ده‌واله‌ت یارمه‌تیا‌ن ده‌دات.

۶- وه‌رگرتنی کلارمه‌ستانی واته ووتنه‌وه له‌گه‌ڵ له‌ده‌ستدانی  
مه‌رجه‌کانی قه‌بول و کردن و رێکخستنی ماف و نه‌رکه  
سه‌ره‌کیه‌گه‌لیان.

۷- نه‌ه‌روه‌مه‌نی گه‌شتی، له‌ به‌واری خویندنو فیترکردنی غه‌یره  
زانکۆیی، ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێ‌کردنی هه‌یه له‌ به‌واری پێدان و  
یه‌کسانی که‌رتی بڕوانامه‌ نه‌گادیمی و پێشه‌یه‌کانی حکومه‌تی  
ناوه‌ندی.



مادده‌ی (١٣٢)

حاله‌تی ناکاو و به‌رگری مه‌ده‌نی

١- نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تالییه‌عمه‌تی هه‌یه له یواری به‌رگری مه‌ده‌نی که بریتیه له کاروباری رێکخه‌تی یان تالان و جێبه‌جێکردنی نه‌و رێشوتنه‌ که پهیوه‌ندیان به‌ حالته‌کانی ناکاو ناسایشی مه‌ده‌نی هه‌یه، هه‌روه‌ها به‌رێوه‌بردن و ته‌ستێ کردن له خزمه‌تگوزاریه‌کانی به‌رگری مه‌ده‌نی، وه‌کو خه‌یال و سه‌ختی نه‌هه‌شتنی ناگر کهوتنه‌وه، بێ زیان گه‌میلندن به‌ ده‌سه‌لاته‌کانی نێداره‌کانی ناوچه‌یی له‌و یواره‌دا.

٢- نه‌نجومه‌نی گشتی له‌و حالته‌کانی که پهیوه‌ندیان به‌ حالته‌تی ناکاو و به‌رگری مه‌ده‌نییه‌ هه‌یه له کاتالونیا، پێسته میکانزمی هاوکاری پێسته دابین بکات له‌گه‌ڵ کۆمه‌ڵگا ئۆتۆنۆمیه‌کان تری ده‌وله‌ت.

٣- نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردنی ته‌شریعی سه‌ره‌کی ده‌وله‌تی هه‌یه له یواری ناسایشی ناوه‌کی و فریالکه‌وتنی ده‌ریایی.

مادده‌ی (١٣٣)

وزمه‌کانگاکان

١) نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هاوچه‌شی هه‌یه له بابه‌تی وزه، به‌گۆڕه‌ی نه‌و پرۆسپانه که یاسای ته‌ماسبی ده‌وله‌ت دایناوه

سه‌بارت به نیزامی وه‌زی و نهو ریسایانه که ده‌باریه  
یه‌ده‌که‌کانی ستراتیژی که له هه‌موو حاله‌تیکدا بریتیه له:

۱- ریکخستنی چالاکیه‌کانی به‌ره‌مه‌هیتان و عه‌مبارکردن و  
گواستنه‌وه‌ی وزه و به‌خشینی مؤله‌ته‌کانی دروست کردن که له  
سنووری کاتالونیا نه‌نجام ده‌درین، هه‌روه‌ها نه‌نجام دانی  
چالاکیه‌کانی چاودیری و پشکین و کۆنترۆل کردنی تیکرای نهو  
دامه‌زراوانه که له کاتالونیا دایه.

۲- ریکخستنی کاره‌کانی دابه‌ش کردنی نهو وزه‌یه که له  
کاتالونیا دا نه‌نجام ده‌درین.

۳- دانانی ریساکانی جوړی خزمه‌تگوزاریه‌کانی دابین کردنی وزه.

۴- پشتگیری و نیداره‌کردنی وزه نۆژه‌نکراوه‌کان و توانایی  
وزه‌یان.

۵- ریکخستنی چالاک‌ی دابه‌ش کردن و دانانی نیزامی نابووری  
له‌سهر کهره‌سته‌ی وزه تازه‌کان.

۶- دیاری کردنی ناژانسی دابه‌شکردنی کاره‌بابی.

۲) نه‌نجومنه‌ی گشتی له‌رینگای بلاو‌کردنه‌وه‌ی راپۆرتیکی  
تایبه‌مه‌ندو له چوارچێوه‌ی رێوشوێنی گونجاودا مؤله‌ت به  
دامه‌زراوه‌کانی به‌ره‌مه‌هیتان و گواستنه‌وه‌ی وزه ده‌به‌خشیت که  
له سنووری کاتالونیا تیده‌پهریت.

۳) نه‌نجوومنه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات له ریڅخواوه‌کاني حکومتی ناوه‌ندی، نه‌وانه‌ی که به نه‌رکی ریڅخستنی که‌رتی وزه و پلان دانان هه‌لده‌ست له سنووری کاتالونیا‌دا.

۴) نه‌نجوومنه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هاوبه‌شی هه‌یه له بواری دانانی نیزامی تایبته‌ت بۆ کانگاکان به‌گویره‌ی پر‌نسیپه‌کاني ته‌شریعی نه‌سası ده‌ولت، نه‌م ده‌سه‌لاته‌ بریتیه‌ له ریڅخستو دانانی چاودیره‌ی نیداری و کو‌نترۆل کردنی کانگاکان و نه‌و سه‌رچاوانه‌ که له کاتالونیا‌دایه‌.

مادده‌ی (۱۳۴)

### ورزش و کاتی ده‌ست به‌تالی

۱) بابته‌ی ورزش له ده‌سه‌لاتی تایبته‌تمه‌ندی نه‌نجوومنه‌نی گشتی دایه‌ و بریتیه‌ له:

۱. پشتگیری کردن، پلان دانان هه‌ماهه‌نگی کردن، راپه‌راندن، راویژکردن و پیشاندانی پراکتیکی چالاکي جسته‌یی و هر ورزشیکی دی که له کاتالونیا‌دا نه‌بغام ده‌دریت.
۲. پشتیوان کردن له چالاکیه‌ و ورزشیه‌کاني کاتالان و یارمه‌تی دانی فیدراسیۆنه‌ کاتالانیه‌کان به‌مه‌به‌ستی به‌شداری کردن له‌و پیتشپرکیه‌ فهرمیه‌انه‌ که له ناستی نه‌وروپی و نیوده‌وله‌تی دایه‌ له‌ریڅگای هه‌لبژاردنه‌کاني ورزشی نیشتمانی.

۳. ريكخستنى ئۆرگانه‌كانى ياسايى و ناويژيوانى له بوارى وهرزشيدا.
۴. ريكخستنى كاروبارى پيىكهاته‌ى وهرزشى و پشتگيرى كردنى بوارى ته‌كنيكي و بواره‌كانى دى وهرزش.
۵. دانانى نيزامى ياسايى فيدراسيۆن و يانه وهرزشيه‌كان و نمو سه‌نته‌رانه كه‌له بوارى پراكتيكي وهرزش و چالاكى جه‌سته‌يى له سنوورى كاتالونيا ريك ده‌خرين.
۶. ريكخستنى بوارى ديسپلينى وهرزشى، پيشه‌پرگى و هه‌لبه‌اردنى نمو سه‌نته‌رانه كه‌له پراكتيكي وهرزش ريك ده‌خمن.
۷. پشتگيرى و هاندانى كۆمه‌له‌و يانه وهرزشيه‌كان.
۸. تۆماركردنى نمو كۆمه‌له‌و سه‌نته‌رانه كه‌له نهركى پراكتيكي وهرزشى و چالاكى جه‌سته‌يى ته‌نجام ده‌ده‌ن له كاتالونيا.
۹. پلان دانان و ريكخستنى تۆرى تيبه‌ وهرزشيه‌كانى كاتالونيا.
۱۰. نه‌نجومنه‌نى گشتى به‌شدارى ده‌كات له سه‌نته‌رو ئۆرگانه‌كانى بوارى ده‌وله‌ت و نه‌وروپا و نيوده‌وله‌تى كه‌له ئامانجيان په‌ره‌پيدانى وهرزشيه‌يه.
۱۱. چاودىزى كردنى بوارى ته‌ندروستى - وهرزشى په‌ره‌وكه‌رانى چالاكى جه‌سته‌يى و وهرزشى.
۱۲. ريكخستنى و كۆنترۆل كردنى ديارده‌ى توندوتىژى له بوارى وهرزشى و چالاكى جه‌سته‌يى.

۱۳. زامن کردنی تهن‌دروستی بینهران و نه‌وانه‌ی که له بواری ریک‌خستن و مهاره‌سه‌کردنی چالاکی جه‌سته‌یی وهرزش کارده‌که‌ن، هه‌روه‌ها کو‌نترۆل کردنی بواری تهن‌دروستی تیه‌یه وهرزشیه‌کان.

۱۴. په‌ره‌پێدان به تو‌ئیرینه‌وه‌ی زانستی له بواری وهرزش.

(۲) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی ها‌وبه‌شی هه‌یه له بواری په‌روه‌ده‌یی جه‌سته‌یی و وهرزشی به گو‌ئیه‌ی پر‌نسیپه‌کانی ته‌شریعی نه‌ساسی ده‌وله‌ت.

(۲) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تاییه‌مه‌ندی هه‌یه له بواری کاتی ده‌ست به‌تالی که پێک دێت له پشت‌گیری کردن و ریک‌خستنی نه‌و چالاکیانه که له کاتالونیا نه‌نجام ده‌درێن، هه‌روه‌ها دانانی نی‌زامی یاسایی بو‌ سه‌نته‌رو نه‌و کو‌مه‌لانه که ناما‌نجیان را‌په‌راندنی چالاکیه‌کانی کاتی ده‌ست به‌تالیه.

(۴) نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات له سه‌نته‌رو نو‌رگانه‌کانی ده‌وله‌ت و نه‌ورو‌یا و نی‌وده‌وله‌تی که ناما‌نجیان په‌ره‌پێدانی بواره‌کانی ده‌ست به‌تالیه.

مادده‌ی (۱۳۵)

### سەرژمیری و نامارکردن

۱) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌عه‌ندی هه‌یه له‌ بوازی سەرژمیری و نامارکردن که له‌ کاتالونیا دا نه‌نجام ده‌درتین وه‌کو:

۱- پلان ریژی له‌ بوازی سەرژمیرکردن.

۲- ریک‌خستنی نیداری.

۳- دانانی سیسته‌میکی سەرژمیری فرمی تایبه‌ت به‌ کاتالونیا.

۲) نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شداری و هاوکاری ده‌کات له‌ ناماده‌کاری بۆ سەرژمیری له‌ ناستی ئۆتۆنۆمیه‌کاندا.

مادده‌ی (۱۳۶)

### وزیفه‌ی گشتی و میلاکاتی ئیداره‌ گشتیه‌کانی کاتالان.

نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه له‌سه‌ر وه‌زیفه‌ گشتیه‌کان به‌ینی پرئسیپی ئۆتۆنۆمی ناوچه‌یی.

۱) دانانی نیزامی یاسایی نه‌و میلاکاتانه که له‌ بوازی ئیداره‌ گشتیه‌کانی کاتالان کار ده‌که‌ن.

ب) ده‌سه‌لاتی هاوبه‌شی هه‌یه له‌سه‌ر وه‌رگرتنی میلاکات و له‌ده‌ستدانی مهرجه‌کانی وه‌رگرتنی ئیداره‌ گشتیه‌کان و ماف و هرکه‌ سه‌ره‌کیه‌کانیان.

ج- دهسه‌لاتی تایبه‌قه‌ندی هه‌یه له‌سه‌ر میلاکاتی کارگوزاری و په‌یوه‌ندیه‌کانی کار و پێداویسته‌کانی رێکخستنی نێداری و پێکهاته‌ی نه‌و میلاکاته.

### ماده‌ی (١٣٧)

### نیشته‌جێبوون

نه‌خه‌وه‌مه‌نی گشتی دهسه‌لاتی تایبه‌قه‌ندی هه‌یه له‌ بواری نیشته‌جێبوون و نیشینگه که له هه‌موو حااله‌تیکدا بریتیه له:

١- پلان دانان و به‌ریوه‌بردن و رێکخستن و پشکنین و کۆنترۆڵ کردنی بواره‌کانی نیشته‌جێبوون به‌گۆڕه‌ی پێداویسته کۆمه‌لایه‌تیه‌کان و هاوسه‌نگی و یه‌کسانی هه‌ریمایه‌تی.

٢- دانانی ته‌شریعی مه‌ده‌نی له‌سه‌ر خاوه‌نداریتی ناسۆیی و کۆری عه‌قارات و شارستانی و تایبه‌قه‌ندییه‌کانی جوڵانه‌وه‌ی عه‌قارات له‌چارچۆیه‌ی نه‌حکامه‌کانی ماده‌ی (١٢٣)دا.

٣- ره‌چاوکردنی نه‌وله‌ویات و ناماڤه‌کانی چالاکیه‌کانی نێداره گشتیه‌یه‌کانی کاتالونیا له‌ بواری نیشته‌جێبوون و گرتنه‌به‌ری رێشوتینی شیاو بۆ نه‌و مه‌به‌سته.

٤- پشتیوانی کردنی حکومه‌ت له‌ بواری نیشته‌جێبوون.

۵- ریکخستنی کاروباری نمو بازارگانیانه که پیوهندیان به یولری  
نیشتهجی یوونو نیشنگوه هیه له گهژاگرتی سلاحتی نمو  
یووارده.

۶- خوچ کردنهوی تمکوتلژیاو سلاحتی له یواری  
نیشتهجی یووندا.

۷- هانی رسانی گونجیو یو دروستی نیشنگه کان.

۸- پشتیوانی کردنی مانه وه و بدرده وام یوونی پیروسی  
کاروباره کانی نیشتهجی یوون.

۹- هانی «مدرجه کانی» تفلارسانی و دروست کردنی «تخرخانی»  
گشتی و ریکخستنی پیوهندی کانی تهل و بی تهل و رادیو  
تلهفزیوون و تلهفون و خزمه تگوزاریه کانی کیبل.



مەلەدی (١٢٨)

### کۆچبەری

(١) نەنجوومەنی گشتی دەسلاتی تایبەتمەنی هەیه لە یواری دانانی نیزامی وەرگرتنی کەسی کۆچبەر و تیکەڵاوکردنی بە کۆمەڵە لە هەموو حالەتیکدا نەو دەسلاتە بریتییە لە:

أ- دانانو رێکخستنی گەرمتیەکانی مافو تەرکەگانی کەسانی کۆچبەر.

ب- گرتنەبەری رێشوتنی پێوست بۆ پێکەوه ژبانی کۆمەڵایەتی و نابووی کەسانی کۆچبەر و بەشداری بوونیان لە کاروبەرە گشتییەکان.

ج- دانانی چوارچێوەیەکی دیاریکراو بۆ پێشوازی کردن و قسبول کردنی کەسانی کۆچبەر بەپێی یاسا.

د- هاندان و پشتگیری کردنی کۆچبەرانى گەراوه و یارمەتیدانیان و دانانی سیاسەتی شیاو و ناسانگاری کردن بۆ گەرانەبەهێنان.

(٢) نەنجوومەنی گشتی دەسلاتی هەیه تەشریعات دەریکات لە تاسی دەولەت و تەڕوپادا لە یواری کارکردنی بیانیەکان.

نەم دەسلاتە لە هەموو حالەتیکدا بریتییە لە:

أ- بەخشینی مۆلەت و دانی نیجەلزیەتی کلزکردن.

ب- ریک‌خستنی مهرجه‌کانی کارکردنی بیانیه‌کان و په‌یره‌وکردنی  
نیزامی پشک‌نږ و سزادان.

۳) له چوارچینه‌ی لیژنه‌ی دوو قوټی نه‌غږومنه‌ی گشتی- ددولت  
پتویسته نه‌مانه‌ی خواره‌وه دیاری بکرت:

أ- ژماره‌و شوین و نه‌سل و توانایی پیشه‌یی پشکی کهسانی کۆچبر  
بۆ کاتالونیا، به‌پیی پتداویسته‌کان و پیشینه‌کانی کارو  
پیشکه‌وتنی نابووری.

ب- برپاره‌کانی ناوه‌ندی دهرباره‌ی کۆچبریی، به‌تایبته‌ی نه‌وی  
په‌یوه‌ندی به بیانیه‌کانه‌وه همه به‌گویره‌ی ریک‌ومتنامه  
نږوده‌وله‌تیه‌کان و نه‌و فرمانه حکومته‌یانه‌کان که تایبته به  
کاتالونیا.

ماده‌ی (۱۳۹)

**پیشه‌سازی، کاری دهستی، کۆنترۆل کردنی کیشه‌کان و  
پشک‌نږیی زیووزیږ.**

۱- نه‌غږومنه‌ی گشتی دمه‌لاتی تایبته‌مندی همه له بواری  
پیشه‌سازی، بڼ زیان گمیاندن به نه‌حکامه‌کانی پرگه‌ی (۴)-

۲- نه‌غږومنه‌ی گشتی دمه‌لاتی هاویشه‌ی همه له‌سبابه‌تی  
پلاندانان له بواری پیشه‌سازی به گویره‌ی نه‌و پرنسیپاته که  
ددولت دایناوه له بواری پلان داتاتی تالیووری گشتی-

۳- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌عمەندی هه‌یه له بابەتی

کاری ده‌ستی که له هه‌موو حاله‌تیکدا بریتییه له:

أ- رێکخه‌ستو گرتنه‌به‌ری رێشوتنی نیداری بۆ

جێ‌به‌جێ‌کردنی نه‌و کارانه که پهیوه‌ندیان به کارگه‌کانو کاری

ده‌ستیوه هه‌یه.

ب- گرتنه‌به‌ری رێشوتنی پشتگیری کردنی یواری پێشهریکی و تواناو

پێشکه‌وتنی کارگه‌کانی کاری ده‌ستی و پشتگیری کردنی

به‌رده‌مه‌کانیان و دروست کردنی که‌ناڵه‌کانی بازرگانی بۆ کردن.

۴- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌عمەندی هه‌یه له یواری

کو‌نترۆڵ کردنی پێوه‌رو کێشانه‌کان.

۵- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی جێ‌به‌جێ‌کاری هه‌یه له‌سه‌ر

پشکینی زیو و زیر به‌گوێزه‌ی پێوه‌ره‌کانی زانستی و پێشهری.

## مانده‌ی (۱۴)

### ژێرخانی گواسته‌وه‌و گه‌یا‌تن

۱- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌عمەندی هه‌یه له بابەتی

په‌نده‌رو خپۆ‌که‌خانه‌کانو نه‌و ژێرخانه‌ی گواسته‌وه‌ که له

کاتالونیا‌دا‌یه‌و به‌گوێزه‌ی یاسای ده‌ولەتی مه‌رکه‌زی له‌چوارچێوه‌ی

به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی گشتی نه‌ژمه‌ی‌دراون.

- نەم دەسلەپتەش لە ھەموو ھالەتتەدا بىرىتپەھ لە:
- أ- نىزامى ياسايى و پلان دانان و بەرپەبەردى سەرچەم بەندەر و فېرۆكەخانە دامەزراوەكانى بەندەر و فېرۆكەخانەكان.
- ب- كۆنترۆل كەردنى گەشتى پېتويست بۇ پېشكەش كەردنى خەزمەتگوزارىيەكان.
- ج- نىزامى نابوورى خەزمەتگوزارىيەكانى بەندەر و فېرۆكەخانەكان بەتايىيەتى نەمەي پەيوەندى بە گومرگو باجەكانەو ھەيە.
- د- ديارى كەردنى ناوچەي خەزمەتگوزارىيەكانى بەندەر و فېرۆكەخانەكان.
- ۲- نەنجوومەنى گەشتى بەشدارى دەكات لەو نۆرگانە ناوچە نۆتۆنۆميانە كە لە سنوورى كاتالونىيا نەركى ژىرخانى گواستەنەو نەنجام دەدەن و لە دەسلەپتەي ھۆكۈمەتى ناوەندى دايە.
- ۳- ھەر پېرۆزەيەكى دروست كەردنى بەندەر يان فېرۆكەخانە لە سنوورى كاتالونىيا كە لە بەرژەوەندى گەشتيدا پېتويستى بە دانوستانى پېشەوخت ھەيە لە ليژنەي دوو قۆلى نەنجوومەنى گەشتى- دەولەت.
- ۴- نەنجوومەنى گەشتى بەشدارى دەكات لە نەخشەكېشەنى پېرۆگرامەكانى بەندەر و فېرۆكەخانەكانى بەرژەوەندى گەشتى.

۵- بـەندەری بەرشلۆنە و بـەندەری ئاراگۆنا نـیزامـیـکی تایبەتی دەبیـت بۆ بەرپـۆـرەـبردنی کارەکانی، کە پـتـۆـیـستە نـەـخـوومەنی گشتی و دەولەت لەسەری رێک بکەون لەسەر پـیـشـنـیـاری لیژنە ی دوو قۆلی نەخوومەنی گشتی- دەولەت.

۶- پـتـۆـیـستە کاروباری رێکخستـن و نـیـزامـی یاسایی بـەندەری بەرشلۆنە و ئاراگۆن بە یاسایەکی پەرلەمان دیاری بکـرـیت.

۷- فـرۆـکـەـخانە ی بەرشلۆنە نـیـزامـیـکی تایبەتی خۆی دەبیـت بۆ راپەراندنی نەرکەکانی کە پـتـۆـیـستە نـەـخـوومەنی گشتی و دەولەت لەسەر رێک بکەون لەسەری پـیـشـنـیـاری لیژنە ی دوو قۆلی نەخوومەنی گشتی- دەولەت.

۸- پـتـۆـیـستە کاروباری رێکخستـن و نـیـزامـی یاسایی و نابووری فـرۆـکـەـخانە ی بەرشلۆنە بە یاسایی پەرلەمان دیاری بکـرـیت لە چوارچێوەی پرنسیپە سەرەکیەکانی تەشریعی دەولەت.

۹- نەخوومەنی گشتی دەسەلاتی تایبەتەندی هەیه له بواری تۆری گواستنەوە لە چوارچێوەی سنووری هەرمیایەتی کاتالونیا، کە پـیـکـهاتوو ه له رینگاویان و تونێله‌کان و جاده دوو سایدەکان و رینگاویانەکانی دی.

۱- له حالته هه دهستکاری بیان بهرقراروان کردن یان  
گوراکتاریه که نه تیرامی نابودی و دارایی، پیوسته پیشوخت رای  
تعمیرومندی گشتی و مرگه‌یت.

۹۹- تعمیرومندی گشتی دهسلاتی ههیه له بواری ههله‌کانی  
تانیو و رتیرخانه و بهشداری کردن له پلان دالان و نیداره کردنی نهو  
رتیرخانه که له ستوری کاتالانیا دانو سوره نیداره‌ی حکومه‌تی  
نومستین.

۱۰۲- تعمیرومندی گشتی دهسلاتی ههیه له بواری  
په‌یومندی‌کانی نیلگه‌تی.

۱۰۳- تعمیرومندی گشتی دهسلاتی ههیه له بواری فزایی رادیوی  
نه‌لکترۆنی له جوازچیه‌ی نه‌خشمکلی ده‌وله‌تدا.

ملف‌هه (۱۸۵۱)

### بیان و دیه‌ده‌کلی

۱- نه‌غیومندی گشتی دهسلاتی تلنیه‌مندی ههیه له بواری  
یاری و یلمو گازینۆ‌کلی کات به‌سور بردن که بریتیه له:

أ- دام‌زراندن و مۆله‌ت پیدایی جیگا‌کانی یاری کردن و  
شۆنت‌مکلی گرو له جیازچیه‌ی یاساق.

ب- ریتیک‌ه‌تو کۆت‌ه‌تو کردنی نه‌و شۆنۆ جیگایانه که تیددا نه‌و  
چالاکیله نه‌خپام ده‌درتین.

ج- دیاری کردنی نیزامی د‌ل‌ارایی و باجه‌کان له‌سه‌ر چالاکیه‌نگانی نه‌و کۆمپانیانه که به‌و کاره هه‌ل‌ده‌ستن.

۲- نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌گه‌لت له سووده‌و قازانجی نه‌و گره‌و یاریانه که سه‌ر به ده‌وله‌تن له سنووری کلتالوینا نه‌ه‌ه‌طام ده‌درین به‌گوێره‌ی نه‌و پتوره‌انه که لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌نجوومه‌نی گشتی- ده‌وله‌ت دیاری ده‌کات.

۳- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌ه‌مندی هه‌یه له به‌واری دیمه‌و چالاکیه‌کانی کات به‌سه‌ربردن که بریتیه له ریکه‌ه‌ستنی گشتی نه‌و که‌هرته و نیزامی نیداری و ناسایش و کۆنترۆل کێدنی نه‌و دیمه‌نانه له شوێن و جێگا گشتیه‌کان.

### مانده‌ی (۱۴۲)

### گه‌نجان

۱- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌ه‌مندی هه‌یه له به‌واری لاوان و گه‌نجاندا، که بریتیه له تیکرای نه‌و سیاسه‌ته که کار له ژیا‌نی گه‌نجان ده‌کات وه‌کو:

أ- دانانی نه‌خشه‌و پلان و پرۆگرام و نرخاندنی نه‌و سیاسه‌ته که به‌و گه‌نجان ته‌رخان ده‌کری‌ت.

ب- په‌شتگیری کردنی کومه‌له‌و سه‌نته‌رو ریکه‌خزاو چالاکیانه که گه‌نجان تیایدا به‌شداری ده‌که‌ن.

ت- ریکه خستو بهر تیره بردنی سیاستی نیداری و چالاکی نه و دامعز او انه که بۆ گه نجان تهرخان کراون:

۲- نه غجرو مهنی گشتی دهسلاتی ههیه له سهر مۆرکردنی ریکه توتامه له گهه کیانه نیتود ههله تیه کانه به شداری کردن له چالاکیه کانیان به هاوکاری دهولهت یان به شتیهی سهریه خۆ.

ماددهی (۱۴۳)

### زمانی تاییهتی

۱- نه غجرو مهنی گشتی دهسلاتی تاییهتهندی ههیه له بواری زمانی تاییهت که بریتیه له دیاری کردنی حالته کانی به کارهینان و کاریگهری یاسایی و ریشوتینی دوو قۆلی و زمانی تاییهتی و ناسایی کردنهوی زمانی کاتالان.

۲- نه غجرو مهنی گشتی و نه غجرو مهنی دوو قۆلی ناران دهسلاتی ههیه له ناسایی کردنهوی زمانی نارانی له ناوچهی دۆلی ناران.

ماددهی (۱۴۴)

### ژینگه و هه زای سروشتی و کهش و ههوا

۱) نه غجرو مهنی گشتی دهسلاتی هاوبهشی ههیه له بواری ژینگه به گوێرهی پرنسیپه سهرهکیه کانی تهشریعی سهرهکی دهولهت نهو دهسلاته هاوبهشه بریتیه له:



- ١- رێکخستبو دانانی نامرازه‌کانی نه‌خشه‌کێشانی ژینگه‌.
- ٢- دانانی پلان و پرۆگرامه‌کان له‌ بوارى ژینگه‌دا.
- ٣- دانانی رێوشوێنه‌کانی سه‌قامگه‌ی ژینگه‌ و توێژینه‌وه‌ی ژینگه‌یی.
- ٤- رێکخستنی سه‌رچاوه‌کانی سروشتی و شوێنه‌ پوهه‌کی و ناژه‌لیه‌کان و پاراستنی ژینگه‌ی ده‌ریا و رووباره‌کان.
- ٥- رێکخستبو پاراستنی به‌رهمه‌کانی قوتوبه‌ندى له‌ هه‌موو قۆناغه‌کانی دروست کردنی‌دا تا نه‌و کاته‌ی ده‌یه‌تته‌ پاشماوه‌.
- ٦- خۆپاراستن له‌ پاشماوه‌کان که له‌ سنووری کاتالونیا دایه‌.
- ٧- پاراستنی زه‌وی و ژێرزه‌وی له‌ پیس بوون.
- ٨- پاراستنی لی‌واره‌کانی کاتالونیا له‌ هه‌ر جۆره‌ پیس بوونیک.
- ٩- پاراستنی ژینگه‌ی ناوه‌ه‌وا و پاراستنی له‌ هه‌موو جۆره‌ پیس بوونیک.
- ١٠- پشتگه‌ی کردنی چالاکیه‌کانی دامه‌زراوه‌ ژینگه‌یه‌کان.
- ١١- چاک کردنه‌وه‌ی نه‌و زیانانه‌ که به‌ر ژینگه‌ ده‌که‌وێت و دانانی نێزامی یاسایی بۆیان.
- ٢) نه‌نجووهمه‌نی گشتی له‌ بوارى شوێنه‌ سروشتیه‌کان ده‌سه‌لاتی تایبه‌ ته‌ندى هه‌یه‌.

۳) نه‌غجیوومه‌نی گشتی له‌ حاله‌تی نه‌و شوینه سروشتیانه که له سنووری کاتالونیا تیده‌په‌ریت، پتویسته به‌گویره‌ی ماده‌ی (۱۱۵) به‌ پشتیوانی نامرازه‌کان هاوکاری بکات له‌گه‌ل کۆمه‌لگه‌ نۆتۆنۆمیه‌کانی دی بۆ ریک‌خستنی کاروباره‌کان.

۴) نه‌و شوینه سروشتیانه که نیزامیکی پاراستنیان هه‌یه له‌ لایه‌ن ده‌وله‌ته‌وه، پتویسته ره‌زامه‌ندی پیشه‌وه‌ختی لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌غجیوومه‌نی گشتی- ده‌وله‌ت وه‌ربگیریت تا بکه‌ویتته‌ نیو سنووری ده‌سه‌لاته‌کانی کاتالونیا.

۵) نه‌غجیوومه‌نی گشتی له‌ بواری که‌ش و هه‌واو که‌شناسی ده‌سه‌لاتی تایبه‌قه‌ندی هه‌یه بۆ پیشکه‌ش کردنی خزمه‌تگوزاریه‌کانی که‌شناسی له‌ کاتالونیا.

۶) نه‌غجیوومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات له‌و ده‌سته‌ نیوده‌وله‌تیانه که‌ هه‌ماره‌سی نه‌رکه‌کانی که‌ش و هه‌واو که‌شناسی ده‌که‌ن به‌ هاوکاری ده‌وله‌ت یان به‌شیه‌ی راسته‌وخۆ بۆ پارێزگاری کردنی ژینگه‌.

۷) نه‌غجیوومه‌نی گشتی سه‌لاحیاته‌کانی له‌م بواره‌دا له‌رێگای "ده‌سته‌ی ناژانسی گونده‌کانه‌وه" هه‌ماره‌سه‌ ده‌کات. نه‌ندامانی نه‌م ده‌سته‌یه‌ بریکاری ده‌سه‌لاتن و هه‌ماره‌سی نه‌رکه‌کانی پۆلیسی نیداری تایبه‌ت و پۆلیسی دادوه‌ری ده‌که‌ن.

ماددە (۱۴۵)

### بازاری گران بە ھاکان و سەنتەرمەکانی گریزەندی

۱- نەنجوومەنی گشتی دەسەڵاتی ھاوبەشی ھەبە لە بابەتی بازاری گران بە ھاکان و نەو سەنتەرە گریزەندانە کە لە سنووری کاتالونیا دایە، بە گۆرەیی نەو پرنسیپ و یاسایانە کە بۆ نەم بوارە رێک خراون.

ماددە (۱۴۶)

### ھۆکارمەکانی پەییوەندی کۆمەڵایەتی و خزمەتگوزاریەکانی ھۆکارمەکانی بینراو بیستراو

۱- نەنجوومەنی گشتی دەسەڵاتی ھەبە لە بوارێ پێشکەش کردنی خزمەتگوزاریەکانی رادیۆ و تەلەفزیۆن و ھەر ھۆکاریکی دی بینراو بیستراو لە کاتالونیا.

۲- نەنجوومەنی گشتی دەسەڵاتی ھاوبەشی ھەبە لەسەر رێکخستە و کۆنترۆڵ کردنی ھۆکارەکانی بینراو بیستراو ھەر ھۆکاریکی دی کە نەو تەکنەلۆژیایە بەکار دەھێنێت و ئارستەیی رای گشتی دەکات لە کاتالونیا.

۳- نەنجوومەنی گشتی بەشیوہیەکی کاریگەر بەشداری دەکات لەو پرۆسە کارگێریانە کە پەییوەندیان بە پێشکەش کردنی

خزمەتگوزارى ھۆكۈمەت كانى بېستراو بېنراو ھەيەو لە دەسەلاتى دەولەت داىە.

ماددى ( ۱۴۷ )

### دادنوسى و تۆماركانى گشتى

۱- نەنجومەنى گشتى سەلاحياتى ھەيە لەبابەتى دادنوسى و تۆمارە گشتىيەكانى مۆلكدارىتى و بازارگانى. ئەم دەسەلاتە جىيەجىكارە، لەھەموو حالەتەكاندا، برىتىيە لە:

أ- دامەزراندنى دادنوسان و تۆماركەرانى مۆلكدارىتى و بازارگانى.

ب- پشكىنى بەلگەنامە و تۆمارەكان و رىكخستى كارەكانيان.

ت- دانانى نىشانە و ماركە لەسەر دەفتەرو تۆمارەكان.

پ- رىكخستى كاروبارى تاييە قەمەندىتى گومرگى ئەم كەرتە.

۲- نەنجومەنى گشتى لە بوارى دادنوسى و تۆمارە گشتىيەكان دەسەلاتى ھەيە لە پۈتۈكۆل دەفتەركانى تۆمارى مۆلكدارىتى و تۆمارى خانويەرو كەلۈپەلى نەگوتۇرلۇو بازارگانى مەدەنى لە كاتالونيا.

۳ نەنجومەنى گشتى سەلاحياتى جىيەجىكارى ھەيە لە بوارى "تۆمارى مەدەنى" كە برىتىيە لە دامەزاندنى راسپۇرەواوكانو لادانيان، ھەروەھا ھارمەكردنى تەركى دىسپلىنى ھائىدانى

هۆکاره‌کانی ماددی و مدعنه‌وی پتویست بۆ راپهراندنی کاره‌کانیان. نهو راسپێردراوانه پتویسته زمان و مافه‌کانی که‌ته‌لانیه‌کان بزانی به‌و شتیه‌و جۆره که یاسای بنه‌ره‌تی و یاساکان دیاریان کردووه.

### ماده‌ی (١٤٨)

#### کاره‌گشتیه‌کان

١- نه‌نجوومنی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمندی هه‌یه له‌ بواری نهو کاره‌گشتیه‌کان که له‌ کاتالونیا نه‌نجام ده‌درێن و له‌ چوارچێوه‌ی به‌رژه‌وه‌ندی گشتی نه‌زعمیردراون و کار ناکه‌نه سهر کۆمه‌لگایه‌کی توتوتومی دی.

٢- وه‌سف کردنی نهو کاره‌گشتیه‌کان که له‌ چوارچێوه‌ی به‌رژه‌وه‌ندی گشتی دایه‌و پتویستی به‌ په‌سنگردن و راپۆرتی پێشوه‌ختی لێه‌نه‌ی دیو هۆلی نه‌نجوومنی گشتی - ده‌وله‌ت هه‌یه.

### ماده‌ی (١٤٩)

#### ریکخه‌ستی کاروباری ناوچه‌و دیه‌من و که‌ناره‌کان و لایه‌دان کردنه‌وه

١- نه‌نجوومنی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه له‌ بواری ریکخه‌ستی کاروباری ناوچه‌و دیه‌من و که‌ناره‌کان له‌ چوارچێوه‌ی یاسای په‌یوه‌ستیه‌کاندا.

۲- دیاری کردنی رتوشوته تاییمته‌کانی پشتگیری کردن و هلوستنگی تلوچه‌کانو یاری دیوگرافی و سوسیو- نابووری و ژینگیی.

۳- دیاری کردنی رتوخانو شو کهرسته و نامیزانه دهولمت که له کاتالونیا دایه به راپورتی پتشیوختی لیژندی دوو قوئی نه‌غیرومندی گشتی - دهولمت.

۴- چارودیری کره‌نی کمنارو لئواره‌کانی کاتالونیا.

۵- راپهره‌لکنتی شو نیش و کارالنه‌ی به‌رزوه‌ندی گشتی که ده‌کوتیه مهر کمناره‌کلنی: کاتالان بیجیی مناده‌ی: (۱۴۸۸).

۶- نه‌غیرومندی گشتی له یواری نیشته‌جی‌بوون و نلوه‌دان کردنه‌وه ده‌سلاتی تاییمته‌ندی همیه سه‌بارت به پلان دانان و به‌رتیه‌بردنی کاره‌کانی شم‌هواره.

۷- نه‌غیرومندی گشتی ده‌سلاتی هابدهشی همیه له‌سهر دامالینی مۆلکو قهره‌بوو‌کردنه‌وه‌ی خاوه‌نه‌کانین.

ملله‌ی (۱۵۰)

### ریک‌خستنی ئیداره‌گشتیه‌کانی کاتالان

نه‌غیرومندی گشتی، اله یواری ریک‌خستنی ئیداره گشتیه‌کانی کاتالان، به‌گوته‌ی بیرنسیپی نۆتۆنۆمی ناوخۆی، ده‌سلاتی تاییمته‌ندی همیه له‌سهر:

- أ- نه خشه کیشانو ریکخستنی نوزگانه کانو دانانی رپنمایه  
گشتیه کانو بهرپوه بردنی هه موو ناوچه همریمایه تیه کان.  
ب- شپوه جیاجیاکانی رپیکخواهیی بۆ کاروباری نیداری و  
ریکخستنی شپوهکانی میلاکاتی گشتی و تایبه تی.

مادده (۱۵۱)

### ریکخستنی همریمه کان

نه نجوومندی گشتی دهسه لاتی تایبه تمندی ههیه له بواری  
ریکخستنی همریمه کانو دانیشتوانی کیانه ناوچهیه کان، که له  
هه موو حالتیکدا بریتیه له:

- أ- داممزاندنو دهستکاری کردن و هه لومشاندنمووی نهو کیانانه  
که له چوارچپوهی ریکخستنی همریمایه تی کاتالونیادایه.  
ب- هه لومشاندنموهو گۆزینی ناوو قهواره کانی چ له ناستی  
شاره وانیه کانو چ له کیانه ناوچهیه کلن.  
ج- دانانی وتوشوتنه کانی پهیره ندی لهتیران کیانه تالوخویه کلنو  
دانیشتوان.

## مادده‌ی (۱۵۲)

### نه‌خشه‌کیشان و ریکه‌ستن و پشتگیری کردنی چالاکی نابووری

۱) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌توانیت نه‌خشه بۆ چالاکی نابووری دابنیت له چوارچێوه‌ی نه‌و پرێنمایانه که نه‌خشه‌ی گشتی ده‌ولت دیاری کردوه.

۲) په‌ره‌پێدان و به‌رپه‌بردنی نه‌خشه‌ی گشتی چالاکی نابووری ده‌که‌وێته نه‌ستۆی نه‌نجوومه‌نی گشتی له‌پرێنگای لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌نجوومه‌نی گشتی - ده‌ولت.

۳) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه له‌سه‌ر ریکه‌خستنی کاروبار و چالاکی نابووری.

## مادده‌ی (۱۵۳)

### سیاسه‌ته‌کانی ره‌گه‌ز

نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه له‌ بواری سیاسه‌ته‌کانی ره‌گه‌ز که بریتیه له:

أ- نه‌خشه‌کیشان و راه‌په‌راندنی نه‌و پلان و پرێنمایانه که له چوارچێوه‌ی نه‌و سیاسه‌ته بۆ پاراستنی نافه‌تان داده‌نرێت، وه‌کو دانانی هۆکاره‌کانی نیجایی بۆ نه‌هێشتنی جیاکاری له‌به‌ر هۆی ره‌گه‌ز که پێویسته له‌ سه‌رتاپای خاکی کاتالونیا به‌ یه‌کسانی جێ‌به‌جێ بکریته.



ب- پشتگیری کردنی نهو ریکخراوانه‌ی ژنان که به ندرکی نه‌نجامدانی چالاکیه‌کانی یه‌کسانی و هاوکاری و به‌شداری کردنی ژنان هه‌لده‌ستی.

ت- ریکخستنێ ریشوینه‌کان و دابین کردنی نامرازه‌کانی هۆشیارکردنه‌وه له دژی به‌کاره‌یتانی توندوتیژی دژی ره‌گه‌زی مێینه. یارمه‌تی دانی نهو ژنانه که بوونه‌ته نامانجی کرده‌وه‌کانی توندوتیژی.

پ- نرخاندن و کۆنترۆڵ کردنی نهو سیاسه‌ته که بۆ نه‌م بواره داده‌نریت.

#### مادده‌ی (١٥٤)

### پشتگیری و به‌رگری کردن له کێش‌پێکه‌کان

١- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌قمه‌ندی هه‌یه له بواری پشتیوانی کردن له پیش‌پێکه‌ییه‌کانی نابووری که له کاتالونیا نه‌نجام ده‌درێن.

٢- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هاوبه‌شی هه‌یه له بواری به‌رگری کردن لهو پیش‌پێکه‌ییانه که نامانجی چالاکیه نابووریه‌کانیان پهره به بازاری نازاد ده‌دات له سنووری کاتالونیا.

۳- ئەنجوومەنى گىشتى بەشدارى دەكات لەم ئۆرگانانە كە لە ناستى ئىسپانىيا و ئەوروپا دا ئامانجيان پشتىوانى و بەرگرى كەردنە لە بواری پىشپىركى.

۴- ئەنجوومەنى گىشتى دەسلەتتى تايىبەتمەندى ھەيە لە بواری دانان و رىكخستنى كاروبارى "دادگاي كاتالان بۆ داکۆكى كەردن لە پىشپىركى" ۋەكو ئۆرگانىكى تەشرىعى سەربەخۆ لە سنوورى كاتالونىيا، كە ئەركى رىكخستنى چالاكىە نابوورىەكانە لە كاتالونىيا.

ماددەى (۱۵۵)

### مولكايەتى ھزرو پىشەسازى و داھىنان

۱- ئەنجوومەنى گىشتى دەسلەتتى راپەراندنى ھەيە لە بواری مولكايەتى ھزر كە برىتییە لە:

أ- دانانى تۆمارىك بۆ مافەكانى مولكايەتى ھزر لە سنوورى كاتالونىيا. ئەنجوومەنى گىشتى پىتويستە دەولەت ناگادارىكاتەۋە لەم سپاردنو تۆمارانە كە ئەنجام دەدرىن تا بھرىنە نىو تۆمارەكانى دەولەتەۋە، پىتويستە لەم بابەتە ھاوكارى بكات بۆ ئالگوگۆر كەردنى داتا و زانىارىەكان.

ب- مۆلت پێدان و هه‌له‌وه‌شاندنه‌وه‌ی نمو کیان و سه‌نته‌رانه که به‌شێوه‌ی جه‌ماعی به زۆری چالاکیه هه‌زیمه‌کان له کاتالونیا نه‌نجام ده‌ده‌ن.

ت- نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی راپه‌راندنی هه‌یه له بواره‌کانی مولکایه‌تی پێشه‌سازی و ریکه‌خستنی نهم بواره له چوارچێوه‌ی سنووری خۆیدا.

مادده‌ی (١٥٦)

### پاراستنی داتا که‌سایه‌تییه‌کان

نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکاری له باری پاراستنی زانیاره که‌سایه‌تییه‌کانی هه‌یه که له هه‌موو حاڵه‌تێکدا بریتیه له:  
أ- ریکه‌خستو تۆمارکردن و کۆنترۆڵ کردنی فیشه که‌سایه‌تییه‌کان که تایبه‌ته به‌و زانیاریانه که مۆرکی که‌سایه‌تی پێوه‌یه و له‌لایه‌ن دامه‌زراره گشتیه‌کانی کاتالونیا، ئیداره‌ی کاتالونیا، ئیداره‌ خۆجێیه‌کانی کاتالونیا، کیانه نۆتۆنۆمیه‌کان و تێکرای کیانه‌کانی دی مافی گشتی یان تایبه‌تی پێشکه‌ش ده‌کرتن یان به‌رپوه ده‌برێن.

ب- ریکه‌خستو تۆمارکردن و کۆنترۆڵ کردنی نمو فیشه که‌سایه‌تییه که له‌لایه‌ن که‌سایه‌تی سروشتی یان یاسایه‌وه به‌رپوه ده‌برێن له

چوارچیوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی یان کیانه لوکاله‌کانی کاتالونیا نه‌گه‌ر  
چالاکیه‌کان له کاتالونیا‌دا نه‌نجام بدرین.  
ت- دامه‌زاندنی ده‌سه‌لاتیک‌ی سه‌ربه‌خۆ که له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه  
ده‌ست‌نیشان کرابیت و شه‌و‌غونی بکات له‌پیناو زامن کردنی  
مانی پاراستنی داتانه که‌سایه‌تیه‌کان له چوارچیوه‌ی  
ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجوومه‌نی گشتی.

**ماده‌ی (۱۵۷)**

### ری‌کلام

نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌مه‌ندی هه‌یه له باب‌ه‌تی  
ری‌ک‌خستنی چالاک‌ی ری‌کلame‌کان نه‌ویش به یاسا ری‌ک ده‌خریت.

**ماده‌ی (۱۵۸)**

### تویژینه‌وه و پێشکه‌وتن و نوی‌کردنه‌وه‌ی ته‌کنه‌لۆژیا

۱- نه‌نجوومه‌نی گشتی له باب‌ه‌تی تویژینه‌وه‌ی زانستی و ته‌کنیک‌ی،  
ده‌سه‌لاتی تایبه‌مه‌ندی هه‌یه له‌سه‌ر سه‌نته‌رو ناوه‌نده‌کانی  
تویژینه‌وه و پالپشتی و یارمه‌تی دارایی بۆ ته‌رخان ده‌کات که له  
هه‌موو حاله‌تیک‌دا بریتیه‌یه له:

أ- دانانی هیله تایبه‌تیه‌کانی تویژینه‌وه و به‌وداد‌ا‌چوون و  
کۆنترۆلی کردن و نه‌رخاندنی پرۆژه‌کان.

ب- رێکخستن و دانانی نێزاسی به‌رپوه‌بردن و کۆنترۆڵ کردنی نه‌و سه‌نته‌ره تایبه‌تیانه که له کاتالونیا نیشته‌جێن.

ج- هه‌ماهه‌نگی کردنی سه‌نته‌رو ستراکته‌ره‌کانی توێژینه‌وه‌ی کاتالونیا.

د- رێکخستن و چاودێریی کردنی نه‌و زه‌ماله‌و یارمه‌تیانه که ته‌رخان کراون بۆ سه‌نته‌رو پرۆژه‌کانی له چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی کاتالونیا.

ه- بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی زانست و گواستنه‌وه‌ی نه‌ه‌جامه‌کانی.

#### مادده‌ی (١٥٩)

**نێزاسی یاسایی، رێوشوینه‌کان، گرنیه‌ندی، دامالینی  
مولکایه‌تی و به‌رپر‌سیاریتی له ئی‌داره‌ گشتیه‌کانی کاتالان.**

١. نه‌ه‌نجومه‌نی گشتی ، له‌ بوا‌ری دانانی نێزاسی یاسایی و رێوشوینه‌کانی ئی‌داره‌ گشتیه‌کانی کاتالان، ده‌سه‌لاتی تایبه‌ته‌ندی هه‌یه‌ له:

أ- په‌یدا‌کردنی هۆکاری پێویست بۆ هه‌اره‌سه‌کردنی نه‌مرکه ئی‌داریه‌کان.

ب- ده‌سه‌لاتی کۆنترۆڵ، پشکنین و سزا له‌سه‌ر سه‌ره‌جهم بوا‌ره‌ ماددیه‌کانی ده‌سه‌لاتی نه‌ه‌نجومه‌نی گشتی.

۲. نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه له بواری داتانی نیزامی یاسایی و ریشوینی نیداره گشتیه‌کانی کاتالان که له پرگی (۱) دا ناماژهی پێ کراوه، ده‌سه‌لاتی هاوبه‌شی هه‌یه، به‌گوێه‌ی پرنسیپه‌کانی ته‌شریعی نه‌ساسی ده‌ولت، له‌سه‌ر نیزامی یاسایی نیداره گشتیه‌کان و ریشوینه‌کانی نیداره‌ی هاوبه‌ش بۆ زامن کردنی چۆنیه‌تی به‌رپۆه‌بردنی نه‌رکه‌کانیان.

۳. نه‌نجوومه‌نی گشتی سه‌باره‌ت به‌ گرتیه‌سته‌کانی نیداره گشتیه‌کانی کاتالونیا ده‌سه‌لاتی هه‌یه:

أ- ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی له‌ بواری ریک‌خستن و ده‌سه‌لاته‌کان له‌ بواری گرتیه‌ستی نۆرگانه‌کانی نیداره گشتیه‌کانی کاتالان و له‌سه‌ر نیجراتاتی جێ‌به‌جێ‌کردن و ده‌ستکاری و هه‌له‌وه‌شاندنه‌وه‌ی گرتیه‌سته‌کانی نیداره هه‌یه، ته‌نیا ماف و نه‌رکه‌کانی لایه‌نه‌کانی گرتیه‌سته‌کان نه‌ییت.

ب- ده‌سه‌لاتی هاوبه‌شی هه‌یه له‌سه‌ر سه‌رجه‌م نه‌و بواران که له‌ پرگی (أ) دا نه‌هاتوه، له‌ چوارچێوه‌ی پرنسیپه سه‌ره‌کیه‌کانی ته‌شریعی نه‌ساسی ده‌ولت تایبه‌ت به‌ گرتیه‌سته‌کان.

۴- له‌ بواری دامالینی مولکداریتی که نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی جێ‌به‌جێ‌کاری هه‌یه.

ماددهی (١٦٠)

نیزامی لۆکال (ناوچه‌یی-و)

١) نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه له بواری دانانی نیزامی لۆکال که له هه‌موو حاله‌تیکدا بریتیه له:

أ- په‌یوه‌نده‌کان له‌نیوان دامه‌زراره‌کانی نه‌نجوومه‌نی گشتی و کیانه لۆکالیه‌کان، هه‌روه‌ها ته‌کنیکه‌کانی رێکخستنه‌وه په‌یوه‌ندی له‌ پێناو هاوکاری و کۆمه‌ک کێرڤانه‌نیوان کیانه لۆکالیه‌کان و له‌نیوان نه‌مانه‌وه ئیداره‌ی گشتی نه‌نجوومه‌نی گشتی، که تیکرایی شتیه جیا‌جیا‌کانی هاوکاری و یارمه‌تی دان و کۆمه‌ک ده‌گرێته‌وه.

ب- دیاری کردنی ده‌سه‌لاته‌کان و ده‌سه‌لاته تایبه‌تیه‌کانی شاره‌وانیه‌کان و تیکرایی کیانه لۆکالیه‌کان له‌بواره‌کانی پسپۆرایه‌تی که له مادده‌ی (٨٤)دا دیاری کراوه.

ت- نیزامی سه‌رو سامانه‌کانی مولکایه‌تی گشتی و هاوبه‌ش و میرات و شتیه جیا‌جیا‌کانی خزمه‌تگوزاریه‌کانی گشتی.

پ- دیاری کردنی نۆرگانه‌کانی به‌رپۆه‌بردنی کیانه لۆکالیه‌کان که له چوارچێوه‌ی یاسایی بنه‌رته‌یدا دیاری کراوه.

ج- نیزامی نۆرگانه ته‌واو که‌ره‌کانی رێکخراوه‌یی کیانه لۆکالیه‌کان.

ح- ریوشوینه‌کانی ناماده‌کردنو پمسن‌کردنی یاسا  
ناوچه‌یه‌کان.

۲) تیکرای نمو بابه‌تانه که له بره‌گی (۱) دا ناوناخن نه‌کراوه و که  
له چوارچیه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجوومنه‌ی گشتی دایه.

۳) نه‌نجوومنه‌ی گشتی ده‌سه‌لاتی هاویمشی همیه له یواری نیزامی  
هه‌له‌باردنی شاره‌وانیه‌کان له ریتگای هه‌له‌باردیتکی گشتی  
راسته‌وخو و ده‌سه‌لاتی تلییه‌مه‌مه‌ی هه‌یه له یواری نیزامی  
هه‌له‌باردن له‌ریتگای ده‌نگه‌لاتیتکی نازاسته‌وخو سه‌باره‌ت به  
تیکرای کیانه لۆکالیه‌کان.

**ماده‌ی (۱۶۱)**

**په‌نجوومنه‌ی گشتی له‌کەن کیانه تلییه‌کان**

۱. نه‌نجوومنه‌ی گشتی ده‌سه‌لاتی تلییه‌مه‌مه‌ی همیه له یواری نمو  
کیانه تلییه‌یه که چالاکیه‌کلتیان له کاتالونیا نه‌بجام ده‌دن، که  
بریتیه له ریتگه‌ستو دانلنیه میگلنزیه هه‌وکاری و کۆمه‌ک بو  
مهمه‌سه‌که‌ردنیه چالاکیه‌کلتیان له چوارچیه‌ی سه‌لاحیاته‌کانی  
نه‌نجوومنه‌ی گشتی.

۲. نه‌نجوومنه‌ی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌له‌مه‌شی همیه له بابته‌ی نازادی  
نلینیه له مهمه‌سه‌که‌ردنیه نمو ده‌سه‌لاته ره‌چاوی پیتشه‌وتنی



راسته‌وخۆی ئاكتهره سه‌ره‌كه‌گانی يانها ده‌گاتو له هه‌رمه  
حاله‌تيكه‌دا بيه‌تبه‌ له:

أ- تۆمارکردنی گيلته تلایه‌نگان سه‌يلاره‌ت به‌ گيلته‌ شوته  
ناينه‌گانی سێکتو گۆم‌ه‌نگا تلایه‌نگان كه‌ چالاكیه‌گانیان له  
كاتالونیا به‌ پێوه‌ ده‌بن. پێویسته‌ نه‌جۆمه‌نی گشتی، ده‌وله‌ت  
ناگادار به‌گاته‌وه‌ له‌ تۆمارانه‌ كه‌ له‌ كه‌لتالونیا ه‌لو‌نوس گه‌راون بێو  
نه‌وه‌ی له‌ تۆماری ده‌وله‌ته‌دا به‌جۆمه‌نی و پێویسته‌ ه‌لو‌نگه‌ری و  
ناسانکاری به‌كمن له‌ گۆرینه‌وه‌ی ژانیا به‌نگانی.

ب- سازدانی رێكه‌وتنامه‌و په‌یلامه‌نگانی ه‌لو‌نگه‌ری له‌كه‌ه‌  
كلیسه‌كان و شوته‌ نایه‌گانی كه‌ تۆماره‌راون له‌ تۆماری كه‌له‌  
ناينه‌گانی ده‌وله‌ت له‌ چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌گانی نه‌جۆمه‌نی  
گشتیدا.

۳- نه‌جۆمه‌نی گشتی به‌شداری ده‌گات له‌ تۆرگانه‌ كه‌ له  
چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌ت ه‌لن و له‌ به‌واری كه‌له‌ نایه‌گانه‌دا  
نه‌رکه‌گانیان نه‌ه‌جام ده‌دن.

ماده‌ی (١٦٢)

ته‌ندروستی، ته‌ندروستی گشتی، و رێكگه‌شتی ده‌ره‌مه‌نگه‌وه‌ی ده‌ره‌مه‌نگه‌

١- نه‌جۆمه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌ته‌ندی هه‌یه‌ له‌ به‌واری  
ته‌ندروستی و ته‌ندروستی گشتی كه‌ به‌هه‌له‌تووه‌ له:

- ۱- ریکخستن و به‌ریوه‌بردن و نرخاندن و پشکنین و کۆنترۆل‌کردنی سه‌نته‌ره‌کان و خزمه‌تگوزاری و دامه‌زراوه‌تەندروستیه‌کان.
- ب- ریکخستنی ده‌رمانخانه‌کان.
- ۲- ریکخستن و نه‌خشه‌کێشان و راپراندنی تێک‌پرای خزمه‌تگوزاریه‌کانی تەندروستی گشتی و تەندروستی ده‌رونی بۆ تێک‌پرای هاو‌لاتیان.
- ۳- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تەندی هه‌یه‌ له‌سه‌ر دانانی نیزامی یاسایی و نیزامی میلاکات و سیسته‌می تەندروستی گشتی.
- ۴- نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات به‌شیوه‌یه‌کی کاریگه‌رو له‌پێگای لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌نجوومه‌نی گشتی - ده‌وله‌ت له‌ دیاری کردنی بناغه‌ و پلان و نه‌خشه‌کێشان و هه‌ماهه‌نگی کردن له‌ بواره‌کانی تەندروستی گشتی.
- ۵- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی جێ‌به‌جێ‌کاری هه‌یه‌ له‌ ته‌شریعی ده‌وله‌ت له‌ بواری به‌ره‌مه‌کانی داوده‌رمان و مۆله‌ت پێدان به‌ سه‌نته‌ره‌کانی ناماده‌کردنی به‌ره‌مه‌کانی داوده‌رمان و هه‌لبۆاردن و تۆمارکردنی پێداویسته‌یه‌کانی پزیشکی.

ماددە (١٦٢)

**ناسایشی تایبەتی (ئەھلی)**

نەنجومەندی گشتی دەسلاتی تایبەتمەندی ھەبە لە بواری ناسایشی  
تایبەتی کە لە ھەموو حالەتیکدا بریتیە لە:

أ- رێکخستنی ناسایشی تایبەتی و دانانی نزامی چاودێری  
نیداری لەسەر کۆمپانیاکانی ناسایش و ئەو میلاکاتانە کە لە  
کاتالونیا کار دەکەن.

ب- رێکخستو دانانی نزامی چاودێری نیداری لەسەر کەسە  
سروشتیەکان کە نەرکەکانی ناسایش و لیکۆلینەوێ تایبەتی لە  
کاتالونیا نەنجام دەدەن.

ج- دابین کردنی پێداویستی و رێکخستنی مەرجەکانی  
دامودەزگاگان ئەو کەسە سروشتی یان یاسایانە کە پتویستە  
لەسەریان رێوشوێنی ئەمنی بگرنەبەر.

د- رێکخستنی زانیاریەکانی ئەو میلاکاتانە کە مەارەسی  
نەرکەکانی ئەمنی تایبەتی دەکەن.

ه- پشکنین و کۆنترۆڵ کردنی چالاکیەکانی ناسایشی تایبەتی کە لە  
کاتالونیا نەنجام دەدرێن.

و- ھەماھەنگی کردن لە بواری خزمەتگوزاریەکانی ناسایش و  
لیکۆلینەوێ تایبەت لە گەڵ ھێزەکانی پۆلیسی نیدارە کاتالونیا.

ماددهی (۱۶۶)

### ناسایشی گشتی

۱- نه غجومدهنی گشتی له بواری ناسایشی گشتی، دهسه لاتی تایبه قهندی ههیه له سه:

أ- دیاری کردن و ریکخستنی سیسته میکی ناسایشی گشتی تایبه قهند له کاتالونیا.

ب- دامه زانندن و ریکخستنی هیزی پۆلیسی نه غجومدهنی گشتی به نیتو (Mossos di Esquadis) به.

ج- ریکخستن و هه ماههنگی کردنی هیزهکانی پۆلیسی لوکالی.

۲- نه غجومدهنی گشتی دهسه لاتی جی به جیکاری ههیه له بواری ناسایشی هاو لاتیان و نیزامی گشتی و پاراستنی نهو مافه سه ره کیانه که په یوه ندیان بهو بواره وه ههیه که بریتییه له:

أ- نه که حکومه کان سه بارهت به ماره سه کردنی مافهکانی کۆبوونه وهو خۆپیشانان.

ب- دهه کردنی به لگه نامه ره سمیه کان وه کو پاسه پۆرت و به لگه نامهکانی پیتنا سه.

ج- پاراستنی دارایی گشتی و کار کردن دژی گهندهلی دارایی.

د- دانانی نیزامی هه لگرتن و به کارهیتانی چهك و تهقه مهنیه کان و مۆلته پیدانی چهك هه لگرتن.

ھ- جێبەجێکردنی ئەو بڕیارانە کە پەيوەندی بە پاراستنی سروشت و ژینگە و سەرچاوە ھیدرولۆژیەکانەو ھەبە.

۳- نەنجوومەنی گشتی، لەرێگای نەنجوومەنێکی گشتی ھاوبەشی ناسایش بەشداری دەکات لە رێوشوێنەکانی ناسایش و چالاکی ھێزەکانی پۆلیسی دەولەت و کاتالونیا سەبارەت بە گۆڕینەوێ زانیاری لە بواری نێودەولەتی و پەيوەندێەکانی ھاوکاری و یارمەتی دان لە گەڵ دەسەلاتەکانی پۆلیسی دەولەتانی دی. پێویستە نەنجوومەنی گشتی نوێنەرایەتی ھەبێت لە تێکرای شاندەکان و گشت گروپەکانی ھاوکاری لە گەڵ پۆلیسی ئەو دەولەتانە کە دەولەتی ئیسپانیا بەشداری تیایدا دەکات.

۴- پۆلیسی نەنجوومەنی گشتی (Mosos di Esquedi) گۆڕەپانی چالاکیەکانی سەرتاپای سنووری کاتالونیا یە و ھارەسە ھەموو نەرکە تایبەتەکان دەکات لە چوارچێوەی ھێزێکی پۆلیسی گشتی و تەواودا لەم بوارانە ھاوکارەو:

أ- ناسایشی ھاوڵاتیان و نێزاسی گشتی.

ب- پۆلیسی نێداری.

ج- پۆلیسی دادوەری و لێکۆڵینەوێ جینایی کە بریتیە لە لێکۆڵینەوێ لە شێوێ جیا جیاکانی تاوانی (منظم) و تیرۆزم.

د- کۆنترۆڵ و چاودێری کردنی ھاتوچۆ.

ماددی (۱۶۵)

### ده‌سته‌به‌ری کۆمه‌لایه‌تی

۱- نه‌نجومه‌نی گشتی، له‌ بواری زه‌مانی کۆمه‌لایه‌تی، به‌ گوێره‌ی نه‌و پرئسپانه‌ که‌ ته‌شریعی سه‌ره‌کی ده‌وله‌ت رێکی خستوه‌ ده‌رباره‌ی ده‌سته‌به‌ری کۆمه‌لایه‌تی ده‌سه‌لاتی هاوبه‌شی هه‌یه‌. نه‌و ده‌سه‌لاته‌ له‌ هه‌موو حاله‌تیکدا بریتیه‌ له‌:

أ- رێکخستنی سیسته‌می ناسایشی کۆمه‌لایه‌تی.

ب- رێکخستن و نیداره‌کردنی زمه‌ی دارایی و خزمه‌تگوزاریه‌کانی پێکهاته‌ی سیسته‌می کۆمه‌لایه‌تی له‌ کاتالونیا.

ج- رێکخستن و هه‌ره‌سه‌کردنی ده‌سه‌لاته‌ نیداریه‌کان سه‌باره‌ت به‌ رووداوه‌کانی کار و نه‌خۆشیه‌ پێشه‌یه‌کان له‌و دامه‌زراوه‌و کۆمپانیانه‌ که‌ هاوکاری له‌ گه‌ڵ زه‌مانی کۆمه‌لایه‌تی ده‌کهن.

د- به‌رپۆه‌بردن و پشکنین و نیداره‌کردنی یارمه‌تیه‌ نابووریه‌کانی ده‌سته‌به‌ری کۆمه‌لایه‌تی.

ه- رێکخستنی تۆماره‌کانی کۆمپانیاکان و لقه‌کانیان.

۲- نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه‌ له‌ بواری به‌رپۆه‌بردنی خزمه‌تگوزاریه‌کانی نیزامی نابووری زه‌مانی کۆمه‌لایه‌تی که‌ بریتیه‌ له‌ سه‌ره‌رشتی کردنی یارمه‌تیه‌ نابووریه‌کانی سیسته‌می زه‌مانی کۆمه‌لایه‌تی و رێکخستنی لقه‌کانی خزمه‌تگوزاری.

مادده‌ی (١٦٦)

**خزمه‌تگوزاریه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی و خۆبه‌خش کردن و چاودێری ناکام و پشتگیری کردنی خه‌زانه‌کان.**

١- نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه له‌ بواری خزمه‌تگوزاریه کۆمه‌لایه‌تی‌ه‌کان که له‌ هه‌موو حاله‌تیکدا بریتیه له:

أ- رێکخستنی چالاکی خزمه‌تگوزاریه کۆمه‌لایه‌تی‌ه‌کان و پیشکesh کردنی هاوکاری له‌ بواری ته‌کنیکی و نابووری.

ب- رێکخستنی ده‌سته‌و کیانه‌کان و پیشکesh کردنی خزمه‌تگوزاریه‌کان به‌ دامه‌زراوه گشتی و نه‌هلیه‌کان له‌ کاتالونیا.

ج- ناماده‌کردن و په‌سندکردنی نه‌و پلان و پرۆژه تایبه‌تیانه که ناراسته‌ی نه‌و که‌سو کۆمه‌لانه ده‌کری که باری ژیا‌نیان قورسو که‌م ده‌رامه‌ته

د- چاودێری کردنی سیسته‌مه‌کانی پاراستنی کۆمه‌لایه‌تی که‌رتی تایبه‌تی.

٢- نه‌نجومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه له‌ بواری خۆبه‌خش کردن که پێک دێت له‌ دیاری کردنی چالاکی و باری رێکخستنی نه‌و که‌رته‌و یارمه‌تی دانانی به‌شیوه‌ی تاک یان کۆ به‌تایبه‌تی نه‌وانه‌ی که له‌ کاتالونیا چالاکیه‌کانیان نه‌نجام ده‌ده‌ن.

۳- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه له‌سه‌ر چاودیری کردنی منداڵو ناکامه‌کان که بریتیه له:

أ- ده‌سه‌لاتی تایبه‌قه‌ندی هه‌یه له‌سه‌ر پاراستنی منداڵان و ناکامه‌کان.

ب- ده‌سه‌لاتی جێ‌به‌جێ‌کاری هه‌یه له‌ ته‌شریعی ده‌وله‌ت له‌ بواری به‌رپر‌سیار‌تی تاوان‌کاری منداڵان.

۴- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌قه‌ندی هه‌یه له‌ بواری پشت‌گه‌ری کردنی خێزان و منداڵان و ناکامه‌کان که بریتیه له‌و رێ‌شوتنه‌ی پاراستنی کۆمه‌لایه‌تی بۆ شێوه‌ جیا‌جیا‌کانی خێزان و چاودیری کردنیان.

**ماده‌ی (۱۶۷)**

### **سمبۆله‌ نیشتمانییه‌کان**

نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌قه‌ندی هه‌یه له‌ باب‌ه‌تی رێ‌ک‌خست‌و رێ‌ژ‌لێ‌نان و به‌رز را‌گرت‌نی سمبۆله‌ نیشتمانییه‌کانی کاتالونیا، به‌‌گۆ‌یره‌ی ده‌قه‌کانی نه‌م یاسای بنه‌ره‌تییه‌.

**ماده‌ی (۱۶۸)**

### **سیستمی چا‌ک‌سازی**

۱- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی جێ‌به‌جێ‌کاری هه‌یه له‌ ته‌شریعی ده‌وله‌ت له‌ بواری چا‌ک‌سازی که له‌ هه‌موو حا‌له‌تێ‌ک‌دا بریتیه له:



أ- لیها تووی بۆ ده‌کردنی ته‌شریعاتی چاکسازی به‌مه‌رجێک بگۆنجیت له‌گه‌ڵ واقعی کۆمه‌لایه‌تی کاتالونیا.

ب- تیکرپای چالاکیه‌کانی چاکسازی له‌ کاتالونیا، به‌تایبه‌تی، ریکه‌ستو دانانی نزام و نێداره‌کردن و نه‌خشه‌کێشان و پشکنینی دامه‌زراوه‌کانی چاکسازی به‌هه‌موو جوړه‌کانیشه‌وه که له‌ کاتالونیا کارده‌که‌ن.

ج- پلان دانان و دروست کردن و ریفۆرمی دامه‌زراوه‌کانی چاکسازی سنووری کاتالونیا.

۲- نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات له‌ رێشوته‌کانی به‌خشینی لی‌بو‌ردن و کو‌کردنه‌وه‌ی زانیاری له‌و باره‌یه‌وه.

ماده‌ی (۱۶۹)

### گواسته‌وه

۱- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌ت‌مندی هه‌یه له‌سه‌ر هۆیه‌کانی گواسته‌وه‌ی زه‌مین و نه‌فه‌ر هه‌لگرو بازرگانی و رینگاوبان و شه‌مه‌نده‌فه‌رو کێبل و نه‌وانه‌ی دی که به‌ زۆری له‌ سنووری کاتالونیا ها‌توو‌چۆ ده‌که‌ن، به‌مه‌رجی راگرتنی سه‌ربه‌خۆی ژێر خانه‌که‌یان.

نهم ده‌سه‌لاته له‌ هه‌موو حاڵه‌تێکدا بریتیه له‌:

أ- ریکه‌ستو و نه‌خشه‌کێشان و به‌ری‌وه‌بردن و هه‌ماهه‌نگی کردن و پشکنینی خزمه‌تگوزاریه‌کان و چالاکیه‌کانیان.

ب- ریک‌خستنی توانستی پیشه‌یی و چاودتیری کردنی نیداری له‌پیتناو ماره‌سه کردنی چالاکیه‌کانی گواستنوه.

ج- دانانی مهرجه پاشکویه‌کان دهرباره‌ی ریک‌خستنی گری به‌ستی گواستنوه و گه‌یاندن.

د- ریک‌خستنی گواستنوه‌ی شارستانی و خزمه‌تگوزاریه‌کانی گواستنوه‌ی هه‌لبژاردیه‌ی نه‌فهره‌کان به‌هۆیه‌کانی گواستنوه‌ی گه‌شتیاریشه‌وه.

ه- ریک‌خستنی هۆیه‌کانی گواستنوه تایبەت به گه‌شتیاری، قوتابخانه‌کان یان گواستنوه‌ی منداڵان، تەندروستی، ماته‌مینێ، بازارگانی مه‌ترسیدار یان هۆیه‌کانی دی که پیتیست به نیزامیکی تایبە‌قه‌ند هه‌بی‌ت.

و- ریک‌خستنی سیسته‌میکی ته‌حکیمی له‌ بوا‌ری گواستنوه.

ز- ده‌سه‌لاتی نرخ دانانی له‌سه‌ر گواستنوه‌ی زه‌مینێ.

۲- نه‌نجوومه‌نی گشتی سه‌لاحیاتی راپه‌راندنی هه‌یه له‌سه‌ر ته‌شریعی ده‌وله‌ت سه‌باره‌ت به‌و هۆیانه‌ی گواستنوه‌ی زه‌مینێ که سه‌رچاوه‌ و کۆتاییان له‌ کاتالونیایه، هه‌رچه‌نده به‌ ته‌واوه‌تی له‌ سنووری کاتالونیادا بسورینه‌وه.

۳- نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات له‌ دانان و دا‌بین کردنی خزمه‌تگوزاریه‌کانی نه‌و هێله شه‌مه‌نده‌فهرانه که گواستنوه‌و

که‌یاندن زامن ده‌کات له‌گه‌ڵ کۆمه‌لگا نۆتۆنۆمیه‌کانی تر یان له‌گه‌ڵ ترانزیتی نێوده‌وله‌تی.

٤- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه له‌سه‌ر نه‌و سه‌نمه‌رو چالاکیانه که‌ په‌یوه‌ندیان به‌ ریکه‌خستنی گواسته‌وه‌و ته‌سویق و دابه‌شکردن هه‌یه و نیشه‌جێی کاتالونیان.

٥- نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌گوێره‌ی یاسا له‌بابه‌تی گواسته‌وه‌ی ناسمانی، ده‌سه‌لاتی راپه‌راندن و چاودێری نێداری هه‌یه.

٦- نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌گوێره‌ی یاسا ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه له‌ بواری گواسته‌نوه‌ی ده‌ریاوانی و روویار که‌ به‌ زۆری به‌ ناوه‌کانی کیشه‌ری یان ده‌ریاوانی هه‌رمایه‌تی کاتالونیادا ده‌سوێنمه‌وه.

مانده‌ی (١٧٠)

### کارو په‌یوه‌ندییه‌کانی کارکردن

١- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی جێیه‌جێکاری هه‌یه له‌ بواری کارو په‌یوه‌ندییه‌کانی کارکردن، که‌ له‌ هه‌موو حاڵه‌تێکدا بریتیه‌ له‌:

١- دیاری کردنی چوارچێوه‌یه‌ک بۆ په‌یوه‌ندییه‌کانی کارکردن.

٢- دانانی سیاسه‌ته‌ کاریگه‌ره‌کانی کارکردن.

٣- پۆلێن کردنی پیشه‌کان له‌ کاتالونیا.

٤- ته‌حکیم کردن له‌ بواری کارکردندا، مۆله‌ت پێدان و کۆنترۆڵ کردنی ئاژانسه‌کانی دامه‌زراندن.

۵- پهره پیدان به پیوره کانی دانوساندنی جه ماعی و تۆمار کردنی ریکه وتنامه جه ماعیه کانی کارکردنی نه و کۆمپانیانه که چالاکیه کانیاں له کاتالونیا نه بجام دهدهن.

۶- ریشو شۆینه کانی ریکه خستنی کارو چالاکى ئیبداری له بوارى گواستنه وهی به کۆمهڵ له حاله تی نه و سهنته رانهی کارکردن که له کاتالونیا دان.

۷- خۆپاراستن له مهترسیه کانی کارو ناسایش و تهن دروستی.

۸- دانانی سزا بۆ سه رپێچه کانی نیزامی کۆمه لایه تی.

۹- دیاری کردنی رادهی که مترین خزمه تگوزاری کاتی له کاتی مانگرتنه کان که له کاتالونیا روو دهدهن.

۱۰- چاودیری کردنی شه رعیه تی ریکه وتنامه و په یان نامه کانی کارکردن له و کۆمپانیانه که به شتیه کی سه ره کی چالاکیه کانیاں له کاتالونیا نه بجام دهدهن.

۱۱- ریکه خستو کۆنترۆل و ته نسیق و به دوا داچوونی رووداوه کانی کارو نه خۆشیه پیشه به کان.

۱۲- دانانی سیاسه تی گونجاو بۆ چاره سه رکردنی بێکارى و کۆمه ک کردنی بێکاران.

۱۳- مه یسه رکردنی نامرازه کانی پێکه وه ژیا ن و و یفاق و نا و بژیوانی و ته حکیمی له بوا ری کارکردندا.

١٤- دیاری کردنی پۆژانی پشوودان له سالتیکدا له سنووری کاتالونیا.

١٥- چاودێری کردنی بواره‌کانی کارکردن به‌گوێره‌ی مادده‌ی (١٣٦).

**مادده‌ی (١٧١)**

### **گه‌شتوگوزار**

نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه‌ له‌ بابه‌تی گه‌شتوگوزار که له هه‌موو حاله‌تیکدا بریتیه‌ له:

١- دانانی پلان و نه‌خشه‌کێشان له‌ بواری که‌رتی گه‌شتوگوزاردا.  
٢- پشتگیری کردنی بواری گه‌شتوگوزارو به‌شداری کردن له‌و ریکه‌وتنامه‌نه‌ که له‌ گه‌ل‌ کیانه‌ بیانیه‌کان ده‌به‌سترتین و کردنه‌وه‌ی نووسینگه‌ له‌ ده‌ره‌وه‌ی ولات.

٣- پۆلین کردنی کۆمپانیاو دامه‌زراوه‌کانی گه‌شتوگوزاری و نێداره‌ کردنی تۆپی دامه‌زراوه‌ گه‌شتوگوزاریه‌کانی که‌رتی گشتی، که بریتیه‌ له‌ دامه‌زراندنی تۆپی "نوتیله‌ نیشتمانیه‌کان" له‌ سنووری کاتالونیا.

٤- ریکه‌خستنی ماف و نه‌رکه‌ تایبه‌تمه‌ندیه‌کانی به‌کاربه‌ران و پێشکه‌شکارانی خزمه‌تگوزاریه‌کانی که‌رتی گه‌شتوگوزارو دۆزینه‌وه‌ی هۆکاره‌ به‌دیله‌کانی بۆ چاره‌سه‌رکردنی ناکوکیه‌کان.

٥- خۆبێندن و زانیاری له‌بواری گه‌شتوگوزار.

۶- دیاری کردنی پێوەرو کۆنترۆڵ کردنی تێکرای هێله گشتیه کانی یارمهتی و پشتگیری کردنی کهرتی گهشتوگوزار.

ماندهی (۱۷۲)

### زانکۆکان

۱) نه‌نجوومه‌نی گشتی، له‌ بواری خوێندن له‌ قۆناغی زانکۆ بۆ زیان گه‌يانندن به‌ سه‌ربه‌خۆی زانکۆ، ده‌سه‌لاتی تاییه‌مه‌ندی هه‌یه‌ له‌سه‌ر:

۱- پرۆگرام دانان و ته‌نسیق کردن له‌ سیسته‌می زانکۆکانی کاتالونیا.

۲- دامه‌زراندنی زانکۆ گشتیه‌کان و مۆلمه‌ت دان به‌ زانکۆ نه‌هلیه‌کان.

۳- دانانی نیزامی یاسایی رێکخستو ئیداره‌کردنی زانکۆ گشتیه‌کان.

۴- ته‌نسیق کردن له‌ بواری رێوشوونه‌کانی وهرگرتن له‌ زانکۆکان.

۵- دانانی چوارچێوه‌ی یاسایی بۆ پرونامه‌ تاییه‌یه‌کانی زانکۆکان به‌ گۆیه‌ی پرئێسیپی سه‌ربه‌خۆی زانکۆ.

۶- یارمه‌تی دانی دا‌راییی زانکۆکان و چاودێری کردنی سه‌رچاوه‌ دلوایه‌کانی ده‌ولمه‌ت له‌ بواری خوێندنی زانکۆیه‌دا.

۷- رێکخستنی زه‌مانه‌و یارمه‌تیه‌کان بۆ پێکهاته‌ی زانکۆکان.

۸. دانانی نیزامی پا‌داشته‌ بۆ میلاکی فێرکاری و توێژینه‌وه‌.

٢- نه‌غبرومه‌نی گشتی له‌ بواره‌ی خوێندنی زانکۆ، بێ زیان گمیاندن به‌ سه‌ربه‌خۆیی زانکۆ، ده‌سه‌لاتی هاوێشی هه‌یه‌ له‌سه‌ر ته‌واوی نه‌و برێگانه‌ که‌ له‌ په‌ره‌گرافی یه‌که‌مه‌دا ناماژهی بێ کراوه‌، که‌ له‌ هه‌موو حاڵه‌تی‌که‌دا بریتیه‌ له‌:

١- رێکخه‌ستی مه‌رجه‌کانی دامه‌زراندن و دانپێدانان به‌ زانکۆ و سه‌نته‌ره‌ زانکۆیه‌کان. هه‌روه‌ها دامه‌زراندن و هه‌له‌وه‌شاندنیه‌ی زانکۆ گه‌شتیه‌کان و دانپێتان و هه‌له‌وه‌شاندنیه‌ی زانکۆ نه‌هه‌یه‌کان که‌ به‌ زۆری چالاکیه‌کانیان له‌ کاتالونیا نه‌ه‌جم ده‌ده‌ن.

٢- رێکخه‌ستی نێزاسی وه‌رگرتن له‌ زانکۆکان.

٣- پلان دانان و داڕه‌شتنی پرۆگرامه‌کانی خوێندن به‌ گۆره‌ی پرۆسێپ و پێوه‌ره‌کانی ته‌شریعی سه‌ره‌کی ده‌وله‌ت.

٤- رێکخه‌ستی نێزاسی میلاکاتی مامۆستایه‌ توێژ و راز و کارمه‌ندانی زانکۆ.

٥- نرخاندن و زامن کردنی جۆر و ناستی خوێندن له‌ زانکۆکان.

٣) ده‌سه‌لاتی جێبجێکاری هه‌یه‌ له‌سه‌ر یه‌کسانی گۆردنی بره‌وانامه‌ فهرمیه‌کان له‌ زانکۆکان.

مقدمي (۱۷۳)

### چاوديزي فيديوي و كونترول كردني دملگو تومار كردن

نه‌نجوومه‌ني گشتي ده‌سه‌لاتي تاييه‌قمندى هميه له‌سەر به‌كاره‌يتاني ناميره‌كاني چاوديزه‌ي فيديوي و كونترول كردني ده‌نگو تومار كردني هويه‌كاني دي له‌م جوړه له‌ بواري كه‌رتي گشتيدا، يان به‌كاره‌يتانيان له‌لايه‌ن ه‌م ه‌يزيكي پ‌وليس يان ك‌مپانياو دامه‌زراوه‌يه‌كي تري نه‌ه‌لي. پ‌تويسته نه‌نجوومه‌ني گشتي ه‌ماره‌سه‌ي نه‌م ده‌سه‌لاته بكات به‌ ر‌يزگرتن له‌ ناوهر‌و‌كي جموه‌ري مافه سه‌ره‌كيه‌كان.

### ده‌روازي پ‌ينجه‌م

ده‌رباري پ‌ه‌يوه‌نديه‌كاني نه‌نجوومه‌ني گشتي نه‌گه‌ن ده‌وله‌تو نه‌گه‌ن ك‌ومه‌لگا ن‌وت‌ون‌ويه‌كاني دي، يه‌ك‌يتي نه‌و‌رو‌پ‌او به‌ر‌ن‌و‌مه‌ردني كاروباري ده‌رموي نه‌نجوومه‌ني گشتي.

### به‌شي يه‌كه‌م

پ‌ه‌يوه‌ندي نه‌نجوومه‌ني گشتي نه‌گه‌ن ده‌وله‌تو ك‌ومه‌لگا ن‌وت‌ون‌ويه‌كاني دي

مقدمي (۱۷۴)

### بنه‌ما سه‌ره‌كيه‌كان

۱ - پ‌تويسته نه‌نجوومه‌ني گشتي و ده‌وله‌ت به‌ دوو ق‌ولي نالوگ‌وري زانياري بكه‌نو يارمه‌تي يه‌ك‌تري به‌ده‌نو هاوكاري بكه‌ن ه‌م كات‌ پ‌تويستي كرد ب‌و راپه‌راندني ده‌سه‌لاته‌كاني ه‌م‌ردو‌لا



بەشیوەیەکی کاریگەر و بەرگری بکەن لە بەرژەوهندیەکانی ھەردوولا.

۲- نەنجوومەنی گشتی دەتوانیٓت لەگەڵ کۆمەلگا نۆتۆنۆمیەکانی تردا پەییوەندی ھاوکاری بێستیت بۆ دیاری کردنی سیاسەتە ھاوبەشەکانیان بۆ راپەراندنی دەسەلاتەکانیان بەشیوەیەکی کارا تر.

۳- نەنجوومەنی گشتی پێویستە بەشداری بکات لە دام و دەزگا و نۆرگانیزم و رێوشوێنەکانی وەرگرتنی بێرپارەکانی دەولەت لە چوارچێوەی دەسەلاتەکانیاندا بەپێی ئەم یاسای بنەرەتییە و تەشریعی ئەساسی پەییوەندی دار.

### بەشی یەکمە

## ھاوکاری لەگەڵ دەولەت و کۆمەلگا نۆتۆنۆمیەکانی تر

ماددە ( ۱۷۵ )

### ئامرازێ ھاوکاری کردن لەنێوان ئە نەنجوومەنی گشتی و دەولەت

۱- نەنجوومەنی گشتی و دەولەت لە چوارچێوەی دەسەلاتەکانی ھەردوولادا دەتوانن رێکەوتنامە ھاوکاری مۆر بکەن و ھۆکاری دی بە کار بھێنن، کە بە گونجای بزەن، بۆ جێبەجێ کردنی نامانجەکانی بەرژەوهندی ھاوبەش.

۲- ئە نەنجوومەنی گشتی دەتوانیٓت ھاوکاری لەگەڵ دەولەتدا بکات، لەرێگاھەزکی نۆرگان و رێوشوێنی فرەلایەن لە بوار و کاروباری بەرژەوهندی ھاوبەش.

**مادده‌ی (۱۷۶)**

**کارگیری هاوکاری له‌نیوان نه‌نجومنه‌نی گشتی و دهلته**

۱- به‌شداری کردنی نه‌نجومنه‌نی گشتی له‌نۆرگان و میکانیزمه‌کانی دوو قۆلی و فره‌لایه‌ن له‌گه‌ل ده‌وله‌ت و کۆمه‌لگا نۆتۆنۆمیه‌کانی دی.

۲- نه‌نجومنه‌نی گشتی په‌یوه‌ست نابیت به‌و بریارانه که له‌چارچیه‌ی میکانزمتیکی فره‌لایه‌ن له‌گه‌ل ده‌وله‌ت و کۆمه‌لگا نۆتۆنۆمیه‌کانی دی ساز ده‌دریت.

۳- نه‌نجومنه‌نی گشتی ده‌توانیت (تحفظ) بکات سه‌باره‌ت به‌و ریکه‌وتنامه که له‌چارچیه‌ی میکانزمی فره‌لایه‌نی هاوکاری وه‌رده‌گیریت نه‌گهر به‌بێ ره‌زامه‌ندی نه‌نجومنه‌نی گشتی وه‌رگیرایت.

**مادده‌ی (۱۷۷)**

**نیزامی په‌یمانامه‌کانی نیوان نه‌نجومنه‌نی گشتی و دهلته**

۱- نیزامی یاسایی نه‌و په‌یمانامه که له‌لایه‌ن نه‌نجومنه‌نی گشتی مۆر کرابن پتویسته له‌لایه‌ن یاسای په‌رله‌مانه‌وه دابنریت.

۲- پتویسته نه‌و په‌یمانامه‌نی که له‌نیوان حکومه‌تی نه‌نجومنه‌نی گشتی و حکومه‌تی ناوه‌ندی ساز ده‌درین له‌"پۆژنامه‌ی فره‌می نه‌نجومنه‌نی گشتی کاتالونیا" بلاو‌کرابیته‌وه له‌ماوه‌ی یه‌ک مانگدا

هەر لە رۆژی مۆر کردنیەوە. میژووی بلاوکردنەوی لە "رۆژنامەى  
فەرمى دەولەت" کاریگەر دەبێت سەبارەت بە لایەنى سێهەمەوه.

ماددى (١٧٨)

### پەیمانامە و رێکەوتنامەکان لەگەڵ کۆمەڵگا نۆتۆنۆمیه‌کانى تر

١- نەنجوومەنى گشتى دەتوانێت لەگەڵ کۆمەڵگا نۆتۆنۆمیه‌کانى  
تردا پەیمانامەى هاوکارى و رێکەوتنامەى یارمەتى و کۆمەك  
بەستێت لە بوارى کاروبارى بەرژه‌وه‌ندى هاوێشدا.

٢- دەکرێت پەیمانامە و رێکەوتنامەکانى هاوکارى لەگەڵ کۆمەڵگا  
نۆتۆنۆمیه‌کانى تردا لەنێو ناوەرۆکەکانى تردا، نۆرگانە  
تیکەلەکانى دانانى پرۆژەکان و نەخشە‌کێشان و پرۆگرامى هاوێش  
لەخۆ بگرێت.

٣- سازدانى رێکەوتنامە و پەیمانامەکان تەنیا پێویستى بە  
پەسندکردنى پیشووەختى پەرلەمان هەیە.

٤- پێویستە پەرلەمانى نێسپانى ناگادار بکریتەوه‌ لهو  
پەیمانامەى هاوکارى که لەلایەن نەنجوومەنى گشتى لەگەڵ  
کۆمەڵگا نۆتۆنۆمیه‌کان مۆر دەکرێن.

٥- پێویستە ئەو رێکەوتنامە و پەیمانامە که لەلایەن نەنجوومەنى  
گشتى لەگەڵ کۆمەڵگا نۆتۆنۆمیه‌کانى دى مۆر دەکرێن لە  
"رۆژنامەى فەرمى نەنجوومەنى گشتى کاتالونیا" بلاویکریتەوه  
لەماوه‌ى چل و پێنج رۆژدا، هەر لە رۆژی مۆر کردنیەوە.

### به‌شی دووم

**به‌شداری بوون له دام‌ودم‌زاگانی ده‌وله‌ت و ریزوشینه‌کانی و مرگرتی**

### برپارمکان

**مادده‌ی (۱۷۹)**

**ناماده‌بوونی سیناتۆرمکانی کاتالونیا له‌به‌رده‌م په‌رله‌مان**

نه‌ندامانی نه‌نجوومه‌نی پیران که له کاتالونیا هه‌لبژێراون و  
نۆینه‌رایه‌تی نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌که‌ن له نه‌نجوومه‌نی پیران،  
ده‌توانن له به‌رده‌م په‌رله‌مان ناماده بن له‌سه‌ر داوای خۆیان یان  
له‌سه‌ر داواکاری په‌رله‌مان بۆ ناگادار بوون له‌باره‌ی چالاکیه‌کانیان  
له نه‌نجوومه‌نی پیران له چوارچێوه‌ی په‌یوه‌ پرۆگرامی ناوخۆیی  
په‌رله‌مان.

**مادده‌ی (۱۸۰)**

**ده‌ستپێشان کردنی له‌ندامانی دادگای ده‌ستووری و له‌ندامانی  
نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی دادوهری.**

پێویسته نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌شداری بکات له پرۆسه‌کانی  
ده‌ستپێشان کردنی دادوهرانی دادگای ده‌ستووری و راویژکمرانی  
یاسایی نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی دادوهره‌یی، پێویسته  
په‌رله‌مانیش پێشنیاری خۆی بکات سه‌باره‌ت به‌و نه‌ندامانه‌ی ته‌م  
نۆزگانه ده‌ستووریه‌و نه‌نجوومه‌نی پیرانیس پێویسته دیاریان بکات  
له چوارچێوه‌ی ته‌شریعی ته‌ساسی به‌پێی په‌یوه‌ی ناوخۆیی  
نه‌نجوومه‌نی پیران.

ماددهی (١٨١)

**بهشداری کردن له ریکخستنی گشتی چالاکی نابووری**

نهنجومهنی گشتی پێویسته بهشداری بکات له ناماده کردنی نهو بریارانهی دهولت که په یوهندیان به ریکخستنی گشتی چالاکی نابووریوه ههیه له چوارچێوهی نهو رێشویین و نۆرگانیزمانه که له ماددهی (١٣١، ٢) دهستووری نیسپاندا هاتوه.

ماددهی (١٨٢)

**دهستیشان کردنی نوێنهراڤ له نۆرگانیزمه نابووری و کۆمه لایهتیهکان**

١ - نهنجومهنی گشتی دهستیشانی نوێنهراڤی دهکات له نۆرگانهکانی بهرپێوه بهرایهتی بانقی نیسپانیا، لیژنه ی نیشتمانی بازاری نابووری و لیژنه ی بازاری گهیاڤندی تملو بێ تملو نۆرگانیزمهکانی دی دهولت که نمرکی دهسهلاتی ریکخهرییه لهو بوارانیهی نابووری و کۆمه لایهتی که په یوهندیان به دهسهلاتهکانی نهنجومهنی گشتیهوه ههیه.

٢ - نهنجومهنی گشتی دهستیشانی نوێنهراڤی دهکات له نۆرگانهکانی بهرپێوه بهرایهتی نۆرگانیزمه نابووری و وزهیهکان و دامهزراوه دارایی و کۆمپانیا گشتیهکانی دهولت که دهسهلاتیان له سنووری کاتالونیا تیده په ریت.

٣ - نهنجومهنی گشتی دهستیشانی نوێنهراڤی دهکات له دادگای ژمیریای، نهنجومهنی نابووری و کۆمه لایهتی، ناژانسی گومرگی،

لیژنه‌ی نیشتمانی وزه، ناژانسی پاراستنی زانیاریه‌کان، نه‌نجوومه‌نی رادیۆو ته‌له‌فزیۆن، له‌ چوارچێوه‌ی ته‌شریعاتی به‌رکاردا.

٤- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌توانیته‌ پێشنیاره‌کانی ناراسته‌ی نه‌و نۆرگانیزمانه‌ بکات که‌ له‌ برگه‌ی (١، ٢) ناماژه‌ی پێ کراره‌.

### بەشی سێهەم

## لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌نجوومه‌نی گشتی- ده‌ولت

مادده‌ی (١٨٢)

### نهره‌و پێکهاته‌ی لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌نجوومه‌نی گشتی- ده‌ولت

١- لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌نجوومه‌نی گشتی- ده‌ولت به‌پێی نه‌و پرئسیپانه‌ که‌ له‌ مادده‌ی (٣، ١) و مادده‌ی (١٦٨) دا هاتوه‌، چوارچێوه‌یه‌کی گشتی و هه‌میشه‌یی په‌یوه‌ندی پێکه‌ دێنێته‌ له‌نیوان نه‌نجوومه‌نی گشتی و ده‌ولت به‌م شێوه‌ی خواره‌وه‌:

أ- به‌شداری کردنی نه‌نجوومه‌نی گشتی له‌ هه‌ره‌سه‌ کردنی نه‌و ده‌سه‌لاتانه‌ی ده‌ولت که‌ په‌یوه‌ندیان به‌ نۆتۆنۆمی کاتالونیاوه‌ هه‌یه‌.

ب- نالۆگۆی کردنی زانیاری و دانانی میکانیزمه‌کانی هاوکه‌ری له‌ باری سیاسه‌تی گشتی و کاروباری به‌رژه‌هه‌ندی هاوبه‌شی هه‌ردوولا.

٢- نه‌رکه‌کانی لیژنه‌ی راویۆو پێشنیارکردن و سازدانی رێکه‌وتنامه‌ له‌و حاله‌تانه‌ی که‌ له‌م یاسای بنه‌رتیه‌دا دانراوه‌، به‌گشتی، نه‌وانه‌ی په‌یوه‌ندیان به‌م بوارانه‌ی خواره‌وه‌ هه‌یه‌:

- أ- ناماده‌کردنی نمو پرۆژهو پێوه‌رانه‌ی ده‌وله‌ت که په‌یوه‌ندیان به ده‌سه‌لاتو به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی کاتالونی‌اوه هه‌یه.
- ب- پرۆگرامو دانانی سیاسه‌ته گشتیه‌کانی نابووری حکومه‌تی ناوه‌ندی، به‌تایبه‌تی، نمو بابه‌تانه‌ی که په‌یوه‌ندیان به به‌رژه‌وه‌ندیو ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجومه‌نی گشتیه‌وه هه‌یه.
- ج- گرته‌به‌ری رێوشوێنی گونجاو بۆ باشت‌کردنی په‌یوه‌ندیه‌کان له‌نیوان ده‌وله‌تو نه‌نجومه‌نی گشتیو زامن‌کردنی هه‌ره‌سه‌کردنی ده‌سه‌لاته‌کانی به‌شیوه‌یه‌کی کارا له‌پێناو به‌رژه‌وه‌ندی هاوبه‌ش.
- د- ناکۆکیه‌کانی سه‌لاحیات که له‌نیوان هه‌ردوولادا سه‌ره‌له‌ده‌ن.
- ه- نر‌خاندنی وه‌زیه‌کانو میکانیزمه‌کانی هاوکاری که له‌ نیوان ده‌وله‌تو نه‌نجومه‌نی گشتی دانراوه.
- ۳- لیژنه‌که پێک ده‌یت له ژماره‌یه‌کی یه‌کسان له‌ نوێنه‌رانی ده‌وله‌تو نه‌نجومه‌نی گشتی. سه‌رۆکایه‌تیه‌که‌ی به‌ نۆره هه‌ره‌سه ده‌کریت له‌ نیوان هه‌ردوولا. سه‌کرته‌ریه‌کی هه‌میشه‌می ده‌ییتو ده‌توانیت لیژنه‌ی فترعی دروست بکات، سالانه راپۆرتیک ناماده ده‌کاتو ره‌وانه‌ی حکومه‌تی ناوه‌ندیو حکومه‌تی نه‌نجومه‌نی گشتیو په‌رله‌مانی ده‌کات.
- ۴- لیژنه‌که له‌ سالتیکدا دووجار کۆده‌ییتوه.

۵- نهو لیژنه‌یه پدیره‌وی ناو‌خۆیی خۆی داده‌نیت و ه‌زیفه‌کانیش به ره‌زامه‌ندی ه‌مدروولا ده‌بیت.

### به‌شی دووم

**په‌یوم‌ن‌یه‌کانی نه‌نجوومه‌نی گشتی نه‌گه‌ن یه‌کیتی نه‌وروپا**

مادده‌ی (۱۸۴)

### بنهما سه‌رم‌کیه‌کان

پتویسته نه‌نجوومه‌نی گشتی، له‌ چوارچێوه‌ی نه‌حکامه‌کانی نه‌م یاسای بنه‌ره‌تییه‌دا، به‌شداری بکات له‌و کاروباران ه‌ که په‌یوه‌ندیان به‌ یه‌کیتی نه‌وروپا و ده‌سه‌لات یان به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی کاتالونیاوه هه‌یه.

مادده‌ی (۱۸۵)

### به‌شداری کردن له‌ رێکه‌وتنامه‌کان

۱- پتویسته نه‌نجوومه‌نی گشتی ناگادار بکریته‌وه له‌لایه‌ن حکومه‌تی ناوه‌ندیه‌وه له‌ پێشنیاره‌کانی پێداچوونه‌وه له‌ رێکه‌وتنامه‌کانی یه‌کیتی نه‌وروپا و له‌ پرۆسه‌کانی تۆمارکردن و په‌سندکردنی نه‌و رێکه‌وتنامه‌نه. پتویسته حکومه‌تی ناوه‌ندی و په‌رله‌مانی ئیسپانی تییینه‌کانی خۆیان که په‌یوه‌ندی به‌و لایه‌نه‌وه هه‌یه ناراسته‌ بکه‌ن.



٢- پێویسته حکومه‌تی ناوه‌ندی و نوێنه‌رایه‌تی نه‌نجومه‌نی گشتی به‌شداری بکه‌ن له‌و شانه‌ نه‌سه‌پانیانه‌ که به‌شداری ده‌که‌ن له‌ پرۆسه‌کانی پێداچوونه‌وه‌و دانوستان له‌ ریکه‌وتنامه‌کان.

### ماده‌ی (١٨٦)

### به‌شداری کردن له‌ پێکهاته‌ی پێکه‌انی ده‌وله‌ت

١- نه‌نجومه‌نی گشتی به‌شداری ده‌کات له‌ پێکهاته‌ی پێکه‌انی ده‌وله‌ت له‌ به‌رده‌م یه‌کێتی نه‌وروپا، به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی له‌ نه‌نجومه‌نی وه‌زیرانی حکومه‌تی ناوه‌ندی، له‌و کاروباران‌ه‌ که په‌یوه‌ندیان به‌ سه‌لاحیات یان به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی کاتالونیاه‌ هه‌یه‌، له‌و چوارچێوه‌یه‌دا که نهم یاسای بنه‌ڕه‌تیه‌دا رێی پێده‌دات.

٢- نه‌نجومه‌نی گشتی پێویسته به‌شداری بکات به‌شیوه‌ی دوو قۆلی له‌ پێکهاته‌ی پێکه‌انی ده‌وله‌ت له‌ کاروباری نه‌وروپا که راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندیان پێوه‌ هه‌یه‌.

٣- پێویسته ده‌وله‌ت به‌شیوه‌یه‌کی ناسایی نه‌نجومه‌نی گشتی ناگادار بکاته‌وه‌، له‌سه‌رجه‌م حاڵه‌ته‌کان، سه‌باره‌ت به‌ ده‌ستپێشخه‌ری و پێشنیاره‌کان که پێشکه‌شی یه‌کێتی نه‌وروپا کراون. حکومه‌تی نه‌نجومه‌نی گشتی و په‌رله‌مانی کاتالونیایه‌ پێویسته، به‌پێی پێویست، تێبینی و پێشنیاره‌کان ئاراسته‌ی حکومه‌تی ناوه‌ندی و په‌رله‌مانی نه‌سه‌پانی بکات.

## ماددەى (۱۸۷)

### بەشدارى كىردىن ئە دامەزراو ئۆرگانىزمە ئەوروپىيەكان

۱- نۆپىنەرايەتتى ئەنجوومەنى گىشتى راستەوخۇ بەشدارى دەكەن لە تىكراي شاندى ئەوروپىيەكان لەبەردەم يەككىتى ئەوروپا بەتايىبەتتى ئەوئى پەيوەندى بە بەرژەوئەندى كاتالونىياوئە يىت.

۲- ئەنجوومەنى گىشتى، لە چوارچىوئە دەسەلاتە تايىبەتەكان، دەتوانىت مەرسەى نۆپىنەرايەتتى دەولەت بىكات، ئەگەر پىتويىستى كىرد.

۳- ئەنجوومەنى گىشتى، بە رەزامەندى دەولەت، لە چوارچىوئە نۆپىنەرايەتتى ھەمىشەى دەولەت، دەستىشائى نۆپىنەرانى دەكات لە دامودەزگا ئۆرگانەكانى يەككىتى ئەوروپا.

۴- پەرلەمان دەتوانىت پەيوەندىەكانى دروست بىكات لەگەل پەرلەمانى ئەوروپا لە چوارچىوئە بەرژەوئەندى ھاوبەش.

## ماددەى (۱۸۸)

### بەشدارى كىردىن ئە كۆنترۇل كىردى پىرنسىپەكان

پىتويىستە پەرلەمان پىشەوخت راوئىژى يى بىكرىت بەر لە دەر كىردى ھەر بىر يارىتەك لەلايەن پەرلەمانى نىسپانىيەوئە سەبارەت بە پىشنىيارى تەشرىيەكانى ئەوروپى لە چوارچىوئە رىتوشوئەكانى كۆنترۇل كىردى پىرنسىپەكانى يارمەتتى و كۆمەك كىردى و ھاوسەنگى كە

یاسای یه‌کیته‌ی نه‌وروپا له‌و باره‌یه‌وه‌ دایده‌نیته‌، به‌تایبه‌ته‌ی، نه‌گهر نه‌و پێشنیارانه‌ په‌یوه‌ندیان به‌ ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجوونی گه‌شتیه‌وه‌ بیه‌ته‌.

### ماده‌ی (١٨٩)

#### جێبه‌جێکردن و په‌یڕه‌وه‌کردنی یاسای یه‌کیته‌ی نه‌وروپا

١- نه‌نجوومه‌نی گه‌شتی ده‌توانیته‌ یاسایی یه‌کیته‌ی نه‌وروپا جێبه‌جێ و په‌یڕه‌و بکات له‌ چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی. به‌وونی یاسایه‌کی نه‌وروپی نابیه‌ته‌ مایه‌ی گۆڕینی یاسایه‌کی ناوخۆیی که‌ له‌م یاسای به‌ره‌تییه‌دا هاته‌وه‌.

٢- پێویسته‌ ده‌وله‌ته‌، له‌ حاڵه‌ته‌ی جێبه‌جێکردنی یاسای نه‌وروپی نه‌گهر پێویست به‌ گه‌رنه‌به‌ری رێشوتنی ناوخۆی کردو له‌ ده‌ره‌وه‌ی سنووری ده‌سه‌لاته‌کانی کاتالونیا و کۆمه‌لگا ئۆتۆنۆمیه‌کان به‌و، راویژکاری به‌ نه‌نجوومه‌نی گه‌شتی بکات سه‌باره‌ته‌ به‌و حاڵه‌تانه‌ به‌ر له‌وه‌ی هه‌یج رێشوتنیک بگه‌رنه‌به‌ر.

٣- له‌ حاڵه‌تی‌که‌دا نه‌گهر یه‌کیته‌ی نه‌وروپا هه‌ر ته‌شریعه‌یک ده‌ربکات ده‌باره‌ی نه‌و بابه‌ته‌، نه‌وه‌ ده‌وله‌ته‌ له‌و باره‌یه‌وه‌ ده‌سه‌لاتی ده‌یه‌یت به‌و ده‌رکردنی نه‌و رێسایانه‌، نه‌نجوومه‌نی گه‌شتی ده‌توانیته‌ راسه‌وه‌خۆ ته‌شریع له‌و بابه‌ته‌ ده‌ربکات به‌گوێره‌ی یاساکی نه‌وروپا.

ماددهى (۱۹۰)

### به ريو بوردنى سهرمايه نهو روپيه كان

۱- نه غجوومه نى گشتى، له بوارى دهسه لاته كانى خوځى، نيداره ي سهرمايه نهو روپيه كانى ده كه وپته نه ستوى.

۲- نيداره كردنى سهرمايه كان، له چوارچيويه دهسه لاته ته شريعه كانى نه غجوومه نى گشتى، بريتييه له دهسه لاته كانى برپاردان له سهر بابته دياريكراو، مەرجه كانى نيتمان، ريځخستنى ريو شوپنه كانى به خشين، ريو شوپنه كانى ياسايى، دانه وه كو نترول و پشكنين.

۳- له حاله تيكدا نه گهر نهو سهرمايه نهو روپيانه هره تيمايه تى نه بن، ده ولت پتويسته بارودوځيكي ياسايى دروست بكات و نه غجوومه نى گشتى پتويسته به شدارى له نوزگانه كان يان له ريو شوپنه كانى دابهش بكات. به شدار بوونى نه غجوومه نى گشتى موړكى يه كلايكه ره وهى هديه بو ده ولت له حاله تيكدا نه گهر نهو سهرمايانه په يوه نديان به ماره سه كردنى دهسه لاته تاييه تمه نديه كانه وه هه بيت.

**ماددەمی (١٩١)**

**داواکاری ئەبەردەم دادگای دادومری**

١- ئەنجومەنی گشتی مافی پەنابردنی، بەشیوەیەکی راستەوخۆ ھەبە بۆ دادگای دادومرییە کیتی ئەوروپا لەو چوارچێوەیەدا کە یاساكانی ئەوروپا دیاری کردووە.

٢- حکومەتی ئەنجومەنی گشتی دەتوانێت داوا لە حکومەتی ناوەندی و لیژنەی ھەزیمەکان بکات بۆ بەرزکردنەوەی داواکان بۆ بەردەم دادگای دادومرییە کیتی ئەوروپا بۆ بەرگری کردن لە بەرژەوەندیە شەرعیی و دەسلەتەکانی ئەنجومەنی گشتی. ئەنجومەنی گشتی داواکاری دادومریی خۆی بەرپێوە دەبات بەگوێرەی پێگەی خۆی لە ئیجرائاتانە.

٣- حکومەتی ناوەندی ئەو جۆرە داوايانە رەت دەکاتەو کە زیانی مەترسیداری ھەبێت بۆ یەکپارچەیی سیاسەتی دەولەت، کە پێویستە ئەو حالەتانە بھێتە بەر دەستی لیژنەی دوو قۆڵی ئەنجومەنی گشتی - دەولەت.

**ماددەمی (١٩٢)**

**شانیدی ئەنجومەنی گشتی ئەبەردەم یە کیتی ئەوروپا**

١- پێویستە ئەنجومەنی گشتی شانیدی ھەبێت لەنێو دامەزراوەکانی یە کیتی ئەوروپا.

۲- نه‌ندامانی شاندی نه‌نجوومه‌نی گشتی له‌نیو دامه‌زراوه‌کانی یه‌کی‌تی نه‌وروپا نیزامی‌کی هاوشیوه‌ی نیزامی میلاکاتی نو‌ینه‌رانی ده‌وله‌تیا‌ن هه‌یه له‌به‌رده‌م یه‌کی‌تی نه‌وروپا.

**مادده‌ی (۱۹۳)**

### **بازله‌ی هه‌لبێژاردن بۆ په‌رله‌مانی نه‌وروپا**

بۆ نه‌وه‌ی سنووری کاتالونیا به‌ته‌نیا یان له‌گه‌ڵ سنووره‌کانی کۆمه‌لگا ئۆتۆنۆمیه‌کانی دراوسێ‌دا، بێ‌یتیه‌ بازنه‌یه‌ك بۆ هه‌لبێژاردنه‌کانی په‌رله‌مانی نه‌وروپا، پێ‌ی‌سته‌ یاسای نه‌ساسی هه‌لبێژاردن نه‌و بابه‌ته‌ دیاری بکات.

**به‌شی سێهه‌م**

### **کاروباری دهره‌وه‌ی نه‌نجوومه‌نی گشتی**

**مادده‌ی (۱۹۴)**

### **بنه‌ما سه‌ره‌کیه‌کان**

- ۱- پێ‌ی‌سته‌ نه‌نجوومه‌نی گشتی روی کاتالونیا به‌ دهره‌وه‌ پێ‌شان بدات و دا‌کو‌کی بکات له‌ به‌ره‌وه‌نده‌یه‌کانی له‌م باره‌یه‌وه‌.
- ۲- ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجوومه‌نی گشتی لی‌هاتووی هه‌یه‌ بۆ نه‌ه‌ج‌ام دانی کاروباری دهره‌وه‌ راس‌ته‌وخۆ یان نه‌گه‌ر پێ‌ی‌ستی کرد له‌ رێ‌گای ده‌وله‌ته‌وه‌.

مادده‌ی (١٩٥)

### شاندمه‌کانی ده‌ره‌وه

١- نه‌غجومه‌نی گشتی، بۆ داکۆکی کردن له به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی کاتالونیا، ده‌توانی‌ت شاند یان نووسینگه‌ی نوێنه‌رایه‌تی له ده‌ره‌وه هه‌بی‌ت.

٢- میلاکاتی شاندمه‌کانی نه‌غجومه‌نی گشتی له ده‌ره‌وه نێزاسی پێویستی ده‌بی‌ت بۆ راپه‌راندنی نه‌رکه‌کانیان.

مادده‌ی (١٩٦)

### ریکه‌وتنامه‌کانی هاوکاری

نه‌غجومه‌نی گشتی، بۆ داکۆکی کردن له به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی کاتالونیا، ده‌توانی‌ت ریکه‌وتنامه‌ی هاوکاری مۆر بکات له جوارچیوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی. بۆ نه‌و مه‌به‌سته، نۆرگانه‌کانی نوێنه‌رایه‌تی ده‌ره‌وه‌ی ده‌ولت پێویسته به‌ گوێزه‌ی پێویست پشتگیری پێشنیاره‌کانی نه‌غجومه‌نی گشتی بکهن.

مادده‌ی (١٩٧)

### ریکه‌وتنامه‌و په‌یمانامه‌ نیوده‌وله‌تیه‌کان

١- پێویسته نه‌غجومه‌نی گشتی پێشوه‌خت له‌لایه‌ن حکومه‌تی ناوه‌ندیه‌وه ناگاردار بکری‌ته‌وه سه‌باره‌ت به‌ پرۆسه‌کانی دانوس‌تان‌دنی

ریکه‌وتنامە و پەیمانامە نێوده‌وله‌تیه‌کان، نه‌گەر پەڕه‌ندیان به‌ ده‌سه‌لاته‌کان یان به‌ره‌وه‌ه‌ندیه‌کانی کاتالونیاوه‌ هه‌یه‌ت.

۲- پێویسته‌ نه‌ه‌جومه‌نی گشتی به‌شداری بکات له‌ پرۆسه‌کانی دانوستاندن له‌و ریکه‌وتنامە و پەیمانامە نێوده‌وله‌تیانه‌ که‌ پەڕه‌ندیان به‌ ده‌سه‌لاته‌کانیه‌وه‌ هه‌یه‌.

۳- نه‌ه‌جومه‌نی گشتی ده‌توانیته‌ له‌ حکومه‌تی ناوه‌ندی داوای سازدانی نمو ریکه‌وتنامە و پەیمانامه‌ بکات، یان داوای نیزن بکات له‌ پەرله‌مانی نیسپانی بۆ مۆرکردنی نمو ریکه‌وتنامانه‌، به‌تایبه‌تی نه‌وانه‌ی که‌ پەڕه‌ندیان به‌ به‌ره‌وه‌ه‌ندی کاتالونیاوه‌ هه‌یه‌.

۴- نه‌ه‌جومه‌نی گشتی ده‌توانیته‌ داوای مۆلعت له‌ ده‌وله‌ت بکات بۆ ئیجراکردنی نمو ریکه‌وتنامە و پەیمانامە نێوده‌وله‌تیانه‌ به‌ناوی حکومه‌تی ناوه‌ندییه‌وه‌ له‌چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی خۆی.

۵- پێویسته‌ نه‌ه‌جومه‌نی گشتی رێشوتنی پێویست بگریته‌بەر بۆ جێبه‌جێکردنی نمو نیلتزاماتانه‌ که‌ له‌و ریکه‌وتنامە و پەیمانامە نێوده‌وله‌تیانه‌ هاتوه‌ له‌ چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی.

مادده‌ی (۱۹۸)

### هاوکاری دهره‌وی سنه‌وری کاتالونیا و هه‌رێمه‌کان

۱- پێویسته‌ نه‌ه‌جومه‌نی گشتی پهره‌ به‌ هاوکاری بندات له‌گه‌ڵ هه‌رێمه‌ نه‌ه‌رویه‌یه‌کان و نمو ناوچاته‌ که‌ به‌ره‌وه‌ه‌ندی نابوو و



کۆمەڵایەتی و ژینگەیی و کەلتوری ھاونەشی ھەبە لە گەلیان و پێویستە پەروەندەکانی لەم بارە ھەموو چەتر بکاتەو.

۲- پێویستە نەنجوومەنی گشتی پەڕە بە ھاوکاری لە گەڵ ھەرنەمەکانی تر بدات لەو چوارچێوەیدا کە لە ھەر گەلی ئادا ھاتوو.

۳- پێویستە نەنجوومەنی گشتی پەڕە بە پڕۆگرامەکانی ھاوکاری بدات لە پێناو ھەروێشچوون و پێشکەوتنیدا.

**ماددە (۱۹۹)**

### **بەشداری کردن لە ئۆرگانیزمە نێودەولەتییەکان**

پێویستە نەنجوومەنی گشتی بەشداری بکات لە ئۆرگانیزمە نێودەولەتییە پەروەندەدارەکان بە تابیەتی لەو بوارانە کە گرنگی ھەبە بۆ کاتالونیا بەشیۆھەکی سەرەکی، یوتەسکۆو ئۆرگانیزمەکانی کەلتوری دی.

**ماددە (۲۰۰)**

### **ھەماھەنگی کردن لە کاروبارەکانی ھەرچو**

پێویستە نەنجوومەنی گشتی لە چوارچێوەی دەسلەتەکانیدا، پەڕە بدات بە ھەماھەنگی و ھاوکاری لە کاروبارەکانی ھەرچو لە گەڵ گیانە ناوخبووی و ئۆرگانیزم و گیانە تیشتمانەکانی تری کاتالونیا بێ زیان گەیاندن بە سەرھەڵدان.

**ماددهی (۲۰۱)**

**مۆرکی نیوده وله تی ریکه خراوه کاتالان هکان**

پتویسته نه نجومهنی گشتی پهره به باری نیوده وله تی ریکه خراوه کۆمه لایه تی و که لتوری و وه رزشیه کانی کاتالونیا بدات و نه گهر به پتویستی زانی به چیتته ریزی نهو کیانانه وه که له ناستی نیوده وله تیدایه وه له چوارچیهی جی به جی کردنی نامانجه کانی.

**دهروازهی شه شه م**

دهریاره ی دارایی نه نجومهنی گشتی و هاویشکی کردنی کاتالان له

دارایی ده ولته

**به شی یه که م**

**دارایی نه نجومهنی گشتی**

**ماددهی (۲۰۲)**

**پرنسیپه کان**

۱- په یوه ندی نیزامی باج وهرگرتن و دارایی له نیوان ده ولته و نه نجومهنی گشتی له چوارچیهی ده ستوری نیسپانیادا به گۆیره ی نه م یاسایی بنه رته تیه دا ریک ده خریت.

۲- دارایی نه نجومهنی گشتی به پی پرنسیپه کانی سه ره بخۆی و هه ماهه نگی و، هاوکاری و شه فافیه ت له په یوه ندیه دارایی و باجه کاند له نیوان نیداره گشتیه کاند ریک ده خریت.

۳- به‌ڕێوه‌بردنی باب‌ه‌ته‌کانی نهم ده‌روازه‌یه تایبه‌ته به لیژنه‌ی تیکه‌لاوی کاروباری نابووری و دارایی ده‌ولت- نه‌نجوومه‌نی گشتی، به‌پێی پرئسیپی دوو قۆلی.

۴- له‌ حاله‌تی ڕوودانی ناکۆکی یاسایی له‌ گه‌ڵ ته‌شریعه‌ته‌کانی ده‌وله‌دا، به‌پێی نهم یاسایی بنه‌ڕه‌تیه‌دا به‌شیوه‌ی هه‌لبژارده‌یی نهم پرئسیپانه په‌یره‌و ده‌کریت.

### ماده‌ی (۲۰۳)

### سه‌رچاو مه‌کانی دارایی نه‌نجوومه‌نی گشتی

۱- نه‌نجوومه‌نی گشتی دارایی سه‌ربه‌خۆی هه‌یه‌و سه‌رچاوه‌یه‌کی ته‌مویلی باشی له‌به‌ر ده‌ست دایه‌ بۆ هه‌ڵسه‌گرده‌نی خودمۆختاری خۆی.

۲- نه‌نجوومه‌نی گشتی سه‌ربه‌خۆی ته‌واوی هه‌یه‌ له‌ خه‌رجیه‌کاندا و به‌ ئازادی سه‌رچاوه‌کان به‌کارده‌هێنیت به‌گوێره‌ی رێنمایه‌ سیاسی و کۆمه‌ڵایه‌تیه‌ دیاری کراوه‌کانی له‌لایه‌ن دامه‌زراره‌کانی خودمۆختاری.

۳- سه‌رچاوه‌کانی دارایی نه‌نجوومه‌نی گشتی پێک دێت له‌مانه‌ی خواره‌وه:

أ- به‌روبوومه‌کانی باج و رسومات و گومرگ و هاوبه‌شه‌ تایبه‌تیه‌کانی خۆی.

ب- به‌روبوومه‌کانی تی‌ک‌پ‌رای باجه‌کانی ده‌ولت که له کاتالونیا جی‌گیر بوونه به‌پ‌تی نه‌وی که له نهم یاسایی بنه‌ده‌تیه‌دا دیاری کراوه.

ج- باجه زیاده‌کانی سمر باجه‌کانی ده‌ولت.

د- داها‌ته‌کانی سمر‌چاوه‌کانی هه‌ر‌تیمایه‌تی به‌گوێره‌ی ده‌ستووری نیسپانی.

ه- تمویل و هه‌ر‌پ‌شکه‌کانی دی که له‌سهر بودجه‌ی گشتی ده‌ولت دایه.

و- داها‌تی نرخه گشتیه‌کان.

ز- به‌روبوومه‌کانی که له‌پوری نه‌نجوومه‌نی گشتی.

ح- داها‌ته‌کانی یاسایی تاییه‌تمه‌ند.

گ- به‌رهمی ده‌رکردنی سنداتی قهرزو ئۆیه‌راسیۆنه‌کانی نیتمان.

ن- نه‌و داها‌تانه‌ی که له نه‌نجامی غرامات و سزا‌کان وه‌ده‌ست د‌ین له چوار‌چێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌نجوومه‌نی گشتی.

ک- نه‌و سمر‌چاوانه که له یه‌کی‌تی نه‌وروپا و پرۆگرامه‌کانی بازا‌ری هه‌ربه‌شدا وه‌ده‌ست د‌ین.

ل- هه‌ر سمر‌چاوه‌یه‌کی دی که له ناینده‌دا په‌یدا ده‌ب‌یت به‌گوێره‌ی نهم یاسای بنه‌ده‌تی و ده‌ستووری نیسپانیا.

**ماده‌ی (٢٠٤)**

**ده‌سه‌لاته داراییه‌کان**

١- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه له دیاری کردنی قه‌واره‌و پێکهاته‌ی داهاته‌کانی له چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته داراییه‌کان.

٢- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی یاسایی به‌ربرسیاریتی دارایی و باجی هه‌یه له‌سه‌ر تێکرای نه‌و باجانه‌ی ده‌ولت که له کاتالونیا پالېشتی کراون له چوارچێوه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی ده‌ولت و یه‌کیتی نه‌وورپادا.

٣- نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی هه‌یه له‌سه‌ر به‌رپێوه‌بردن و وه‌رگرتن و تسویه‌کردن و پشکنینی تێکرای نه‌و باجانه‌ی ده‌ولت که له کاتالونیا پالېشتی کراون.

**ماده‌ی (٢٠٥)**

**ناژانسی باجی کاتالونیا**

١- به‌رپێوه‌بردن و وه‌رگرتن و ساغ کردنه‌وه‌و پشکنینی تێکرای نه‌و باجانه که له کاتالونیا پالېشتی کراون، له ده‌سه‌لاتی ناژانسی باجی کاتالونیایه، ته‌نیا نه‌وانه نه‌بیته که مۆرکی ناوخۆیان هه‌یه.

٢- پێڕیسته ناژانسی باجی کاتالونیا به یاسای په‌رله‌مان دا‌به‌زریته و ده‌سه‌لاتی‌ته‌وا‌ری هه‌بیته له رێکخست‌و ماره‌سه‌کردنی نه‌و نه‌ر‌کانه که له برگه‌ی یه‌که‌مدا ناماژه‌ی پێ کراوه.

۳- نازانسی باجی کاتالونیا ده‌تواتنیت ماره‌سه‌ی نهرکه‌کانی به‌پیره‌بردن بکات سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که په‌پوهندی به‌باجه ناو‌خویه‌کانه‌وه هه‌یه له‌په‌تنگای په‌تیدان به‌شانه‌ شاره‌وانیه‌کان.

**ماده‌ی ( ۲۰۶ )**

### **نۆرگانه نابووری- ئیداریه‌کان**

په‌یۆسته نه‌خپوومه‌نی گشتی له‌ په‌تنگای نۆرگانه نابووری- ئیداریه‌کانی تایبته به‌ خۆیه‌وه، نهرکی په‌تداچوونه‌وه له‌ نه‌ستۆی خۆی به‌گریت.

**ماده‌ی ( ۲۰۷ )**

### **به‌شداری کردنی کاتالان له‌ دارایی ده‌ولت**

به‌شداری کردنی کاتالان له‌ دارایی ده‌ولت په‌ت پێک دیت له‌ هاوبه‌شی کردن له‌ خه‌رجیه‌کانی ده‌ولت و هاوبه‌شی کردن له‌ هاوکاری و له‌ میکانیزمه‌کانی هاوسه‌نگی، به‌گویره‌ی ماده‌وه‌و به‌رگه‌کانی نه‌م ده‌روازه‌یه.

**ماده‌ی ( ۲۰۸ )**

### **هاوبه‌شی کردن له‌ خه‌رجیه‌کانی ده‌ولت**

کاتالونیا له‌و به‌شه‌ی داهاته‌کان، به‌ۆی ته‌رخان کراوه‌ هاوبه‌شی ده‌کات له‌ تمویل کردنی خزمه‌تگوزاریه‌کان به‌ گویره‌ی نه‌و ره‌وشوتنه‌ی که له‌ ماده‌ی ( ۲۱۰ ، ۲۱۴ ) دا دیاری کراون.

**مادده‌ی (٢٠٩)**

**هاوبه‌شی کردن له (ته‌جامن) و له میکانیزمه‌کانی هاوسه‌نگی**

نه‌نجوومه‌نی گشتی هاوبه‌شی ده‌کات له‌ ب‌واری هاوکاری و (تضامن) له‌ گه‌ڵ کۆمه‌لگا ئۆتۆنۆمیه‌کان به‌و مه‌به‌سته‌ی که‌ نه‌و خزمه‌تگوزاریانه‌ پیشکه‌شی هاو‌لاتیان بک‌ریت له‌لایه‌ن حکومه‌ته‌ جیاجیاکانی کۆمه‌لگا ئۆتۆنۆمیه‌کان به‌و ناست و قه‌واره‌یه‌ که‌ له‌ سنووری خۆیدا پیشکه‌ش ده‌کات. هه‌ر له‌به‌ر نه‌و مه‌به‌سته‌، نه‌نجوومه‌نی گشتی به‌ سه‌رچاوه‌کانی هاوبه‌شی ده‌کات له‌ میکانیزمه‌کانی هاوکاری به‌‌گۆیره‌ی ده‌ستووری نیسپانی.

**مادده‌ی (٢١٠)**

**دیاری کردنی ناست و قه‌واره‌ هاوبه‌شیه‌کانی کاتالان له‌ دارایی**

**ده‌ولت**

بۆ دیاری کردنی ناست و قه‌واره‌ی نه‌و هاوبه‌شیانه‌ی کاتالونیا له‌ دارایی ده‌ولت پ‌تیوسته‌ نه‌م پ‌توهرانه‌ی خواره‌وه‌ ره‌چاو بک‌ریت: یه‌که‌م: پ‌تیوسته‌، نه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ هاوبه‌شی. کردن هه‌یه‌ له‌ خه‌رجیه‌کانی ده‌ولت که‌ له‌ مادده‌ی (٢٠٨)دا هاتوه‌، ر‌یشه‌ی به‌‌شدار بوونی داب‌ن‌ریت له‌و ب‌ه‌ی که‌ بۆ کاتالونیا ته‌رخان ک‌راوه‌.

دووم: پتویسته میکانیزمی دارایی دابنریت بۆ هاوسه‌نگی گونجاو به گوتیهی پرنسیپه‌کانی شه‌فافیته‌و هاوسه‌نگی له‌گه‌ل نه‌م پتوهرانه‌ی خواروه‌:

أ- پتویسته، نمو سه‌رجاوانه‌ی که دینه نه‌نجومه‌نی گشتی بیان وهرده‌گیریت له‌لایه‌ن نمووه بۆ هاوکاری کردن، به‌گوتیهی پیتلویسته‌یه‌کانی ده‌سه‌لاتی دارایی و باج دابنریت.

ب- پتوهره‌کانی به‌کسانی به‌گوتیهی ریشه‌ی دانیش‌توانو پتوهره‌کانی خود بۆتوی تابووری پتوانه ده‌کرتن به‌گوتیهی به‌ره‌می خاوی ناوه‌خۆو زاده‌ی باجی ریشه‌یی.

ت- پتویسته نه‌هجامه‌کانی میکانیزمی هاوکاری له‌ ماوه‌ی پلانی پینج سالی‌دا به‌رخیتن بۆ سه‌لماندن کاریه‌ره‌کانی.

### ماده‌ی (۲۱۱)

#### چاره‌سه‌ریی باجه‌کان

نه‌نجومه‌نی گشتی چاره‌سه‌ریه‌کی باجی هه‌یه به‌گوتیهی یاسا دانراوه بۆ ده‌وله‌ت له‌ بواری باجه‌کانی ده‌وله‌تدا.

### ماده‌ی (۲۱۲)

#### به‌واقیعی کردنی دارایی

أ- پتویسته ده‌وله‌ت و نه‌نجومه‌نی گشتی میکانیزمی واقعی کلریگه‌ری پینج سالی بۆ سیسته‌می تمویلی دارایی دابنریت، به



له‌به‌ر‌چا‌و‌گر‌تنی به‌ره‌و‌ی‌ش‌چو‌ونی سه‌ر‌جه‌م سه‌ر‌چا‌وه گ‌شتییه‌کانی به‌رده‌ست‌و به‌ر‌فرا‌وان بو‌ونی پ‌یدا‌وی‌سته‌یه‌کانی خه‌رجیه‌کانی ن‌ی‌دا‌ره جیا‌جیا‌کان.

ب- پ‌ی‌ری‌سته پ‌ی‌اده‌کرد‌نی پ‌ت‌وه‌ره‌کانی ها‌ویه‌شی‌ی کردن له دارایی ده‌ولت ب‌خ‌ری‌نه ق‌ونا‌غی واق‌عی‌ه‌وه سه‌ر پ‌ی‌نج سا‌ل جا‌ری‌ک، به‌گو‌ری‌ه‌ی نه‌ح‌کا‌مه‌کانی نه‌م یاسای بنه‌ره‌تی‌ه.

ماددی (٢١٢)

### نه‌مانه‌ت‌و د‌ل‌س‌وزی بو‌ دست‌و‌ور

ده‌ولت، به‌گو‌ری‌ه‌ی پ‌رن‌س‌ی‌پی نه‌مانه‌تی دست‌و‌وری، پ‌ی‌ری‌سته خود ب‌ژی‌وی سه‌ر‌چا‌وه‌کانی دارایی نه‌خ‌ج‌و‌مه‌نی گ‌شتی زام‌ن ب‌کا‌ت.

ماددی (٢١٤)

### لی‌ژ‌نه‌ی ت‌ی‌که‌ل‌وی کار‌وب‌اره نا‌بو‌ری‌و داراییه‌کانی ده‌ولت- نه‌خ‌ج‌و‌مه‌نی گ‌شتی

١) لی‌ژ‌نه‌ی ت‌ی‌که‌ل‌وی بو‌ کار‌وب‌اری نا‌بو‌ری‌و دارایی ده‌ولت- نه‌خ‌ج‌و‌مه‌نی گ‌شتی ت‌و‌ز‌گ‌انی دوو ق‌و‌لی په‌ی‌وه‌ندیه له‌نی‌وان ن‌ی‌دا‌ری ده‌ولت‌و نه‌خ‌ج‌و‌مه‌نی گ‌شتی له ی‌و‌اری ته‌وی‌ل گر‌ه‌تی ت‌و‌ت‌و‌ن‌و‌می. له ده‌سه‌ل‌انه‌کا‌تی، په‌ره‌ی‌دا‌نو چا‌وه‌زی‌و به‌دا‌وا‌چ‌و‌ونی سی‌سته‌می داراییه. نه‌م لی‌ژ‌نه‌یه ی‌ت‌که ه‌یت له ژ‌ها‌ریه‌کی یه‌ک‌انی نو‌نه‌رانی ده‌ولت‌و نو‌نه‌رانی نه‌خ‌ج‌و‌مه‌نی

گشتی. سه‌رو کایه‌تی نهم لیژنه‌یه به نۆره عماره‌سه ده‌کریت له‌نیتوان هه‌ردوولا دا له‌ماوه‌ی سالتیکدا. لیژنه‌که په‌یره‌وی ناو‌خۆیی داده‌نیت به‌ره‌زامه‌ندی هه‌ردوولا،

(۲) نهم لیژنه‌یه نهم نه‌رکانه‌ی خواره‌وه‌ی ده‌بیت:

أ- دیاری کردنی راده‌ی به‌شداری بوونی کاتالونیا له‌دارایی ده‌ولت به‌گوێزه‌ی نه‌حکامه‌کانی ماده‌ده‌کانی (۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰).

ب- دانانی میکانیزمه‌کانی هاوکاری کردنی له‌نیتوان ناژانسی باجی کاتالونیا و نیداره‌ی باجی ده‌ولت که له‌ماده‌ی (۲۰۵) دا ناماژه‌ی پێ کراوه.

ج- گفتو‌گۆکردن له‌سه‌ر ریژه‌ی به‌شداری بوونی کاتالونیا له‌سه‌رمایه‌ نه‌وروپیه‌کان.

د- نه‌رخاندنی خزمه‌ت‌گوزاریه‌کان و ده‌سه‌لاته‌کان.

ه- په‌یره‌وکردنی نه‌و میکانیزمانه‌ که له‌ماده‌ی (۲۱۲) دا هاتوه.

و- ره‌زامه‌ندی ده‌برین له‌سه‌ر میکانیزمه‌کانی تمویل کردنی خه‌رجیه‌ نه‌گه‌نجاوه‌کان که له‌ماده‌ی (۲۲۳، ۵) ناماژه‌ی پێ کراوه.

ز- ره‌زامه‌ندی ده‌برین له‌سه‌ر گواستنه‌وه‌ی خزمه‌ت‌گوزاریه‌کانی له‌ده‌ولتمه‌ره‌ بۆ نه‌ه‌نجوومنی گشتی.

۳- پتویسته لیژنه‌ی تیکه‌لاو بۆ کاروباری نابووری و دارایی ریشوینی هاوکاری شیوا ده‌ستنیشان بکات بۆ زامن کردنی هاوسه‌نگی له سیسته‌می تمویل کردن که له‌م ده‌روازه‌یه‌دا دانراوه هه‌ر کاتێ گۆرانکاری به‌سه‌ر ب‌پیاره ته‌شریعه‌کانی ده‌ولت یان به‌کیتی نه‌ه‌روپا هات.

۴- لایه‌نی کاتالان له‌و لیژنه‌یه تیکه‌لاوه حسابات بۆ په‌رله‌مان ره‌وانه ده‌کات سه‌باره‌ت به‌ جێ‌به‌جێ کردنی ب‌رگه‌کانی نه‌م به‌شه‌.

### **به‌شی دووم**

### **بوودجه‌ی نه‌ نه‌جومه‌نی گشتی**

**ماده‌ی (۲۱۵)**

### **ده‌سه‌لاته‌کانی نه‌ نه‌جومه‌نی گشتی**

نه‌ نه‌جومه‌نی گشتی ده‌سه‌لاتی تابه‌مه‌ندی هه‌یه بۆ رێکخه‌ستنه‌و ته‌رتیب کردنی دارایی خۆی.

**ماده‌ی (۲۱۶)**

### **بوودجه‌ی نه‌ نه‌جومه‌نی گشتی**

بوودجه‌ی نه‌ نه‌جومه‌نی گشتی سالانه‌یه، ته‌نیا بوودجه‌یه و پێکهاتوه له تیکرای خه‌رجیه‌کان و سه‌ره‌جم نه‌راداتی نه‌ نه‌جومه‌نی گشتی، هه‌روه‌ها بریتیه له بوودجه‌ی تۆرگانیزم دامه‌زراوه و نه‌و کۆمپانیانه که سه‌ر به نه‌ نه‌جومه‌نی گشتین. نه‌رکی حکومه‌تی کاتالونیا

ناماده کردن و جی به جی کردنی نهو بودجه یه یه و په رله مانیش  
گفتوگۆی له سهر ده کات و پاشان به ده ستکاریه وه په سندی ده کات له  
دوایشدا کۆنترۆلی ده کات. یاسای بوودجه کان ناتوانیت باج  
دابینیت، به لām ده توانیت ده ستکاری باجه کان بکات به گوێره ی  
یاسای باجه کان.

### ماددهی (۲۱۷)

#### سه رچاووی قهرز کردن

۱. نه غجرومه نی گشتی ده توانیت په نابباته بهر قهرز کردن و سندات  
قهرزی گشتی بۆ دابین کردنی خهرجیه کانی وه به رهیتان له  
چوارچێوهی دهسه لاته کانی خۆی به گوێره ی نهو پرئسیپه  
گشتیانه که ده ولت لهم باره یه وه دایناوه.
۲. نهو سندانهی که نه غجرومه نی گشتی ده ری ده کات هه مان  
کاریگه ری قازانج و مه رجه کانی هه یه که ده ولت ده ری  
ده کات.

### ماددهی (۲۱۸)

#### سه قامگیریی بودجه

نه غجرومه نی گشتی ده سه لاتی هه یه له دانانی سنوو رو مه رجه کان بۆ  
وه ده ست هیتانی مه به سه کانی سه قامگیریی بودجه له چوارچێوه ی  
نهو پرئسیپه سه ره کیانه که ده ولت و یه کیتی نهو روپا دایناوه.

**ماددهی ( ٢١٩ )**

**سەرو سامانی ئە نڅوومهنی گشتی**

١. سەرو سامانی ئە نڅوومهنی گشتی پێکهاتوو له سەروەت و سامانه که ده کاته مولکی گشتی.

٢. پتیسته یاسایه کی پەرله مانی ئیداره و چۆنیهتی پاراستن و مانهوهی سەرو سامانی ئە نڅوومهنی گشتی رێک بخریت.

**ماددهی ( ٢٢٠ )**

**کۆمپانیا گشتیه کان ( حکومه کان )**

ئه نڅوومهنی گشتی ده توانیت کۆمپانیای گشتی دابه زرینیت بۆ جێ به جێ کردنی نهو نه رگانهی که له چوارچیهی دهسه لاته کانی خۆیه تی، به گویره ی نهو بر گانه ی که له یاسا کانی پەرله ماندا هاتوو ه.

**به شی سینهم**

**دارایی حکومه ته لۆکاله کان ( ناوچه یه کان )**

**ماددهی ( ٢٢١ )**

**پرنسیپه سهرمکیه کان**

دارایی لۆکال به پتی پرنسیپه کانی خود بژێوی سهرچاوه کانی یه کسان و سهر به خۆیی و بهر پرسیاریتی دارایی رێک ده خریت.

نه غیروممنی گشتی شومغونی دهکات لمیتناو جی سهجی کردنی  
دمهلاته دلرایه کان.

ملحدی (۲۲۲)

### سهره خونی و دمه لاته دلرایه کان

۱. حکومت لۆکالیه کان سریمخوی له بودجه و خهرجیه کانی  
همیه سبازت به پیمروگردنی سرچلوه کلنیا، ده توانیت لهو  
چوارچیتوه دا به نازادی ملامسی دمهلاته کلنیا بکات.

۲. نه غیروممنی گشتی، له چوارچیتوهی دهستووری نیسپانی،  
دمهلاتی همیه له بایستی نازایی لۆکال نهو دمهلاته له  
هموو حالهتیکنا بریتیه له دمهلاتی تشریعی بۆ دانانو  
رتکخستنی باجه تاییه تیه کلنی حکومت لۆکالیه کان، دانانی  
پیمروکلنی دابمش گردنی (مساهمت) له سهر بودجهی  
نه غیروممنی گشتی.

۳. حکومت لۆکالیه کان دمهلاتیان همیه له یواری رتکخستنی  
نازایی تاییهتی خۆیان له چوارچیتوهی یاساگاندا نهو دمهلاته  
بریتیه له دمهلاتی دیاری گردنی پشک یان جۆری باجه  
لۆکالیه کان بمرگوتیه ییلسا کلن.

۴. حکومته لۆکالیه کان بمرگوتیه ییلسا کلنی سیستمی باج  
وهرگرتن دمهلاتیان همیه له بهرتهوهردن وهرگرتن و پشکنینی

باهه‌كان، به‌پێ زيان گه‌يانه‌ن به دهمه‌لاته‌كانی نه‌نجومه‌نی گشتی، ده‌توانن به‌شداری بکه‌ن له ئاژانسێ باجی کاتالونیا.

۵. نه‌نجومه‌نی گشتی دهمه‌لاتی هه‌ره‌یه‌ گه‌ردنی چاودێری دارایی هه‌یه له‌سه‌ر هه‌ره‌یه‌ له‌وکالییه‌كان، به‌ ئاگرتنی نمو سه‌ره‌خۆیه که ده‌ستووری ئه‌سپانی ده‌یاریزیت.

ماده‌ی (۲۲۲)

### خود بژێوی له سه‌ره‌چومه‌کان

۱. پێویسته نه‌نجومه‌نی گشتی سه‌ندووه‌تیکی هاوکاری و یارمه‌تی له‌وکال دا‌به‌زرینه‌ت بۆ هه‌ر هه‌یه‌ له‌وکالییه‌كان. نمو سه‌ندووه، که سه‌فه‌تی مه‌رجداری نه‌، پێویسته له‌ کۆی دا‌هاته‌کانی باجی فهرمی نه‌نجومه‌نی گشتی دا‌به‌زریت و له‌ریگای یاسایه‌کی په‌رله‌مانه‌وه رێک به‌جێت.
۲. پێویسته دا‌هاته‌کانی هه‌ره‌یه‌ له‌وکالییه‌كان به‌پێی یاسا‌کانی دارایی کاتالونیا دا‌به‌ش به‌جێت به‌گه‌رێکی نمو په‌رنه‌سپانه که ده‌وله‌ت دیاری که‌رده‌وه، یان نمو په‌رله‌مانه‌ که هه‌تری یاسایان هه‌یه که له ماده‌ی (۲۲۲) دا ته‌له‌زهی پێی که‌رله‌.
۳. پێویسته سه‌ره‌چومه‌ی دارایی به‌ش زاله‌ن به‌جێت بۆ هه‌ره‌یه‌ له‌وکالییه‌كان له‌په‌ناو پێشکه‌ش که‌ردنی خه‌مه‌ت‌گه‌ره‌یه‌کان.

۴. پیتویسته میکانیزمی دارایی شیاو دابنریت بۆ قهره‌بووکردنموی حکومت لۆکالیه‌کان بۆ تمویل کردنی نهو خمرجانه که یاساکان به‌شیویه‌کی تایبته‌ی پیتان نه‌داوه. نهو میکانیزمانه پیتویسته له چوارچینه‌ی ماده‌ی (۲۱۴) برگه‌ی (۲) دا چاره‌سەر بکریته.

۵. دابه‌شکردنی نهو سەرچاوانه له‌نیتوان حکومت لۆکالیه‌کان له هیچ حالتیکدا نابیته‌که‌مکردنموی نهو سەرچاوانه.

**ماده‌ی (۲۲۴)**

### **ياسای دارایی لۆکال**

۱. پیتویسته پهرله‌مان یاسای دارایی لۆکال په‌سند بکات بۆ پهره‌پێدان بهو پرنسیپو بنه‌مایانه که لهم به‌شه‌دا داتراوه.

۲. پیتویسته نهو ده‌سه‌لاتانه‌ی دارایی لۆکال که لهم به‌شه‌دا به نه‌نجوومه‌نی گشتی دراوه، به‌پێی سه‌ره‌خۆی لۆکالو به ره‌زامه‌ندی نه‌نجوومه‌نی حکومت لۆکالیه‌کان که له ماده‌ی (۸۵) دا هاتووه ماره‌سه بکریته.

**ماده‌ی (۲۲۵)**

### **تۆمارگای خانووبه‌رمکان**

نه‌نجوومه‌نی گشتی، له چوارچینه‌ی سنووری خۆیدا، ده‌سه‌لاتی هه‌یه له ریکخستنو به‌ریوه‌بردنی تۆماره‌کانی خانووبه‌ره، بۆ زیان گه‌یاندن



به نه‌رکی ریکه‌خه‌ری ده‌ولت له چوارچیوه‌ی نه‌و نه‌حکامانه‌ی که له ده‌ستووری نیسپانیادا هاتوه، نه‌نجوومه‌نی گشتی ده‌توانیت ریکه‌وتنامه ساز بدات له‌گه‌ل حکومه‌ته لۆکالییه‌کان بۆ به‌ری‌توبه‌ردنی نه‌م بابه‌ته.

## ده‌روازه‌ی ده‌ولت

### ده‌ریاره‌ی ریفۆرمی یاسای بنه‌ره‌تی

ماده‌ی ( ۲۲۶ )

ریفۆرمی نه‌و ده‌روازانه که کار ناکه‌ته په‌یوه‌ندییه‌کانی له‌گه‌ل ده‌ولت.

( ۱ ) ریفۆرمی ده‌روازه‌کانی یه‌که‌م و دووه‌می یاسای بنه‌ره‌تی

پێویسته به‌گوێره‌ی نه‌م رێوشوێنه‌ی خواره‌وه بیت:

أ- پێشنیار کردنی ریفۆرم له ده‌سه‌لاتی په‌رله‌مانی کاتالونیایه، له‌سه‌ر پێشنیازی ۵/۱ ی نه‌ندامه‌کانی، حکومه‌تی نه‌نجوومه‌نی گشتی، شاره‌وانیه‌کانی کاتالونیاش ده‌توانن پێشنیار بکه‌ن بۆ په‌رله‌مان بۆ هه‌ره‌سه‌کردنی ده‌سه‌لاتی پێشنیارکردنی ریفۆرم نه‌گه‌ر به‌لانی که‌مه‌وه ۲۰٪ ی شاره‌وانیه‌کان داوا بکه‌ن. هه‌روه‌ها کۆکردنه‌وه‌ی ۳۰۰,۰۰۰ نیم‌زاش مافی پێشنیار کردنی ریفۆرمی هه‌یه له‌ پێگای په‌رله‌مانه‌وه. پێویسته

پەرله‌مان نەو دوو ئیجرائاتە رێك بجات سەبارەت بە دەستپیشخەریەکانی ریفۆرم کردنی یاسای بنه‌ره‌تی.

ب- پەسندکردنی ریفۆرمی یاسای بنه‌ره‌تی پیتیستی بە دەنگی ۳/۲ ی نەندامەکانی پەرله‌مان هەیه.

ت- ئەگەر لە ماوه‌ی سی رۆژدا، هەر لە رۆژی وەرگرتنی راویژی که لە پیتی (ب) هاتوو، پەرله‌مانی نیسپانی رەزامەندی لەسەر نەو ریفۆرمە بدات نەو پیتیستە نەو ئیجرائاتانە بە‌گوێرە‌ی ماددە‌ی (۲۲۷) رێچکە‌ی خۆی بگرت.

پ- هەر کاتی نەو ریفۆرمە لە‌لایەن پەرله‌مانی نیسپانی‌او تەس‌دیق بک‌ریت، پیتیستە نە‌نجوومە‌نی گشتی نەو ریفۆرمە بجاتە بەر ریف‌راندۆم.

۲) ئەگەر نەو پیتش‌نیاره لە‌لایەن پەرله‌مانە‌وه پەس‌ند نە‌ک‌را یان لە‌لایەن دەستە‌ی هە‌ل‌ب‌ژاردنە‌وه، نەو نابیت سەر لە‌نوێ ب‌ج‌ری‌تە بەر گفت‌و‌گ‌ۆ دە‌نگ‌دانی پەرله‌مانە‌وه تا سالتیک.

### ماددە‌ی (۲۲۷)

### ریفۆرمی تیک‌رای دەر‌وا‌زە‌کانی ق‌ری یاسای بنه‌ره‌تی

۱- پیتیستە نەو بابە‌تانە‌ی که لە ماددە‌ی (۲۲۶) دا نە‌هاتوو بە‌گوێرە‌ی ئەم رێ‌وش‌و‌تێ‌نانه‌ی خوارە‌وه بیت:

أ- پەرلەمان و حکومەتی ئەنجومەنی گشتی و پەرلەمانی نێسپانی دەسەلاتی پێشنیار کردنی ئەو ریفۆرمە هەیه. شارەوانیەکان و ئەوانەی دەنگیان بۆ پەرلەمان داوە مافیان هەیه پێشنیار بکەن بۆ پەرلەمان کە مەراسە پێشنیاری ریفۆرم بکات لە چوارچێوەی ناوەڕۆکی ماددەی (۲۲۷)، بڕگەی (۱) ی (أ) دا.

ب- پەسند کردنی ئەو ریفۆرمە پێویستی بە دەنگی ۳/۲ ی ئەندامانی پەرلەمان هەیه و لە پاشانیشتدا پەرلەمانی نێسپانی پەسندی دەکات لە رێگای یاسایەکی ئەساسی و لە کۆتایدا دەخرێتە بەر ریفەراندۆمەوه.

ت- هەر کاتێ پێشنیاری ریفۆرمی یاسای بنەرەتی پەسند کرا، پێویستە پەرلەمان ئەوانەی کۆنگرێسی نوێنەرایەتی بکات.

پ- دەکرێت پێشنیارە کە بخرێتە بەر دەنگدانی کۆنگرێس و ئەنجومەنی پێران بۆ پەسندکردنی. پێویستە پەرلەمان شاندیک دیاری بکات بۆ پێشکەش کردنی ئەو پێشنیارە بە کۆنگرێس و ئەنجومەنی پێران. ئەگەر کۆنگرێسی نوێنەران و ئەنجومەنی پێران پێشنیارەکیان پەسند کرد ئەو یاسای ئەساسیە کەش پەسند دەکرێت.

ج- ئەگەر ئەو رێشوتنەنەی بڕگەی پێشوو پەڕەو نەکرا، یان پێشنیاری ریفۆرمی یاسای بنەرەتی پەسندنەکرا، پێویستە

لیژنه‌ی تیکه‌لاوی هاوسه‌نگ پتک به‌ئین له نه‌ندامانی لیژنه‌ی په‌یوه‌ندیاری کۆنگریسی نوێنه‌رانو شاندی په‌رله‌مان له‌گه‌ڵ نوێنه‌رایه‌تی ریژه‌ی گروه‌ی په‌رله‌مانیه‌کان بۆ وه‌ده‌ست هێنانی ریکه‌وتنی هاوبه‌ش له‌ ماوه‌ی دوو مانگدا.

ح- پتویسته‌ رێشوینه‌کانی پێشنیاره‌که‌ی ریفۆرمی یاسای بنه‌ره‌تی له‌ نه‌نجوومه‌نی پیران هه‌مان رێشوین بگه‌یه‌ته‌ به‌ر که‌ له‌ برگه‌ی پێشودا ده‌گه‌یه‌ته‌ به‌ر به‌گۆیره‌ی په‌یره‌وه‌ی ناوخۆیی نه‌نجوومه‌نی پیران.

خ- پتویسته‌ شاندی په‌رله‌مان به‌ زۆرینه‌ی ده‌نگی ۳/۲ی ره‌زامه‌ندی بدات.

د- نه‌گه‌ر لیژنه‌ی تیکه‌لاوی هاوسه‌نگ پێشنیاری هاوبه‌شی نه‌کرد، نه‌وه‌ پتویسته‌ پێشنیاری ریفۆرمی یاسای بنه‌ره‌تی به‌گۆیره‌ی ئیجرائاتی ناسایی په‌یره‌و پرۆگرامی په‌رله‌مان بیت،

ژ- په‌رله‌مان به‌ زۆرینه‌ی ره‌های ده‌نگی نه‌ندامه‌کانی ده‌توانیت نه‌و پێشنیارانه‌ی ریفۆرم بکێشیتمه‌وه‌ که‌ له‌ هه‌ر قوناغیکه‌ی ئیجرائاتی په‌رله‌مانی نیسپانی پمسه‌ ده‌کرتن.

ر- پمسه‌کردنی ریفۆرمی یاسای بنه‌ره‌تی له‌لایه‌ن په‌رله‌مانی نیسپانی له‌ رێگای یاسایه‌کی ناسایی ده‌یتته‌ مایه‌ی

بانگه‌شه‌کردنی ریفۆراندۆم له‌لایهن نه‌نجوومه‌نی گشی له‌ ماوه‌ی شمش مانگدا، به‌گوێره‌ی برگی (أ، ب).

٢- نه‌گهر ریفۆرمه‌که‌ له‌لایهن پهرله‌مانه‌وه، یان پهرله‌مانی نیسپانی یان ده‌ستهی هه‌لبژاردنه‌وه‌ په‌سند نه‌کرا، نه‌وه‌ ناگریت سه‌رلمنوی بچرتیه‌ به‌ر گفتوگۆو ده‌نگدانی پهرله‌مان تا به‌سه‌رچوونی یه‌ك سال.

### بته‌ما پاشکویه‌کان

یه‌که‌م: دانپێدانان و به‌ واقیعی کردنی مافه‌ میژویه‌کان  
١- له‌ ڕێکگهی نهم یاسای بنه‌ڕه‌تیه‌وه‌، دان به‌ مافه‌ میژویه‌کانی کاتالونیا ده‌نریت و سه‌رکێکی سه‌رده‌میانه‌ی پێ ده‌به‌خشریت به‌گوێره‌ی یه‌که‌م بته‌مای پاشکۆنی ده‌ستووری نیسپانی.

٢- ه‌لنپێدانان و به‌ سه‌رده‌میانه‌کردنی مافه‌ میژویه‌کانی کاتالونیا، به‌شیویه‌کی سه‌ره‌گی نهم به‌وارانه‌ی خواوه‌وه‌ له‌خۆ ده‌گریت:

أ- نیرۆمی دارایی و ده‌روازه‌ی شهم

ب- ڕێکخه‌ستی نپه‌زاره‌ گشتیه‌کانی کاتالان، نیرامی یاسایی، نیرامی نیجرانی، گرێبه‌ند، ه‌ه‌ڵه‌ڵاتی مۆکلیه‌تی و به‌رپرسیاریتی له‌ نپه‌زاره‌ گشتیه‌کانی کاتالان و نه‌رکی گشتی و میلاکی خزمه‌تگۆزاریه‌کانی نپه‌زاره‌ گشتیه‌کانی کاتالان  
(ماده‌ی ١١٢، ١١٣، ١١٤).

ت- ریکخمستی سنووری نیلاری کاتالونیا و نیزامی ناوخری

(مادده کاتی ۱۵۴، ۱۵۵).

پ- یاسای معدنی (مادده ۱۲۲).

ج- تیرامی، زحمتی و مالی له کاتالونیا مادده (۱۲۸).

ح- پیروورده (مادده ۱۲۵).

خ- کشتور (مادده ۱۴۵).

د- شامیشی گشتی (مادده ۱۲۳).

۳- دستوری نیسپانی، منافع دهستوریه کان و نیزامی بی هلو تالی

دهستوریکانی، نفیورومنی گشتی، دیمپارترتحو له چوارچیوی

دهستوریکانی، تم یاسای بنه پیتی، دایمنی دهکات.

هووم: دستیشان کردنی، دندامانی، نفیورومنی پیران

۱- پهرله منی کاتالونیا، دهستوریکانی، هییه له دهستیشان کردنی

دندامانی، نفیورومنی پیران که نوته رایستی، نفیورومنی گشتی

دهکین لهو، نفیورومند، له چوارچیوی یاسایه کدا که له لایهن

زۆرینهی ره‌های دندامانی پهرله مانه وه پسند ده کیست له

دهنگداتیک کیوتایی له سر تیکرای ده قه که.

۲- پهرله مان، له پرتیکلی یاسایه کی پسندکراو له دهنگداتیک

کیوتایی له سر تهواری ده قه که به زۆرینهی ره‌ها، پیوسته نهو

بریارانهی که وا پیوه ندیان به هله بژاردنی پیرانه وه هییه بگوریت

له گه‌ڵ ریفۆرمی ده‌ستووریی نه‌نجومه‌نی پیران له‌و باب‌ه‌تانه‌ی که به‌یوه‌ندی پێوه هه‌یه.

### سێهه‌م: گواسته‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان

١- نه‌نجومه‌نی گشتی له‌ چوارچێوه‌ی ناوه‌ڕۆکی پرگه‌ی (٢)دا ماره‌سه‌ی ده‌سه‌لاتی ئهم باب‌ه‌تانه‌ی خواره‌وه ده‌کات:

أ- ده‌سه‌لاته‌کانی به‌ڕێوه‌بردن له‌ باب‌ه‌تی به‌نده‌ره‌کانی به‌رژه‌وه‌ندی گشتی که له‌ سنووری کاتالونیا دایه، له‌ هه‌موو حاڵه‌تی‌کدا بریتیه‌ له‌ جێ‌ه‌جێ‌کردنی ته‌شریع و سیاسه‌تی ده‌وله‌ت له‌ باب‌ه‌تی به‌نده‌ره‌کان و به‌ڕێوه‌بردن و هه‌ماهه‌نگی کردن و نێداره‌ کردنی به‌نده‌ره‌کانی به‌رژه‌وه‌ندی گشتی له‌ کاتالونیا له‌ گه‌ڵ نه‌و خزمه‌تگوزاریانه‌ که له‌ سنووریدا پێشکەش ده‌کری‌ن.

ب- ده‌سه‌لاته‌کانی ده‌وله‌ت له‌ب‌واری به‌ڕێوه‌بردنی نه‌و فرۆکه‌خانه‌ی به‌رژه‌وه‌ندی گشتی که له‌ سنووری کاتالونیا دایه.

ت- ده‌سه‌لاته‌کانی به‌ڕێوه‌بردنی ژێرخانی هۆیه‌کانی ته‌لو بێ ته‌ل که له‌ سنووری کاتالونیا دایه، که بریتیه‌ له‌ ده‌سه‌لاتی گشتی له‌سه‌ر رادیۆ و ته‌له‌فۆن.

پ- راگه‌یه‌اندنی واپرسی له‌ وێگای ریفرااندۆمه‌وه، ته‌نیا نه‌و باب‌ه‌تانه‌ نه‌یته‌ که له‌ ده‌ستووری نێسه‌پانی دراوه‌ته ده‌وله‌ته‌.

ج- ده‌سه‌لاته‌کانی جی‌به‌جی‌کردنی ته‌شریعی ده‌ولت سه‌باره‌ت به مانه‌وه و نیشته‌جی‌بوونی بیانیه‌کان.

ح- ده‌سه‌لاته‌کانی جی‌به‌جی‌کردنی ته‌شریعی ده‌ولت که په‌یوه‌ندی به بابته‌تی نیزامی سزایی بیانیه‌کانه‌وه هه‌یه.

خ- هه‌لبێاردنی نه‌و کرێکاره بیانیانه که له ولاته ره‌سه‌نه‌کانی خۆیان‌وه که دێنه کاتالونیا بۆ کارکردن.

د- جی‌به‌جی‌کردنی ته‌شریعی ده‌ولت له بابته‌تی هاتوچو‌و سوپانه‌وه‌ی ماشین و ئاسایشی رێگاوبانه‌کان له کاتالونیا.

ژ- رێکخستنی مهرجه‌کانی قه‌بول کردن و به‌کسانی کردنی بپروانامه نه‌کادیمی و پیشه‌یه‌کان.

ر- دیاری کردنی پسپۆرایه‌تی هه‌رێمایه‌تی نۆرگانه دادوه‌ریه‌کانی کاتالونیا و میلاکاتی دادوه‌ریی.

### چوارهم:

**ناکوکیه‌کانی نیو ئیژنه‌ی تیکه‌لای گواستنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی ده‌وله‌ت و نه‌نجوومه‌نی گشتی.**

پێریسته نه‌و ناکوکیانه له رێگای نه‌و رێوشوێنانه که له یاسای نه‌ساسی دادگای ده‌ستووری دیاری کراوه چاره‌سه‌ر بکرتن.



### پینچهم:

### ڕێکه‌وتنامه‌کان له‌گه‌ڵ حکومه‌تی ئاومندی

ئه‌گه‌ر یاسای بنه‌ڕه‌تی بڕیار بدات که پتگی حکومه‌تی نه‌نجومه‌نی گشتی یه‌کلای که‌روه به‌ت بۆ نه‌بجای دانی ڕێکه‌وتنامه له‌گه‌ڵ حکومه‌تی ناوه‌ندی و نه‌ویش پیشوازی له‌و بڕیاره نه‌کات، نه‌وه پتویسته حکومه‌تی ناوه‌ندی هۆیه‌کانی نه‌و پیشوازی نه‌کردنه روون بکاته‌وه و پتویسته لیژنه‌ی دوو قۆلی نه‌نجومه‌نی گشتی- ده‌ولت کۆیتیه‌وه.

### شه‌شم:

### پیداچوونه‌وه به‌ نێزاسی تاییه‌تمه‌ندی دۆلی ئاران

هه‌ر له‌ ڕۆژی به‌رکاربوونی ئهم یاسای بنه‌ڕه‌تیه، له‌ماوه‌ی چوار ساڵدا، پتویسته نێزاسی تاییه‌تمه‌ندی دۆلی ئاران پیداچوونه‌وه و ده‌ستکاری لی بکریت بۆ نه‌وه‌ی به‌ گوێزه‌ی پتویسته، ته‌کیف بکریت له‌گه‌ڵ ناوه‌ڕۆکی ئهم یاسای بنه‌ڕه‌تیه.

### حه‌وته‌م:

نه‌نجومه‌نی گشتی نوێنه‌رایه‌تی نێداری ئاسایی ده‌ولت ده‌کات له کاتالونیا پاش نه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی بۆ بگوازیته‌وه له‌ ڕێگی نامرازه‌کانی په‌یوه‌ندی‌دار، نه‌نجومه‌نی گشتی نه‌رکی

جی‌په‌جی‌کردنی نیداری ده‌ولت عمارسه ده‌کات له‌رینگای نۆزگانه  
هه‌ریمایه‌تیه‌کان له‌کاتالونیا.

## بنه‌ما ئینتیقالبه‌کان

یه‌که‌م:

ته‌کیف‌کردنی یاسا و نه‌و‌پریارانه‌که‌هه‌زی قانونیان هه‌یه

۱- یاسا‌کانی په‌رله‌مان و نه‌و‌پریارانه‌ی حکومه‌ت که‌هه‌زی  
یاساییان هه‌یه و به‌رکارن له‌کاتی به‌رکاربوونی نه‌م‌یاسای  
بنه‌په‌تیه‌دا بۆ‌ماوه‌ی دوو‌سال به‌لانی که‌مه‌وه‌به‌رده‌وام‌ده‌بن،  
له‌و‌ماوه‌یه‌دا پتویسته‌له‌گه‌ل ته‌شریعه‌کانی نه‌م‌یاسای  
بنه‌په‌تیه‌دا ته‌کیف‌بک‌رین.

۲- گروپه‌په‌رله‌مانتاریه‌کان، نه‌ندامانی په‌رله‌مان، حکومه‌ت و  
سه‌ندیکای دادوهران، له‌و‌ماوه‌یه‌دا که‌له‌برگه‌ی یه‌که‌مه‌دا  
دیاری‌کراوه، ده‌توانن راویژیی به‌"نه‌نجوومه‌نی راویژکاری"  
بکه‌ن له‌چوارچێه‌ی یاسادا، ده‌باره‌ی ده‌ستووریه‌تی یاسا‌کانی  
په‌رله‌مان له‌گه‌ل یاسای بنه‌په‌تی، یان نه‌و‌پریارانه‌ی حکومه‌ت  
که‌هه‌زی یاساییان هه‌یه به‌رله‌وه‌ی بخریته‌خانه‌ی  
به‌رکاربوونه‌وه.

**دووھم:**

**بەرکار بوونی بنەما ئینتیقالیەکانی پێشوو**

بنەما ئینتیقالیەکانی سێھەم، چوارەم و شەشەمی یاسای نەساسی ٤ / ١٩٧٩ ی ١٨ دیسەمبەر، یاسای بنەرەتی ئۆتۆنۆمی کاتالونیا، وەکو خۆی بەرکار دەبێت وەکو تەشریعی ئینتیقالی.

**سێھەم:**

**پێنۆمری پەيوەندیداری دەسەلاتە ھاوبەشەکان**

سەبارەت بە دەسەلاتە ھاوبەشەکان، تا دەولەت تەشریعی سەرەکی دەرئەنگات بەشێوەی پرنسیپی بابەتی بیان نیستانداری، پێویستە نەنجوومەنی گشتی پێوهری سەرەکی بەرکار یەکلایی بکاتەو.

**بنەما کۆتایەکان**

**یەكەم:**

**سیستەمی تمویل کردنی نەنجوومەنی گشتی**

١- نەنجوومەنی گشتی و دەولەت لەماوەی سالتیکدا ھەر لە پۆژی بەرکاربوونی نەم یاسای بنەرەتیەدا، پێویستە رێکەوتن ساز بدەن لەسەر سیستەمی تمویل کردنی نەنجوومەنی گشتی، لە میانەیی دەقەکانی نەم یاسای بنەرەتیە و ھەرۆھا لەسەر قەرەبووکردنەوی دارایی رێک بکھون.

٢- پەیرەو کردنی سیستەمی دارایی کە لە برگەیی یەكەمدا ناماژەیی پێ کراوە، دەکرێت بەشێوەی پەیزەیی جێبەجێ بکریت بە رەچاوکردنی

باری دارایی ولات، له هه‌موو حاله‌تیکدا پیویسته له ماوه‌ی (۵) پینج سالدا په‌یره‌و بکریت.

دووه‌م:

### دیاری کردنی پیداوێسته‌کانی خه‌رجی

پیویسته سیسته‌می دارایی (تمویل کردن) به‌ گۆیره‌ی بنه‌مای کۆتایی به‌کم دابهریت بۆ دیاری کردنی پیداوێسته‌کانی خه‌رجی که له‌ ماده‌ده‌ی (۲۰۲، ۲، أ) ناماژه‌ی پێ کراوه. پیویسته وه‌کو بنه‌مای سه‌ره‌کی- ره‌چاوی رێژه‌ی دانێشتوانو کۆچه‌رانو پرووهر و شارو شارستانیه‌ت و ژماره‌ی که‌سه‌کان و خه‌رجیه جیا‌جیا‌کانی کۆمه‌لایه‌تی و جیا‌وازیان له‌گه‌ڵ وولاتانی پیشکه‌وتوو بکریت.

سێهه‌م:

### ناژانسی باجی کاتالونیا

پیویسته نه‌و (ناژانسی باجی کاتالونیا) که له‌ ماده‌ده‌ی (۲۰۵) دا ناماژه‌ی پێ کراوه، به‌ یاسایه‌کی په‌رله‌مانی دابه‌زریت له‌ماوه‌ی سالتیکدا هه‌ر له‌ پۆژی به‌رکاربوونی نه‌م یاسای بنه‌ره‌تیه، تا نه‌و کاته‌ی که نه‌و ناژانسه‌ دروست ده‌بێت، نه‌رکه‌کانی له‌لایه‌ن "ناژانسی ده‌وڵه‌ت بۆ نێداره‌ی باجه‌کان" و نێداره‌ی باجی نه‌نجوومه‌نی گشتی هه‌ره‌سه‌ ده‌کریت.

**چوارهم:**

**ماوه‌ی پینکینانی لیژنه‌ی تیکه‌لاوی په‌یوه‌ندییه‌کانی باج و دارایی ده‌ولت- نه‌نجومه‌نی گشتی**

لیژنه‌ی تیکه‌لاوی په‌یوه‌ندییه‌کانی دارایی ده‌ولت- نه‌نجومه‌نی گشتی که له ماده‌ی (٢٠٥) دا هاتوه، پتویسته له‌ماوه‌ی شەش مانگدا پینک به‌یت‌ریت هه‌ر له‌ پۆژی به‌رکاربوونی نهم یاسای بنه‌ڕه‌تیه، تا نه‌و کاته، لیژنه‌ی تیکه‌لاوی خه‌ملاندنی ده‌ولت- نه‌نجومه‌نی گشتی به‌و نه‌رکانه هه‌ڵده‌ستیت. هه‌ر به‌ دامه‌زراندنی نه‌و لیژنه‌یه، لیژنه‌ی تیکه‌لاوی خه‌ملاندنی ده‌ولت- نه‌نجومه‌نی گشتی یه‌کسه‌ر کۆتایی به‌ کاره‌کانی دینیت.

**پینجه‌م:**

**په‌یوه‌ندی کیانه نابووری و داراییه‌کان**

لیژنه‌ی تیکه‌لاوی په‌یوه‌ندییه‌کانی دارایی و تمویل کردنی ده‌ولت- نه‌نجومه‌نی گشتی له‌ ماوه‌ی شەش مانگدا هه‌ر له‌ پۆژی به‌رکاربوونی نهم یاسای بنه‌ڕه‌تیه‌دا پتویسته ده‌ستینیشانی جو‌ری په‌یوه‌ندی له‌نیوان کیانه‌کان بکات که له‌ ماده‌یه‌کانی نهم یاسای بنه‌ڕه‌تیه‌دا ناماژه‌ی پین کراوه.

من مطبوعات  
المجلس الوطني لكوردستان - العراق  
لجنة الشؤون القانونية

- ١- دستوری نيسپانی ١٩٧٨.
- ٢- دستور اتحاد بوسنیا هرزو كوفینیا لعام ١٩٩٤.
- ٣- دستور جمهورية جنوب افريقيا لعام ١٩٩٦.
- ٤- القانون الاساسي لجمهورية المانيا الاتحادية ١٩٤٩ و تعديلات لغاية ٢٠٠٢.
- ٥- دستور اتحاد جزر القمر لعام ٢٠٠٢.
- ٦- دستور الامارات العربية المتحدة لعام ١٩٧١.
- ٧- مكافحة الفساد (من اين لك هذا).
- ٨- چمند وئستگمیهك له نووسینهوهی دستوری فیدرالی عیراقندا.
- ٩- الحالة الخاصة لاقليم سيسيليا (الصقلية) احد اقاليم الجمهورية الايطالية مع متن الدستور الايطالي.
- ١٠- دستوری مەكسك (١٩١٧).
- ١١- دستور الهند ١٩٤٩ و تعديلاته لغاية ١٩٩٥.
- ١٢- خودمؤختاری هەرمایهتی بۆ كهمینه نەتموهیهكان له چین (٢٠٠٦).
- ١٣- ياسای ومبه رهێتان له هەرمی كوردستان (قانون الاستثمار في اقليم كوردستان - العراق) ٢٠٠٦.
- ١٤- دستوری نيكاراگوا (١٩٨٧).
- ١٥- دستوری سیاسی كۆمارى فەنزمويلا (١٩٧١).
- ١٦- دستوری ئوستراليا (١٩٠٠).
- ١٧- دستور ولاية كاليفورنيا لسنة (١٨٤٨).
- ١٨- قانون مكافحة الإرهاب ٢٠٠٦.
- ١٩- اللغات الرسمية في كندا سنة ١٩٨٨.